

DIPLOMADO SUPERIOR SOBRE PERIODISMO DE INVESTIGACION

Módulos: 1. Periodismo de Investigación
2. Economía
3. Derecho

Docentes:

Prof. Joaquín Torres Aráuz

Prof. Jackeline López Álvarez

Prof. Digna Bendaña

Prof. Thanya Rodríguez Machado

**Proyecto Desarrollo de las Capacidades
en Periodismo de Investigación con Énfasis
en la Lucha contra la Corrupción**



M - 692

C. 3

17-02-13
FHC
2013105973

Facultad de Humanidades y Comunicación

Decano: Dr. Julio César Sosa González, S.J.

Director Depto. Comunicación:

Lic. Gonzalo Norori Gómez

norori@ns.uca.edu.ni

Coordinadora de Postgrados y Formación Continua:

Msc. Martha Violeta Trujillo

mviolata@ns.uca.edu.ni

Coordinador Diplomado Superior sobre Periodismo de Investigación

Licenciado Balford A. Vargas

balfordcomunicaciones@gmail.com

Universidad Centroamericana - Managua

Teléfonos: 278 3923 y 2783940 exts. 1289 y 1290

DIPLOMADO SUPERIOR SOBRE PERIODISMO DE INVESTIGACION

**Modulos: 1. Periodismo de Investigación
2. Economía
3. Derecho**

Docentes:

Prof. Joaquín Torres Aráuz

Prof. Jackeline López Álvarez

Prof. Digna Bendaña

Prof. Thanya Rodríguez Machado

**Proyecto Desarrollo de las Capacidades
en Periodismo de Investigación con Énfasis
en la Lucha contra la Corrupción**



UCA

5ta. edición

Octubre 2008 - Febrero 2009

INDICE

1. Tratamiento de la noticia y ética periodística	1
2. Periodismo cívico: Responsabilidad social de los medios de comunicación	
<i>Profesor Joaquín Torres Aráuz</i>	
1. Economía orientada a los social	119
2. Macroeconomía en Nicaragua: Alcances económicos de la corrupción	
<i>Profesora Jackeline López Alvarez</i>	
1. Periodismo económico	152
2. Cómo presentar una investigación a través de la TV	
<i>Profesora Digna Bendaña</i>	
Regulación jurídica del ejercicio de la comunicación en Nicaragua	226
<i>Profesora Thanya Rodríguez Machado</i>	

- **Tratamiento de la Noticia y Ética Periodística**
- **Periodismo Cívico: Responsabilidad Social de los Medios de Comunicación**

Profesor: Joaquín Torres Aráuz

Amnesias de un empírico

Lectura ante un grupo de estudiantes de periodismo

Por Oscar Domínguez

Formularé algunos comentarios sobre nuestra profesión desde mi condición de empírico. Soy de los que pasó por la Universidad, pero por la acera de enfrente, según el viejo chiste. Tampoco clasifico como colado en el oficio pues estoy moliendo cuartillas desde cuando muchos de ustedes se dedicaban al exquisito pasatiempo de gatear. O de berriar, que es la forma de hacer periodismo y de editorializar que tienen los bebés.

Todos los seres humanos somos periodistas mientras no se demuestre lo contrario. En casa, al salir de ella, en el bar, en la intimidad del motel, estamos comunicando algo. Pero como los periodistas escogimos este destino como *modus comiendi*, tenemos responsabilidades sociales que no cobijan a los demás. Dicho menos prosaicamente, citando al profesor Tomás Eloy Martínez, el nuestro es un oficio para ganar la vida. (Destino es el bello y certero nombre que les dan nuestras abuelas a las profesiones.)

El compromiso que nos hemos impuesto al *atarzanar* esta profesión de todos los sueños y todos los insomnios, nos obliga a ser exigentes con nosotros mismos desde los bancos de la Universidad. La capacidad autocrítica no nos debe abandonar. Tenemos que graduarnos de eternos insatisfechos. Si no, peor para nosotros. Nuestro oficio es tan exigente que nos obliga a vivir todo los días en período de prueba. Y si somos conscientes de esta responsabilidad desde temprano, estaremos haciendo mucho por la calidad de la actividad periodística. Nuestros lectores, oyentes, televidentes, cibernautas, nos lo agradecerán.

Empirismo con cierta nostalgia

Proclamaba antes mi condición de empírico. No lo hago con prepotencia, ni más faltaba. Más bien lo hago con cierta nostalgia. Estudié dos años en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Antioquia que dirigía don Alfonsito Lopera, pero finalmente no llegué a ningún Pereira. Fui desertor temprano. Apenas alcancé a tirar dos o tres piedras en esas huelgas de los años sesenta que conducía, creo, Moritz Akerman. Bueno, no tanto como tirar piedra. Por lo menos, en una ocasión agarré una en mi siniestra mano derecha, pero me dí cuenta de que no sabía contra quién arrojarla. A eso se le llamaba existencialismo. O anarquismo. Sigo siendo un anarquista encarbotado, con la diferencia de que ahora respeto el semáforo. (Gracias, Joaquín Sabina por la metáfora tomada a tus espaldas).

Cuando andaba en la U. "invicta en su fecundiad", creo que puse en práctica aquello de que si el periodismo perjudica la rumba, deja el periodismo. Menos mal que luego tuve un momento de lucidez y me empleé como patinador en Todelar, Bogotá. El patinador es el funcionario que hace las veces de mensajero dentro de la redacción.

Allí me tocó hacer el gran aprendizaje en medio de los ruidosos teletipos que me aseguraron oídos de polvorero de por vida, y de la mano de periodistas de la vieja guardia que también se graduaron sobre la fatiga y la zozobra diarias.

Alcancé a tener tarjeta de periodista porque la extinta Ley de prensa de 1975 establecía como uno de los prerequisites para tener acceso a ella, que se pudiera garantizar un ejercicio continuo de tres años de periodismo, o cinco discontinuos. Habría podido recurrir a cualquiera de las dos opciones. Hasta que la Corte le dio el tatequeto a la ley. Aunque el hábito no hace al monje, la tarjeta sí ayuda. Soy amigo personal de ella. Pero esa es harina de otro costal.

Viéndolo bien, me correspondió estar en la transición entre los periodistas por vocación y los que lo son por vocación y por universidad. Me preguntarán cuáles eran o son mejores o peores. Yo diría que ni los unos ni los otros. Más bien todo lo contrario. Me amparo en la Biblia para admitir que de todo hay en la viña del Señor. En una y en otra orilla los hay buenos y malos. Por razones de Perogrullo es preferible estar del lado de los buenos, porque también en el periodismo se va dando en forma inexorable la selección natural de que hablara Darwin: van quedando tendidos en el campo los que no pusieron sus cinco sentidos al servicio de la causa.

Profesión subdesarrollada

Algunos autores no son muy benévolos con el periodismo. Balzac dijo que si el periodismo no existiera no habría necesidad de inventarlo. Y mister Irving Kristol, citado por Juan Antonio Giner, profesor de la Universidad de Navarra, dice de la nuestra que es una “actividad subdesarrollada”, y agrega que es baja la calidad intelectual de quienes optamos por este oficio. Agregaba nuestro verdugo Kristol que los más brillantes estudiantes no se meten a estudiar periodismo. En mis tiempos (finales de los sesenta) no éramos diez los de mi curso en el que una estruendosa mayoría de bellas se imponía sobre dos o tres feitos de solemnidad.

Enumeraré otros reparos que pese a estar dirigidos a quienes estamos ejerciendo, también es importante que los conozcan ustedes que se aprestan a darnos el saludable codazo generacional.

Los periodistas somos muy dados a la crítica pero somos especialmente sensibles cuando esas críticas van contra nosotros. Tal vez por esto un estudio elaborado por la Revista Time condenaba la arrogancia de la prensa. Nuestra misión es tomar estas anotaciones con beneficio de inventario que llaman, aceptar con humildad de cartujo las que están fundamentadas, corregir errores y seguir adelante.

Soy un devoto de la autocrítica como herramienta de progreso en esta y en todas las profesiones. No hay que dejarle al prójimo el ejercicio de la crítica. Los que juegan ajedrez saben bien que los maestros de este arte que es el esperanto de la imaginación, suelen sacar gran provecho de los errores que

cometen en las partidas. Saquémosle, pues, partido a las equivocaciones de los demás y a las nuestras.

Y como de todas formas vamos a cometer errores, cometamos los correctos, no los incorrectos, de acuerdo con la fórmula de Shimon Peres.

Tiempo para las equivocaciones

(Haría un paréntesis para invitarlos a que se equivoquen todos los días. Es el tiempo para hacerlo, en su condición de universitarios. Es más, cambien una equivocación por otra. La juventud es la única época para embarrarla, nos recuerda Fernando González, el Brujo de Otraparte, en Envigado. Después, cuando estén ejerciendo, no podrán darse el “lujo” entrecomillado de las equivocaciones que se pagan muy caro. La juventud es un pecado que sólo se acaba con el tiempo, es una de las paradojas de Wilde, si no ando mal.

Ustedes se dan el lujo de cometer todos los días el pecado de la eterna juventud, que, como el amor, es eterno mientras dura. Esos pecadillos de incurrir en equivocaciones es algo que no podemos hacer quienes poco a poco vamos adquiriendo el incómodo estatus de veteranos. Cierro este paréntesis con la promesa de que después retomaré el departamento de consejos y similares. Los muy mayores solemos dar consejos que de jóvenes no habríamos seguido, leí en alguna revista vieja de peluquería.)

Sigamos viendo algunos de los pecados del periodismo. Una encuesta de Gallup, elaborada en 1958, concluía que el 70 por ciento de las informaciones elaboradas por periodistas eran inexactas. En 1980, mejoramos diez puntos y ya éramos inexactos en un 60%. Lo que no es para alegrarse, ni mucho menos. Porque hay que ser precisos en un ciento por ciento.

Otros ven en la prensa una casta elitista que se codea con los poderosos. Y si no se respeta a la prensa, se la teme. Realmente, esta profesión nos pone muchas zancadillas. Citando a Gabo diría que uno debe escribir para que lo quieran más, no para que le teman.

Es bueno y saludable tener una buena dosis de humildad para encarar una profesión que de pronto nos rebasa deslumbrándonos. El hecho de estar codeándonos con los de arriba, nos va tornando prepotentes. Empezamos a mirar a los demás por encima del hombro. A decretarles el olvido a quienes formaron parte de nuestro entorno. Nos creemos una clase social aparte.

Cambiamos de país: el soviético Alexander Solzhenitsyn advierte que hay superficialidad y precipitación en los informadores. A mi juicio, porque algo nuevo tengo que aportar, esta superficialidad está dada en buena parte por los bajos niveles culturales que tenemos los periodistas. De pronto vivimos la paradoja de que somos ignorantes los que escribimos. De allí la importancia de la Universidad que nos brinda, o nos debe brindar, mínimos niveles culturales para desempeñarnos decorosamente.

No significa esto que salimos de la Universidad y ya nos las sabemos todas. En una ocasión le escuché decir a ese eterno joven que fue Germán Arciniegas que empezó a estudiar y a aprender derecho en forma, cuando salió de la Universidad. Pero natura no da lo que Salamanca no presta, es otra de esas frases que pido prestadas para redondear este párrafo.

Somos nosotros quienes después vamos a ejercer la profesión, no la Universidad, ni los profesores. Hay que tener claro que las luces que no nos dan, nos las tenemos que conseguir con nuestro propio esfuerzo. Creo que las universidades viven en permanente actividad para mejorar las fallas que tienen. Pero no podemos pasarnos la vida endosándole la culpa de nuestra mediocridad a la U., así como es perfectamente inútil invertir nuestra vida echándole la culpa a nuestros mayores de los complejos que nos dejaron y que son los mismos que hacen más interesante nuestra existencia. Pero dejémosle este camello a los Freud que en el mundo son.

Para servir, no para trepar

El periodismo es uno de los mejores vehículos para servir como recomendaba el emperador Adriano a quienes ejercen el poder en alguna de sus formas. En este sentido tiene mucho de apostolado nuestra profesión. No es para mejorar la hoja de vida y tutearnos de pronto con el poderoso de turno, que decidimos barajar por este lado del ejercicio laboral. Tenemos el privilegio de ser invitados a los mejores sitios. Vemos la historia desde el ring side. Pero a veces es engañera nuestra profesión: almorzamos en hoteles de cinco estrellas y llegamos en buseta a casita. Nos le enfrentamos a una langosta Thermidor y de pronto no tenemos para la aguapanela de nuestra familia.

Hay que tomar este destino con calma. No perder de vista que para muchos el periodista es el medio, y no sé por qué tengo la sensación de que le estoy robando algo al señor Mc Luhan. Me explico: al que invitan, al que miman, al que halagan, es al medio para el cual sudamos cuartillas. Sale uno del medio y adiós Elena, en la estación te espero.

Recuerdo el suicidio de una periodista francesa que perdió el empleo y simultáneamente a su casillero dejaron de llegar las invitaciones a echar paja al Palacio del Elíseo, sede del gobierno. Pero esas son las reglas del juego, implacables por lo demás, y es bueno entenderlas. Somos bienvenidos en la medida en que nos puedan utilizar. (Nosotros también utilizamos a nuestras fuentes, en el mejor sentido). Por eso no está mal prepararnos para cuando nos llegue la hora de dejar de entregar la posta. Además, la vida también es para el goce desde el anonimato. Algo que aprendemos un poco tarde. Pero me estoy poniendo dramático así que cambiemos de tercio.

La madurez de los lectores

Hablábamos hace un rato de estadísticas (“un poco muy mucho viejas”, lo confieso) que no dejan muy bien librada la actividad periodística. Esto obedece, a mi juicio, al hecho de que, como lo sostienen algunos, los lectores han llegado a su madurez y reclaman de los profesionales del periodismo el cumplimiento de su deber de informar de acuerdo con las exigencias de la sociedad. Para no quedarme con el crédito, lo que acabo de leer es de la paternidad responsable del profesor Giner, citado antes.

Encadenemos este concepto con otro que me parece válido y que pertenece a un estudio elaborado por una comisión norteamericana sobre libertad de prensa.

Decía la tal conclusión, hablando de la responsabilidad social que nos compete: el periodismo no se puede limitar a transmitir hechos y opiniones como pontificaba la teoría de la objetividad. Es necesario ofrecer al público el contexto de las noticias, explicar su significado y trascender el hecho en sí, mundo y lirondo. Nos corresponde dar herramientas para interpretar el entorno histórico de este mundo que nos tocó en reparto.

Los tratadistas llaman a estos comentarios la teoría del *iceberg*: no basta con mostrar la parte visible de un acontecimiento, ni dejarse engañar por las apariencias. Hay que investigar a fondo, decir toda la verdad y no limitarse al simple contraste de opiniones. El lector necesita algo más que las versiones contrapuestas de las partes. El periodista es depositario del derecho a la información y, como tal, tiene el deber de informar. Esto es, descifrar la realidad, no contentarse con reflejar lo que se dice, a la manera de simples ventrílocuos de los hechos.

Cabe recordar aquí lo dicho por la escritora Margarita Yourcenar, cuando respondió a la pregunta sobre qué se les debe decir a los hombres: “Ante todo, la verdad sobre todos los temas. La obligación de decir o de hacer con toda veracidad atañe a todos: desde el periodista, pagado para transmitir una verdad de actualidad, hasta el poeta que tiene la misión de expresar una verdad eterna”.

La alegría de leer y escribir

Desde la Universidad hay que acostumbrarse a escribir mucho, así sean cartas a la novia o la mamá. Todo ejercicio es bienvenido. Cuando García Márquez no está escribiendo una de sus espléndidas ficciones, suele redactar columnas de prensa para “mantener los dedos calientes”, según ha dicho. Si lo hace un inmortal de las letras, los mortales de la llanura no tenemos excusa.

Y hay que vivir informados. O sea, se impone ejercer el oficio desde los bancos universitarios. Un oficio que vamos a ejercer hasta dormidos – y no es cañazo de tahúr- , es mejor empezar a perfeccionarlo desde el aula. No hay disculpas

para no leer, escribir, estar al día. Eso no es sólo de la competencia de quienes tienen un puesto bajo alguna nómina.

No está mal ejercer el periodismo las 24 horas. Inclusive en nuestro entorno familiar o de amigos, se impone diferenciarnos del resto de bípedos implumes que habitan el planeta y utilizar el lenguaje adecuado para cada conversación. No cañar siempre con las mismas cuatro o cinco mil palabritas de nuestro idioma que es bien rico. No es sino leer a Cervantes, Borges, o a Gabo, el nuestro, para conocer las inmensas posibilidades que tenemos con nuestra lengua.

Así como nunca hay una charla igual, nunca habrá una noticia, ni una crónica similar a otra. Siempre tendrán su propia dinámica, su propia música, su propia semántica. Encontrar ese encanto y plasmarlo en palabras es uno de los tantos retos que se nos ofrecen como afortunados creadores diarios.

Hay que escuchar radio, ver televisión, leer los periódicos. Prohibida la pereza. Hay que saber en qué va el proceso de paz; mirar con lupa la letra menuda de los proyectos que cursan en el Congreso; saber los resultados del campeonato de fútbol. Y, repito, escribir mucho. Le escuché al ya mencionado profesor Tomás Eloy Martínez, que más vale un cuento, una historia mal escrita, que una historia no escrita. García Márquez, Nobel en literatura y en periodismo, cuenta que cuando llegó a *El Universal*, de Cartagena, el jefe de redacción, Clemente Manuel Zabala, le llenó la cuartilla de tachones rojos que evidenciaban yerros. Con el tiempo y un palito, las correcciones desaparecieron. No como fruto de una mojada acalorado, sino producto del rigor con que asumió su trabajo.

Hay que exigirse periodísticamente, al salir de casa, al entrar a las iglesias, al comer y al dormir. Estudiar mucho, leer mucho. Leer, leer, leer, escribir, escribir, escribir, es la receta. Leer mucha poesía, mucha literatura. (Lo dice mejor el polaco Ryszard Kapusinski: "Yo no soy esencialmente poeta, pero utilizo la poesía como ejercicio lingüístico; la poesía es irrenunciable para mí. Requiere una concentración lingüística extrema, y eso beneficia a la prosa. Cuando me pongo a escribir, tengo que encontrar un ritmo. En cuanto he encontrado el ritmo de la frase, todo fluye... Así confiero a la prosa una dimensión poética. La poesía tiene una gran densidad, por lo que la prosa poética no puede abarcar demasiadas páginas").

Con Perogrullo diría que la palabra es la gran herramienta en el periodismo y en la literatura, su parienta rica. De las lecturas y de la práctica constante de la escritura va surgiendo poco a poco, muy lentamente, con paciencia de Job, el periodista, el guionista, el comunicador, el relacionista. Y si me acosan, el futuro Nobel de Literatura que duerme en todo reportero.

Si Shakespeare decía que estamos hechos de la misma tela de nuestros sueños, yo, sin ser poeta, ni más faltaba, diría que los periodistas estamos hechos de nuestra fatiga. Periodistas genios hay muy pocos. Por esto tenemos que ser tercos, persistentes. El genio es una atención continuada, decía Einstein, según leí en otra revista vieja de peluquería. (Confieso que debería

estar citando libros, no revistas. Quedo retratado como sujeto al que le faltan muchas lecturas. Pero los periodistas siempre nos sacamos la disculpa de que el oficio no lo permite, que el tiempo no alcanza, que el estrés, que los bajos salarios, que el estado del tiempo. Esas son vacas, diría mi madre.)

Tienen —tenemos— la obligación de aprovechar el tiempo, la Universidad, el empirismo, cualquier trinchera es válida para penetrar en los intrínquilis de la profesión: cómo se hace, pongamos por caso, una noticia, una crónica, un reportaje. No descuidar pequeños detalles que, tomados de la mano, son los que al final, son los culpables del buen resultado final.

Herramientas de trabajo

De pronto aparecen en los medios practicantes divorciados de la gramática. O enemigos personales de la ortografía que, inexplicablemente, dejó de ser materia de estudio.

No se puede sembrar si no se conoce a cabalidad el uso del azadón, para citar una herramienta de labranza que ha pasado al archivo, como los viejos linotipos, o la máquina de escribir, para no ir muy lejos. Si uno no sabe cómo se escribe una palabra, ignora su correcto significado, lo más seguro es que el Jefe de Redacción ponga en duda, de entrada, su capacidad para elaborar decentemente un trabajo periodístico que se le encomiende.

¿Que la mecanografía qué? Ay de aquellos que llegan a los medios desconociendo las intimidades del computador. O que no sepan utilizar correctamente la grabadora que ojalá fuera remplazada por la taquigrafía, otra materia que debería ser obligatoria. La grabadora fue hecha para el reportero, no al revés. Hay tal exceso de dependencia de las grabadoras en muchos casos, que los gerentes deberían girar los cheques a nombre de la grabadora Fulana de Tal. No le demos a este inocente cachivache el papayazo de acabar con la creatividad, el valor agregado que debe llevar todo trabajo periodístico que acometamos.

Eterno punto de partida

No ha sido mi propósito aprovechar esta ocasión para darles en la cabeza, sino que deseaba compartir, así sea deshilvanadamente, algunas experiencias en una actividad de la que a diario tenemos que aprender. El que diga que se las sabe todas, puede agarrar el sombrero e irse. Siempre he creído que el periodismo es un punto de partida; no de llegada. Así es de exigente. Y de fascinante.

Ustedes están en formación pero no lo tomen como una disculpa para no exigirse. El tiempo pasa a razón de sesenta segundos por minuto. El tango de Gardel dice que 20 años no son nada. Es una ráfaga la vida y es mejor aprovechar el cuarto de hora metiéndola toda.

No es por darles coba pero los felicito por haber escogido este oficio. Que de fácil no tiene un carajo si se le quiere desempeñar bien. El que crea que es fácil se montó en el bus que no era. Nos toca ser leales a él, preparándonos mejor siempre. Esa lealtad es una de las formas de la ética que debe acompañarnos como nuestra huella digital. (A falta de una mejor definición, parodiando una famosa frase de Churchill, diría que la ética es que toquen a las tres de la mañana en nuestra casa y sea el lechero, no la policía.)

De la cultura se ha dicho que es lo que queda después de haberlo olvidado todo. Lo mismo diría de estas amnesias de reportero que llegan a su final.

Oscar Domínguez es un periodista colombiano.

Las Provincias también existen

Una aproximación a las entrañas
del periodismo alejado de las capitales

Por Sandra Crucianelli

Introducción

Una historia para contar

Hace casi tres décadas, una muchacha de apenas 14 años, caminaba todos los días sin apuro alguno, las 20 cuadras que separaban su humilde casa de la biblioteca del pueblo en que vivía. Una vez instalada en el lugar, su misión consistía en tomar cualquiera de los desgastados libros que los estantes exhibían, para luego, con una paciencia que quién sabe de dónde sacaba, mecanografiar un párrafo al azar. De vez en cuando, plasmaba en el papel algunos escritos que su imaginación le dictaba. La Olivetti en la que aprendió a teclear parecía esperar diariamente por esos dedos, débiles y torpes. Si tal cosa no hubiera ocurrido en aquel tiempo, la vieja máquina se hubiera oxidado mucho antes de terminar tristemente olvidada en la venta de una chatarra. El poblado en el que vivía la muchacha era pequeño. Lo habitaban no más de 5.000 almas y distaba unos 25 kilómetros de la ciudad cabecera de su partido, en el interior de la provincia. Ella solo quería ser dos cosas en la vida: médica y escritora. Rara mezcla. Habiendo nacido en el seno de una familia sin recursos y en el que los hábitos de lectura no eran frecuentes, tal destino parecía un imposible. Pero a pesar de su acotada realidad, jamás fue consciente de que estaba, en ese escenario, condenada a la nada. Si soñar era gratuito, ella se imaginaba salvando vidas en algún hospital y, al mismo tiempo, escribiendo una exitosa novela capaz de llevarla a la fama o la fortuna.

Pero la muchacha era testaruda. Quiso ingresar a la universidad, a estudiar cualquier cosa que se pareciera en algo a la inalcanzable medicina, esa que se estudiaba en la Capital y a la que accedían solo quienes pertenecían a familias acomodadas.

Para colmo, eran tiempos de militares en el gobierno. Debe ser por eso que ni siquiera le planteó a sus padres la posibilidad de abandonar el terruño. Su padre, aunque hubiera tenido todo el oro del mundo, jamás se lo hubiera permitido.

En su casa no había dinero para libros, ni siquiera para el transporte, así que tuvo que buscarse un trabajo si quería atravesar el portal universitario. El corresponsal del diario citadino en el pueblo había muerto y así, la vacante generada. Todavía recuerda el empujón que le dio su madre al bajar del colectivo que la llevó a la ciudad, para reclamar por ese puesto.

La muchacha se las arreglaba bastante bien para escribir. Y pudo mostrar al jefe de personal del diario, que la miraba de reojo a sus 17 años, varios de sus “poemas”, que conservaba en una suerte de “libro” hecho a mano, en hojas escolares, mecanografiados en la Olivetti de la biblioteca y encuadernados a puro hilo y aguja. Su poesía era malísima. Pero quién sabe por qué, a pesar de lo escaso de su edad, y quizá porque no se presentó ningún otro interesado, la tomaron para el puesto y se convirtió “la corresponsal” del pueblo. De esa forma, alternaba sus estudios superiores en bioquímica con la redacción de improvisadas crónicas pueblerinas. Un día la llamaron de la ciudad. El jefe de la redacción bajó sus lentes hasta el tabique nasal, le inspeccionó la ropa cosida por su madre que llevaba puesta y le dijo que tenía potencial. La muchacha ingresó a la redacción a los 6 meses de iniciada su labor en la corresponsalía con la categoría de aspirante. Se la pasaba ejerciendo el oficio más aburrido del mundo: mecanografiar gacetillas y cartas del lector. Con el paso del tiempo, empezó a prestar atención a lo que escribían sus colegas, los que cubrían los vaivenes de la política, la economía o el crimen. Y empezó a blasfemar contra su jefe, a quien apodaban “el monstruo”. Ella quería escribir sobre otras cosas, pero siendo mujer y joven, en una sala de redacción poblada de machos, los reclamos le trajeron más amarguras que satisfacciones. No se dio por vencida y sin que nadie se lo asignara, comenzó a redactar pequeñas historias que de vez en cuando, salían publicadas. Sin embargo, tuvo un golpe de suerte, porque al hijo de la dueña del diario le gustaron sus escritos. Y empezó a encomendarle notas “más importantes”. De esa forma, la provinciana no logró convertirse ni en bioquímica, ni en médica ni en escritora. En su historia hubo unos pocos que la alentaron pero otros muchos que le pusieron piedras en el camino, pero como seguía siendo testaruda, no iba a bajar los brazos. Se enamoró del periodismo y desde las entrañas de su provincia se propuso escribir sobre cosas que valieran la pena.

Con el paso de los años, tuvo oportunidades de migrar hacia la Capital del país, pero las rechazó, aunque las ofertas habían sido tentadoras en materia de dinero. Pensó que si todos los periodistas provincianos se alejaban de su

tierra natal apenas alcanzado el mínimo conocimiento en la materia, el destino de los medios regionales sería tener siempre entre sus filas a una legión de novatos.

La muchacha se convirtió en mujer. Su historia debe ser parecida a la de muchos otros que todavía permanecen, que se quedan y no se van. Que no nacieron sabiendo que se iban a convertir en periodistas, pero que hoy lo son, sintiendo que el destino les tenía reservada una sorpresa, encarnada en la maravillosa misión de informar.

¿Todo sigue igual o peor?

Hace 9 años, un equipo integrado por 6 expertos pertenecientes al Programa Latinoamericano de Periodismo que patrocinaba la Universidad Internacional de La Florida, evaluó la situación del periodismo y su enseñanza en cinco países: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

El trabajo, publicado a través de un texto que difundió la Escuela de Periodismo y Medios de Comunicación de esa universidad, consistió en entrevistar a 461 reporteros ejecutivos y académicos de los citados países, de los cuales 328 respondieron a un cuestionario a través del que se evaluó las condiciones del ejercicio de la profesión. 318 de ellos eran periodistas. La novedad del estudio radicó en que no se concentró en las capitales sino que abarcó a profesionales de 18 ciudades, por lo que la realidad de las provincias no estuvo ausente y por el contrario, cobró un importante protagonismo. Las conclusiones del estudio, difundidas en 1995, alertaron sobre el principal problema: Con pocas excepciones, se afirmaba que los medios no examinaban los abusos y los errores del gobierno. Ligados al poder a través de publicidad oficial, la censura y autocensura fueron relatadas como prácticas corrientes. El perro guardián no se mostraba vigilante, sino más bien mirando a sus costados de mala gana, cuando no perezoso o desinteresado. Los reporteros también se manifestaron carentes de capacitación y de herramientas especialmente orientadas al reportaje investigativo. Ellos mismos reconocieron no saber investigar. Otras realidades no fueron pasadas por alto: La enseñanza del periodismo fue muy criticada, las prácticas poco éticas en los periodistas se justificaron por los bajos salarios y se reconoció que hacía falta más educación que llegara a las provincias, ya que buena parte de esta oferta en capacitación se concentraba en las capitales. Han pasado nueve años desde entonces. El escenario de la noticia en cada uno de estos países ha sufrido algunas transformaciones. ¿Cambió la realidad del periodismo en las provincias o sigue siendo la misma? ¿Las condiciones mejoraron o la situación es peor?

Escuchando en Piura

El Knight Center de la Universidad de Texas organizó el año pasado un Seminario Internacional sobre Periodismo de Investigación en Piura, Perú, cuyo público estuvo conformado, básicamente, por periodistas de provincias. En ese foro, al cual tuve la ocasión de asistir en calidad de instructora, se

expusieron las dificultades que los periodistas provincianos tienen a la hora de ejercer su profesión y, en especial, de producir reportajes de investigación. Me impresionó la sensación de lejanía y soledad que manifestaron algunos, por las escasas posibilidades que tenían de acceder a cursos de capacitación. Aunque nadie trazó la división entre provincias y capitales, la línea flotaba en el aire.

Problemas de falta de independencia, de censura y autocensura, de escaso acceso a documentos públicos, de excesiva cobertura de fuentes oficiales, de carencia de recursos técnicos y humanos, de ausencia de liderazgos en los mandos intermedios de la sala de redacción y existencia de riesgos físicos o legales en el ejercicio del periodismo, fueron algunos de los obstáculos que se citaron como frecuentes.

Y aunque los periodistas que viven en las capitales atraviesan por idénticas dificultades, hay varias de ellas que en las provincias se agudizan. Mientras volaba de regreso a mi país, pensé que de alguna forma, sería bueno que muchas de aquellas impresiones quedaran registradas. El asunto era cómo llegar el mayor número de reporteros posible. Una semana más tarde, y gracias a las bondades de la Internet y el correo electrónico, comencé a hacer circular a través de varias redes virtuales de periodistas y portales, una planilla con preguntas dirigidas a periodistas de provincia.

El estudio, claro, no tiene pretensiones de científicidad. No es una encuesta, ni siquiera un sondeo. Está tremendamente sesgado por el hecho de que sólo pudieron expresarse aquellos que utilizan el correo electrónico o que tuvieron acceso a la Web y encontraron el formulario, (o lo que es lo mismo, una aguja en un pajar), y finalmente, por el hecho de que su envío era voluntario. El violar la ley básica de la estadística inferencial, la llamada “Ley de la Aleatoriedad”, impide a este ensayo cualquier generalización sobre el tema. Para haber alcanzado ese logro habría que haberle dado a cada periodista de provincia que habita en los países de habla hispana, la misma posibilidad de ser parte de la muestra. Y en razón de que tal realidad es prácticamente imposible –o al menos improbable de alcanzar-, la única aspiración del trabajo consistió en aproximar esta recolección de opiniones y casos, a la realidad. Es solamente eso, una aproximación.

Tienes un email
Planillas con respuestas relacionadas con el ejercicio de la profesión provenientes de periodistas de provincia originarios de Perú, Colombia, Ecuador, Uruguay, Panamá, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Paraguay, Bolivia, Chile, Costa Rica y Argentina llegaron a mi correo electrónico entre los meses de abril y agosto del año en curso. En total fueron 166 y su distribución por países no respeta la densidad mediática de cada país, hecho que acentúa aún más el sesgo inicial del estudio, pero que nada resta a su ambición de acercarse a una realidad que, lejos de las capitales, es vivida en carne propia por los protagonistas de estas historias.

La tabla ilustra la composición de la muestra

País	
Cantidad respuestas	
Perú	18
Argentina	17
Uruguay	16
Bolivia	15
Colombia	14
Chile	13
Honduras	13

Ecuador	12
El Salvador	11
Paraguay	11
Nicaragua	9
Panamá	9
Costa Rica	8

En promedio, para la suma total de las planillas, el 57 % correspondió a respuestas de mujeres y el 43 % de varones. No se puede comparar, científicamente hablando, la muestra tomada en 1995 para los países andinos con la analizada en este ensayo. Aunque esta última incluye a cuatro de los cinco países estudiados en aquel entonces, el abordaje de los entrevistados, el tamaño muestral y la forma en que se distribuyeron los cuestionarios hacen imposible cualquier comparación. Cualitativamente hablando, es otra historia. Los problemas siguen siendo los mismos que los apuntados hace 9 años, a los que se agregan otros datos que merecen reflexión.

Voces de Provincia: Las Respuestas

A las siguientes preguntas los periodistas que enviaron las planillas respondieron según se detalla:

1) ¿Como periodista de provincia, cree que su capacidad de crecimiento profesional está en desventaja respecto a la de sus colegas que trabajan en la capital de su país?

Si: 77 %

No: 23 %

2) Analice ventajas y desventajas de ejercer periodismo en las provincias.

Ventajas: Conocer profundamente la realidad local. Tener fuentes muy aceitadas. Manejo más completo de varios temas al mismo tiempo. Mayor compromiso con la audiencia. Mayor acceso a información. Mayor probabilidad de cambiar realidades. Mayor creatividad al tener que compensar escasos recursos.

Desventajas: Menor cantidad de medios. Empresas muy ligadas al gobierno. Autocensura. Censura. Bajos salarios. Inseguridad. Amenazas. Falta de oportunidades laborales. Falta de oportunidades para capacitarse. Falta de acceso a documentos. Sin sueldos, periodistas obligados a vender publicidad lo cual se reconoció como poco ético.

3) ¿Tiene intenciones de ejercer el periodismo en la Capital de su país o fuera de su país?

No: 78 %

Si: 22 %

4) ¿Qué tipo de ayuda cree que necesita recibir para mejorar su capacidad como profesional? (Por tratarse de pregunta abierta y poder brindar más de una respuesta, la suma no da 100 %)

Mayor compromiso de los dueños de medios: 89 %

Cursos de capacitación en las provincias: 83 %

Disponibilidad a Internet: 72 %

Libros, materiales de lectura: 64 %

5) ¿Cuáles serían para usted los incentivos que lo harían crecer como profesional?

Mejor salario: 93 %

Oportunidades e incentivos laborales (ascensos, viajes, becas): 81 %

Cubrir un hecho importante: 44 %

6) ¿Quiénes deberían ocuparse de su crecimiento profesional? (Igualmente, al ser pregunta abierta, varios dieron más de una respuesta por lo que la suma no da 100 %)

Yo mismo: 84 %

Dueños de medios: 77 %

ONGs: 35 %

Universidades: 15 %

7) ¿Cuál es su actitud personal respecto a su capacitación como periodista?
(Se podía marcar más de una opción, por eso la suma no da 100 %)

- a) Concurro a cuanto curso o seminario de capacitación pueda: 58 %
- b) Concurro solo a aquellos cursos que me interesan: 79 %
- c) Casi no concurro a cursos debido a limitaciones económicas (cuando debo pagar por ellos): 62 %
- d) Casi no me entero de los cursos disponibles: 76%
- e) No puedo asistir a cursos porque la empresa en la que trabajo no me otorga los permisos necesarios: 54 %
- f) Compró libros sobre periodismo toda vez que pueda, aunque ello represente un esfuerzo económico: 35 %
- g) Me gustaría comprar libros sobre periodismo, pero tengo limitaciones económicas: 74 %
- h) Tengo acceso a Internet en mi casa: 31 %
- i) Busco en la Internet sitios o lecturas relacionadas con periodismo: 48 %
- j) Conozco los sitios web que ofrecen recursos para periodistas: 29%
- k) Estudio o estudié inglés 39 %

- l) Tomaría, tomo o he tomado cursos sobre programas informáticos que sean de utilidad para mi profesión. 48 %
- m) Tomaría cursos de capacitación a distancia, usando la Internet: 62 %

8) ¿Está informado sobre las oportunidades de becas de estudio que se ofrecen a periodistas?

No: 68 %
Sí: 32 %

9) ¿Le interesaría ganar una beca de estudios fuera de su país? ¿Cree que estaría en condiciones de obtenerla?

No: 71 %
Sí: 29 %

(El 94 % de quienes respondieron que sí cree que estaría en desventaja respecto de sus colegas de capitales. El resto opinó que los méritos profesionales son independientes del lugar)

10) ¿Le interesaría postular para un premio internacional en reconocimiento a su trabajo? ¿Cree que estaría en condiciones de obtenerlo?

Sí: 85 %
No: 15 %

(El 79 % de quienes respondieron que sí, manifestó no sentirse en igualdad de condiciones para obtenerlo respecto de sus colegas de capitales debido a los alcances temáticos de las historias que cubren)

11) ¿Qué reportaje le gustaría escribir o producir pero considera que no podrá realizar por su condición de reportero de provincia?

Grandes temas nacionales, corrupción, narcotráfico: 82 %

Temas internacionales: 53 %

Cubrir una guerra: 39 %

Contaminación Ambiental: 37 %

Temas sociales de alcance nacional (pobreza, Sida, Cárceles, Trabajo Infantil, etc.): 32 %

12) ¿Qué sentimientos experimenta respecto de la profesión y el lugar donde vive? ¿Se siente feliz, solo, distante, abandonado o cómo? (por tratarse se pregunta semi-abierta, se podía indicar más de una respuesta, por eso la suma no da 100 %)

Feliz: 79 %

Solo: 88 %

Satisfecho / orgulloso: 63 %

Realizado: 32 %

Infeliz: 19 %

Fracasado: 11 %

Decepcionado: 5 %

13) ¿Conoce algún caso de periodista de provincia que haya trascendido por su trabajo sin la necesidad de trabajar en una Capital o fuera de su país?

No: 92 %

Si: 8 %

Cuando Provincia se escribe con sangre Desde finales de la década del 90, las constantes investigaciones del Comité de Protección de Periodistas (Washington, USA), - a las que se suman las del proyecto Impunidad de la SIP - vienen demostrando que en América Latina los periodistas de provincia encaran mayores riesgos. Marylene Smeets, del CPP, informaba en un reporte del año 2001 que antes se tomaba usualmente como blanco a los periodistas destacados de las grandes ciudades. Pero esa realidad parece haber cambiado. "Los periodistas de provincia son víctimas del grueso de los asesinatos y la violencia. En el creciente conflicto civil en Colombia, tres periodistas asesinados en el 2001, en represalia por su labor, provenían todos de la provincia, como lo eran los tres muertos por su trabajo en 2000", citó en su informe.

Para Smeets, el crecimiento de las organizaciones de libertad de prensa populares y locales, -las cuales han colocado en primer plano las amenazas a los periodistas de provincia-, pueden explicar en parte esos hallazgos. Pero se atribuye ampliamente a las protestas verbales contra los asesinatos de periodistas bien conocidos, la disminución de la violencia en las grandes ciudades.

Julio César Londaño, nacido en Palmira, Valle del Cauca, relataba hace unos años que en las ciudades pequeñas se siguen imponiendo los caciques y sus bien aceitadas maquinarias.

“La razón de este rezago estriba en la fragilidad del periodismo de provincia. En los pueblos y en las ciudades de menos de 500 mil habitantes el periodista es prácticamente un empleado más de la Alcaldía, que es la principal fuente de noticias y el único anunciador. Así, amordazada con un mendrugo, se neutraliza en provincia a la prensa, el veedor natural y de mayor impacto en una democracia”, sostuvo.

Un rastreo informático en portales de organizaciones periodísticas latinoamericanas da cuenta de una situación que preocupa y duele. Víctor Hugo de León, desde Guatemala, habló de sangre, amenazas y crímenes contra periodistas de provincia, que son objeto de ataques constantes.

Idénticos relatos nos anotician de sucesos similares en Venezuela, aunque otros países no escapan al método del miedo para silenciar a la prensa. Por citar otro ejemplo, en el interior de Argentina, concretamente en la provincia de Tucumán, los periodistas saben que tienen nulas posibilidades de controlar al gobierno a través de su trabajo periodístico. Y el que se atreve, es corrido de su sección o despedido sin consideración alguna, que no es sino otra forma de violencia, la laboral.

Hace menos de dos años, se le escuchó decir a Jon Lee Anderson que hay buenas historias que no pueden ser contadas, sobre todo en las provincias, donde reconoció que las amenazas son mayores. Anderson expuso en un taller de la FNPI en Cartagena de Indias, Colombia, y recomendó a los periodistas que igualmente escriban esas historias.

“Algún día van a salir a la luz, incluso por salud mental hay que escribirlas. El silencio hace daño”

Cuando Provincia se escribe con esperanza

La otra cara de la moneda es más alentadora. La licenciada Evelyn Patricia Gutiérrez Soto, escribió para la Revista Latina de Comunicación Social, que el periodismo rural recoge lo cotidiano, lo autóctono y singular de la región, esas historias que las grandes ciudades descuidan.

Jesús Ramírez Cuevas, de México, por ejemplo, reportó el año pasado que distintos medios regionales han ganado prestigio e independencia tomando distancia del oficialismo.

Gerardo Reyes, uno de los mejores periodistas investigadores que ha dado América Latina, ha dicho hace poco durante una entrevista radial en su país, Colombia, que el periodismo regional es muy bueno y sin embargo vive marginado por los medios capitalinos.

Daría la impresión de que ciertos cambios se están produciendo. Periodistas de Provincia de Perú se unieron virtualmente en el 2004 a través de una red en la que discuten acerca de sus problemas e impulsan su propia capacitación. Lo mismo está ocurriendo en otras regiones del continente.

Hace varios años, era bastante difícil encontrar a un periodista de provincia trascender. Hoy los vemos ganando premios importantes, participando de cursos a la distancia y queriendo abrirse paso entre los demás.

Conclusiones

Aunque el 77 % de los periodistas relevados considera que trabajar en una provincia es una desventaja (dato esperable), el hecho de que el 78 % no haya manifestado su intención de abandonar la provincia aparece como un dato que merece atención.

No ocurre lo mismo con el hecho de encontrar que el 83 % requiere la presencia de cursos fuera de las capitales, es decir se sigue pidiendo que estas acciones se tomen de manera más descentralizada, capaz de equiparar la sobreoferta educativa que se produce en las capitales. El 72 % apareció reclamando las bondades de la Internet. No solo en materia de acceso (terminales en las salas de redacción, llegada de señales de banda ancha o vía cable), sino también conocimiento para manejar el recurso. Se ha citado como una desventaja la falta de acceso a información, dato conocido, pero también se mencionó como ventaja un mayor acceso a documentos. Aunque no se puede generalizar, es probable que se den ambos fenómenos. Que en las ciudades pequeñas, generalmente por filtración, resulte más fácil obtener documentos públicos, al mismo tiempo que es más difícil obtener documentos del gobierno regional o de oficinas públicas centralizadas en la Capital por la vía de la petición.

El resultado sorpresa lo constituyeron las respuestas a la pregunta referida a quién cree que debería ocuparse en primer lugar del crecimiento profesional del reportero. El hecho de que el 84 % respondiera “yo mismo”, estaría marcando una variable de cambio, un dato de la realidad que antes no se observaba por cuanto, si bien los reporteros continuamos exigiendo a los dueños de medios ese compromiso, quedó en evidencia la noción que debemos asumir un compromiso mayor respecto al propio aprendizaje.

No me siento feliz, me siento solo

El análisis de las planillas revela un alto porcentaje (76%) de reporteros que no están informados acerca de oportunidades educativas disponibles. El mercadeo de esta oferta parece tener dificultades para llegar a las provincias. Esto podría contribuir al aislamiento y explicar por qué el 88 % manifestó experimentar soledad.

De la lectura detallada de los cuestionarios hay una sola frase que despierta angustia: “No me siento feliz, me siento solo”.

No conozco los rostros de quienes manifestaron estos sentimientos, pero solo bastan esas siete palabras para imaginarlos, tal vez porque alguna vez quien esto escribe se sintió del mismo modo.

¿Puede un periodista estar condenado a peor destino que el de no encontrar felicidad en lo que hace (aunque sea de vez en cuando) y al mismo tiempo saborear la amargura de la soledad?

Es como si uno supiera que otros tienen mayores probabilidades de probar el dulzor de la miel a kilómetros de distancia, sabiendo que aunque existan abejas en donde uno vive, nunca se llegará a encontrar un panal. ¿O será que no se lo busca lo suficiente?

Alguna vez me sentí infeliz y sola. Pero era muy testadura. Un día, hace muchos años, decidí que vivir en la provincia no iba a transformarse en mi peor realidad ni en mi condena. Como muchos otros, no quise encandilarme con las luces de la Capital. Mi elección fue quedarme para ejercer simplemente el derecho al pataleo. Cosa que me produce ahora una enorme felicidad y gracias a esa tecnología maravillosa llamada Internet, la soledad quedó en el olvido. Quisiera que este humilde texto se convierta en un homenaje a todos los trabajadores de la prensa que, desde pequeños pueblos, ciudades remotas, en medio de selvas o montañas o a la vera de los océanos, dedican sus esfuerzos cotidianos a informar sobre lo que sucede en sus comunidades. A aquellos que luchan a brazo partido contra la obsecuencia de los medios. A los que les ponen el pecho a las balas. A los que están dispuestos a aprender cada día más. A los que no se dejan vencer por las desventajas y no se resignan a caer en el lodo de mediocridad. A los que tienen que seguir escribiendo en viejas Olivetti o caminar kilómetros para llegar a la redacción. No me preocupan tanto los que reciben dineros para silenciar sus plumas o los desaforados sensacionalistas que también circulan por allí. Esos no quedarán en el sano recuerdo de nadie.

Tuve contacto con muchos de los primeros a través de los cuestionarios que dieron base a este texto, pero también de manera personal, por medio de la docencia. Las opiniones de este último grupo no han quedado registradas en ningún lado. Solo fragmentos de sus rostros y ecos de sus palabras en mi memoria. A veces los armo como un rompecabezas y el resultado es siempre el mismo.

Lamento comprobar que sigue habiendo poco periodismo investigativo en las provincias. Las condiciones aún siguen sin darse. Al margen de la falta de independencia de los grupos mediáticos, generalmente familiares, y la falta de entrenamiento, hay otros problemas asociados. Espero no se molesten mis colegas residentes en capitales, pero siento que es más difícil examinar al gobierno en un pueblo o ciudad pequeña que en una gran ciudad. En estas últimas el periodista se confunde entre millones. Y hasta es probable que después de su crónica, nunca más vuelva a verle la cara al funcionario que investigó. En la provincia la cosa cambia. Nos encontramos con ellos a diario, a la vuelta de la esquina, en el supermercado, en el colegio de nuestros hijos o en la plaza a la que los llevamos a jugar.

Una vez me tocó investigar a un científico a quien tuve como profesor en la universidad. Lo peor fue cuando un día el turno le tocó a un amigo. Habrá pensado, si me conoce ¿cómo puede hacerme esto? Pero hay que tragar saliva y mirar para adelante. Uno va perdiendo afectos y aplausos en el camino, pero gana otros diferentes.

Este tipo de periodismo representa una oportunidad, la del perro guardián, no la del perro faldero. Aunque haya que patalear y librar luchas internas, vale la pena ejercerlo o al menos intentarlo.

Muchos periodistas provincianos me conocen y saben que no es imposible. El mayor capital es que nuestras audiencias nos sienten al alcance de su mano y si el trabajo se hace con honestidad intelectual (ya que la perfección solo es

atributo de Dios y la independencia absoluta no existe), entonces nuestras comunidades localizan en cada uno de nosotros a referentes sociales, cotidianos, no seres inalcanzables ni estrellas del mundo mediático. Saben que pueden encontrarnos todas las mañanas en el mismo sitio, en la misma redacción o gastando las suelas de los zapatos por las mismas calles... dispuestos a escuchar cualquier historia digna de ser contada. Y hasta pueden tener suerte, conocer buena gente en medio de la ruta que les dé oportunidades y encontrarse un día, escribiendo un artículo similar a este. La muchacha que aprendió a mecanografiar con cuatro dedos en la Olivetti de la biblioteca de su pueblo, la misma que quería ser médica y escritora, pero terminó siendo periodista, era yo.

(23 de agosto del 2005)

Sandra Crucianelli es reportera investigadora y docente para varias organizaciones internacionales. Ha ganado varios premios fuera de su país, como un premio de la SIP y una beca de la Fundación Reuters. Comenzó a ejercer periodismo en 1979, a los 17 años, en el diario de su ciudad, Bahía Blanca, Argentina. Todavía reside allí, ahora trabajando como conductora del informativo de Canal 7, donde en 1997 fundó una unidad de periodismo de investigación.

El presente documento es una síntesis del libro ***Los cínicos no sirven para este oficio (Sobre el buen periodismo)***, una recopilación de una plática sostenida por el periodista polaco Ryszard Kapuscinski y el estadounidense John Berger, en Milán, Italia, en noviembre de 1994, organizado por la periodista italiana María Nadotti.

Kapuscinski falleció el 22 de enero del 2007 en Varsovia, Polonia, a los 75 años. En el 2003 fue reconocido con el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades. Era uno de los grandes maestros del periodismo moderno y el autor polaco más traducido y publicado en el extranjero.

de un sucedáneo reducido a la mínima expresión. Es un estilo de vida que, sin embargo, resulta indigno de un auténtico viajero e inconcebible para un reportero, que tiene que vivirlo todo en su propia carne.»¹

Tu obra más reciente, *Ébano*, es la fotografía de una África vista desde dentro y desde abajo, la tentativa exitosa de una observación participativa y, a su manera, militante, de las mil vidas de un continente que para nosotros sigue siendo nada más que un inmenso agujero negro en el mapa del mundo.

Por todo ello, me gustaría invitarte a que empezaras precisamente por aquí, por el relato y las motivaciones de una actividad periodística marcada por una opción ética muy fuerte y por la necesidad del riesgo, de la experiencia directa y de la penetración.

Ryszard Kapuściński: Antes que nada, quisiera expresar mi gran alegría por estar aquí. No es la primera vez que participo en una reunión de periodistas en Italia, y tengo muy buenos recuerdos de estos encuentros. En segundo lugar, quisiera decir que estoy contento de ver a tantos jóvenes. Nuestra profesión necesita nuevas fuerzas, nuevos puntos de vista, nuevas imaginaciones, porque en los últimos tiempos ha cambiado de una forma espectacular. Habéis

1. *La guerra, op. cit.*, pág. 169.

nacido para llevar a buen puerto un trabajo que acaba apenas de empezar. El periodismo está atravesando una gran revolución electrónica. Las nuevas tecnologías facilitan enormemente nuestro trabajo, pero no ocupan su lugar. Todos los problemas de nuestra profesión, nuestras cualidades, nuestro carácter artesanal, permanecen inalterables. Cualquier descubrimiento o avance técnico pueden, ciertamente, ayudarnos, pero no pueden ocupar el espacio de nuestro trabajo, de nuestra dedicación al mismo, de nuestro estudio, de nuestra exploración y búsqueda.

En nuestro oficio hay algunos elementos específicos muy importantes.

El primer elemento es una cierta disposición a aceptar el sacrificio de una parte de nosotros mismos. Es ésta una profesión muy exigente. Todas lo son, pero la nuestra de manera particular. El motivo es que nosotros convivimos con ella veinticuatro horas al día. No podemos cerrar nuestra oficina a las cuatro de la tarde y ocuparnos de otras actividades. Éste es un trabajo que ocupa toda nuestra vida, no hay otro modo de ejercitarlo. O, al menos, de hacerlo de un modo perfecto.

Hay que decir, naturalmente, que puede desempeñarse de forma plena en dos niveles muy distintos.

A nivel artesanal, como sucede en el noventa por ciento de los periodistas, no se diferencia en

nada del trabajo común de un zapatero o de un jardinero. Es el nivel más bajo.

Pero luego hay un nivel más elevado, que es el más creativo: es aquel en que, en el trabajo, ponemos un poco de nuestra individualidad y de nuestras ambiciones. Y esto requiere verdaderamente toda nuestra alma, nuestra dedicación, nuestro tiempo.

El segundo elemento de nuestra profesión es la constante profundización en nuestros conocimientos. Hay profesiones para las que, normalmente, se va a la universidad, se obtiene un diploma y ahí se acaba el estudio. Durante el resto de la vida se debe, simplemente, administrar lo que se ha aprendido. En el periodismo, en cambio, la actualización y el estudio constantes son la *conditio sine qua non*. Nuestro trabajo consiste en investigar y describir el mundo contemporáneo, que está en un cambio continuo, profundo, dinámico y revolucionario. Día tras día, tenemos que estar pendientes de todo esto y en condiciones de prever el futuro. Por eso es necesario estudiar y aprender constantemente. Tengo muchos amigos de una gran calidad junto a los que empecé a ejercer el periodismo y que a los pocos años fueron desapareciendo en la nada. Creían mucho en sus dotes naturales, pero esas capacidades se agotan en poco tiempo; de manera que se quedaron sin recursos y dejaron de trabajar.

Hay una tercera cualidad importante para nues-

tra profesión, y es la de no considerarla como un medio para hacerse rico. Para eso ya hay otras profesiones que permiten ganar mucho más y más rápidamente. Al empezar, el periodismo no da muchos frutos. De hecho, casi todos los periodistas principiantes son gente pobre y durante bastantes años no gozan de una situación económica muy boyante. Se trata de una profesión con una precisa estructura feudal: se sube de nivel sólo con la edad y se requiere tiempo. Podemos encontrar muchos periodistas jóvenes llenos de frustraciones, porque trabajan mucho por un salario muy bajo, luego pierden su empleo y a lo mejor no consiguen encontrar otro. Todo esto forma parte de nuestra profesión. Por tanto, tened paciencia y trabajad. Nuestros lectores, oyentes, telespectadores son personas muy justas, que reconocen enseguida la calidad de nuestro trabajo y, con la misma rapidez, empiezan a asociarla con nuestro nombre; saben que de ese nombre van a recibir un buen producto. Ése es el momento en que se convierte uno en un periodista estable. No será nuestro director quien lo decida, sino nuestros lectores.

Para llegar hasta aquí, sin embargo, son necesarias esas cualidades de las que he hablado al principio: sacrificio y estudio.

La pregunta de Maria hacía referencia al peso que la experiencia personal tiene sobre lo que uno está escribiendo. Depende. En nuestra profesión

pueden hacerse cosas muy distintas. Con los años, nos especializamos en una carrera particular.

En general, los periodistas se dividen en dos grandes categorías. La categoría de los siervos de la gleba y la categoría de los directores. Estos últimos son nuestros patronos, los que dictan las reglas, son los reyes, deciden. Yo nunca he sido director, pero sé que hoy no es necesario ser periodista para estar al frente de los medios de comunicación. En efecto, la mayoría de los directores y de los presidentes de las grandes cabeceras y de los grandes grupos de comunicación no son, en modo alguno, periodistas. Son grandes ejecutivos.

La situación empezó a cambiar en el momento en que el mundo comprendió, no hace mucho tiempo, que la información es un gran negocio.

Antaño, a principios de siglo, la información tenía dos caras. Podía centrarse en la búsqueda de la verdad, en la individuación de lo que sucedía realmente, y en informar a la gente de ello, intentando orientar a la opinión pública. Para la información, la verdad era la cualidad principal.

El segundo modo de concebir la información era tratarla como un instrumento de lucha política. Los periódicos, las radios, la televisión en sus inicios, eran instrumentos de diversos partidos y fuerzas políticas en lucha por sus propios intereses. Así por ejemplo, en el siglo XIX, en Francia, Alemania o Italia, cada partido y cada institución relevante te-

nía su propia prensa. La información, para esa prensa, no era la búsqueda de la verdad, sino ganar espacio y vencer al enemigo particular.

En la segunda mitad del siglo XX, especialmente en estos últimos años, tras el fin de la guerra fría, con la revolución de la electrónica y de la comunicación, el mundo de los negocios descubre de repente que la verdad no es importante, y que ni siquiera la lucha política es importante: que lo que cuenta, en la información, es el espectáculo. Y, una vez que hemos creado la información-espectáculo, podemos vender esta información en cualquier parte. Cuanto más espectacular es la información, más dinero podemos ganar con ella.

De esta manera, la información se ha separado de la cultura: ha comenzado a fluctuar en el aire; quien tenga dinero puede cogerla, difundirla y ganar más dinero todavía. Por tanto, hoy nos encontramos en una era de la información completamente distinta. En la situación actual, es éste el hecho novedoso.

Y éste es el motivo por el que, de pronto, al frente de los más grandes grupos televisivos encontramos a gente que no tiene nada que ver con el periodismo, que sólo son grandes hombres de negocios, vinculados a grandes bancos o compañías de seguros o cualquier otro ente provisto de mucho dinero. La información ha empezado a «rendir», y a rendir a gran velocidad.

La actual, por tanto, es una situación en la que en el mundo de la información está entrando cada vez más dinero.

Hay otro problema, además. Hace cuarenta, cincuenta años, un joven periodista podía ir a su jefe y plantearle sus propios problemas profesionales: cómo escribir, cómo hacer un reportaje en la radio o en la televisión. Y el jefe, que generalmente era mayor que él, le hablaba de su propia experiencia y le daba buenos consejos.

Ahora, intentad ir a Mr. Turner, que en su vida ha ejercido el periodismo y que rara vez lee los periódicos o mira la televisión: no podrá daros ningún consejo, porque no tiene la más mínima idea de cómo se realiza nuestro trabajo. Su misión y su regla no son mejorar nuestra profesión, sino únicamente ganar más.

Para estas personas, vivir la vida de la gente corriente no es importante ni necesario; su posición no está basada en la experiencia del periodista, sino en la de una máquina de hacer dinero.

Para los periodistas que trabajamos con las personas, que intentamos comprender sus historias, que tenemos que explorar y que investigar, la experiencia personal es, naturalmente, fundamental. La fuente principal de nuestro conocimiento periodístico son «los otros». Los otros son los que nos dirigen, nos dan sus opiniones, interpretan para nosotros el mundo que intentamos comprender y describir.

No hay periodismo posible al margen de la relación con los otros seres humanos. La relación con los seres humanos es el elemento imprescindible de nuestro trabajo. En nuestra profesión es indispensable tener nociones de psicología, hay que saber cómo dirigirse a los demás, cómo tratar con ellos y comprenderlos.

Creo que para ejercer el periodismo, ante todo, hay que ser un buen hombre, o una buena mujer: buenos seres humanos. Las malas personas no pueden ser buenos periodistas. Si se es una buena persona se puede intentar comprender a los demás, sus intenciones, su fe, sus intereses, sus dificultades, sus tragedias. Y convertirse, inmediatamente, desde el primer momento, en parte de su destino. Es una cualidad que en psicología se denomina «empatía». Mediante la empatía, se puede comprender el carácter del propio interlocutor y compartir de forma natural y sincera el destino y los problemas de los demás.

En este sentido, el único modo correcto de hacer nuestro trabajo es desaparecer, olvidarnos de nuestra existencia. Existimos solamente como individuos que existen para los demás, que comparten con ellos sus problemas e intentan resolverlos, o al menos describirlos.

El verdadero periodismo es intencional, a saber: aquel que se fija un objetivo y que intenta provocar algún tipo de cambio. No hay otro periodis-

mo posible. Hablo, obviamente, del buen periodismo. Si leéis los escritos de los mejores periodistas —las obras de Mark Twain, de Ernest Hemingway, de Gabriel García Márquez—, comprobaréis que se trata siempre de periodismo intencional. Están luchando por algo. Narran para alcanzar, para obtener algo. Esto es muy importante en nuestra profesión. Ser buenos y desarrollar en nosotros mismos la categoría de la empatía.

Sin estas cualidades, podréis ser buenos directores, pero no buenos periodistas. Y esto es así por una razón muy simple: porque la gente con la que tenéis que trabajar —y nuestro trabajo de campo es un trabajo *con* la gente— descubrirá inmediatamente vuestras intenciones y vuestra actitud hacia ella. Si percibe que sois arrogantes, que no estáis interesados realmente en sus problemas, si descubren que habéis ido hasta allí sólo para hacer unas fotografías o recoger un poco de material, las personas reaccionarán inmediatamente de forma negativa. No os hablarán, no os ayudarán, no os contestarán, no serán amigables. Y, evidentemente, no os proporcionarán el material que buscáis.

Y sin la ayuda de los otros no se puede escribir un reportaje. No se puede escribir una historia. Todo reportaje —aunque esté firmado sólo por quien lo ha escrito— en realidad es el fruto del trabajo de muchos. El periodista es el redactor final, pero el material ha sido proporcionado por muchí-

simos individuos. Todo buen reportaje es un trabajo colectivo, y sin un espíritu de colectividad, de cooperación, de buena voluntad, de comprensión recíproca, escribir es imposible.

En fin, esto es lo mínimo que puedo responder a la pregunta, que era muy larga y compleja.

M.N.: «El otro» elegido por Kapuściński no es, sin embargo, un «otro» genérico. Has afirmado en varias ocasiones que «el otro» que te interesa es el pobre. En *Lapidarium*, por ejemplo, dices: «El tema de mi vida son los pobres.» En *La guerra del fútbol*, citando al Lévi-Strauss de los *Tristes trópicos*, escribiste que tu decisión de ser un reportero de los países del Tercer Mundo respondía a una profunda incompatibilidad hacia tu grupo, tu cultura, tu país...

R.K.: Verás... El problema del escritor que lleva muchos años escribiendo es que el mundo y nosotros mismos cambiamos continuamente. Muchas veces me recuerdan que he escrito esto o aquello y yo contesto: Es imposible. Entonces me dicen: Pero si está escrito aquí. Sí, pero el libro se publicó hace treinta o cuarenta años. Desde entonces, todo ha cambiado. Es imposible vivir en el mundo contemporáneo sin cambiar y sin adaptarse a los cambios. Porque nuestro objeto está en un cambio constante. Y estamos intentando describir el mun-

do contemporáneo con instrumentos que funcionaban hace cuarenta años, y que hoy están completamente obsoletos, desenfocados.

Nuestra profesión necesita continuos reajustes, modificaciones, mejoras. Claro está, debemos atenernos a ciertas reglas generales. Ser éticamente correctos, por ejemplo, es una de las principales responsabilidades que tenemos. Pero, por lo demás, nuestro objeto está en continuo movimiento. Yo, por ejemplo, me he especializado en los países del Tercer Mundo —África, Asia y América Latina—, a los cuales he dedicado casi toda mi vida profesional. Mi primer viaje largo fue a la India, Pakistán y Afganistán, en 1956. Por tanto, hace más de cuarenta años que viajo a los países del Tercer Mundo. He vivido en ellos permanentemente durante más de veinte años, porque intentar conocer otras civilizaciones y culturas con una visita de tres días o de una semana no sirve para nada.

Cuando empecé a escribir sobre estos países, donde la mayoría de la población vive en la pobreza, me di cuenta de que aquél era el tema al que quería dedicarme. Escribía, por otro lado, también por algunas razones éticas: sobre todo porque los pobres suelen ser silenciosos. La pobreza no llora, la pobreza no tiene voz. La pobreza sufre, pero sufre en silencio. La pobreza no se rebela. Encontraréis situaciones de rebeldía sólo cuando la gente pobre alberga alguna esperanza. Entonces se rebela,

porque espera mejorar algo. En la mayor parte de los casos, se equivoca; pero el componente de la esperanza es fundamental para que la gente reaccione. En las situaciones de pobreza perenne, la característica principal es la falta de esperanza. Si eres un pobre agricultor en un pueblo perdido de la India, para ti no hay esperanza. La gente lo sabe perfectamente. Lo sabe desde tiempos inmemoriales.

Esta gente no se rebelará nunca. Así que necesita que alguien hable por ellos. Ésta es una de las obligaciones morales que tenemos cuando escribimos sobre esta parte infeliz de la familia humana. Porque todos ellos son nuestros hermanos y hermanas pobres. Que no tienen voz.

Mi intención, sin embargo, es más ambiciosa. No pretendo limitarme a escribir sobre pobres o ricos, porque esto es competencia principalmente de una serie de organizaciones, desde las iglesias a las Naciones Unidas. Mi intención es sobre todo la de mostrar a todos nosotros, los europeos —que tenemos una mentalidad muy eurocéntrica—, que Europa, o, mejor dicho, una parte de la misma, no es lo único que existe en el mundo. Que Europa está rodeada por un inmenso y creciente número de culturas, sociedades, religiones y civilizaciones diferentes. Vivir en un planeta que cada vez está más interconectado significa tener en cuenta esto, y adaptarnos a una situación global radicalmente nueva.

Antes era posible vivir separados, sin conocer nada los unos de los otros, ni de un país a otro. Pero en el siglo XXI ya no lo será. Por tanto, lentamente —o mejor, rápidamente— tenemos que adaptar nuestro imaginario, nuestro tradicional modo de pensar, a esta situación. Algo que, obviamente, es muy difícil. En muchos casos, es casi imposible a corto plazo.

Nuestro imaginario ha sido educado para pensar en pequeñas unidades: la familia, la tribu, la sociedad. En el siglo XIX se pensaba en términos de nación, de región o de continente. Pero no tenemos ni instrumentos ni experiencia para pensar a escala global, para comprender lo que significa, para darnos cuenta de cómo las otras partes del planeta influyen en nosotros o cómo influimos nosotros en ellas.

En otras palabras, es muy difícil comprender que cada uno de nosotros es un ser humano que está conectado a otros seres humanos, que tenemos que imaginarnos a nosotros mismos como figuras dotadas de muchísimos hilos y vínculos que van en todas direcciones; para muchos es difícil aceptar esta realidad, y por eso vivimos con tantas tensiones, depresiones, tanto estrés.

En mi caso, precisamente porque vivía en esos continentes, intenté hacer comprender a través de mis escritos que asistimos a una gran revolución, en la que todos tomamos parte; y que en primer lugar

tenemos que comprender la situación y, en consecuencia, adaptarnos a ella.

M.N.: ¿Cuáles son las fuentes con las que trabajas y dónde las buscas?

R.K.: Las fuentes son variadas. En la práctica, hay de tres tipos. La principal son los otros, la gente. La segunda son los documentos, los libros, los artículos sobre el tema. La tercera fuente es el mundo que nos rodea, en el que estamos inmersos. Colores, temperaturas, atmósferas, climas, todo eso que llamamos *imponderabilia*, que es difícil de definir, y que sin embargo es una parte esencial de la escritura.

El problema principal, hoy en día, es que las dos primeras fuentes están creciendo incesantemente. En cualquier parte a la que uno vaya, cada vez hay más personas. La selección de las personas que queremos como «material» para nuestros reportajes es un asunto de elección que se lleva a cabo gracias a la intuición y a la suerte. Y sobre esto es imposible dar alguna definición o formular alguna receta.

Una de las cosas que resulta fundamental entender es que, en la mayor parte de los casos, la gente sobre la que vamos a escribir la conocemos durante un brevísimo periodo de su vida y de la nuestra. A veces vemos a alguien durante cinco o

diez minutos, estamos viajando a otra parte y a esa persona no volveremos a verla nunca más. Por tanto, el secreto de la cuestión está en la cantidad de cosas que estas personas son capaces de decirnos en un tiempo tan breve. El problema es que las personas, en un primer contacto, son generalmente muy calladas, no tienen ganas de hablar. Es una experiencia que todos compartimos: es necesario cierto tiempo para adaptarse al otro. ¡Pero esos escasos minutos a veces son los únicos que tenemos para hablar con una persona! Para un periodista, si esos minutos transcurren en silencio o generan una comunicación insatisfactoria, el encuentro es un fracaso. El éxito depende entonces de situaciones que están fuera de nuestro control, casi casi de «accidentes».

Otro gran problema de esta profesión, al menos desde el plano del periodismo internacional, es el de la lengua. Es un problema constante de la humanidad. Incluso aquí, ahora, entre nosotros, existe el problema de la lengua. Si yo hablara en mi lengua materna, el polaco, me expresaría de una manera bastante más interesante. Pero hablando en inglés, la lengua de otro pueblo, no estoy en condiciones de hilar demasiado fino y hay una serie de matices que se pierden. Y Maria, por si fuera poco, está traduciendo de una lengua que tampoco es la suya.

El de la lengua es uno de los problemas crecientes de este mundo. Una de las características

del mundo contemporáneo es el aumento de los nacionalismos y de las lenguas que van unidas a ellos. Cada nación, y cada región en el seno de naciones particulares, insiste cada vez más en querer hablar la lengua propia y no la de los «otros». Esto se refleja incluso en las relaciones interpersonales. Si alguien quiere hablar conmigo y tiene que hacerlo en mi lengua, no conseguirá expresarse plenamente. Os pondré un ejemplo: hace poco se publicó un libro sobre la historia de los Estados Unidos. El autor, cuando estaba buscando los documentos relativos a los acuerdos escritos y firmados entre los colonizadores europeos que estaban en fase de expansión y los jefes de las tribus indígenas, los indios americanos, descubrió de pronto que todos esos tratados —de cualquier año, lugar o situación en que fueron adoptados— estaban escritos en una lengua extraña a una de las partes. Y, además, los indios que los firmaron eran analfabetos: no sólo no hablaban aquella lengua, ni siquiera sabían leer ni escribir. Se descubrió así que todos aquellos documentos, precisamente debido al problema de la lengua, son en gran parte un fraude. Y por tanto, la historia de los Estados Unidos de América se funda sobre una errónea comprensión de la lengua.

El problema de la lengua no es sólo internacional, sino también nacional. Baste con pensar en las diferencias lingüísticas existentes en un país como el vuestro, donde la lengua nacional convive con

los dialectos, las lenguas de las denominadas minorías y las lenguas de los grupos inmigrados recientemente.

El problema de la comunicación, por tanto, es tremendo, especialmente para los periodistas, porque el uso de un lenguaje preciso es una cuestión muy delicada en nuestra escritura.

Recapitulando: hay un primer problema psicológico, que consiste en tener que hablar con personas a las que nunca antes hemos visto e intentar obtener lo máximo posible en encuentros que suelen ser brevísimos. El segundo problema es el lingüístico: a menudo no logramos ni siquiera comunicarnos con el otro, porque no conocemos su lengua ni tenemos traductores a nuestra disposición. Y así, tal vez, construimos la historia basándonos sólo en una percepción visual.

Os pondré un ejemplo explicado también en uno de mis libros, *El Sha*, escrito durante el periodo de la revolución jomeinista. Dicha revolución se expresaba en forma de grandes manifestaciones callejeras. Cuando estaba en Teherán, hace veinte años, las lenguas europeas estaban prohibidas, la lengua local era el farsí y yo no lo hablaba. Las fuentes oficiales no tenían ningún interés en dar a conocer a la prensa extranjera lo que estaba sucediendo verdaderamente en el país. Las noticias relativas a manifestaciones en las calles, tumultos, etcétera, eran censuradas sistemáticamente. Y, no

conociendo la lengua del lugar, era un verdadero problema encontrar fuentes alternativas de información. Pues bien, necesité un poco de tiempo, pero luego me di cuenta de que trabajando a partir de ciertos indicios, de ciertas microseñales en apariencia insignificantes, no resultaba difícil prever lo que se estaba preparando. Noté que una pequeña tienda de una calle popular de cierto barrio, uno de esos pequeños establecimientos que exponen sus productos hasta en las aceras, determinados días no exponía sus mercancías y que, incluso, no abría. No me hizo falta pensar demasiado para comprender que podía utilizar esa señal como una nota de prensa más que fiable. Según los movimientos en la calle, de los que estaba evidentemente al corriente, el propietario de la tienda escogía su línea de conducta, manifestando de esta forma, a quien quisiera entender la indirecta, lo que podía esperarse, a qué hora y en qué parte de la ciudad.

Hay muchos casos como éste, pero sólo quería expresar que en nuestro oficio a menudo es necesario prestar mucha atención no tanto a las cosas que nos llegan a través de la radio, de la televisión o en las conferencias de prensa, como a lo que simplemente está a nuestro alrededor y que pertenece, precisamente, a los *imponderabilia*.

Otro problema: cada uno de nosotros ve la historia y el mundo de forma distinta. Si cada uno de nosotros fuera a un lugar donde está sucediendo

algo y quisiera describirlo, obtendríamos versiones completamente diferentes de esos acontecimientos, cada uno los contaría a su manera. ¿A quién creer? ¿Cuáles son los criterios?

Tengo una hermana un año más joven que yo y a quien quiero mucho; vive en Canadá. Nos vimos hace unos dos o tres años. Desde hacía mucho tiempo, tenía yo en la cabeza escribir un libro sobre nuestra infancia en un pequeño pueblo de Bielorrusia, donde crecimos juntos y al que siempre tuvimos un gran apego. Así que intenté desempolvar junto a ella nuestros recuerdos de la Segunda Guerra Mundial. Le pedí que me explicara lo que recordaba de aquellos años, luego recuperé mi propia memoria. Pues bien, a pesar de haber vivido siempre juntos, cada uno de nosotros recordaba cosas completamente distintas. Seguía preguntándole si recordaba algunos episodios particulares y ella respondía que no. Y lo mismo sucedía conmigo cuando era ella la que me preguntaba.

No es más que un ejemplo de lo difícil que es nuestro trabajo con los otros. No es porque quieran engañarnos, sino sólo porque nuestra memoria funciona como un mecanismo selectivo. Entrevistando a personas distintas, tendremos relatos distintos de un mismo hecho. Tomemos un experimento realizado por una gran escritora mexicana, Elena Poniatowska: en la historia reciente de México sucedió un hecho muy trágico, la masacre de va-

rios cientos de estudiantes en Ciudad de México en 1968, en la plaza de Tlatelolco. Poniatowska escribió un libro —cuyo título precisamente es *La noche de Tlatelolco*— que consiste en una pura crónica, sin ningún comentario, de ese acontecimiento que ocurrió en aquella misma plaza, explicado, no obstante, por cientos de personas de las que asistieron. Pero, mientras Poniatowska escribió un libro de quinientas páginas, para un periódico vosotros tenéis que contar una historia en tres páginas, o bien hacer un reportaje de apenas un minuto para la radio o la televisión. La selección de lo que tenéis que escribir está completamente reservada a vuestra intuición, a vuestro talento y a vuestros principios éticos. Podemos mentir sin pretenderlo, sólo porque nuestra memoria es limitada o los recuerdos son erróneos, o bien a causa de nuestras emociones.

El último problema concierne al cambio de nuestras actitudes y de nuestros recuerdos con el paso del tiempo. A veces, entre el acontecimiento sobre el cual hemos recogido material y el momento en que nos ponemos a escribir, transcurre un largo periodo de tiempo. Y en el curso de ese tiempo nuestros recuerdos han cambiado.

Todo esto es sólo para deciros lo difícil que es nuestra profesión en cuanto empezamos a ejercerla seriamente.

Pregunta del público: ¿Cómo empezó a recorrer el mundo? Y, antes de empezar a recorrerlo, ¿fue un poco cínico también usted, como lo somos un poco todos nosotros?

R.K.: Empecé a escribir como poeta. Cuando estaba todavía en el colegio, publiqué algunas poesías, el director de una revista se fijó en mí y me pidió que trabajara para ellos en cuanto acabara los estudios. Así que terminé la escuela a los dieciocho años y al día siguiente empecé a trabajar como periodista. Desde el primer momento descubrí lo fascinante que es esta profesión. Acabábamos de salir de la Segunda Guerra Mundial, Europa estaba destruida, muchos refugiados vagaban de un país a otro, entre la pobreza y las ruinas. Puede parecer patético, pero fue entonces cuando se desarrolló en mí la pasión por describir nuestra pobre existencia humana. También me interesaba mucho ver mundo, pero estábamos en el periodo comunista y para nosotros resultaba imposible salir al extranjero. Luego vino una época de tranquilidad en las relaciones internacionales, y tras la muerte de Stalin, poco a poco se nos fue permitiendo viajar fuera de nuestro país. En mi primer viaje, me mandaron a la India, Pakistán y Afganistán. Desde entonces hasta hoy, he dividido mi tiempo entre escribir sobre mi país y escribir sobre otros países.

Estoy convencido de que el siglo XX ha sido un siglo extremadamente fascinante. Generalmente, ha sido descrito como un siglo de desastres: la Primera y la Segunda guerras mundiales, las dictaduras, los regímenes totalitarios, el fascismo, el comunismo... Yo creo que en el siglo XX hemos vivido una experiencia histórica única: la creación de un planeta independiente. Si cogemos un mapa de nuestro planeta tal y como era a principios de siglo y uno de como es al final, tendremos dos situaciones completamente distintas. En la primera encontramos pocos estados independientes, y el resto del mundo vive bajo la dependencia colonial o semicolonial. Hoy encontramos casi doscientos estados independientes, y su número sigue creciendo todavía. El colonialismo ha dejado de existir y las colonias ya casi no existen. Aunque el nivel económico de muchísimas naciones es bajísimo, aunque existen sociedades muy infelices, vivimos en un mundo en el que casi seis mil millones de personas son, por lo menos nominalmente, seres humanos políticamente independientes. Creo que ésta es una característica positiva de nuestro siglo, algo que no debemos dejar caer en el olvido.

He sido uno de los testigos de este fenomenal acontecimiento, que nunca antes había ocurrido en la historia de la humanidad, y que no volverá a repetirse. Todas mis obras están dedicadas a esta excepcional experiencia humana.

En cuanto a la segunda parte de su pregunta, nuestra profesión no puede ser ejercida correctamente por nadie que sea un cínico. Es necesario diferenciar: una cosa es ser escépticos, realistas, prudentes. Esto es absolutamente necesario, de otro modo, no se podría hacer periodismo. Algo muy distinto es ser cínicos, una actitud incompatible con la profesión de periodista. El cinismo es una actitud inhumana, que nos aleja automáticamente de nuestro oficio, al menos si uno lo concibe de una forma seria. Naturalmente, aquí estamos hablando sólo del gran periodismo, que es el único del que vale la pena ocuparse, y no de esa forma detestable de interpretarlo que con frecuencia encontramos.

En mi vida, me he encontrado con centenares de grandes, maravillosos periodistas, de distintos países y en épocas distintas. Ninguno de ellos era un cínico. Al contrario, eran personas que valoraban mucho lo que estaban haciendo, muy serias; en general, personas muy humanas.

Como sabéis, cada año más de cien periodistas son asesinados y varios centenares más son encarcelados o torturados. En distintas partes del mundo se trata de una profesión muy peligrosa. Quien decide hacer este trabajo y está dispuesto a dejarse la piel en ello, con riesgo y sufrimiento, no puede ser un cínico.

Pregunta del público: Ha dicho usted que uno de los grandes problemas de este oficio nuestro es que los relatos sobre un mismo hecho son distintos, dependiendo de los testigos, mientras que el hecho es uno, y sólo uno. Entonces, ¿la diversidad de relatos no es una riqueza?

Al entrar, se felicitaba al ver a tantos jóvenes, pero éste es un trabajo que hace envejecer rápidamente...

R.K.: Hace unos veinte años, en mi país se planteó el problema de crear un fondo de pensiones para los periodistas, ya que se supone que la jubilación debe llegar al final de todas las carreras profesionales. En el sindicato de periodistas llegamos a la siguiente conclusión: que era un problema que no se podía afrontar, puesto que en nuestra categoría casi nadie llega a la edad de la jubilación. Es ésta una de las características de nuestra profesión, una profesión hecha de constante estrés, de nerviosismo, inseguridad y riesgo, y en la que se trabaja día y noche. Por tanto, en la que se envejece pronto y pronto se sale de escena. De mi generación, poquísimos compañeros aún siguen vivos. Algunos se han jubilado tranquilamente, pero de los que empezaron conmigo, ninguno sigue todavía en activo. No es para asustaros...

Naturalmente, hay campos de nuestra profesión en los que se puede trabajar más o menos con tranquilidad, pero no son muchos.

Con respecto a su primera pregunta, lo que usted dice es justo, si se tiene la posibilidad de describir un acontecimiento desde muchas perspectivas, como cuando se escribe un libro. Pero en nuestra profesión, en todas las formas en que se manifiesta (prensa, televisión...), la tendencia es abreviar cada vez más los relatos. Si sólo tienes una o dos hojas para escribir, todos los matices se pierden. Tienes que condensarlo todo en una pulsación, en una frase. No queda sitio para la riqueza de los detalles, a menos que seas un escritor. Si eres un periodista-escritor, entonces puedes permitirte mostrar toda la riqueza de las opiniones, de las experiencias. Pero si hablamos de la vida cotidiana, a menudo el periodista tiene que hacer una selección dramática, ceñirse a una lacerante reducción que le permita comprimir la realidad –que siempre es rica y pluri-dimensional– en una descripción breve y muy simplificada.

Pregunta del público: Hemos hablado de un periodismo que sobre todo presta atención a los débiles, de una profesión peligrosa, que desgasta. Quisiera saber, primero en su experiencia como persona y luego como periodista, cuál ha sido su relación con el poder, en especial con los regímenes de la Europa del Este, y cuál debería ser hoy la relación del periodista con el poder.

R.K.: Es una pregunta verdaderamente compleja. Tengo una larga trayectoria periodística que explicar y sería necesario todo un libro para responder cumplidamente. No hay una única regla. Lo ideal es ser lo más independiente posible, pero la vida está muy lejos de ser ideal. El periodista se ve sometido a muchas y distintas presiones para que escriba lo que su jefe quiere que escriba. Nuestra profesión es una lucha constante entre nuestro propio sueño, nuestra voluntad de ser completamente independientes y las situaciones reales en que nos encontramos, que nos obligan a ser, en cambio, dependientes de los intereses, puntos de vista, expectativas de nuestros editores.

Hay países en los que existe la censura, y entonces es necesario luchar para evitarla y para escribir, en lo posible, todo lo que uno pretende escribir, a pesar de todo. Hay países en los que existe libertad de expresión, en los que no se da una censura oficial, pero la libertad del periodista está limitada por los intereses de la cabecera para la que trabaja. En muchos casos, el periodista, especialmente si es joven, debe afrontar muchos compromisos y usar diversas tácticas para evitar el choque directo, y así ir tirando. Pero no siempre es posible, y éste es el motivo por el que se dan tantos casos de persecución. Son tácticas de persuasión indudablemente muy distintas de las acciones violentas de las que hablábamos antes: asumen la forma del despi-

do, de la marginación efectiva de la vida laboral, de la amenaza de naturaleza económica. En general, se trata de una profesión que requiere una lucha continua y un estado de alerta constante. Para responder exactamente a su pregunta, sería necesario analizar caso por caso, pero de todos modos es difícil decir si en un determinado país la situación es mejor o peor que en otro. Las cosas fluctúan, cambian en pocos años. En general, la conquista de cada pedacito de nuestra independencia exige una batalla.

Cada uno de nosotros, después de cierto número de años de trabajo y de viajes, tiene en su currículum al menos algún caso personal de persecución, de expulsión de algún país, de detención, de tensiones con la policía o las autoridades, que tal vez se niegan a conceder el visado, que utilizan centenares de recursos para ponernos las cosas difíciles.

Pregunta del público: Al principio de nuestro encuentro, ha dicho usted que no hay que cansarse nunca de estudiar el mundo, porque éste cambia constantemente a nuestro alrededor. Debemos, en consecuencia, intentar anticiparnos a los acontecimientos, prever el futuro. Esto me ha recordado una frase del historiador Hobsbawm, en su libro *Entrevista sobre el nuevo siglo*. Pero ¿cuál es la relación entre crónica e historia, entre el periodista y el

historiador? ¿No ocurre a veces que hacemos el mismo trabajo?

R.K.: Yo soy licenciado en historia, y ser historiador es mi trabajo. Mientras estaba completando mi currículum académico, me encontré con que tenía que elegir entre continuar mis estudios históricos para convertirme en un profesor de historia, un académico, o estudiar la historia en el momento mismo de su desarrollo, lo que es el periodismo. Elegí este segundo camino. Todo periodista es un historiador. Lo que él hace es investigar, explorar, describir la historia en su desarrollo. Tener una sabiduría y una intuición de historiador es una cualidad fundamental para todo periodista. El buen y el mal periodismo se diferencian fácilmente: en el buen periodismo, además de la descripción de un acontecimiento, tenéis también la explicación de por qué ha sucedido; en el mal periodismo, en cambio, encontramos sólo la descripción, sin ninguna conexión o referencia al contexto histórico. Encontramos el relato del mero hecho, pero no conocemos ni las causas ni los precedentes. La historia responde simplemente a la pregunta: ¿por qué?

En nuestra profesión, es muy importante prestarle mucha atención al lector (o telespectador) al que nos dirigimos. De un hecho concreto, nosotros conocemos muchas más cosas que él; es más, a menudo no sabe nada sobre el mismo. Debemos, por

tanto, ser muy equilibrados. Tenemos que introducirlo a la comprensión del acontecimiento, diciéndole qué ha sucedido antes, contándole la historia del mismo.

Pregunta del público: Hay dramas de la historia contemporánea que han sido poco o nada tratados en los periódicos. Me refiero, por ejemplo, a las persecuciones de algunas minorías religiosas o étnicas en Irán. ¿Cómo es posible que ciertos hechos nunca hayan formado parte de la agenda de la prensa internacional?

R.K.: Porque la prensa internacional está manipulada. Y las razones de dicha manipulación son diversas. Hay, por ejemplo, razones ideológicas: entre las actividades humanas, los medios de comunicación son los más manipulados porque son instrumentos para determinar la opinión pública, algo que puede ocurrir de maneras diversas, dependiendo de quién los gestione. Hay diversas técnicas de manipulación. En los periódicos, se puede llevar a cabo una manipulación según lo que se escoja colocar en la primera página, según el título y el espacio que dedicamos a un acontecimiento. En la prensa hay cientos de maneras de manipular las noticias. Y otros cientos existen en la radio y en la televisión. Y sin decir mentiras. El problema de la radio y de la televisión es que no es necesario mentir: pode-

mos limitarnos a no decir la verdad. El sistema es muy sencillo: omitir el tema. La mayor parte de los espectadores de la televisión reciben de forma muy pasiva lo que ésta les ofrece. Los patronos de los grandes grupos televisivos deciden por ellos qué deben pensar. Determinan la lista de las cosas en que pensar y qué pensar sobre ellas. No podemos pretender que el telespectador medio pueda llevar a cabo estudios independientes sobre la situación del mundo, sería imposible incluso para los especialistas. El ciudadano medio, que trabaja, vuelve a casa cansado y quiere tan sólo estar un rato con su familia, recibe únicamente lo que le llega en esos cinco minutos de telediario. Los temas principales que dan vida a las «noticias del día» deciden qué pensamos del mundo y cómo lo pensamos.

Se trata de un arma fundamental en la construcción de la opinión pública. Si no hablamos de un acontecimiento, éste, simplemente, no existe. Para muchos, de hecho, las «noticias del día» son la única vía para conocer algo del mundo. Fui testigo, en persona, de esta situación en Moscú en 1991, cuando hubo el intento de derrocar el primer gobierno de Yeltsin y de restaurar el comunismo. El hecho principal, el que lo decidió todo, sucedió en Leningrado, hoy San Petersburgo. Sin embargo, todos los equipos de la televisión estaba en Moscú.

El problema de las televisiones y, en general, de todos los medios de comunicación, es que son tan

grandes, influyentes e importantes que han empezado a construir un mundo propio. Un mundo que tiene poco que ver con la realidad. Pero, por otro lado, estos medios no están interesados en reflejar la realidad del mundo, sino en competir entre ellos. Una cadena televisiva, o un periódico, no puede permitirse carecer de la noticia que posee su rival directo. Así, todos ellos acaban observando no la vida real, sino a la competencia.

Hoy en día, los medios de comunicación se mueven en manadas, como rebaños de ovejas; no pueden desplazarse de forma aislada. Por eso, sobre todo lo que se nos cuenta leemos y escuchamos las mismas informaciones, las mismas noticias. Tomad la Guerra del Golfo: doscientos equipos de televisión se concentran en la misma zona. En ese mismo momento, muchísimas otras cosas importantes, hasta cruciales, ocurren en otras partes del mundo. No importa, nadie hablará de ellas: todos están en el Golfo. Porque el objetivo de todos los grandes grupos de comunicación no es el de ofrecer una imagen del mundo, sino el de no ser desbancados por otros grupos. Si luego, inmediatamente después, hay otro gran acontecimiento, todos se mueven en esa dirección, y todos se quedarán allí sin tener tiempo de cubrir otros lugares. Éste es el modo en que el hombre medio se hace una idea de la situación mundial.

Naturalmente, hay revistas, boletines y sobre

todo libros que ofrecen una imagen más equilibrada y completa, pero son para minorías, para grupos pequeños de especialistas. Para el gran público, la información es sólo el resultado de la competencia, de la lucha entre los grandes medios de comunicación. Y eso es otra historia.

El otro tipo de manipulación es la consciente. Hoy en día, los medios están dispuestos a hablar de un acontecimiento sólo cuando están en condiciones de explicar las causas del mismo y de proporcionar todas las respuestas necesarias. Por ejemplo, la crisis de Kosovo hace ocho años que dura, pero no se habla de ella hasta que no se toma la decisión de empezar a resolver el problema. La noticia no existe si no se tiene preparada la respuesta sobre las causas.

✱

M.N.: Acabaremos este encuentro, que evidentemente no ha agotado, ni podía agotar, todas las cuestiones planteadas, leyendo la página final de *La guerra del fútbol y otros reportajes*, una síntesis perfecta y totalmente abierta sobre el modo de trabajar, vivir e investigar de Ryszard Kapuściński:

«Después, el viento de los acontecimientos volvió a empujarme al otro hemisferio y luego a África. Sin embargo, ¿tiene algún sentido seguir el hilo de esta historia? ¿Hablar de la odisea a la hora de atravesar el Zambeze o de la visita al mariscal Idi Amín? Describir el mundo sólo era posible cuando

la gente vivía en un planeta tan pequeño como el de los tiempos de Marco Polo. Hoy el mundo es inmenso e infinito, se ensancha día a día, y, en verdad, antes pasará un camello por el ojo de una aguja que podamos nosotros conocer, sentir y comprender todo aquello que configura nuestra existencia, la existencia de varios miles de millones de personas.

»Estoy leyendo *Moby Dick*, de Herman Melville. El protagonista del libro, el marinero de nombre Ismael, navega por el océano. Junto con los demás miembros de la tripulación, persigue a una peligrosa y escurridiza ballena que acabará emergiendo de las profundidades del mar para asestarles un poderoso golpe. En un momento dado oye al capitán, el terrible, implacable y despiadado Ahab, lanzar la orden: «¡Caña a barlovento! ¡A dar la vuelta al mundo!» Y entonces Ismael piensa: «¡La vuelta al mundo! Hay mucho en ese sonido que inspira sentimientos de orgullo, pero ¿adónde lleva toda esa circunnavegación? Sólo a través de peligros innumerables, al mismo punto de donde partimos, donde los que dejamos atrás, a salvo, han estado todo el tiempo antes que nosotros.»

»Y, sin embargo, Ismael sigue navegando.»¹

1. *La guerra*, págs. 59-60. La cita de H. Melville procede de la versión de J. M.^a Valverde: *Moby Dick*, Planeta, Barcelona, 1987, pág. 284. (*N. del T.*)

Vinicio Albanesi: Es difícil reunirse con maestros, y nosotros, esta noche, nos hemos reunido con un maestro. Los maestros no son infalibles, son guías. Yo, escuchando a Kapuściński, he oído una reflexión llena de humanidad, de esa piedad de la que hablábamos al principio de este congreso, y de esperanza. Kapuściński ha visto transcurrir muchas décadas: empezó como joven corresponsal, ha visto las transformaciones de los medios tecnológicos, pero no ha perdido el norte, ha seguido navegando. Es esto lo que debemos interiorizar. Vosotros sois jóvenes, conoceréis otros mundos, otros medios. Pero lo que hemos intentado comunicaros a través de Kapuściński es esta interioridad, esta humanidad, esta dignidad. Le agradezco a Maria Nadotti que lo haya hecho venir hasta aquí. No ha sido fácil. Esta mañana, *La Repubblica* ha publicado una entrevista de gran interés. Han ido a buscarlo hasta Zurich. Es un pequeño ejemplo de poder: han preferido no venir hasta Capodarco a reunirse con él porque tenían que demostrar que eran los mejores, es decir, los primeros. Buscáis ejemplos para no imitar y resulta que los tenéis delante de vuestros ojos.

Gracias, de todo corazón, a Ryszard Kapuściński.

Explicar un continente:
la historia de su desarrollo

Andrea Semplici: Usted viajó a África por primera vez en 1958. Tenía veintiséis años y la Ghana de Nkrumah acababa de conquistar su independencia. Para este continente había empezado la época de las grandes esperanzas. ¿Cómo era África, en aquel tiempo?

Ryszard Kapuściński: No había entonces, ni la hay hoy en día, una única África. No podemos olvidarlo. Hay diferentes Áfricas, cuatro, por lo menos: África del Norte, una franja inmensa que se extiende desde las costas mediterráneas hasta el Sáhara; África occidental, África oriental y, finalmente, África austral. Cada una de estas regiones africanas es profundamente distinta respecto a cada una de las otras. Pero había algo, sobre todo entonces, que unía al continente: la lucha por la independencia, una aspira-

ción general a la libertad. Era un espíritu que recorría todos los rincones de África: había expectativas y esperanzas sobre el final del colonialismo. En todos los lugares de África encontraba este clima, este fantasma de la libertad: era el espíritu de *Uhuru*, el espíritu de la independencia, palabra clave de aquellos años.¹

La única diferencia que atravesaba todo el continente eran los efectos de los diferentes tiempos de esa libertad. Algunos países consiguieron alcanzar la independencia antes que otros, que, en cambio, tuvieron que esperar todavía muchos años. Pero el espíritu era verdaderamente el mismo en toda África y el continente estaba unido por esa aspiración.

Los caminos hacia la independencia fueron muy distintos. Hubo quien luchó con las armas para conquistarla: Argelia es el país donde la lucha fue más enconada y larga, pero también en otros muchos lugares fueron necesarias guerras sangrientas. En las colonias portuguesas, los conflictos duraron hasta los años setenta. La revuelta de los Mau-Mau sacudió Kenia durante años,² las guerri-

1. Fue Jomo Kenyatta quien proclamó, el 12 de octubre de 1963, *Uhuru*, la independencia de Kenia. *Uhuru* es una palabra de la lengua swahili.

2. En 1950, grupos de *kikuyu*, habitantes de Kenia, fundaron la sociedad secreta de los Mau-Mau y llamaron a la rebelión contra el poder de los blancos ingleses. Millares de *kikuyu* fueron asesinados y encarcelados. Londres proclamó el estado de emergencia en todo el país: duró hasta 1960, hasta la víspera de la independencia.

llas estallaron en las regiones meridionales de Sudán.

Otros países, sobre todo las ex colonias británicas, consiguieron obtener la libertad con instrumentos constitucionales. Hubo negociaciones, conferencias que se desarrollaron, a finales de los años cincuenta, en países como Malawi, Kenia y Uganda. Nigeria, un país importantísimo, se hizo independiente mediante estos acuerdos constitucionales. Eran soluciones de compromiso: Gran Bretaña reconocía los derechos del nuevo país y, a cambio, obtenía privilegios económicos y militares.

Las colonias francesas siguieron, en cambio, un tercer camino: París concedió la independencia, pero con la condición de que el nuevo Estado permaneciera en manos de una élite formada culturalmente en Francia, y fiel a la vieja potencia colonial.

1960 fue el año de las independencias: diecisiete países africanos, sobre todo ex colonias francesas, obtuvieron la libertad. Pero aquéllos eran también los años de la guerra fría y las grandes potencias irrumpieron rápidamente en África.

Los países africanos se dividieron, casi de inmediato, en dos grandes bloques: algunos escogieron alianzas occidentales, otros miraron hacia el Este; algunos se alinearon con Moscú, otros firmaron acuerdos con los Estados Unidos. Esta división fue uno de los principales obstáculos para la unidad de los nuevos países. Sólo el gran prestigio de Haile

Selassie¹ consiguió establecer un diálogo entre los dos grupos: el emperador de Etiopía fue aceptado por los dos grupos enfrentados. Se mantuvo neutral, se reunió con los líderes africanos y en 1963 logró organizar un primer encuentro: todos los protagonistas de las independencias se reunieron en Addis Abeba. Fue entonces cuando nació la OUA, la Organización para la Unidad Africana. Una cita a la que yo, joven cronista, no podía faltar.

A.S.: A pesar de las divergencias entre los distintos países africanos, en Addis Abeba prevaleció la unidad. ¿Qué recuerda de aquel acontecimiento? ¿Se realizó verdaderamente el sueño de Nkrumah?²

1. Haile Selassie ascendió al trono de Rey de Reyes, emperador de Etiopía, en 1930. Etiopía fue el primer país africano que fue aceptado, como Estado independiente, en organizaciones internacionales como la Liga de las Naciones. Kapuściński dedicó a su figura un libro extraordinario: *El Emperador*. Haile Selassie fue depuesto por una revuelta militar en 1974. Fue asesinado, asfixiado mientras dormía, en 1975.

2. Kwame Nkrumah fue uno de los principales líderes del movimiento panafricano. Desde 1946 estuvo al frente de la lucha por la independencia de Ghana, de la que fue su primer presidente en 1957. Fue derrocado por un golpe de Estado militar en 1966. Murió en el exilio en 1972. Escribió *Africa must unite*, libro programático sobre la necesidad de la unidad africana.

R.K.: La cumbre de Addis Abeba fue el acontecimiento más importante del África contemporánea. Treinta y dos países africanos rubricaron la Carta fundamental de África. Ahora son cincuenta y tres los países independientes. Y Kwane Nkrumah, un gran político y un gran escritor, fue la personalidad más importante de aquel acontecimiento, el verdadero protagonista de aquel encuentro. Era el líder que tenía una visión de futuro, un proyecto ambicioso para todo el continente.

A.S.: ¿Quién era Kwane Nkrumah?

R.K.: Poco antes de la cumbre de Addis Abeba, Nkrumah escribió su manifiesto para África: *Africa must unite*; era su programa y su sueño. Nkrumah era un visionario y sabía muy bien que los estados africanos aislados, por sí solos, no estarían en condiciones de competir con el mundo moderno. Eran demasiado débiles: sólo una África unida podría desempeñar un papel importante, podría tener un peso en la comunidad internacional. Nkrumah creía que sólo una federación de estados africanos tendría alguna posibilidad. El mundo, según las previsiones del líder ghaniano, iba a ser dirigido por las grandes potencias y África, para poder hacer escuchar su voz, debería también ella convertirse en una verdadera potencia. De otro modo, su destino estaría determinado: divisiones, rivalidades, guerras interafricanas.

Recuerdo perfectamente el momento en que Nkrumah se presentó ante la asamblea de Addis Abeba. La cumbre estaba viviendo un momento de cansancio: los delegados abandonaban las salas, se iban al bar, hablaban con los periodistas, pero de repente, una sacudida eléctrica nos recorrió a todos. Se había corrido la voz: Nkrumah iba a tomar la palabra, estaba a punto de hablar. La sala se volvió a llenar en pocos minutos, Nkrumah subió al estrado y se hizo el silencio de inmediato.

Era un líder carismático, un hombre capaz de provocar grandes emociones, un personaje apasionante. Tenía una mirada que parecía mirar siempre a lo lejos. Con seguridad, era el más grande entre los nuevos jefes de África, aunque en Addis Abeba no faltaban otras personalidades extraordinarias. Como Haile Selassie, el emperador de Etiopía, que vio consagrado su prestigio.

Nasser, en cambio, era el punto de referencia para toda el África árabe. En la comida inaugural, el emperador de Etiopía y el presidente egipcio entraron los primeros, juntos, el uno al lado del otro. Era impresionante ver a los protagonistas de la historia africana reunidos de aquel modo: me impactaron Ben Bella, el luchador de Argelia, y Sékou Touré,¹ el

1. Ahmed Sékou Touré, sindicalista, fundador del Partido Democrático de Guinea. Primer presidente del país en 1958. De líder del panafricanismo se transformó en un dictador despiadado. Murió en 1984, tras veintiséis años de poder absoluto.

líder guineano, otro defensor del panafricanismo. No acudió a Addis Abeba Jomo Kenyatta, el padre de la libertad de Kenia. Nunca viajó fuera de las fronteras de su país.

A.S.: Usted profiere palabras casi de admiración hacia Haile Selassie. Y, sin embargo, escribió un libro durísimo contra él. ¿Podría explicar eso?

R.K.: Yo describí la corte imperial de Haile Selassie. Mi libro era un relato sobre un sistema de poder. El Emperador era, sin duda alguna, un personaje político asombroso. Etiopía era un país extremadamente pobre, una tierra feudal, atrasadísima. Vivía en un verdadero y profundo medievo. La esclavitud era una realidad todavía muy concreta. Y el Emperador, en algunas cosas un hombre moderno, era de veras una figura surgida directamente de esa Edad Media. Su poder era despótico y absoluto. Sus costumbres, sus vestidos, su protocolo eran propios de una corte medieval. Haile Selassie sabía que no podía desafiar a su aristocracia. Formaba parte de ella, aquellos feudatarios eran el pilar de su poder: el Emperador ni podía ni tenía la intención de cambiar las instituciones feudales de Etiopía. Era un hombre despiadado: quien se oponía a él, era condenado. Quien desafiaba al Emperador era asesinado. Tras el intento de golpe de Estado de

1960,¹ su represión no conoció la clemencia: mató a todos los rebeldes, incluidos sus colaboradores más cercanos.

A.S.: En Addis Abeba tampoco estaba uno de los líderes más queridos de la nueva África. Los secesionistas de Katanga habían asesinado ya a Patrice Lumumba.² ¿Quién era Lumumba?

R.K.: Una estrella fugaz, que no tuvo tiempo de brillar. Fue primer ministro del Congo poquísimos meses. Fue asesinado de manera brutal por Ciombé y por los secesionistas katangueses seis meses después de su nombramiento. Era joven. Un mes después de convertirse en primer ministro, el Congo se sumió en una sangrienta guerra civil. En realidad, no podemos decir muchas cosas de él. Yo estaba en el Congo cuando Lumumba fue asesinado. Me asombró la rapidez y la brutalidad de los acontecimientos y el aislamiento de Lumumba. Nunca tuvo verdadero poder, lo dejaron solo, fue

1. En 1960, la Guardia Imperial de Haile Selassie se sublevó contra el Emperador. El intento de golpe de Estado fue sofocado en cinco días.

2. Patrice Lumumba fue el primer presidente del Congo independiente. Gobernó pocos meses. Fue asesinado en enero de 1961. Recientes investigaciones acusan directamente a Bélgica, ex potencia colonial, de haber ordenado su muerte.

abandonado. Se ha convertido en un símbolo: es un Che Guevara africano, su mito está unido también a una muerte cruel.

No tuvo tiempo de expresar a fondo sus ideas. No dejó ningún libro para la posteridad. Fue elegido, estalló la guerra y el Congo se transformó en un campo de batalla donde se desafiaron las grandes potencias. Llegaron los rusos y los americanos. Si alguien relejera hoy las primeras páginas de los periódicos de entonces tendría la sensación de que el Congo estaba a punto de convertirse en el detonante de la Tercera Guerra Mundial. En el verano de 1960, el foco congoleño podía haber provocado un incendio mundial: el Congo, como Sarajevo para la Primera Guerra Mundial o Polonia en la Segunda. Había una tensión inmensa en aquel corazón de África. Era un juego terrible: americanos, rusos, chinos y belgas tenían proyectos brutales y, allí abajo, en mitad del África más profunda, chocaron duramente.

Lumumba no tenía ninguna posibilidad: para los poderosos de la tierra, no pintaba nada. Ordenaron eliminarlo sin ningún reparo.

A.S.: ¿Por qué el África de las independencias ha fracasado? ¿Por qué se ha desvanecido ese sueño?

R.K.: Por muchas razones. En Addis Abeba, en aquella primera cumbre africana, se tomó una deci-

sión importante y fundamental. La Carta de la Organización para la Unidad Africana proclamó que las fronteras establecidas por las potencias coloniales eran intocables. Aquellas fronteras habían sido fijadas casi un siglo antes en Berlín por los países europeos que se repartieron el continente. Los líderes africanos temían que modificar aquellas fronteras significaría abrir las puertas de par en par a infinitos conflictos étnicos, a rivalidades sin fin, a guerras civiles. Los estados eran demasiado débiles para afrontar una situación como ésta. A menudo, se trataba de simples entidades cuyo poder no se extendía más allá de las periferias de las capitales. Establecer la invulnerabilidad de las fronteras entonces, en 1963, fue una sabia decisión. Pero no se tuvo la voluntad de evitar un fenómeno negativo: las nuevas clases dirigentes africanas ocuparon, simplemente, el lugar de los viejos patronos blancos. Heredaron de ellos, de un día para otro, privilegios y poder. Una élite negra sustituyó automáticamente a los colonialistas blancos. Ésta es una de las razones del completo fracaso de los nuevos estados. No hubo nuevas reglas, no hubo una nueva forma de administrar. No fueron transformados el estado o los mecanismos económicos. Todo siguió igual: los nuevos patronos negros tenían los mismos privilegios que sus predecesores blancos. No tardaron mucho tiempo en comprender los engrasados mecanismos de la corrupción. La independencia no

modificó la estructura del poder blanco: aquí están las raíces del naufragio de África. La lucha por el poder alimentó las rivalidades entre las etnias y las diferentes tribus: la administración se transformó en un campo de batalla para repartirse la riqueza nacional y el poder político. La corrupción se fue extendiendo y los conflictos fueron inevitables.

Igualmente inevitable fue, en esta situación, la época de los golpes de Estado militares. No hubo que esperar mucho tiempo para ver a los militares hacerse con el poder en casi toda África. Los años sesenta fueron el decenio de los golpes de Estado militares. Tengo contados más de cuarenta. Pocos países consiguieron evitar la intervención de los militares. La decadencia de las administraciones civiles favoreció el éxito de esos golpes de Estado. El ejército era, en aquellos años, la única institución que funcionaba: tenía estructuras propias y su propio presupuesto, era una fuerza disciplinada, controlaba los sistemas de comunicación. A los militares no les costó hacerse con el poder frente a gobiernos civiles conflictivos e ineptos. No sólo eso: en muchos casos, los militares contaban con el apoyo popular, el ejército aparecía como una institución no corrupta, limpia, austera.

A.S.: Pero tampoco los militares fueron una solución para África...

R.K.: No, sin duda. La nueva década, los años setenta, fue la peor de la historia reciente de África. Es cierto: otros países conquistaron la independencia. Eran las ex colonias portuguesas, como Angola, Mozambique y Cabo Verde. Pero para este continente empezó también la gran tragedia, los años de las sequías y de las carestías. Dejó de llover en el Sahel. Los años setenta, en África, significaron el final de toda esperanza: desapareció aquel clima de espera, de confianza, que había diferenciado, hasta entonces, a aquel continente. La gente de África había creído que la libertad encendería la chispa del desarrollo, que la independencia haría posible una vida mejor. Eran ingenuidades, pero esta gran esperanza había puesto en movimiento a África. El decenio de las sequías mató esta esperanza. En Etiopía y en el Sahel se produjeron tragedias atroces. África cambió de aspecto. Y otros fenómenos agravaron este drama horroroso: una tremenda explosión demográfica se añadió a las carestías y al hambre. Nacieron millones y millones de personas y no había nada para comer. Tensiones terribles recorrieron el continente durante todos los años setenta y ochenta. África conoció nuevas divisiones: toda aspiración de unidad desapareció, el espíritu de las independencias se desvaneció por completo. Cada país, en rincones diferentes de África, se encontró viviendo realidades completamente distintas.

Algunos países lograron encontrar cierto equili-

brio, aunque fuera precario: pienso en Botswana y en Ghana, que se han construido una historia reciente, en cierto modo, positiva. Otro grupo de países, más pobres, han mostrado de todas formas, en los últimos años, una cierta estabilidad: Namibia, Zimbabwe, Tanzania, Senegal y los países norteafricanos como Túnez o Marruecos han intentado realmente salir a flote. Otros países, en cambio, aparecen perdidos: guerras civiles han devastado, y están devastando todavía, Angola, Sudán, Liberia, Sierra Leona. Somalia ya no es un Estado. Ya no existe como tal. Prácticamente, dos gobiernos se disputan Congo-Brazzaville, mientras que Sierra Leona ha vivido auténticos infiernos. En estos lugares, la autoridad del gobierno, admitiendo que exista, no va más allá de los límites de la capital. Estos países son una parte importante de África y están al borde, en cada momento, de una total desintegración. Se combate sólo por el dominio de un bando sobre el contrario. Y el futuro de las nuevas generaciones está marcado por la ausencia total de cualquier clase de instrucción. Son estas tres Áfricas demasiado distintas entre ellas: pero es así, con estas impresionantes divisiones, como ha entrado el continente en el siglo XXI.

A.S.: Pero el final de la guerra fría ha supuesto también el desinterés de las grandes potencias hacia África. ¿Por qué se sigue combatiendo hoy?

R.K.: Ésta es una de las grandes amarguras para quien contempla el África de estos últimos años. El final del enfrentamiento entre Estados Unidos y la Unión Soviética no ha significado la paz en África. En Angola, la UNITA¹ fue financiada, durante años, por Sudáfrica y América contra el gobierno de Luanda, aliado de Moscú. Terminada la guerra fría, incumplido el acuerdo de paz, la UNITA combate actualmente por los diamantes. En África se hacen nuevas guerras por el poder y la riqueza. Así ocurre en Angola, así ocurre en Sierra Leona, así ocurre en el Congo. África, antes de 1989, era el campo de batalla entre dos potencias que se desafiaban en cualquier lugar del mundo: tras la caída del muro de Berlín, es como si África hubiera dejado de existir. Nadie, en el año 2000, tiene ya intereses en África. Se trata tan sólo de un continente en los confines del planeta. En los últimos diez años se han ido reduciendo los apoyos internacionales: la ayuda al desarrollo ha descendido por debajo del 1%. Esto quiere decir que cada afri-

1. UNITA es la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola, frente guerrillero nacido en 1966 en contraposición al Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA), de tendencia marxista. Tras la independencia de Angola (1975), se ha desarrollado una feroz guerra civil entre ambos grupos. El enésimo acuerdo de paz firmado en 1994 se rompió a finales de 1998: la guerra entre UNITA y el gobierno de Luanda estalló de nuevo con virulencia.

cano recibe menos de dos dólares al mes. Es decir, nada. Y estos cálculos no se refieren únicamente a las ayudas monetarias, sino a todos los sectores en los que interviene la cooperación, desde la sanidad hasta la educación. Los líderes africanos están convencidos de que las ayudas que antes llegaban al continente han tomado, actualmente, los caminos del Este europeo. África ha sido olvidada por completo. Europa, a los ojos de los africanos, ha decidido abandonar el continente y privilegiar a los otros europeos.

A.S.: Y, sin embargo, en años recientes un viento de optimismo recorrió África. ¿Recuerda el viaje del presidente norteamericano, Bill Clinton, en primavera de 1998? Proclamó la nueva era de África, el inicio del Renacimiento africano. Un Renacimiento que duró sólo dos meses.

R.K.: Clinton realizó ese viaje por razones internas: necesitaba conquistar el apoyo de los afroamericanos. Quería llamar también la atención del Banco Mundial, del Fondo Monetario y de algunas grandes empresas americanas sobre África. Quería que las grandes multinacionales americanas invirtieran allí sus propios fondos. Washington había hecho una valoración simple y errónea: los americanos consideraban que África era, a esas alturas, un continente vacío. Rusia estaba fuera de juego, y hasta

las antiguas potencias coloniales, Francia y Gran Bretaña, parecían no tener ya intereses en África. Por eso, los estrategas del Departamento de Estado convencieron a Clinton de que debía considerar aquel viaje como histórico; por eso le sugirieron que hablara de una nueva frontera, de un nuevo Renacimiento. En América se creyeron que, por poco dinero, iban a poder comprarse África. No había una idea muy noble en aquel viaje de Clinton. Pero ninguna empresa americana podría, aunque hubiera querido, invertir a gran escala en África. Las inversiones americanas podrían estar, y lo estaban, dirigidas tan sólo a proteger los intereses de los Estados Unidos: África es una alternativa indispensable en el aprovisionamiento de petróleo destinado a Norteamérica. África es el segundo proveedor de los Estados Unidos, que compren crudo en Nigeria, en Gabón, en Angola.¹

Pero los observadores americanos, en el fondo, tenían algo de razón: los intereses franceses e ingleses en África son, en la actualidad, puramente políticos. París y Londres ya no tienen ambiciones económicas relevantes en el continente. ¿Sabe cuál es la nueva potencia económica en África? China.

1. En las primeras semanas del año 2000, la secretaria de Estado Madeleine Albright declaró que, entre los estados africanos, sólo Nigeria entraba entre los «países prioritarios» para las ayudas americanas en África.

Pekín produce mercancías que África puede comprar. Son productos que cuestan poquísimos dinero y son cosas necesarias para los africanos. Zapatos, lápices, sandalias, palanganas, radios pequeñas, aparatos electrónicos elementales, camisas, tejidos: los mercados africanos están llenos de objetos *made in China*. Cada pueblo, hasta el más perdido, utiliza productos chinos. Los estudiantes, en las escuelas rurales, utilizan libretas chinas. Son productos todos ellos que cuestan un dólar, un dólar y medio como mucho. Ni un céntimo más. Las mercancías europeas son demasiado caras para África. Y ninguna empresa europea puede producir para clientes que no tienen dinero. China y, en menor medida, la India, no tienen rival. Se trata de un fenómeno singular: es como si se hubieran reabierto, en estos últimos años, las rutas tradicionales, caminos ya recorridos hace cientos de años. Las primeras vías comerciales, mucho antes de la llegada de los blancos, enlazaban África con Oriente, unían las costas del océano Índico con Asia, a la península arábiga con el Oriente Medio. Mercaderes indios y chinos vendían, hace miles de años, sus mercancías en Somalia, en Mozambique, en Kenia. La cultura asiática influyó, de forma palpable, en la religión, la cultura y los comercios africanos. Aquellos antiguos vínculos están reconstruyéndose hoy, en el año 2000.

A.S.: Otro viajero recorrió África en los mismos años de sus aventuras. Me refiero a Alberto

Moravia.¹ Leyendo los libros de Moravia y los suyos se tiene una curiosa impresión: es como si hubieran visto dos continentes distintos. Moravia habla de la belleza de África; usted, de sus tragedias. ¿No le interesa la naturaleza de África?

R.K.: En mi último libro, puede usted leer páginas que hablan de la belleza de África.² Moravia y yo hacíamos dos trabajos distintos y teníamos dos tiempos distintos. Amo la naturaleza de África, me extasíó ante ella, pero Moravia tuvo más suerte que yo: fue a África como escritor. Yo era un esclavo, un esclavo de mi trabajo obsesivo. Era corresponsal de una agencia de prensa y tenía que cubrir todo el continente. Y, en aquellos años lejanos, comunicar desde África con el resto del mundo no era una tarea nada fácil. Había pocos teléfonos, nada de televisión, poquísimos periódicos, las comunicaciones eran imposibles. Internet era ciencia ficción. Yo vivía en África y, para mí, conseguir noticias era difícilísimo. Vivía en Tanzania y no tenía forma de saber qué estaba pasando en Argelia. Un periodista en París o Londres sabía de eso mu-

1. Entre los libros de viajes de Alberto Moravia dedicados a África destacan *¿A qué tribu perteneces?* (1972) y *Cartas del Sahara* (1981). (N. del T.)

2. Ryszard Kapuściński, *Ébano*, Anagrama, Barcelona, 2000.

cho más que yo. El único instrumento de contacto con el mundo era el télex, y sólo en algunos países tenía la suerte de encontrar un télex que funcionara. Saber dónde había un télex era mi problema principal cada vez que salía de viaje. Y tenía que esperar que funcionase. La nuestra era una agencia pobre y yo no tenía mucho dinero. No podía gastar para enviar noticias. Tenía que ser Varsovia la que me buscara, la que me encontrara, la que se pusiera en contacto conmigo. Pero eso suponía que mi agencia tenía que saber dónde encontrarme, que teníamos que establecer citas delante de un télex. Los problemas surgían sin fin, y a menudo eran irresolubles. Era un infierno. No tenía, obviamente, tiempo material para ir a ver las pinturas rupestres de Tanzania o para visitar los parques de Kenia. Yo tenía que ocuparme de política, de economía, de guerras. Quería ver África, admiraba su belleza, pero me vi obligado a trabajar en ella para tener la posibilidad de conocerla. No podía costearme viajes a África.

No me era posible, ni siquiera, ser un *freelance*. Un periodista polaco no podía tener tal oportunidad. Por eso, a diferencia de Moravia, en mis libros sólo he podido hablar del África de los golpes de estado, de las guerras, de los grandes líderes políticos. Ahora tengo más tiempo y puedo permitirme otras cosas: en mi último libro aparece la naturaleza de África, su cultura, sus grandes entor-

nos. Pero siempre con una atención particular por el hombre, por sus relaciones con esa extraordinaria naturaleza.

A.S.: ¿A qué país iría hoy?

R.K.: A Argelia. Un país muy peculiar. No es un clásico país africano, sin duda alguna. Si lo miramos en un mapa geográfico, aparece como un país inmenso. Es pequeño, en cambio, si pensamos que el 95 % de su población vive en las costas del Mediterráneo. Francia se obstinó en considerarla como un territorio metropolitano. Esto fue un elemento decisivo: la colonización francesa quería poblar Argelia. Era el contrario exacto del colonialismo inglés: Londres pretendía controlar sus propias colonias con el mínimo indispensable de hombres. Sólo los administradores emigraban hacia las colonias británicas. Podía vivir en ellas sólo quien tuviera una buena razón para estar allí. Londres intentó controlar un país gigantesco como Nigeria con un reducido pelotón de doce funcionarios. Argelia, por el contrario, estaba cerca de las costas francesas y es un país bellísimo, rico, con grandes reservas de petróleo. Los franceses se trasladaron a millares. Eran campesinos y se convirtieron en propietarios de latifundios. Llegaron incluso los grandes agricultores y se apropiaron de las tierras de los argelinos. Las tensiones sociales y políticas

fueron inevitables. Precedieron incluso a toda aspiración independentista. Por eso la lucha por la libertad de Argelia fue tan dura, por eso la guerra anticolonial fue tan feroz. En la lucha de liberación argelina cayeron un millón de personas. Más que en cualquier otro conflicto africano. Fue una verdadera guerra: el Frente de Liberación Nacional estaba bien armado. No fue una guerrilla clásica, sino un durísimo enfrentamiento entre dos ejércitos.

En las ciudades argelinas se respiraba una atmósfera francesa. Argel y Orán eran ciudades con fortísimas influencias francesas. Los bares, los cafés, el urbanismo reflejaban la colonización francesa. Tras la independencia, los militares argelinos intentaron borrar esa atmósfera. Querían el control absoluto sobre el país. Todos los colonos franceses, un millón de personas, tuvieron que marcharse de allí. No fue una operación indolora: fue otro verdadero conflicto, una nueva guerra. Argelia siempre ha sido un país excesivo: la lucha anticolonial fue terrible; el ejército argelino, surgido tras la independencia, tenía un poder desmesurado y eran las fuerzas armadas más potentes de aquella parte del mundo. El islamismo radical encontró un campo abonado en Argelia, donde se desarrolló con gran ímpetu sobre todo en los años setenta. El choque entre el ejército y los fundamentalistas fue inevitable: los militares estaban asustados por su creciente fuerza.

El resultado de las elecciones de 1991¹ era inaceptable para el ejército: habían perdido y temían también perder el control del país. El enfrentamiento de estos años ha sido despiadado. Sólo hoy, después de casi diez años de masacres, pueden intuirse vías de solución. El nuevo presidente, Abdelaziz Bouteflika,² es un político óptimo. Lo conocí cuando era ministro de Asuntos Exteriores en los años sesenta. Ya por entonces era un hombre hábil. Pero la suya es una misión difícil. Se requiere tiempo. La pacificación será un proceso lento. Incluso porque hay algo en Argelia que hace que todas las cosas sean muy complicadas. El símbolo de este país es la *kasbah*: callejones estrechísimos, calles angostas, una maraña de escalones. Un laberinto en el que es fácil entrar y del que es difícil salir. Eso es: Argelia

1. En diciembre de 1991, el Frente Islámico de Salvación (FIS) ganó la primera vuelta de las elecciones legislativas. La situación del país, ya desde hacía algunos meses, era muy tensa. En la víspera de la segunda vuelta, en enero de 1992, las elecciones fueron suspendidas y la primera vuelta, anulada. En marzo, el FIS fue declarado ilegal.

2. Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Asuntos Exteriores en los primeros gobiernos argelinos, ganó las elecciones presidenciales de 1999. Inmediatamente después, promulgó una ley sobre la «Concordia Civil», posteriormente aprobada en referéndum. Se trata de una medida que concede la amnistía a los islamistas implicados, desde 1991, en la guerra civil que ha ensangrentado Argelia.

es un lugar complejo, nadie puede asegurar que lo conoce completamente.

A.S.: En el otro extremo del continente hay otro país peculiar, Sudáfrica.

R.K.: Sudáfrica es un milagro. El conflicto social y racial fue profundísimo, y es una de las heridas más grandes de África. Un país inmenso con una amalgama étnica inextricable: blancos, negros, mestizos, asiáticos. Una complejidad social enorme. Estuve allí en los meses inmediatamente posteriores al final del régimen de *apartheid*: los terratenientes blancos estaban armados, tenían ametralladoras escondidas en sus casas. Esperaban el estallido de la guerra civil. Querían defender sus intereses feudales. Sus latifundios eran verdaderamente reinos medievales y esa gente temía de verdad perder su poder y sus riquezas. Incluso parecía inevitable el choque entre los zulúes y los xosas, las dos etnias negras mayoritarias del país. Mandela hizo el milagro. No estalló ninguna guerra civil y el poder político pasó a manos de los negros. Es un caso casi único en la historia: una sola persona, extraordinaria, Nelson Mandela, consigue llevar a cabo una empresa que está más allá de la imaginación.

Pero Sudáfrica es un país que debe afrontar problemas gigantescos. La criminalidad predomina en gran parte del territorio y se hace fuerte en las

ciudades. Los equilibrios sociales son precarios y el riesgo de una guerra civil no ha desaparecido del todo. La transición será todavía larga: las contradicciones, en Sudáfrica, son lacerantes. Los blancos conservan todavía sus grandes riquezas, viven prósperamente en barrios lujosos. Mientras tanto, una multitud de negros están confinados en barriadas de chabolas obscenas, en horribles poblados de barracas, los peores lugares que he visto en el mundo. Un sociólogo me explicó que durante sus clases los estudiantes se dormían. Indagó sobre esos sueños repentinos y descubrió que la mayor parte de aquellos muchachos procedía de los arrabales de Johannesburgo. En su casa no podían dormir: se amontonaban unos treinta en una chabola con una sola habitación. Ésta no es vida. Sudáfrica es un país espléndido, pero son muchas sus contradicciones. Y hasta que no sean eliminadas, la posibilidad de nuevas oleadas de violencia siempre será algo real. Ahora la paz y la esperanza, gracias a este verdadero milagro, han triunfado. Los blancos no han huido. Pocos, poquísimos, se han marchado. Mandela, con su excepcional historia, es uno de los padres de África.

El relato en un diente de ajo

John Berger, nacido en Londres en 1926, es autor de novelas, relatos, ensayos, poemas, guiones y textos dramáticos en varias lenguas, así como de una abundante producción como dibujante y autor de documentales. De sus obras, se han publicado en español, entre otras, las novelas y relatos *G.*, *Hacia la boda*, *King*, *Fotocopias*, *Lila y Flag*, *Puerca tierra*, *Una vez en Europa* (todas ellas en Alfaguara); los ensayos *Mirar*, *Modos de ver* (ambos editados por Gustavo Gili), *El sentido de la vista* (Alianza Editorial), *Algunos pasos hacia una pequeña teoría de lo visible*, *Tiziano: Ninfa y pastor* (ambos en Árdora), *Durero* (Taschen), y los poemas de *Páginas de una herida* (A. Machado).

Berger, que es uno de los más grandes e innovadores críticos de arte de este siglo, colabora en varias publicaciones internacionales, como *Frankfurter Rundschau*, *El País* y *The Guardian*.

Hace más de veinticinco años, fijó su residencia en un pequeño pueblo de los Alpes franceses.

John Berger: Ryszard Kapuściński es un viajero genial y probablemente conoce el mundo más que cualquier otra persona. A través de sus escritos, nos ofrece la posibilidad de seguirlo en sus viajes y en sus observaciones. De vez en cuando, mientras escribe, se detiene, levanta la vista al cielo y dice algo de carácter más general. Para empezar esta velada, quisiera leer una frase extraída de uno de sus libros, un fragmento en el que Ryszard interrumpe de pronto su relato, por un instante deja de observar a la gente y dice:

«Del mismo modo que Colón vivía en una época de grandes descubrimientos geográficos, en la que cada expedición modificaba el cuadro del mundo, hoy nosotros atravesamos una época de grandes descubrimientos políticos, en la que revelaciones siempre nuevas cambian incesantemente el

cuadro de lo contemporáneo», a saber, lo que significa estar vivos hoy en día.

Me gustaría utilizar esta cita como tema de esta jornada: al menos para empezar, hablaremos de la relación entre historias —escribir, si os parece, literatura, o en otras palabras, relatos impresos— y experiencia vivida. ¿En qué consiste esta relación? Es algo muy misterioso.

Tengo una hija, Katia, que se casó con un griego y vive en Atenas. Hace cinco días recibí una carta suya en que me explicaba una breve historia. También en Grecia hubo una riada, como en Italia, aunque de dimensiones más modestas. Pero antes de la riada, dice Katia en su carta, Atenas fue el teatro de otra tragedia, mucho más íntima, de entidad mucho menor, una tragedia que no encontró su espacio en la prensa internacional. El conductor del autobús de la línea 222, que mi hija coge cada mañana para ir a trabajar, perdió el control y el vehículo, después de haber ido dando bandazos hasta el otro lado de la calle, embistió a un grupo de personas que esperaban en la parada, principalmente estudiantes que se dirigían a la universidad. Nueve de ellos resultaron muertos, aplastados por el autobús, y muchos otros sufrieron heridas, algunos de gravedad, y fueron trasladados al hospital. Al día siguiente, Katia cogió el autobús 222, bajó en la parada de siempre, aquella en la que había ocurrido el accidente, y vio a un grupo de tres o cuatrocientos

tos ancianos que hablaban apasionadamente y con gran excitación, la clase de personas que se ven habitualmente sentadas en un bar, jugando a cartas o al *backgammon*. Pero esa mañana estaban todos en la calle. Mi hija pensó que se estaba celebrando alguna asamblea o una especie de manifestación, quizá por los recortes en las pensiones. En cambio, se trataba de algo muy distinto: aquellas trescientas o cuatrocientas personas estaban reunidas para discutir y comentar el accidente del día anterior. Uno de ellos decía: «Fue aquí donde perdió el control y embistió a aquel viejo.» Y otro contestaba: «No, es imposible, porque si aquel viejo hubiera estado aquí, no se habría roto las piernas. Que Dios lo proteja y se apiade de su alma: ahora está en el hospital, tal vez a punto de morir.» La discusión siguió largo rato. Mi hija se quedó allí durante una hora, luego tuvo que marcharse para ir a su trabajo. Al día siguiente, cuando Katia bajó del autobús, había un grupo más reducido, pero seguían siendo un centenar de personas las que continuaban discutiendo. Y la carta sigue así: cuando la gente habla de Atenas como la cuna de la democracia, me dan ganas de vomitar. No es más que retórica y nadie comprende lo que de verdad pasa en Atenas o en Grecia. Pero los atenienses tienen una característica: la capacidad de comentar los sucesos, de criticarlos, de darles un significado y de extraer conclusiones que, por lo general, comenta Katia, son

olvidadas inmediatamente. De repente, me di cuenta, continúa Katia, de que aquellos hombres eran el coro de una tragedia griega, que actuaban exactamente del mismo modo.

Esta historia, ocurrida realmente hace un par de semanas, nos dice algo sobre la misteriosa relación que une a la experiencia vivida y la literatura.

Tal vez ha llegado ya el momento de hacer distinciones entre relatos e incluso abolir, al menos por el momento, la palabra «*fiction*». La *fiction* se inventó en el siglo XIX, cuando la gente pasaba largas veladas junto al fuego, empleando su tiempo en leer el mundo. Antes del siglo XIX, la vida era más sedentaria, menos sujeta a los cambios y menos segura. En aquel tiempo, se relataban y se repetían tantas historias que, sin embargo, no eran consideradas *fiction*. Éstas, precisamente porque eran relatadas y repetidas, eran una mezcla de hechos y de leyendas. Y las leyendas no eran menos importantes que los hechos. Lo que escribía Homero ¿era *fiction*? Sería imposible responder a esta pregunta, porque la palabra *fiction* es demasiado reductiva, cuando de lo que se trata es de dar un nombre a las cosas en el momento en que se originan, en el momento de su fundación.

Hoy los cambios se suceden cada vez más rápidamente, frente a lo que ocurría en el siglo XIX. Como señala Ryszard, aunque «el escenario político gira a un ritmo mucho más rápido que el de nues-

tra existencia cotidiana», la vida material, la vida de cada día, para la mayor parte de la gente, no cambia casi nada, y si cambia algo, casi siempre es a peor.¹ Sin embargo, asistimos a enormes cambios en el campo de la tecnología, y en la esfera de la política, los cambios aparecen muy dramatizados. La información se ha convertido en un bombardeo continuo. Los viajes, se hagan por placer o por necesidades económicas, como en el caso de la emigración, se han convertido en un lugar común. El mundo se ha convertido, por tanto, en algo inmenso. Y, sin embargo, ya no podemos sentirlo como nuestra casa. Esto significa que los relatos se vuelven extraños. La imaginación ha ocupado su lugar. Las sensaciones han sustituido al sentido del destino, que constituye la parte esencial de un relato. Quizás, hoy en día, gracias a la calidad esencial de la voz humana que canta, que grita todo su dolor, la forma narrativa popular más vital y genuina es la música rock.

Sin embargo, sigue produciéndose *fiction*, pero, por regla general, hay algo que no funciona, porque las palabras y las expresiones son demasiado grandes y demasiado cercanas a nosotros, y lo que está más allá de ellas, muy a menudo, en realidad, carece de cuerpo. Mientras que cualquier historia, en su significado más profundo, es algo que le su-

1. *El Imperio*, op. cit., pág. 341. [No literal.]

cede a los cuerpos: hombres, mujeres, caballos, incluso naves, que son como cuerpos. La diferencia que separa a la información de las historias verdaderas, las historias que les suceden a los cuerpos, está en la perspectiva, en la óptica de los hechos. La cuestión radica en cómo se narra una historia. A propósito de esto, quisiera leeros un breve párrafo de una historia, escrita por Ryszard:

«Conocí a un hombre que había pasado diez años de su vida en un *lager* por haber recibido la orden de colocar un pesado busto de Lenin en una sala de recreo que estaba en un primer piso. Como la puerta era demasiado estrecha, el pobre desgraciado decidió entrar el busto por el balcón, para lo cual rodeó el cuello del autor de *Materialismo y empirocriticismo* con una gruesa soga. Aún no le había dado tiempo de quitar el lazo cuando ya lo habían arrojado al fondo de una mazmorra.»¹

Esto es un relato, no una noticia. Pero para observar lo que es físico, para observar la esencia de los relatos, es necesario que el cuerpo propio y verdadero del narrador se encuentre en el lugar de los hechos o en las inmediatas cercanías. No se pueden realizar observaciones sobre una pantalla. Todo lo más que permite una pantalla es leer.

Ryszard Kapuściński es un corresponsal en el extranjero, un periodista, un viajero. No forma par-

1. *El Imperio, op. cit.*, pág. 297.

te de los autores de *fiction*, pero es uno de los grandes narradores de nuestro tiempo. Aparte de su cultura y de su corazón, es un gran narrador porque se encuentra en el lugar de los hechos con su cuerpo, y muestra lo que les sucede a otros cuerpos. En sus relatos se encuentran los sabores, el aliento que respira tras las palabras, el miedo, el cansancio, la vejez, el recuerdo de una madre. Ninguno de ellos aparece en las noticias. De todo este material físico nace una esencia: el sentido del destino. A menudo lo expresa con una pregunta que exige ser formulada, a pesar de que no pueda encontrar respuesta.

«Junto al mismo camino —sólo hay que bajar hasta el fondo de una abismal hendidura entre dos abruptas laderas de la montaña—, se levanta el monasterio de Debre Libanos. En el interior de la iglesia hace frío y reina la oscuridad. Después de las horas pasadas en un coche inundado por la cegadora luz del sol, la vista tarda mucho en acostumbrarse a un lugar semejante y que en un primer momento parece sumido en la oscuridad más absoluta. Al cabo de un rato se distinguen unos frescos en las paredes y también se ve que en el suelo, cubierto por esteras, yacen, boca abajo, unos peregrinos etíopes vestidos de blanco. En uno de los rincones, con voz soñolienta y que se apaga por momentos, un monje viejo canta un salmo en ge'ez, lengua hoy ya muerta. En esta atmósfera de recogimiento mís-

tico y silencioso, todo parece estar más allá del tiempo, de la medida y de la gravedad; más allá del ser.

»No se sabe cuánto llevan esos peregrinos en el monasterio: a lo largo del día he salido y entrado en él varias veces y ellos seguían allí, inmóviles sobre sus esteras.

»¿Un día? ¿Un mes? ¿Un año? ¿La eternidad?»¹

Éste es el tipo de pregunta que no tiene respuesta y que evoca el destino.

Pero ¿por qué es necesario relatar historias como ésta? ¿Por qué relatamos historias? ¿Para pasar el rato? A veces. ¿Para informar? ¿Para decir algo que no ha sido dicho todavía? Sí, a veces, sólo para ganarnos el pan de cada día o para hacer que la gente entienda lo afortunada que es, dado que hoy la mayor parte de los relatos son trágicos. A veces parece que el relato tenga una voluntad propia, la voluntad de ser repetido, de encontrar un oído, un compañero. Como los camellos cruzan el desierto, así los relatos cruzan la soledad de la vida, ofreciendo hospitalidad al oyente, o buscándola. Lo contrario de un relato no es el silencio o la meditación, sino el olvido. Siempre, siempre, desde el principio, la vida ha jugado con el absurdo. Y dado que el absurdo es el dueño de la baraja y del casino, la vida no puede hacer otra cosa que perder. Y, sin embar-

1. *Ébano*, *op. cit.*, pág. 245.

go, el hombre lleva a cabo acciones, a menudo valientes. Entre las menos valientes, y no obstante, eficaces, está el acto de narrar. Estos actos desafían el absurdo y lo absurdo. ¿En qué consiste el acto de narrar? Me parece que es una permanente acción en la retaguardia contra la permanente victoria de la vulgaridad y de la estupidez. Los relatos son una declaración permanente de quien vive en un mundo sordo. Y esto no cambia. Siempre ha sido así. Pero hay otra cosa que no cambia, y es el hecho de que, de vez en cuando, ocurren milagros. Y nosotros conocemos los milagros gracias a los relatos.

Con esto quisiera situar lo que estamos haciendo o intentando hacer en un contexto actual e, incluso, en la historia. Una vez hecho esto, ya podemos hablar con mucha más precisión del lado práctico de los relatos, del escribir, del leer, de las diferentes formas de situarse, de observar. Pero quería hacer estas observaciones para demostrar que tal vez el tema de esta velada es importante.

Ryszard Kapuściński: John es una gran figura de la literatura y para mí en particular tiene un significado muy especial. Aunque me haya reunido con él, físicamente, por primera vez ayer por la noche, conocía sus escritos desde hace mucho tiempo. John ha creado grandes poemas y literatura, ha escrito prosas maravillosas, pero una parte de sus escritos ha tenido una importancia particular para

mí, porque me ha enseñado a mirar el arte, la vida y la fotografía con una disposición activa. Yo soy fotógrafo, pero mi forma de hacer fotografías es muy instintiva. Cuando, hace años, compré en Filadelfia su ensayo *Mirar*, me quedé fascinado, sobre todo por su interpretación de la fotografía y de lo que se encuentra en las fotografías. Generalmente, ignoramos las fotografías. Vemos decenas de ellas cada día. Y no nos damos cuenta de que para comprender las fotografías y la literatura, es necesaria una participación activa. No se pueden comprender las fotografías si uno no se pone como creador activo. Cada fotografía y cada relato necesita dos componentes: el que ha realizado la fotografía, ha pintado un cuadro, ha escrito un relato y, al mismo tiempo, el que observa o lee activamente. Sin éste último, el arte no puede existir, por cuanto el arte es un proceso bilateral. A veces se habla de la crisis de la literatura, y ésta está determinada no por la crisis de los escritores, sino por la crisis de los lectores. Si el lector no se pone al nivel de la gran literatura, la gran literatura no puede existir. Ésta es la lección que aprendí en la filosofía de John Berger, una lección que me tomé muy a pecho para comprender el mundo. De todos modos, mientras se dé una participación tan numerosa en una velada como la de hoy, la literatura y el arte no podrán morir. La literatura sigue viva todavía porque todos somos creadores. Cada vez más, nos encontramos

ante el hecho de que cada obra de arte, cada obra literaria es una creación colectiva. En tiempos de Herodoto o de Tucídides, era posible que aparecieran individualidades únicas como las suyas porque trabajaban en un campo vacío. Pero todos nosotros tenemos una mente y una imaginación cada vez más creativas, porque leemos mucho antes de escribir, vemos mucho antes de pintar.

En nuestra mente existe una inmensa interacción entre lo que a veces es percibido de forma inconsciente —e influye sin embargo en nuestra fantasía—, nuestro modo de observar el mundo y nuestra creatividad, hasta el punto en que cada vez se hace más difícil trazar una línea que delimite lo que nos pertenece y lo que pertenece a la imaginación, a los descubrimientos y a las creaciones de los demás. Estamos llegando a una situación en que el acto de creación es una conquista colectiva, que llevará el nombre de alguien, pero en el que encontramos cada vez con mayor frecuencia la participación de los demás. En este sentido, creo que debemos ser muy modestos, porque es bastante difícil determinar qué hemos realizado con nuestras fuerzas y cuál ha sido la contribución de los demás. El arte y la literatura contemporáneos requieren por tanto la participación activa de los otros. Cualquiera que tenga la posibilidad de leer a John Berger, descubrirá cuánta actividad mental, cuánta participación activa se contiene en una obra de arte, una fotogra-

fía, una obra literaria aparentemente sencilla. De esta manera, cada obra de arte, así como cada fotografía u obra literaria, nos pertenece a todos cada vez más. El arte se está haciendo cada vez más comunitario, y los escritos de John Berger están centrados precisamente en este aspecto del arte creativo.

J.B.: Quizá la palabra apropiada sea atención.

R.K.: ¿Concentración?

J.B.: Sí, la concentración necesaria para prestar atención. Está claro que yo no puedo dedicar mi atención a todas las fotografías que veo, pero si una fotografía me habla, por una u otra razón, o parece a punto de hablarme, se trata tan sólo de prestar atención a esa fotografía y sólo a esa fotografía, no a la técnica fotográfica, no a la biografía del fotógrafo, sino a lo que veo en esa fotografía. Se tendría que prestar la misma atención cuando somos testigos de alguna experiencia vivida por otra persona o cuando alguien nos habla. Si prestamos atención, es posible que esa experiencia nos sea transmitida, es posible que esa experiencia le sea transmitida al narrador, al escritor y, luego, a través de la atención del lector, vuelva a la vida. Viene de la vida, entra en el circuito de la fotografía, de la escucha, de la observación, de la página, y luego regresa de

nuevo a la vida. Si éste es el ciclo, el papel del narrador se convierte en el del portador que traslada algo desde un punto hasta otro. Si no nos resistimos a la tentación de no ser modestos, perdemos la capacidad de prestar atención.

R.K.: Me di cuenta de que no tenía esta capacidad de atención leyendo una colección de ensayos de John Berger. En este texto, titulado *Mirar*, aparece una fotografía de August Sander, que tuve que mirar y volver a mirar muchas veces. Es el retrato de tres jóvenes campesinos húngaros, vestidos con trajes modernos, de ciudad, que tal vez iban a una fiesta. La fotografía es banal, no hay nada de dramático en ella: no hay sangre, ninguna violencia. Se trata de una fotografía muy simple y natural. Y resulta que Berger escribe un ensayo increíble —que Foucault desarrolló años después— sobre la relación entre el cuerpo y el traje y sobre la indumentaria como expresión de la cultura. El ensayo está centrado en cómo el cuerpo del campesino, dedicado al trabajo en el campo, inmerso en la naturaleza, no es adecuado para los trajes urbanos, en lo artificial que era aquella situación. Y de este punto nace toda una maravillosa teoría sobre la relación entre indumentaria y cuerpo, entre cultura urbana y campesina. Este breve texto, de dos o tres páginas, es una lección sobre cuánto podemos aprender del detalle más banal cuando participamos activamente

en su interpretación, sobre cuánto podemos aprender cuando prestamos atención, sobre cómo esta atención es una especie de conocimiento, de comprensión de la cultura.

Maria Nadotti: Como me parece que lo que están diciendo Berger y Kapuściński —dos personajes sin duda extraordinarios que, al reunirse por primera vez, sólo podían decirse cosas hermosísimas y estar de acuerdo— es un poco idílico, quisiera que pisaran de nuevo el suelo de la realidad contemporánea, que no es una realidad hecha de atención. Quisiera por tanto citar una observación de uno de los últimos libritos de Enzensberger, *Perspectivas de guerra civil*:

«No cabe duda de que nos hemos convertido en meros espectadores. Esto es lo que nos diferencia de las generaciones anteriores, que, cuando no eran personalmente víctimas, autores o testigos oculares, sólo se enteraban de las tropelías a través de rumores, de leyendas blancas o negras. Lo que ocurría en otra parte sólo se conocía de oídas. Todavía hacia mediados de nuestro siglo la opinión pública sabía poco o nada de los mayores crímenes de la época. Hitler y Stalin hicieron todo lo posible para mantenerlos en secreto. El genocidio era alto secreto de Estado. Y es que en los campos de exterminio no había cámaras de televisión. Hoy, por el contrario, los asesinos se muestran dispuestos a ser entrevista-

dos, y los medios de comunicación se sienten satisfechos de poder asistir a la matanza. La guerra civil se convierte así en una serie televisiva. [...] Los reporteros aseguran que no hacen sino cumplir con su obligación de informar; nos muestran sin contemplaciones lo ocurrido, y el comentarista añade la indignación imprescindible. Pero a esta acusación se le suma inevitablemente un mensaje diferente, subliminal. Viene a decir que el horror es lo usual...»

Entonces, ¿qué es lo que pasa?, se pregunta Enzensberger: nosotros, por las imágenes, por el terror de las imágenes, de los relatos de la realidad, somos transformados en una de estas dos posibles cosas: terroristas o *voyeurs*. «Cada uno de nosotros está expuesto a un chantaje permanente. Porque sólo aquel que se ve obligado a ser testigo ocular puede ser el destinatario del reproche de qué piensa hacer contra las tropelías que se le muestran. Y por esta vía el más corrupto de todos los medios de comunicación, la televisión, se erige en instancia moral.»¹

J.B.: No estoy plenamente de acuerdo. Ryszard escribe de catástrofes que suceden en todo el mundo. Sus libros no son, en absoluto, idílicos. Son li-

1. Hans Magnus Enzensberger, *Perspectivas de guerra civil*, trad. de Michael Faber-Kaiser, Anagrama, Barcelona, 1994, págs. 67-68.

bro que nos traen *a casa* malas noticias. Siempre. Yo me he pasado los últimos quince años escribiendo sobre la trágica desaparición de los campesinos de todo el mundo. He dedicado los últimos tres años de mi vida a escribir una novela sobre el sida, *Hacia la boda*. No me parece que haya propuesto una visión idílica del mundo. Esto es de lo último que podemos ser acusados tanto Ryszard como yo. El libro de Enzensberger, que por otro lado, es un gran poeta, es, francamente, una locura. Hans Magnus es un buen chico y es una lástima que se haya dejado llevar por semejante paranoia. Naturalmente, existen esas dos posibilidades. Es absolutamente cierto que frente a lo que Enzensberger llama información, frente a la pantalla televisiva —pero esto es sólo un modo de hacer información—, frente a los medios de comunicación, sólo pueden adoptarse dos posibilidades: ser un *voyeur* o lo que él define como terrorista. No estoy seguro de lo que en verdad pretende con esta definición, quizás un cómplice. Pero existen otras posibilidades si no se considera únicamente la información que se recibe a través de los medios. Cuando Ryszard y yo hablamos de atención, es precisamente porque damos la espalda a la pantalla e intentamos regresar a la vida y es allí donde se requiere la atención. A veces es muy difícil dedicarle esta atención. No es una atención de carácter sentimental, de eso nada. Es la que los niños aprenden en los

juegos, antes de que la escuela intervenga para hacer que desaparezca. Para recibir algo, es necesario prestar nuestra propia atención.

R.K.: No puedo manifestarme tan decididamente en contra de Enzensberger porque es mi editor, pero estoy de acuerdo con John en el hecho de que Hans Magnus, siendo un gran poeta, adopta una posición más bien paradójica en sus ensayos y especialmente en este libro. Le gusta llevar sus argumentaciones hasta el límite para provocar precisamente el tipo de respuesta que hemos escuchado ahora. Hace algunos años, Francis Fukuyama, el politólogo americano, escribió un ensayo sobre el final de la historia. Se trataba de una típica provocación intelectual encaminada a provocar respuestas, como la de que la historia no ha llegado aún a su término, sino que se encuentra más bien en sus inicios. La cuestión es que empieza la historia de otros. Naturalmente, ésta también es una afirmación extremista, paradójica y provocativa. Se nos proponen estas dos posiciones extremas, pero verdaderamente la vida no está en los extremos. La vida y, por tanto, la realidad del mundo, están en el medio, no en los extremos.

En mi opinión, la desaparición del mundo campesino del globo es una de las más grandes paradojas del mundo contemporáneo, porque producimos una cantidad de comida cada vez menor en propor-

ción a una población en continuo crecimiento. La liquidación del mundo campesino, que es un fenómeno social y económico a escala mundial, consiste en un acto suicida global. Mi especialidad es África y puedo decir que se trata de un proceso típicamente suicida al que la humanidad se abandona algunas veces: el continente que tiene cada vez menos comida y cada vez más habitantes está liquidando la clase campesina y lo está haciendo muy rápidamente. En la práctica, una gran parte de la humanidad vive de las ayudas; y con estas ayudas que estamos enviando a Ruanda y a otros países estamos creando una situación trágica: una clase parásita de refugiados a escala mundial, que son alejados de sus pueblos, de sus campos, de su ganado, internados en campos de refugiados y alimentados por organizaciones mundiales —algunas de las cuales están completamente corruptas— a las que va a parar nuestro dinero, nuestros impuestos. Estamos creando una clase de millones y millones de personas, los llamados refugiados, que consiguen sobrevivir sólo si las ayudas siguen llegando, porque son incapaces de volver a casa y de producir, dado que han dejado ya de aprender el arte de la producción. Esta clase de parásitos, que cuenta ya con cuarenta o cincuenta millones de seres humanos, sigue creciendo, cada año y con cada guerra. Nos encontramos cada vez más enmarañados en este círculo vicioso que ha provocado, por ejemplo, en torno a

las ciudades africanas, campos de refugiados cuyos habitantes son cada vez más numerosos y sobreviven sólo gracias a las ayudas de los países industrializados. Son incapaces de emprender una vida distinta porque están acostumbrados a recibir estas ayudas y a depender de ellas pasivamente. He visitado estos campos bastante a menudo. Estuve en los campos de refugiados en la frontera entre Etiopía y Somalia precisamente el año pasado, donde viven trescientas mil o quinientas mil personas. Cada una de ellas recibe tres litros de agua para todo, para cocinar, beber y lavarse, y medio kilo de maíz. Y viven con esto. El agua es transportada por ochenta y dos cisternas Mercedes y, si las carreteras están cortadas o no hay gasolina, el agua no llega al campo y la gente muere al día siguiente. Estamos creando, mediante este alocado mecanismo de las denominadas organizaciones humanitarias, un problema inmenso para la humanidad, liquidando la clase campesina y haciendo a la humanidad cada vez más dependiente de la burocracia de las denominadas organizaciones humanitarias. Lo que dice John sobre la defensa del mundo rural significa que si seguimos liquidando la clase campesina, muy pronto nos encontraremos ante una situación trágica.

Posiblemente, John está preocupado por el hecho de que la gente conozca el mundo cada vez más a través de las imágenes ofrecidas por los me-

dios de comunicación. Por primera vez en la historia de la humanidad, en la segunda mitad del siglo XX hemos empezado a vivir no una, sino dos historias. Durante cinco mil o siete mil años de historia escrita, hemos vivido una sola historia, la que hemos creado y en la que hemos participado. Pero desde el desarrollo de los medios de comunicación en la segunda mitad del siglo XX, estamos viviendo dos historias distintas: la de verdad y la creada por los medios. La paradoja, el drama y el peligro están en el hecho de que conocemos cada vez más la historia creada por los medios de comunicación y no la de verdad. Por ello, nuestro conocimiento de la historia no se refiere a la historia real, sino a la creada por los medios. Soy muy consciente de ello porque trabajo en el mundo de la información. Colaboro con equipos de televisión y sé cómo trabajan. Me acuerdo, por ejemplo, de que en Moscú, durante el golpe de Estado de 1991, los trabajadores de televisión, después de algunos días, ya estaban cansados: hacía un tiempo horrible, llovía, hacía frío. Cuando ocurría algún hecho importante, los equipos se reunían, se ponían a beber vodka o lo que fuera y acordaban no contar nada. Y si los acontecimientos no aparecían en televisión, era como si nunca hubieran ocurrido. Esos buenos chicos decidían si la historia sucedía o no sucedía.

Todos nosotros somos testigos de esta situación. Antes, la profesión de periodista era un trabajo de

especialistas. Había un limitado grupo de periodistas especializados en algún campo en concreto. Ahora la situación ha cambiado por completo: no existen especialistas en ningún campo. El periodista es simplemente uno al que trasladan de un lugar a otro, según las exigencias de la cadena televisiva. Pero más importante que esto es que los medios de comunicación, la televisión, la radio, están interesados no en reproducir lo que sucede, sino en ganar a la competencia. En consecuencia, los medios de comunicación crean su propio mundo y ese mundo suyo se convierte en más importante que el real. Asistimos, entonces, a este fenómeno de los desplazamientos en masa de los medios. Si hay una crisis en el Golfo Pérsico, todos van al Golfo Pérsico. Si hay un golpe de Estado en Moscú, todos van a Moscú. Si hay una tragedia en Ruanda, todos van a Ruanda. Al mismo tiempo que la tragedia de Ruanda, sucedieron en África tres o cuatro acontecimientos muy importantes, a los que no se les prestó la más mínima atención, porque todos estaban en Ruanda. La tragedia de Ruanda fue presentada como la tragedia africana, como la tumba de África, la muerte de África. Nadie señaló que Ruanda es una nación muy pequeña, cuyos habitantes ascienden a menos del uno por ciento de la población africana. Pero los que fueron enviados a Ruanda, dado que no conocen nada de África, estaban plenamente convencidos de que aquello era África. Por tanto nos encontramos en un mundo

que ha perdido todo criterio, toda proporción, en el que son los medios de comunicación los que crean la historia. En el siglo XXI, dentro de cincuenta años, el historiador que estudie nuestro tiempo se verá obligado a mirar millones de kilómetros de grabaciones televisivas para intentar comprender las migraciones, los genocidios, las guerras, y sacará la idea de un mundo enloquecido en el que todos disparaban contra todos, mientras que sabemos muy bien que vivimos en un mundo relativamente pacífico, si tenemos en cuenta el hecho de que en nuestro planeta viven casi seis mil millones de personas, que hablan dos mil o tres mil lenguas diferentes, con intereses innumerables. Pero el historiador del siglo XXI tendrá una visión de nuestro mundo completamente distinta, llena de tragedias, de dramas, de problemas.

M.N.: ¿A qué se debe, John, que tú busques tus relatos cerca de casa, mientras que Ryszard va muy lejos? Quisiera citar a Walter Benjamin, quien señala que los relatos nacen de dos tipos distintos de narrador: uno es el que tiene que viajar lejos de casa para encontrar hechos y relatos, el viajante de comercio, el marino; el otro el campesino, el que se queda en casa recogiendo recuerdos y transmitiéndolos.¹

1. *Vid.* Walter Benjamin, «El narrador», en *Para una crítica de la violencia y otros ensayos (Iluminaciones IV)*, trad. de R. Blatt, Taurus, Madrid, 1998, págs. 112-113.

En cierto sentido, John es el campesino, mientras que Ryszard es el marinero. ¿Se trata siempre de una elección psicológica y personal? Ambos os interesáis por un tipo de relato útil para el resto del mundo. Entonces, ¿por qué John busca esta utilidad cerca de casa y en el pasado, en el recuerdo de los campesinos que están desapareciendo, mientras que Ryszard encuentra esta utilidad lejos de casa y en personas completamente distintas a sus lectores? ¿Estáis de acuerdo en el hecho de que John es el campesino, que indaga en el pasado para explicar el presente, mientras que Ryszard es el marinero o el mercader que viaja lejos de casa para describir el presente y quizá para predecir el futuro?

J.B.: Es una pregunta y una observación muy interesantes. Quizá la diferencia no sea tan grande. Es un poco presuntuoso decir esto delante de Ryszard, pero me parece muy importante: tal vez Ryszard empezó a viajar debido a la situación en Polonia y en Varsovia en el momento en que se convirtió en escritor. Fue un modo de mantenerse en condiciones de poder hablar de la vida, algo que no hubiera podido hacer si se hubiera quedado en Varsovia. Quizá las razones no vayan unidas a la genética, al carácter, sino a las circunstancias históricas.

Por lo que a mí respecta, durante quince años he escrito sobre el mundo rural. Los campesinos

hablan siempre del pasado, a veces hasta en exceso, pero lo hacen para encontrar las mejores soluciones a problemas verdaderos, a peligros absolutamente imprevisibles que deben afrontar cultivando la tierra o cuidando el ganado. Por tanto, observan el pasado como otros consultan los diccionarios o las enciclopedias. ¿A qué se debe que haya decidido relatar el mundo de los campesinos? Aunque sea extraño, es un ejemplo del modo en que los extremos opuestos se tocan. Hace veinte años, trabajaba junto a mi amigo, el fotógrafo Jean Mohr, sobre los emigrantes, sobre las migraciones, sobre los viajes, sobre el desarraigo, sobre el verse inmerso en otra cultura, en otro país. Ésta es una historia muy corriente en la Italia de hace unos años: gran parte de la literatura y del cine italianos se ocuparon de esta experiencia. De todas formas, para escribir ese libro teníamos que escuchar y ver con frecuencia a los emigrantes que llegaban desde los países más distintos —desde Portugal o Turquía hasta los del África del Norte—. Todos o casi todos estos hombres procedían de pueblecitos y, escuchándolos, lograba entender, al menos en parte, su experiencia de la gran ciudad y cómo habían llegado hasta ella. Lo que no lograba comprender, aunque me hablaran de ello, era lo que habían dejado a sus espaldas y con lo que a veces soñaban por las noches. Me avergonzaba de mí mismo porque en aquella época más de la mitad de la población mundial vivía en

pueblos pequeños y yo, en cambio, que intentaba comprender algo del mundo moderno, me daba cuenta de que era, fundamentalmente, un ignorante y que mi ignorancia no podía subsanarse consultando las 'enciclopedias, las de verdad. De manera que me dije que tenía que aprender, ir al campo y aprender. No me era necesario aprender a escribir, sino aprender al menos una parte de la vida y de los conocimientos de los campesinos. Por tanto, mi elección de estar sólo en un sitio no tiene que ver con mi carácter, sino, de forma similar a lo que le ocurrió a Ryszard, con los temas sobre los que quería escribir. Naturalmente, en aquel tiempo mis amigos también me decían que era demasiado joven para jubilarme y, a pesar de mis protestas, siguieron pensando lo mismo. Para explicar el mundo rural, es fundamental conocer lo que saben los campesinos, comprender su instinto adquirido, su inmensa capacidad de observación y esa especie de sabiduría que poseen. Todo esto está siendo destruido, cuando el mundo necesita de ello. En su libro *El Imperio*, Ryszard, que escribe muchas veces sobre este crimen monstruoso, habla de la eliminación de los campesinos en el marco de la denominada colectivización de la tierra, especialmente en Ucrania: millones de campesinos desaparecieron, fueron exterminados. Hoy, en Moscú todo el mundo busca a los campesinos. ¿Pero cómo hacerlo? ¡Ojalá hubiera alguien, una sola persona, que nos

dijera cómo actuar en esta catastrófica situación agrícola!

Volviendo un momento a mi caso, fue la elección de los temas lo que me condujo a llevar una existencia sedentaria, porque una de las características de los campesinos es que, si quieren seguir siendo campesinos, no pueden elegir el lugar en que vivir: éste ha sido ya elegido para ellos desde su nacimiento. Ésta es su forma de sedentarismo.

Quisiera añadir algo más a propósito del tema del que estábamos hablando antes, completando lo que Ryszard ya ha expuesto brillantemente sobre los medios de comunicación y el sentido histórico. Ese proceso se ve apoyado por otro cambio. Hace algunas semanas, un periodista inglés muy competente se encontraba en una escuela de enseñanza media en el norte de Inglaterra, una zona muy pobre actualmente, donde el paro es enorme. Le preguntaron a un chico de doce años qué quería hacer en el futuro y cómo pensaba que sería el mundo en el año 2015. El chico respondió que él, en cualquier caso, ya no iba a estar. Ésta es una demostración muy gráfica del modo en que el dominio mundial del mercado libre ha abolido el futuro. En los inicios del mercado libre, se hablaba de un nuevo orden en el mundo. Pero cada vez más nos vamos dando cuenta de que este nuevo orden mundial nos ofrece una perspectiva de algunos meses, o de algunos años, cinco años como mucho. Cinco años son

casi una eternidad según los parámetros actuales. En consecuencia, si el futuro ha sido abolido en los pensamientos de la gente, es imposible ver o escribir la historia. El futuro es un eje absolutamente indispensable para escribir la historia. Si es abolido, la historia ya no existe. Este proceso, que tiene un gran valor filosófico, se funde perfectamente con las invenciones y las distorsiones de los acontecimientos contemporáneos por parte de los medios de comunicación, que sustituyen de este modo a la historia verdadera.

R.K.: Me gustaría añadir algunos datos estadísticos a la descripción del mundo rural, que es una de las pasiones de John. No estamos acostumbrados a pensar en la humanidad de principios del siglo XX como una realidad en gran parte campesina. Las ciudades eran escasas y muy distantes entre sí, concentradas principalmente en Europa y en Estados Unidos. La inmensa mayoría de los continentes no tenían ciudades o tenían muy pocas. Ahora, cien años después, a finales del siglo XX, nuestra sociedad es principalmente urbana. Por tanto, una de las grandes revoluciones acaecidas durante el siglo XX ha consistido en una de las más masivas migraciones desde los pueblos, desde las aldeas, desde el campo, en dirección a la ciudad. Hemos empezado a construir una cultura y una escala de valores completamente nuevas. Ahora la población urbana se

rebela contra la gente del campo. Para volver al ejemplo de África, la burocracia actual de los estados africanos procede del campo y, sin embargo, ha establecido el régimen de explotación de aquellas tierras más despiadado que pueda encontrarse en cualquier parte del mundo. Esa gente, o sus hijos, se ha convertido en la clase que explota a las personas con las que comparte un mismo origen social.

Por lo que se refiere a la pregunta sobre el sedentarismo y sobre la elección del viaje, se pueden dar varias explicaciones de carácter político, de libertad, y otras muchas. Pero en la comunidad de los escritores, se puede hacer una división muy simple entre los escritores que encuentran su inspiración en sí mismos y los que deben ser inspirados por motivos externos. Existen caracteres reflexivos y caracteres que reflejan el mundo. Hay escritores como John, que poseen el don de la reflexión. Como ya se ha dicho, se puede ver todo el mundo sin abandonar nuestra habitación. Esto es típico de los caracteres reflexivos, que encuentran la inspiración en sí mismos, en el material que tienen en sí mismos, que debe ser animado, formulado y expresado. Éste es un tipo de literatura. En mi caso, por el contrario, yo reflejo el mundo: tengo que ir al lugar de los hechos para poder escribir. Quedándome en un único sitio, me muero, mientras que John crea. Es una cuestión muy personal, pero, en el fondo, lo que importa es el producto final.

J.B.: A lo mejor tenemos en común mucho más de lo que parece. Ayer por la noche, después de habernos visto en persona por primera vez, soñé con Ryszard. A veces los sueños son difíciles de interpretar, porque a menudo son pre-verbales y, por tanto, difíciles de explicar con palabras. Pero la situación del sueño era más o menos la siguiente. Había muchas mujeres ancianas. Yo era quien las observaba, pero no me encontraba en el centro. En medio de aquellas mujeres estaba Ryszard: todas hablaban con él, le contaban sus historias, aunque yo no consiguiera oírlas. Luego me di cuenta de que Ryszard buscaba algo en sus palabras, en sus voces, algo que era material y, en efecto, yo sabía de qué se trataba: Ryszard buscaba un diente de ajo. Con gran alivio por mi parte, encontró uno: lo tenía entre sus dedos. El diente de ajo se fue agrandando hasta que se convirtió en una habitación o una tienda, en la que estaba sentado Ryszard. En ese momento me desperté. Si pienso en este sueño, me doy cuenta de que hay una invitación a escuchar para encontrar luego una habitación para la historia, la habitación del relato, donde se entra para escribirlo. Esto sucede ya se escriba por la mañana o por la tarde, ya se viaje alrededor del mundo o se permanezca sentado bajo un árbol, como hago yo con un ciruelo, aunque las ciruelas este año no han sido buenas porque la primavera mató las flores.

M.N.: Quisiera saber qué uso hacéis del silencio en vuestro modo de escribir.

J.B.: Naturalmente, el silencio es absolutamente esencial: el arte de la narración depende de lo que se deja fuera de la misma. De otro modo, no existiría una historia, porque simplemente el mundo se saturaría de palabras. Es, por tanto, una cuestión de selección, de lo que se excluye, del espacio a veces entre las palabras, y siempre entre las frases y los párrafos. Cuando el lector es creativo, cuando la atención es recíproca, al principio debe, en cierto modo, saltar para llegar a la frase siguiente, pero a medida que la historia avanza, los saltos se hacen cada vez más largos y éste es un modo para establecer la complicidad entre el escritor, el lector y el relato. El silencio, lo que no se dice, es increíblemente importante. Se podría expresar esta importancia a un nivel mucho más metafísico y filosófico, porque es muchísimo lo que no se puede expresar y quizás es el elemento más valioso. Pero, hablando a un nivel más artesanal, el silencio representa el instrumento principal para establecer la complicidad con el oyente o el lector.

R.K.: El silencio es algo que en parte ha sido creado por el escritor, pero también, en gran medida, por el lector. A veces lo vemos en los actores, en los intérpretes de un texto. Ésta es la respuesta: es

un poema de John. Lo que significa el silencio en el texto se deja a la improvisación, al modo en que lo leamos, a cómo lo interpretemos.

Oh, my beloved, / how sweet it is to go
down / and bath in the pool, / before your
eyes, / letting you see / how my drenched line
dress / marries the beauty of my body. / Come, /
look at me.¹

(El poema es leído sin entonación alguna, sin interrupciones, y es recitado con una serie de silencios. *N. de la Red.*)

Todo consiste en la interpretación del texto. Por tanto el silencio se crea por el modo en que interpretamos el texto. En todos los textos hay, y no hay, silencio: depende de lo que encontremos en el texto. Naturalmente, escribir es una selección, una elección, una decisión. Pero sé, por mi trabajo, que quien escribe intenta atraer al lector hacia el gusto por las palabras. Luego, de pronto, encontramos a alguien que ha leído un libro nuestro en una

1. Mi bien amada / qué dulce bajar / a bañarse en el estanque / ante tus ojos / y dejarte ver cómo / mi túnica de lino empapada / y la belleza de mi cuerpo / se casan. / Ven, / mírame (John Berger, *Y nuestros ojos, mi vida, breves como fotos*, trad. de Pilar Vázquez Álvarez, Hermann Blume, Madrid, 1986, pág. 101). (*N. del T.*)

hora. Esto significa que no lo ha leído, porque ese libro estaba destinado a durar una semana, un mes, sólo para llegar a entender algo del mismo. Por tanto el silencio es una relación entre el autor y el lector.

- **Economía Orientada a lo Social**
- **Macroeconomía en Nicaragua:
Alcances Económicos de la
Corrupción**

Profesora: Jackeline López Álvarez

MODULO: ECONOMÍA SOCIAL

Docente: Msc. Jackeline López Alvarez

Objetivo General:

Realizar análisis crítico y propositivo sobre los principales conceptos e indicadores económicos y sociales e interpretación de la realidad referida a política económica, social, Desarrollo Humano sustentable.

Objetivos Específicos:

- Explicar los elementos generales de la economía, conceptos y ramas fundamentales, así como funcionamiento de la misma, para el desarrollo social de actitud crítica en los participantes.
- Analizar la actuales Políticas Sociales, de Empleo y Económicas dentro del marco de reducción de pobreza para la creación de actitudes críticas fundamentadas en los participantes.
- Identificar los principales indicadores macroeconómicos para el desarrollo de actitudes críticas y propositivas dentro del contexto nacional.

Contenido Temático:

1. Elementos Generales de Economía:

- a. Concepto, ramas y corrientes del pensamiento económico
- b. Problemas fundamentales de la Organización Económica
 - i. Sistema Económico
 - ii. Factores de Producción
 - iii. Caracterización del problema económico Social
- c. Introducción al análisis Macroeconómico

2. Política Social y Desarrollo Humano

- a. Política y Objetivos Macroeconómicos
- b. Reducción de Pobreza
- c. El Desarrollo Humano en el PNDH
- d. Política Social Básica
 - i. Derecho Humano a la Educación
 - ii. Derecho Humano a la Salud
 - iii. Seguridad Social
- e. Objetivos, Estrategias, Metas

1. ELEMENTOS GENERALES DE ECONOMÍA.

Concepto, Rama de la economía

Cada día, en nuestra vida cotidiana, cada uno (a) de nosotros (as) usa o consume miles de productos tangibles e intangibles, sin darnos cuenta de ello. Pero si nos detenemos a reflexionar notaríamos lo siguiente: En la mañana, antes de ir a trabajar, nos bañamos y el agua que sale de la regadera implicó mucho tiempo de trabajo y varios millones de córdobas en zanjeo, colocación de tuberías, salarios, planos, etcétera. Luego al desayunar tomamos una tasa de café, cultivado en Jinotega, almacenado en silos del norte, procesado y empacado en Managua. Si nos transportamos al trabajo, abordamos un autobús ensamblado en México, con piezas japonesas y comercializadas en Guatemala, que opera en nuestra ciudad. La idea central es que todo lo que usamos o consumimos lleva implícita gran cantidad de trabajo, para su producción y distribución, lo cual fue posible después de miles de decisiones en cada proceso.

Teniendo presente lo anterior definamos economía, antes de entrar de lleno en la parte microeconómica.

Según su etimología griega es muy sencillo:

OIKOS= Administración, NOMOS= Hogar. "Administración de la casa o del hogar". Economía es una ciencia social que consiste en la administración de recursos escasos con el fin de satisfacer un mayor número de necesidades, por tanto diremos que:

Economía:

Estudia los caminos que eligen las personas y las sociedades para el mejor aprovechamiento de recursos escasos, proporcionados por la naturaleza y generaciones anteriores para producir bienes y servicios, y distribuirlos para el consumo entre los miembros de la sociedad (Mochón 1999)

Para entender mejor el concepto de economía estudiaremos las preguntas clave que deben hacerse en toda economía, esencialmente en las empresas.

Problemas básicos de la economía

Problemas básicos de la economía: Necesidad, escasez y elección. Iniciemos estudiando cada uno de estos conceptos.

Necesidad:

Es la carencia de algo asociada al deseo de tenerlo.

Ejemplos:

Si no tengo zapatos, pero deseo tenerlos entonces puedo afirmar que para mí los zapatos son una necesidad; Mientras que si no deseo tener zapatos aunque no los tenga para mí no es una necesidad.

Si no posee un vehículo no puedo desear comprar llantas por tanto para mí no es una necesidad comprar llantas para vehículos

Escasez:

Es la esencia del problema económico puesto que si los recursos fuesen abundantes no tendría sentido el estudio económico, ya que la economía se sustenta en la administración de recursos escasos. Representa la limitación de recursos, es decir, se tienen recursos pero no tan abundantes

Ejemplo:

Uno de pocos recursos abundantes (al menos hasta hoy) es el aire, nadie anda comprándolo cada mañana. Sin embargo los alimentos, la educación, el dinero, los ríos, por mencionar algunos son escasos

La elección:

Está presente en todo lo que hacemos a diario, con los recursos que tenemos a nuestro alcance podemos realizar varias actividades y nosotros decidimos cuáles hacer, y cuáles no.

Ejemplo:

Si usted obtiene un salario mensual de C\$ 3,200.00 (tres mil doscientos córdobas) y la canasta básica cuesta en Nicaragua exactamente lo mismo, el día de pago usted decide consumir la canasta básica y así solventa sus necesidades elementales para vivir. Esta elección es la más acertada con ese nivel de ingreso, a esto se le llama decisión racional. En economía se asume que las decisiones de las personas siempre son racionales, (lo que será estudiado con más profundidad en temas posteriores), sin embargo, otras alternativas de gastar el salario serían: apostar en un casino, jugar varios billetes de lotería, salir con sus amigos a “celebrar” que tienen trabajo, comprar una cadena de oro, entre otras alternativas. Como vemos la forma de gastar este salario correctamente, usualmente es única.

Los tres conceptos estudiados y ejemplificados anteriormente están articulados de la siguiente forma: Todos sabemos que las necesidades individuales y sociales¹ son infinitas, es decir son muchas. Mientras que los recursos para satisfacerlas son escasos, por tal razón, debemos tomar decisiones sobre cómo utilizar los recursos que tenemos para satisfacer un mayor número de necesidades y así lograr una mayor satisfacción. Estas decisiones son las elecciones económicas y todas ellas tienen un “costo de oportunidad”.

Lo anterior nos conduce a preguntarnos ¿Qué es costo de oportunidad?

Todo lo que hacemos tiene un costo de oportunidad y éste consiste en lo que se deja de hacer o tener por hacer o tener otra cosa, es decir, lo que sacrificamos de un bien o servicio para obtener otro.

Concluamos diciendo que:

Toda decisión tomada en nuestra vida tiene un costo de oportunidad, sea éste monetario o no. Cuando elegimos dormir, por ejemplo, dejamos de ir al cine, de asistir a una fiesta, de participar en una vigilia, de leer o estudiar, según sea el caso cada opción representará un costo mayor o menor

Ramas de la Economía

Para entender con amplitud y profundidad todos los acontecimientos que nos rodean, es necesario explorar cómo está organizada la economía en su forma más sencilla. Lo primero es saber, que posee dos ramas: la microeconomía y la macroeconomía. Antes de definir las analicemos la siguiente tabla:

TEMAS DE MICROECONOMÍA Y MACROECONOMÍA	
Microeconomía	Macroeconomía
Producción	
<i>Producción/ producto en industrias y empresas individuales</i>	<i>Producción/ producto nacional</i>
Cuánto cuero	Producción total de la industria
Cuánto espacio para fábrica	Producto Interno Bruto
Cuántos vehículos	Crecimiento de la producción
	Descenso en recesiones
Precios	
<i>Precios de bienes y servicios individuales</i>	<i>Nivel de precios agregados</i>
Precio de combustible	Precios al consumidor (IPC)
Precio de pan	Tasa de inflación
Alquiler de cuartos	Precio del productor.
Ingresos	
<i>Distribución del ingreso y la riqueza</i>	<i>Ingreso nacional</i>
Salario en la industria de cuero	Total de sueldos y salarios
	Total de las utilidades de las

Salario mínimo	sociedades anónimas
Sueldos de gerentes	
Pobreza	
Empleo	
<i>Empleo en las industrias y empresas individuales</i>	<i>Empleo y desempleo en la economía</i>
Empleo en el sector cafetalero	Total de empleo
Número de empleados en una empresa	Tasa de desempleo

En la tabla anterior podemos observar con claridad que los ejemplos de las situaciones microeconómicas están en el ámbito de los consumidores, trabajadores, inversionistas y propietarios de empresa; mientras que la macroeconomía se sitúa en las expansiones, recesiones de la producción total de bienes y servicios de la economía, en tasas de desempleo e inflación, crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB), índices de precios y tipos de cambio.

Cabe agregar que en la microeconomía se supone que los mercados funcionan correctamente respecto al precio.² Como ampliaremos en próximo tema, en el análisis de microeconomía se asume que los precios se ajustan en el corto plazo para mantener la igualdad entre las cantidades de oferta y demanda; mientras que las macroeconómicas los precios no se ajustan rápidamente a los cambios en los niveles de desempleo, los salarios y crecimiento económico por citar algunos aspectos.

Definición de Macroeconomía y Microeconomía

Macroeconomía:

Estudia el comportamiento económico de los agregados de un país (El ingreso, el empleo, la producción, etc.). Además analiza el funcionamiento de la economía en su conjunto.

Por ejemplo:

Las exportaciones totales de café en Nicaragua en el año 2001.

Microeconomía:

Estudia el comportamiento económico de las unidades económicas individuales y cómo funcionan las industrias individuales que toman las decisiones: las familias y las empresas independientes. Explora las decisiones de las empresas individuales y los consumidores.

Ejemplo:

Las exportaciones de café hechas por la finca “Los rojos” el año 2001.

Es esencial reconocer que la microeconomía y la macroeconomía son interdependientes y no puede omitirse alguna de ellas, porque los indicadores macroeconómicos son solamente la sumatoria de los indicadores microeconómicos de un país o región.

Retomando el ejemplo del café:

Si en Nicaragua existieran solamente cuatro fincas exportadoras de café con los siguientes niveles:

Finca Los Rojos 20,000 qq.

Finca Divino Niño 25,000 qq.

Finca Los Frescos de Ticomo 50,000 qq.

Café del Norte 75,000 qq.

Total 170,000qq

El análisis que debe hacer cada dueño de finca y el volumen individual de producción es microeconomía, mientras que el total de las exportaciones serían para el país 170,000 qq, esto es macroeconomía.

Una diferencia entre macro y micro es quien toma las decisiones, ya que en micro son los empresarios y los consumidores los que intervienen y deciden en un mercado específico. Mientras que en el ámbito macro es el Estado quien toma las decisiones de toda la economía, las políticas macros tienen impactos directos en micro, una mala decisión macro entorpece el proceso productivo, ya que puede destruir la estructura económica de un país.

Las decisiones para aumentar la producción de la finca los rojos, la toman los propietarios de la finca, para aumentar la producción de café del norte, son otros dueños será otra la persona que decida; pero si el Estado propone una política de crédito para aumentar la producción será para todas las fincas y para alguna en especial.

b. Problemas Fundamentales de la Organización Económica

i. Sistema Económico

Todo sistema económico tiene por base la estructura económica que surge de la existencia de necesidades humanas que plantean los problemas económicos básicos, estos se resuelven a través de las actividades económicas fundamentales que se pueden realizar gracias a la existencia de factores productivos.

Factores de Producción

Los factores de producción son todos aquellos elementos que contribuyen a que la producción se lleve a cabo. Tradicionalmente se han agrupado en: Tierra, trabajo, capital y organización o habilidad empresarial.

- Tierra: En su sentido más amplio se refiere a los recursos naturales que pueden ser transformados en el proceso de producción; tierra, agua, minerales, vegetales, animales, etc.
- Trabajo: es el desgaste físico y mental de los individuos que se incorpora en el proceso productivo. El trabajo también se define como la actividad humana mediante la cual se transforma y adapta la naturaleza para la satisfacción de sus necesidades.
- Capital: Son todos aquellos bienes que nos sirven para producir otros bienes. Son aquellos recursos económicos susceptibles de reproducirse y que ayudan en el proceso productivo; está constituido por las inversiones en: maquinaria, equipo, mobiliarios, instalaciones, edificios, etc.
- Organización: también llamada habilidad empresarial, es el conjunto de actividades encaminadas a la dirección, organización, sistematización y conducción para llevar a cabo el proceso productivo. La habilidad empresarial la desarrollan los administradores, gerentes, economistas y contadores que se encuentran en puestos directivos de la unidad productora.

No debe confundirse la habilidad empresarial con el empresario ya que éste generalmente es el dueño de la empresa o negocio, en cambio la habilidad empresarial debe desarrollarse y se puede adquirir a través del estudio sistematizado del proceso productivo y de su organización, la cual se puede hacer por medio de estudios universitarios, cursos, conferencias, etc.

iii. Caracterización del problema económico y social

Los hechos de producir, distribuir y consumir ocurren espontáneamente, sin que las personas estemos realmente conscientes de lo que hacen ni de los diversos procesos que implican.

Cuando las personas tomamos conciencia de nuestras necesidades y de cómo satisfacerlas entonces estamos hablando de actos económicos, como el cultivo de hortalizas, la pesca. Cuando estamos conscientes de las múltiples necesidades, entonces surge el Problema económico. Es decir ¿que producir?, ¿Cómo producir? y ¿Cuánto producir?

Estos son los problemas económicos básicos de toda sociedad. Dado que la producción es un fenómeno esencial para la satisfacción de múltiples necesidades, es necesario determinar qué se va a producir,

debido a que los países no están en posibilidad de producir todo lo que necesitan.

Qué Producir es el primer problema económico. Una vez que sabemos y determinamos qué vamos a producir, surge el segundo problema económico, es decir, Cómo producir, con qué recursos contamos, con cuáles técnicas y con qué intensidad y ritmo de trabajo. El siguiente problema económico es cuánto producir, de acuerdo con las necesidades y los recursos económicos de los habitantes. Algunos autores señalan que otro problema económico es para quiénes producir, pregunta muy importante, ya que determina la finalidad de los actos económicos.

Cuando los actos económicos se realizan en forma organizada y sistemática, hablamos de actividad económica, que es la suma de diferentes actos económicos.

c. Introducción al Análisis Macroeconómico

Origen de la Macroeconomía

El campo macroeconómico moderno surgió realmente en la década de los treinta, cuando los economistas comenzaron a reunir y publicar el inmenso volumen de datos estadísticos que se utilizan para descubrir el comportamiento económico agregado. De estos los más importantes son las cuentas nacionales, que registran niveles agregados del producto, el ingreso, el ahorro, el consumo y la inversión en la economía.

El conocimiento preciso de las cuentas nacionales se constituye en la columna vertebral del análisis macroeconómico moderno.

La macroeconomía busca una visión general de la economía, haciendo énfasis en las cuestiones centrales de la vida económica. ¿Qué factores hacen que un país se enriquezca en un cierto período de tiempo?, ¿Cuánto ahorran los ciudadanos de un determinado país con vista al futuro?, ¿Por qué los precios de los productos tienden a subir con rapidez?, ¿Por qué existe desempleo?, etc. Estas son los tipos de preguntas que estudia la macroeconomía y para las que con frecuencia puede ofrecer respuestas convincentes.

Tres hechos tuvieron importancia fundamental para el desarrollo de este campo:

1. La recopilación y sistematización de datos agregados que proporcionaron la base científica para las investigaciones macroeconómicas, recopilación inducida por la segunda Guerra Mundial. Los gobiernos reconocieron la necesidad de mayor información para planificar y llevar a cabo sus esfuerzos básicos.

2. La minuciosa identificación del ciclo económico como un fenómeno recurrente. Los avances en este conocimiento empírico del ciclo económico fueron por el progreso en los datos macroeconómicos.

3. Acontecimiento histórico catastrófico, la gran depresión, que continúa impresionando, por el grado de sufrimiento social generado por ella y sus consecuencias políticas. Los gobiernos democráticos fueron derrocados en el curso de la crisis para ser reemplazados por gobiernos fascistas en Alemania, Italia y Japón, que desataron la segunda guerra mundial, la gran depresión desafía las concepciones de los economistas clásicos que pronosticaban que las fuerzas del mercado evitarían el desempleo sostenido y en gran escala.

Indicadores Básicos Macroeconómicos

Para una mejor comprensión de los indicadores básicos macroeconómicos es necesario conocer los distintos términos económicos:

Significado de variables Nominales y reales

Debemos examinar dos conceptos claves en macroeconomía, flujos y stocks.

- *Flujo* es una magnitud económica medida como *una tasa por unidad de tiempo*. Como ejemplo tenemos la producción indistinta de cualquier producto por unidad de tiempo que puede ser una semana, un mes o un año.
- *Stocks* por otra parte es una magnitud medida en *un momento del tiempo*. Como ejemplo si se habla de la cantidad de casas construida en un año. Los stocks de capital de una economía son los stocks acumulados de estructuras residenciales, maquinarias, fábricas y equipamiento que existe en un momento en el tiempo y que contribuya a la capacidad productiva de una economía.

En el estudio de la macroeconomía, es de interés realizar comparaciones de las variables macroeconómicas en distintos momentos de tiempo o en diferentes economías a la vez.

Para efectuar comparaciones, es crucial saber si los cambios (o diferencias) en las variables macroeconómicas reflejan cambios (o diferencias) en los precios de los bienes o cambios en sus volúmenes físicos. En otras palabras es necesario saber si los cambios son nominales o reales.

Ejemplo: Un incremento del 10% de la producción nacional, puede resultar de un incremento de todos los precios y salarios en 10% o, por otro lado, de un aumento de la producción física en 10%.

En resumen, podemos deducir que las variables también pueden ser nominales o reales las cuales se determinan por el poder de compra.

- *Variable Nominal* son variables que miden su valor utilizando los valores vigentes en el período. Es decir, incluye los incrementos en el nivel general de precios por las cantidades obtenidas.
- *Variable real* mide el valor obtenido en cualquier período utilizando los precios de un año base. Es decir tiene que ver con las cantidades de productos obtenidos en un período determinado.

El Producto Interno Bruto

El *PIB* es el valor de los bienes y servicios finales producidos en un país durante un período de tiempo determinado, generalmente un año. La condición de *BRUTO* indica que no se ha deducido el valor correspondiente a la depreciación del capital ocurrida durante el período. El término *INTERIOR* hace referencia a la actividad productiva desarrollada dentro de las fronteras de un país, con independencia de la nacionalidad de los propietarios de los recursos productivos empleados.

Por ejemplo, una economía produce millones de bienes: bicicletas, cocinas, viviendas, tortillas, sandías, etc. El PIB es la suma de tales elementos en una sola medida estadística de la producción global de los bienes y servicios mencionados. Para poder sumar estos rubros es necesario, sin embargo, expresarlos en una unidad de medida común que por lo general es una *unidad monetaria*. En Nicaragua el PIB expresa el valor de toda la producción en córdobas, en Costa Rica se expresa en colones, en Estados Unidos en dólares, y así respectivamente. A veces con el objetivo de tener una mejor perspectiva del valor del PIB y para fines de comparación con otras economías, algunos países lo calculan también en dólares.

Métodos de Cuantificar el PIB:

El Producto Interno Bruto puede ser examinado desde tres puntos de vista, los cuales son:

- *El enfoque de la producción* se refiere al cálculo del PIB desde el punto de vista del origen, representa el aporte de los distintos sectores productivos (agricultura, industria y servicios) a la economía. El PIB se obtiene sumando el valor añadido en cada uno de las etapas del proceso productivo de cada uno de los sectores de la economía.
- *El enfoque del gasto* se refiere al análisis desde el punto de vista del destino, o utilización del producto, en bienes de consumo, de inversión (pública y privada) y exportaciones netas (exportaciones menos importaciones).

Bajo este enfoque el PIB se mide mediante la recopilación de datos sobre los gastos en consumo personal (C), inversión (I), compras gubernamentales de bienes y servicios (G) y exportaciones netas (X-M).

$$\text{PIB} = C + I + G + \text{XN}$$

- Enfoque de ingresos también denominado enfoque de la remuneración de factores, se refiere al cálculo del PIB mediante el ingreso generado por los factores de producción o pagado a ellos. Estos factores son tierra, trabajo y capital. El ingreso es pagado por concepto de sueldos, salarios (remuneración al factor trabajo), arriendos, intereses, dividendos y depreciación (remuneración a los factores tierra y capital).

$$\text{PIB} = \text{Sueldos y salarios} + \text{Arriendos} + \text{Intereses} + \text{Dividendos} + \text{Depreciación}$$

Podemos finalizar afirmando que los tres métodos por los cuales se puede calcular el PIB, son cualitativamente diferentes, pues cada uno persigue un objetivo diferente, el método por el cálculo de la producción, muestra cómo se origina el producto de la economía en cada uno de los sectores económicos, es por eso que este método se le denomina también PIB por el origen. El cálculo por el lado del gasto, muestra el destino de la producción, es decir, si ésta se destina a consumo, a inversión a la exportación o a acumular inventarios. El cálculo por el lado del ingreso, muestra la remuneración que genera al propietario de los factores productivos, el uso de los mismos en el proceso de producción.

Estos tres métodos son cuantitativamente iguales, esto implica que cualquiera que sea el método que utilicemos para calcular el PIB, nos llevará exactamente al mismo resultado.

Producto Nacional Bruto

Es el valor total del ingreso percibido por los residentes de un país en un periodo dado, es el resultado de la actividad económica de los nacionales de un país, sin considerar si dicha producción es generada dentro o fuera del territorio nacional. Es decir el PNB refleja la producción atribuible a los factores de producción nacionales, independientemente del lugar de residencia.

El PNB podemos calcularlo también a precio de mercado y a costo de los factores, basta con que utilicemos como base para su cálculo el PIB expresado en esos términos. Es decir, para calcular el PNB a precio de mercado, utilizaremos el PIB a precio de mercado y para el PNB a costo de factores debemos utilizar el PIB a costo de factores.

Diferencias entre PIB y PNB

- Se debe a que una parte de la producción de un determinado país es realizado por factores de producción que son propiedad de extranjeros, es decir que el PNB sólo contabiliza el valor agregado de los nacionales bien sea dentro del país o fuera, mientras que el PIB contabiliza el valor agregado que se genera en el interior del país bien sea por nacionales o extranjeros.

- El PNB mide el ingreso de los residentes en la economía sin importar si el ingreso proviene de la producción interna o de la producción externa, mientras que el PIB mide el ingreso de los factores de la producción dentro de las fronteras de la nación, sin importar quién percibe el ingreso ya sea nacional o extranjero.

Típicamente: $PNB > PIB$ en países desarrollados y $PIB < PNB$ en países subdesarrollados.

La Política Económica.

Para hablar acerca de lo que es la Política Fiscal, debemos de entender primero lo que es la Política Económica. El último objetivo de la economía es desarrollar políticas que puedan resolver nuestros problemas. Las políticas económicas sirven para mover la curva de demanda en la dirección que se necesite para alcanzar el pleno empleo y para que esto suceda, el Estado puede usar dos instrumentos (medidas) principales para regular la demanda agregada. La política fiscal y la política monetaria.

La política económica es una rama dirigida hacia el acondicionamiento de la actividad económica para evitar que ocurran fluctuaciones en los niveles del empleo y de los precios, así como para condiciones necesarias para el desarrollo.

Para lograrlo, la política económica recurre a las ideas elaboradas en el campo de la teoría económica ya que a través de los principios, de las teorías, de las leyes y de los modelos ofrecidos por esta última, los resultados de las acciones prácticas desarrolladas adquieren mayor confiabilidad, seguridad y certeza. La formulación de la política económica comprende dos procedimientos interdependientes:

1. La determinación de los principales objetivos que se quieren alcanzar, necesariamente interrelacionados y cuantificados.
2. La elección de los instrumentos de acción que se utilizarán para la consecución de los objetivos determinados.

Principales objetivos de la política económica

- § Desarrollo Económico
- § Estabilidad Económica
- § Eficiencia Distributiva
- § Desarrollo Económico: Es la búsqueda obstinada del desarrollo.
- § Estabilidad Económica:

Reúne 3 objetivos básicos que son de importancia vital.

- § Mantenimiento del pleno empleo.
- § Estabilidad general de los precios.
- § Equilibrio de la balanza de pagos internacionales.

Eficiencia distributiva: Lo que busca es disminuir las desigualdades en la distribución del nacional entre las unidades familiares.

i. ***Instrumentos o Políticas de Acción en la Política Económica.***

Para la consecución de los diferentes objetivos que acabamos de mencionar, la política económica cuenta con un conjunto de instrumentos de acción. Estos instrumentos o políticas provienen de la teoría económica cuyo objetivo es la consecución de los fines relacionados con los principios teóricos del análisis macroeconómico y son los siguientes:

1. La política monetaria: Es el control de la banca y del sistema monetario por parte del gobierno con el fin de conseguir la estabilidad del valor del dinero y evitar una balanza de pagos adversa, alcanzar el pleno empleo y buscar el estado de liquidez de toda economía.

2. La política fiscal: El gobierno gasta a través de inversiones públicas, gastos públicos y obtiene ingresos a través de los impuestos sobre las actividades de producción y de circulación de mercancías, sobre los ingresos y ganancias de cualquier otra naturaleza.

La Política Fiscal.

La política fiscal es el conjunto de medidas e instrumentos que toma el Estado para recaudar los ingresos necesarios para la realización de la función del sector público. Se produce un cambio en la política fiscal, cuando el Estado cambia sus programas de gasto o cuando altera sus tipos impositivos. El propósito de la política fiscal es darle mayor estabilidad al sistema económico, al mismo tiempo que se trata de conseguir el objetivo de ocupación plena. Como hemos dicho anteriormente la Política Fiscal tiene dos componentes, el gasto público y los ingresos públicos.

Gasto Público

En cuanto al gasto público, este se define como el gasto que realizan los gobiernos a través de inversiones públicas. Un aumento en el gasto público producirá un aumento en el nivel de renta nacional, y una reducción tendrá el efecto contrario. Durante un periodo de inflación es necesario reducir el gasto público para manejar la curva de la demanda agregada hacia una estabilidad deseada. El manejo del gasto público representa un papel clave para dar cumplimiento a los objetivos de la política económica.

El gasto público se ejecuta a través de los Presupuestos o Programas Económicos establecidos por los distintos gobiernos, y se clasifica de distintos maneras pero básicamente se consideran el Gasto Neto que es la totalidad de las erogaciones del sector público menos las amortizaciones de deuda externa; y el Gasto Primario, el cual no toma en cuenta las erogaciones realizadas para pago de intereses y comisiones de deuda pública, este importante indicador económico mide la fortaleza de las finanzas públicas para cubrir con la

operación e inversión gubernamental con los ingresos tributarios, los no tributarios y el producto de la venta de bienes y servicios, independientemente del saldo de la deuda y de su costo.

Gasto Programable: es el agregado que más se relaciona con la estrategia para conservar la política fiscal, requerida para contribuir al logro de los objetivos de la política económica. Por otro lado resume el uso de recursos públicos que se destinan a cumplir y atender funciones y responsabilidades gubernamentales, así como a producir bienes y prestar servicios.

La clasificación económica permite conocer los capítulos, conceptos y partidas específicas que registran las adquisiciones de bienes y servicios del sector público. Con base en esta clasificación, el gasto programable se divide en gasto corriente y gasto de capital. Estos componentes a su vez se desagregan en servicios personales, pensiones y otros gastos corrientes dentro del primer rubro, y en inversión física y financiera dentro del segundo.

Gasto corriente: Dada la naturaleza de las funciones gubernamentales, el gasto corriente es el principal rubro del gasto programable. En él se incluyen todas las erogaciones que los Poderes y Órganos Autónomos, la Administración Pública, así como las empresas del Estado, requieren para la operación de sus programas. En el caso de los primeros dos, estos recursos son para llevar a cabo las tareas de legislar, impartir justicia, organizar y vigilar los procesos electorales, principalmente. Por lo que respecta a las dependencias, los montos presupuestados son para cumplir con las funciones de: administración gubernamental; política y planeación económica y social; fomento y regulación; y desarrollo social.

Por su parte, en las empresas del Estado los egresos corrientes reflejan la adquisición de insumos necesarios para la producción de bienes y servicios. La venta de éstos es lo que permite obtener los ingresos que contribuyen a su viabilidad financiera y a ampliar su infraestructura.

Gasto de Capital: El gasto de capital comprende aquellas erogaciones que contribuyen a ampliar la infraestructura social y productiva, así como a incrementar el patrimonio del sector público. Como gastos; gastos de Defensa Nacional, también se pueden mencionar la construcción de Hospitales, Escuelas, Universidades, Obras Civiles como carreteras, puentes, represas, tendidos eléctricos, oleoductos, plantas etc.; que contribuyan al aumento de la productividad para promover el crecimiento que requiere la economía.

Gestión Tributaria o Ingresos Públicos

La Gestión Tributaria mide el conjunto de acciones en el proceso de la gestión pública vinculado a los tributos, que aplican los gobiernos, en su política económica. Los tributos, son las prestaciones en dinero que el Estado, en su ejercicio de poder, exige con el objeto de tener recursos para el cumplimiento de sus fines.

La Gestión Tributaria es un elemento importante de la política económica, porque financia el presupuesto público; Es la herramienta más importante de la política fiscal, en él se especifica tanto los recursos destinados a cada programa como su financiamiento.

Este presupuesto es preparado por el gobierno central y aprobado por el Congreso, es un proceso en el que intervienen distintos grupos públicos y privados, que esperan ver materializadas sus demandas. Es un factor clave que dichas demandas se concilien con las posibilidades reales de financiamiento, para así mantener la estabilidad macro económica.

La pérdida de control sobre el presupuesto es fuente de desequilibrio e inestabilidad con efectos negativos insospechados. Es importante mencionar que los ingresos y gastos gubernamentales se ven afectados por el comportamiento de otras variables macro económicas, como el tipo de cambio, los términos de intercambio, el crecimiento del PBI, etc.

Además la Gestión tributaria puede incentivar el crecimiento a determinados sectores, por ejemplo, otorgando exoneraciones, incentivos. De este modo la gestión tributaria es un elemento importante porque va ayudar a crecer, mantener o decrecer la economía en la medida que los indicadores de gestión se hayan llevado en forma eficiente a través de estrategias (recaudación, presentación de la Declaración Jurada, para detectar el cumplimiento de los contribuyentes). La gestión tributaria óptima es aquella en la que la política fiscal es estable y el Sistema Tributario eficiente (diseñado para nuestra realidad). Si la gestión tributaria es óptima atrae inversión.

2. POLÍTICA SOCIAL Y DESARROLLO HUMANO

a. Política y Objetivos Macroeconómicos

Los datos a febrero 2008, actualizados por el FMI y otros organismos internacionales, parecen indicar que el crecimiento mundial se desaceleró marcadamente durante el último trimestre de 2007 debido a las perturbaciones notables que afectaron al sector financiero, después de avanzar a un ritmo más vigoroso de lo previsto durante el tercer trimestre.

El escenario internacional bajo el cual se elaboraron las proyecciones 2008 proveía un marco macroeconómico más favorable para el desempeño de la economía nicaragüense. En el actual contexto, las proyecciones para 2008 muestran menores perspectivas de crecimiento para la economía mundial. Aún con esta tendencia a la baja, la debilidad financiera en las economías industriales y el deterioro adicional de las posiciones financieras, debido a la desaceleración económica, han agudizado los riesgos de un menor crecimiento a lo pronosticado.

Para Estados Unidos, principal socio comercial de Centroamérica, las proyecciones de crecimiento se han reducido aún más, lo cual refleja el proceso de corrección en el mercado inmobiliario (afectando la riqueza y el consumo) y el impacto de la crisis financiera sobre los indicadores de confianza

y la disponibilidad de financiamiento. Por lo tanto, el balance de riesgos para la economía estadounidense sigue sesgado hacia el lado pesimista.

Aún cuando el impacto directo de la actual turbulencia financiera ha sido mínimo para la región centroamericana, sus efectos indirectos han incrementado sustancialmente los riesgos de menor crecimiento económico y solidez externa para 2008. Así, las condiciones de los mercados financieros internacionales podrían afectar Centroamérica a través de una menor demanda externa; encarecimiento y/o reducción de las fuentes de financiamiento y desaceleración de las remesas.

Con respecto a la inflación mundial, en los últimos 12 meses, los precios de los alimentos han sufrido un gran choque inflacionario. Este fenómeno no siempre se traduce en una mayor inflación en muchos países, principalmente en los que la política monetaria parece funcionar manteniendo las presiones de demanda bajo control. Sin embargo, este fenómeno perjudicará principalmente a las poblaciones pobres de países de bajo ingreso.

Este aumento de los precios de los alimentos se origina principalmente debido al crecimiento sostenido de la demanda de los países emergentes (China e India), así como al desarrollo de la industria de los biocombustibles. Por otro lado, los mayores precios de los productos básicos deberían generar una reacción de la oferta (aunque con cierto desfase) beneficiando a todos los países en desarrollo mediante el aumento de la actividad económica mundial. Respecto al equilibrio de los mercados de alimentos, será importante mencionar los choques por el efecto del clima, dado que en algunas partes se han producido graves sequías y en otras, brotes de enfermedades animales.

Por otro lado, las proyecciones de oferta y consumo mundial de los combustibles (petróleo y derivados) hacen prever que los precios, por los próximos dos años, estarán sujetos a alta volatilidad, estimando los organismos internacionales una estabilización de dichos mercados a partir de 2009.

En sentido contrario, el alza del petróleo, déficit de generación de energía, retrasos en la inversión pública y factores climáticos adversos, evitaron un mayor dinamismo de la actividad económica. Los primeros factores incrementaron los costos de producción, haciendo menos rentable la producción, mientras el último redujo los ingresos de los productores a través de pérdidas de áreas sembradas. La manufactura, el turismo, el comercio, la pequeña y mediana producción, y la producción agropecuaria bajo riego, fueron los sectores que fueron afectados mayormente por la crisis energética.

Estimaciones del Banco Central de Nicaragua (BCN) señalan que el PIB creció 0.4 puntos porcentuales menos a causa del desabastecimiento eléctrico y 0.7 puntos porcentuales menos, por el mayor precio del crudo.

Para hacer frente a la desaceleración económica que se ha presentado en los últimos años, el lento crecimiento del empleo y elevados niveles de pobreza, el

GRUN está tomando acciones en coordinación con productores, comunidad internacional y organismos independientes que apoyan al sector productivo.

La estrategia de mediano plazo que ha surgido del consenso está basada en: i) acuerdos estratégicos con el sector privado gran-productor; ii) políticas directas en apoyo al sector privado pequeño-productor; iii) estímulo a la inversión extranjera directa; iv) aceleración de compromisos efectivos de cooperación solidaria en el marco de los nuevos acuerdos con países amigos; v) aceleración del programa de inversión en infraestructura asociada directamente a la producción; vi) superación de la crisis energética y estabilización del sector que permita el desempeño de los sectores; vii) mantenimiento de la estabilidad macroeconómica e implementación de una reforma tributaria que incentive la producción.

En materia de inflación, el mayor precio del petróleo en 2007 afectó el nivel general de precios a través de diversos mecanismos. En primer lugar, el alza del petróleo se trasladó directamente a los precios de combustibles y otros derivados que son insumos importantes del transporte y preparación de alimentos. Por otro lado, los mayores costos de producción de energía se transfirieron al resto de la economía vía mayor costo del servicio eléctrico.

Adicionalmente, los mayores precios de alimentos en los mercados internacionales y la caída de la oferta en los mercados de bienes y servicios, influenciados significativamente por el Huracán Félix y los 52 días de inundaciones, reforzaron el impacto del alza del petróleo en materia de inflación. Ésta finalizó el año en 16.88 por ciento, prácticamente el doble de lo esperado, lo cual afectó de manera generalizada a la sociedad, pero con mayor énfasis a los sectores más vulnerables de bajo ingreso, cuyo consumo se concentra en productos básicos que registraron las mayores alzas este año.

Debido a la mayor inflación, los grupos de menores ingresos se vieron afectados doblemente, menor demanda de empleo y caída en los salarios reales debido al mayor costo del nivel de vida. Efectivamente, en 2007 se observó una generación de 28.5 miles de empleos, menor a lo estimado³, y una reducción de 2.1 por ciento en el salario real promedio de los afiliados activos del INSS.

En este sentido, el GRUN está tomando medidas para revertir la tendencia inflacionaria y su impacto en los más pobres, de tal manera que en 2008 la tasa de inflación inicie un proceso hacia las proyecciones originales contempladas en el programa.

Entre estas medidas se cuentan: i) adopción de mecanismos que restauren los niveles de oferta de los productos que mayormente han afectado la canasta básica y estimular la producción para el siguiente ciclo agrícola; ii) manejo de una política prudente de ajuste de tarifas de las empresas públicas; iii) mantenimiento de los subsidios al transporte y otros servicios con efectos multiplicadores en el sistema; iv) fortalecimiento de la disciplina fiscal y política monetaria para reducir presiones de demanda; v) manejo de políticas comerciales enfocadas a reducir barreras al comercio.

En términos de perspectivas, se estima que la actividad económica crecerá alrededor de 5 por ciento, y la inflación se ubicará en promedio en 7 por ciento, para el período 2008-2012. Estas proyecciones consideran un entorno externo favorable en términos de crecimiento y precios de nuestros productos de exportación, estabilización del mercado petrolero, aumento de la oferta de recursos externos para Nicaragua y la ampliación de la frontera comercial y otras formas de cooperación con el resto del mundo.

En el ambiente doméstico, las proyecciones incorporan la eliminación de los racionamientos eléctricos, a partir de 2008, mejoras en la matriz energética, reactivación y mejor calidad de la inversión pública y avances en aspectos macro y microeconómicos dirigidos a incrementar la productividad total de factores.

En términos de cooperación, un factor importante hacia el futuro es la aceleración de la puesta en marcha de los compromisos incorporados en los acuerdos de cooperación con Venezuela, Brasil e Irán. Especial atención merece la cooperación en términos de generación eléctrica, maquinaria y equipo para el sector agropecuario y sector transporte; instalaciones de empresas para maquila, agroindustrias y turismo; así como asistencia técnica y financiamiento al desarrollo social.

Adicionalmente, se espera que los acuerdos comerciales que integran los mercados de República Dominicana, Centroamérica y EEUU (DR-CAFTA) y México potencien mayormente las oportunidades para las empresas nacionales, principalmente para los pequeños y medianos productores.

En este sentido, de manera simultánea se avanzará en la implementación de factores compensatorios para con los grupos afectados por estos acuerdos, principalmente en los referentes a las medidas proteccionistas, tales como subsidios y las compras estatales que limitan aquellas priorizadas en salud y la propiedad intelectual.

A nivel regional, también se espera avanzar rápidamente el proyecto de unión aduanera, lo que ampliará las oportunidades comerciales y de turismo entre los países centroamericanos. Esta apertura se fortalecerá en la medida que las condiciones de precios, costos de transacción, y simplificación de trámites burocráticos, favorezcan al sector empresarial y a los productores.

Otro factor favorable para la actividad económica es la eliminación de los racionamientos de electricidad a partir de 2008. El GRUN, con el apoyo solidario principalmente de la República Bolivariana de Venezuela, avanzó en el ordenamiento del sector y en la definición de la estrategia de energía eléctrica, que se define en tres tiempos: la crisis, la estabilidad del sector energético y el crecimiento del sector.

Cabe señalar que la resolución de la crisis requirió de todo el año 2007 para cerrar la brecha entre los niveles de generación y la demanda nacional de energía. Esto fue posible gracias a la ejecución de un programa de inversión en nuevas plantas eléctricas de fácil instalación, restauración de las

existentes, aumento del mantenimiento, y la recuperación del nivel del Lago de Apanás, fuente principal de la generación hidroeléctrica.

Asimismo, el Gobierno está consciente de la importancia del cumplimiento del PEF a fin de facilitar el apoyo de la comunidad internacional y fortalecer la confianza de los proveedores internacionales.

b. El Desarrollo Humano en el PNDH

El concepto de desarrollo humano, se expresa en el incremento de las oportunidades y capacidades de las personas, garantizando el respeto efectivo de sus derechos y libertades. En este sentido desde el ámbito social, el desarrollo humano es mucho más que la formación de “capacidades” mediante mejoras en la salud o en la educación, es también ofrecer y garantizar desde la institucionalidad del Estado el conjunto de oportunidades necesarias no solo para garantizar la supervivencia y la vida sino también para el ejercicio efectivo de las libertades para la realización plena del ser humano. Esto es un enfoque fundamental del Modelo de Desarrollo del Poder Ciudadano, estrategia que logra la inclusión de todos los sectores de la sociedad en los procesos económicos, sociales, culturales y políticos del país.

c. Política Social Básica

El Gobierno ha definido las prioridades globales para el sector social y las que se derivan de estas, hacia cada sub sector en el marco de la garantía de los derechos sociales entre ellos la gratuidad de los servicios de educación y salud, con un enfoque de equidad y no discriminación por razones de sexo, condición social, económica, étnico, cultural, político y religioso.

En este nuevo contexto se asume el concepto de inversión social en un sentido integral del desarrollo, por tanto, los recursos financieros estarán orientados sobre la base de la racionalización de los mismos, bajo una lógica de proporcionalidad en las inversiones públicas de acuerdo a las prioridades establecidas y el desarrollo de las capacidades de gestión institucional.

A continuación se presentan los objetivos y estrategias que cada subsector desarrollará en el marco del Plan Nacional de Desarrollo Humano:

i. Derecho Humano a la Educación

Educación de Calidad para Todos y Todas

El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional, concibe a la educación como eje fundamental del desarrollo del país, previendo que ésta contribuirá, no sólo a la reducción de la pobreza y a crear las posibilidades al desarrollo sostenible, mediante la formación académica, técnica, científica y tecnológica de la población, sino que también, garantizará el derecho a la educación de todos y todas, así como los conocimientos y comprensión de la totalidad de sus derechos y como rescatarlos y defenderlos.

Con el propósito de revertir la exclusión de los niños pobres en la educación, se ha restituido el principio de la gratuidad de la educación primaria y secundaria, eliminando el modelo de la autonomía escolar que imponía requisitos monetarios o materiales a los estudiantes para el acceso a los servicios escolares públicos, como parte de la política neoliberal de tender a la privatización de los servicios sociales, ignorando su calidad de derechos humanos.

Los objetivos de la política educativa del Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional, está garantizando a la población empobrecida, un sistema, que a la vez que elimina el flagelo del analfabetismo, que lastima a los hombres y mujeres mayores de 14 años de edad, elimina la principal causa en donde se nutre el analfabetismo, ofreciendo una educación básica universal, gratuita y de calidad.

Para alcanzar estos objetivos, se han diseñado cinco políticas educativas, a saber:

a) más educación, la que consiste en disminuir el analfabetismo e incrementar la cobertura en pre-escolar, primaria, educación inclusiva, secundaria y educación técnica;

b) Mejor educación, lo que significa mejorar el currículo educativo y la formación y capacitación de los maestros;

c) otra educación, dirigida a transformar los valores del sistema educativo;

d) gestión educativa participativa y descentralizada, que fomenta la articulación de todos y los actores locales y nacionales en educación como tarea de todas y todos como parte integral del Poder Ciudadano, y

e) todas las educaciones, para integrar los diferentes componentes del sistema educativo.

Existen más de 100,000 jóvenes bachilleres egresados de educación secundaria sin ninguna habilitación laboral, que terminan con pocas alternativas de inserción en la educación superior y mercado laboral. La tendencia es que cada año este número aumente. De aproximadamente 50,000 estudiantes que egresan, solamente 10,000 ingresan a las Universidades, o sea un 20%, mientras que el resto permanece expuesto al desempleo, la frustración y para algunos, la emigración.

Ante esta situación, el Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional se propone definir estrategias de articulación con los diferentes sub sistemas de la educación, que oferten oficios y habilitaciones técnicas a los bachilleres egresados a nivel de educación superior, para incorporarse a mejores oportunidades en el mundo laboral y así contribuir con la reducción de la pobreza.

Para avanzar en el alcance de los objetivos propuestos para el sector educativo, se han establecido las siguientes estrategias:

a) Respecto al acceso de la población en edad escolar a los servicios educativos:

- Organizar y realizar una Gran Campaña Nacional de Alfabetización “De Martí a Fidel”. Sin excluir a otros métodos, usados históricamente en el país desde los años ochenta. El método pedagógico de la Campaña será el “Yo sí puedo”. Conjuntamente con la Campaña Nacional de Alfabetización se ampliará y especializará la Educación de Jóvenes y Adultos y se crearán los Centros Integrales de Educación de Jóvenes y Adultos, los que funcionarán conjuntamente con la educación formal en los Núcleos educativos distribuidos en todo el territorio nacional.
- Implementar un Plan de construcción y ampliación de infraestructura escolar para dar cabida a la ampliación de la matrícula, en especial en las áreas rurales, de la Costa Caribe y de las regiones de los pueblos originarios.
- Asegurar el Programa Integral de Nutrición y Alimentación Escolar, para la dotación de una ración alimentaria diaria a cada niño y niña, matriculada en los programas de educación preescolar y primaria de las escuelas públicas, que a la vez que promueva la retención, asegure condiciones mínimas para el logro de mejores aprendizajes.
- Crear nuevos centros educativos, a partir de las demandas educativas del país, priorizando al área rural, los municipios y comunidades indígenas más pobres.

b) Para elevar la calidad de la educación:

- Realizar un Plan Nacional de Formación y Capacitación del Magisterio para la educación preescolar, primaria y secundaria, con el objetivo de disminuir el empirismo docente a través de la contratación de nuevo personal calificado y la profesionalización del personal docente empírico en el sistema, de tal manera que el contingente de personal docente de reemplazo será un recurso humano calificado. Se organizará e implementará el Sistema Nacional de Formación y Capacitación para los Recursos Humanos del Sector Educación, poniendo especial énfasis en la transformación de las ocho Escuelas Normales del país y la capacitación del personal gerencial y directivo del sistema a nivel departamental, municipal y de los Núcleos Educativos. Para lograr esto se creará un Centro de Altos Estudios, con funciones de investigación, docencia, innovación y experimentación pedagógica, con base a la participación mancomunada del Ministerio de Educación y de las Facultades de Educación de la UNAN-Managua y la UNAN-León.
- La Reforma del Currículo de la Educación Básica y Media se realiza con fundamento en una Gran Consulta Nacional única en procesos de este

tipo en América Latina, orientada a organismos gubernamentales y no gubernamentales relacionados con los conocimientos que necesitan aprender los estudiantes en las escuelas; a padres y madres de familia, maestros y maestras y estudiantes, y a ciudadanos y ciudadanas asistentes a centros públicos, así como todas las instancias territoriales y sectoriales del Poder Ciudadano. Se consultará electrónicamente a través de la Página Web del Ministerio de Educación y entregando a las organizaciones sociales discos de computadoras conteniendo los planes y programas de estudio de la Educación Básica; igual se consultará a través de foros abiertos de discusión departamentales; de entrevistas y de cabildos curriculares en iglesias y mercados populares.

- Como parte del proceso de reforma del Currículo de la Educación Básica y Media, crear una Comisión Nacional para someter a profunda revisión y reforma el currículum de la Educación Secundaria Nicaragüense con participación del Poder Ciudadano, introduciendo al mismo el enfoque politécnico orientado a los oficios y a las profesiones técnicas. Se está trabajando en poner especial atención en la transformación del currículo del Bachillerato en Ciencias y Letras, camino a que los estudiantes que no logran ingresar a la Universidad, puedan desempeñarse en los puestos del mercado laboral, y reformar, organizar y especializar el Subsistema del Bachillerato Técnico como complemento a la educación técnica que imparte INATEC a trabajadores y productores de la ciudad, y ahora con el Poder Ciudadano, será impartida en el campo por primera vez.
- Con la participación de representantes de Universidades Públicas y Privadas, Sindicatos del Magisterio, Organismos Gubernamentales, Organismos No Gubernamentales Nacionales y Extranjeros, Maestros y funcionarios del Ministerio de Educación crear diez Comisiones Nacionales en las áreas de Acceso y Cobertura, Calidad de la Educación y Gestión de la Educación, con el propósito de formular y aprobar en un Gran Congreso Nacional de Educación con la participación del Poder Ciudadano, la Política Educativa Nacional para el largo plazo, para que con fundamento en la misma, formular el Plan Decenal de Educación Básica y Media para el período 2010-2020.
- Conformar foros sectoriales de educación dentro del marco del Poder Ciudadano, a nivel local, como instancias de participación, coordinación y consulta en los procesos de gestión de la educación, particularmente en la definición de estrategias para mejorar la cobertura, progreso, calidad y equidad de la educación.

Con la puesta en marcha de estas estrategias, se prevé incrementar la matrícula y retención escolar, así como elevar la calidad de la educación, expresada ésta en más y mejores aprendizajes, acordes con las necesidades de las personas, las familias, las comunidades y el país.

ii. **Derecho Humano a la Salud**

Nicaragua se encuentra, en una transición demográfica que se expresa en una disminución de la mortalidad y de la natalidad, con aumento de la esperanza de vida y el incremento de los adultos mayores, lo cual impone nuevos desafíos para garantizar su salud y la atención a sus enfermedades; y una transición epidemiológica, expresada en cambios en la estructura de la mortalidad y morbilidad, disminuyendo las enfermedades transmisibles y aumentando las enfermedades no transmisibles, que sin haber resuelto la incidencia de las primeras y las afecciones de la reproducción (obstétricas y perinatales), emergen las crónico-degenerativas, y la violencia incluida la intrafamiliar, debido a la crisis social generada por los altos niveles de pobreza y exclusión social propia del modelo económico desarrollado en los últimos 16 años, que tensionaron aun más estos servicios.

No obstante, los indicadores de daño han descendido, y es notorio que esta disminución es mayor en los grupos de población con mayores recursos económicos, aumentando así las brechas de equidad; además existe un rezago epidemiológico al no contar en el sistema público de salud con tecnologías modernas disponibles en el mundo a costos accesibles a los países en desarrollo, para la atención de la población (medicamentos, procedimientos terapéuticos, estudios por imágenes, pruebas diagnósticas, transportación sanitaria segura, etc.).

La Política Nacional de Salud ha definido como prioridades de atención a los menores de cinco años, adolescentes, mujeres, cuidando particularmente su periodo de embarazo, pobladores de la zona seca del país, municipios con población en extrema pobreza, Costa Caribe por su crónico abandono, pueblos indígenas, trabajadores del campo, discapacitados, víctimas de la guerra y población de la tercera edad. Igualmente, enfatiza en la atención al medio ambiente y la lucha contra enfermedades epidémicas.

Para la atención de estas prioridades, el Ministerio de Salud promueve planes y programas fundamentados en la interacción con otras instituciones del Estado y una amplia movilización y participación ciudadana, democratizando la gestión de sus políticas en el marco de la construcción del Poder Ciudadano, de tal forma que se garantice la eliminación de barreras que impidan el acceso a los servicios de salud. En consecuencia se armoniza la actuación de los servicios públicos y privados bajo el liderazgo del Ministerio de Salud para cumplir con el objetivo de preservar la salud y vigilar la calidad de la prestación de los servicios, fortaleciendo de esta forma el esfuerzo global de la sociedad para la lucha antiepidémica y el enfrentamiento de los desastres naturales.

Al mismo tiempo el MINSA promueve el desarrollo de una cultura de solidaridad, humanismo y ética profesional entre sus trabajadores, lo que se expresa en el desarrollo del Movimiento Médico Sandinista que desplaza profesionales a los lugares más alejados del territorio para llevar los servicios especializados a las poblaciones que han permanecido excluidas de los derechos y beneficios de las políticas públicas.

El Ministerio de Salud está implementando un nuevo enfoque en la estrategia de atención integral, que se materializa en el Modelo de Salud Familiar y Comunitario, que pretende en su esencia alcanzar los siguientes objetivos:

- *Desarrollar una cultura nacional de promoción y prevención de la salud.*
- *Garantizar el acceso universal y gratuito a los servicios de salud de calidad.*
- *Profundizar las reformas sectoriales en salud para contribuir a la construcción del nuevo modelo de desarrollo del Poder Ciudadano.*

iii. Seguridad Social

En la actualidad, la falta de cumplimiento de la legislación vigente sobre seguridad social, que mandata la obligatoriedad de la adscripción al INSS para todos los trabajadores en las primeras 72 horas de contratados, es un problema fundamental para la cobertura de los servicios de salud; puesto que se viola el derecho al aseguramiento de cerca de 40% de los trabajadores formales del país.

Los principios fundamentales en Seguridad Social son: a) Universalidad, a través de la protección que se brinda a todas las personas sin ninguna discriminación y en todas las etapas de la vida, b) Solidaridad, protegiendo a los menos favorecidos con base a la participación de todos los contribuyentes al sistema, c) Equidad, igualdad de oportunidades, de accesibilidad, de trato y de garantía de prestaciones y d) Integralidad, garantizando la cobertura de todas las necesidades de previsión amparadas dentro del Sistema.

Los desafíos de la Seguridad Social son:

i) alcanzar una cobertura durante el período 2008-2012 de más del 35% de la población económicamente activa, volviendo efectivos los derechos de más trabajadores. ii) fortalecer la atención médica de los asegurados y sus beneficiarios en las Clínicas Previsionales tanto públicas como privadas, eliminando las exclusiones tanto de patologías como de fármacos; iii) incrementar las reservas institucionales, diversificando las inversiones y obteniendo mejores tasas de interés en el mercado financiero; iv) mejorar los niveles de recuperación de cartera corriente y morosa; v) disminuir hasta 60 el número de días para liquidar una pensión, y vi) ejecutar un estricto control de los gastos institucionales, incentivando el ahorro de los recursos.

Las Políticas en materia de Seguridad Social son:

Política 1. Aumentar la afiliación de trabajadores al Seguro Social.

Política 2. Asegurar la atención de salud sin exclusiones de los derechohabientes del INSS, manteniendo la prestación de servicios del sector privado y fortaleciendo las capacidades de las Instituciones Públicas de Salud.

Política 3. Proporcionar prestaciones económicas (pensiones y subsidios) de acuerdo a las posibilidades financieras del INSS, actualizando en particular las pensiones de las víctimas de guerra.

Política 4. Mejorar el sistema de financiación de las pensiones para que el Seguro Social sea sostenible en el mediano y largo plazo.

Política 5. Mejorar la eficiencia y calidad del funcionamiento del INSS

e. Objetivo, Estrategias, Metas:

Proporcionar protección de Seguro Social a la mayor cantidad posible de trabajadores y sus familias para favorecer y contribuir a elevar el nivel de vida, actuando con eficiencia y calidad y desarrollando al mismo tiempo un modelo de financiación sostenible en el mediano y largo plazo.

Protección Social Y Bienestar

La Constitución Política de la República en sus artos. 63 Capítulo II Título de los Derechos Sociales, 70 y 71 Capítulo IV Título de los Derechos de la Familia, establece el derecho de las familias a la protección social y la obligación constitucional del Estado de proveerla. Igual obligación del Estado establece la Ley 287, Código de la Niñez y la Adolescencia.

La razón de ser del Modelo de Desarrollo del Poder Ciudadano es desarrollar al país mediante la reactivación de la producción de la micro, pequeña y mediana producción que genera el 70% del empleo del país y especialmente el empleo para los grupos más pobres y excluidos. El objetivo mismo es la superación de la pobreza o sea, todo el esfuerzo del Gobierno y del Poder Ciudadano es prevenir situaciones de vulnerabilidad extrema y superar aquellas que existen. El rol del Ministerio de la Familia en ese proceso es identificar y prevenir riesgos de vulnerabilidad extrema y donde ya existan y hay la necesidad de asistencia de emergencia suministrarla en forma temporal a la vez que se trabaje para dotar a los individuos, familias o comunidades víctimas de las políticas neoliberales, con los elementos necesarios para potenciar sus posibilidades, restituir sus derechos y abrir caminos hacia el pleno ejercicio de sus derechos.

En consecuencia, el Ministerio de la Familia, Adolescencia y Niñez en fiel cumplimiento a lo dispuesto en la Constitución Política y en correspondencia con la estrategia del Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de reducción de la pobreza, impulsa un **modelo de Atención Familiar Integral, con un enfoque Preventivo y con una visión de desarrollo**, acompañado de una amplia participación comunitaria a través de los Consejos del Poder Ciudadano, en el cual predominen las acciones y actividades de educación, promoción, prevención y atención que aseguren la restitución de derechos de las familias y en el cual se elimina la intermediación en la prestación de los servicios, asumiendo la Institución como representante del Estado su rol

constitucional, brindando de forma directa, eficiente y temporal los servicios que permitan a las familias beneficiarias superar la extrema vulnerabilidad.

Formación del talento humano

A fin de mejorar la calidad y la eficiencia en la entrega de los servicios el Ministerio de la Familia, Adolescencia y Niñez, desarrollará un proceso de reorganización y fortalecimiento institucional para ejercer de mejor forma su rol en la lucha para superar la pobreza.

REHABILITACION Y EQUIPAMIENTO

- Mejorar las condiciones de infraestructura física institucional con sus delegaciones departamentales así como la de los diferentes centros de protección social y protección especial, para la prestación de servicios con calidad a la población que demanda de nuestros servicios.
- Adquisición de equipos y materiales para los diferentes centros de atención incluyendo materiales recreativos (juegos de mesa, paseos), educacionales, manualidades (bordado, costura, tejido, artesanías, etc.) ayudas técnicas, botiquín de emergencia y primeros auxilios, culturales (instrumentos musicales, trajes folklóricos, danza, tango, teatro, conciertos, etc.); adquisición de material de lectura, terapias de relajación (hidroterapia, musicoterapia, masajes, caminatas, ornamentación, etc.); todo ello de acuerdo a sus necesidades.
- Mejorar, fortalecer y actualizar la página WEB para la comunicación interna y externa del Ministerio de la Familia, Adolescencia y Niñez.
- Mejorar las coordinaciones intra e interinstitucionales; articulando los sectores salud, educación, infraestructura, laboral, municipalidades y comunidades a través del Poder Ciudadano.
- Brindar información y orientación en general relacionada con los servicios de protección especial.
- Mejorar la comunicación interna y externa: instituciones del Estado, redes sociales, organizaciones prestadoras de servicios y agentes comunitarios del Poder Ciudadano, incluyendo los Coordinadores relevantes de los Consejos y Gabinetes del Poder Ciudadano.

Agua Potable y Saneamiento

El desarrollo de la Política Nacional de Agua y el cumplimiento de la Ley General de Aguas Nacionales y su Reglamento, implica el fortalecimiento de la institucionalidad del sector. Los niveles de coordinación deben ser fortalecidos para una planificación hídrica tendente a priorizar el uso del agua para consumo humano y cumplir con el derecho humano, llevar el agua a todos los nicaragüenses. En este sentido será fundamental el rol del Consejo Nacional de Recursos Hídricos (CNRH), como la instancia del más alto nivel y foro de concertación y participación, con facultades asesoras y de coordinación, como de aprobación de las políticas generales y de planificación.

El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional logró la aprobación de la Ley General de Aguas Nacionales y su Reglamento para dar el ordenamiento

necesario con énfasis en la protección planificada del uso del recurso hídrico por el Estado en beneficio de la población, al priorizar el uso para consumo humano.

Esta Ley, establece la conformación y funcionamiento de un órgano descentralizado del Poder Ejecutivo, denominado Autoridad Nacional de Agua (ANA), encargada de normar, controlar y dar seguimiento a la gestión, manejo y administración de los recursos hídricos existentes en todo el territorio nacional. Una vez instalada, la Autoridad del Agua y sus órganos administrativos serán quienes regirán como máxima autoridad para planificar, normar y controlar el uso y aprovechamiento del agua como recurso total. El CNRH dará seguimiento a la gestión que realizará ANA en el sector hídrico.

Una de las funciones principales de ANA, es la elaboración del Plan Nacional de Recursos Hídricos y los planes y programas por Cuencas, que se elaborarán tomando en cuenta la Política Nacional de Recursos Hídricos, los principios, lineamientos, programas y proyectos para uso y aprovechamiento del Recurso Hídrico, protección y conservación de cuencas. Habrán 21 Organismos de Cuencas y 21 Consejos de Cuencas, uno para cada uno de las 21 cuencas principales en que se divide el país.

Este Plan Nacional de Recursos Hídricos determinará las líneas y políticas que deben de guiar el Plan Estratégico del Sector de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario para la prestación de los servicios de agua potable y alcantarillado sanitario, definiendo las fuentes posibles de abastecimiento a corto, mediano y largo plazo y las medidas preventivas y correctivas para su protección y conservación.

El año 2008 ha sido declarado como el “Año del Saneamiento”. Es urgente que los Organismos Internacionales apoyen iniciativas que mejoren la cobertura de éste, donde tenemos una larga brecha por cubrir. Uno de los agravantes de la ausencia de alcantarillado sanitario en Managua es el riesgo de contaminación de las reservas de agua, dado que se ha construido de forma generalizada sin invertir en las obras adecuadas para el manejo de las aguas servidas. Esto resulta inaceptable en el caso de las urbanizaciones que han proliferado en zonas de Ticuantepe, Veracruz y Sabana Grande, donde se ubica la mayoría de los pozos de ENACAL.

Los objetivos de la política de abastecimiento de agua y saneamiento urbana son: aumentar la cobertura efectiva y mejorar la calidad del servicio; reducir los elevados índices de fugas de agua e indicadores de agua producida y no facturada, promoviendo el uso racional de este recurso y asegurando el mantenimiento de los sistemas y redes existentes. En tanto, en el área rural, el objetivo es reducir la cantidad de población sin acceso a servicios de agua potable y saneamiento. En esta línea de acción la aplicación de la Ley de Aguas Nacionales aprobada recientemente contribuirá a estos objetivos.

Los principales lineamientos de políticas que el gobierno impulsará para alcanzar estos objetivos son: a) fortalecer la rectoría, regulación y ordenamiento del sector, b) movilizar de forma ordenada y sistemática recursos de cooperación, c) promover la buena gestión de los recursos hídricos, d)

brindarle mantenimiento adecuado a los sistemas y equipos, e) incentivar la responsabilidad ciudadana, empresarial y social, f) promover el desarrollo y monitoreo de la calidad del agua y estimular la sostenibilidad social, ambiental y financiera de ENACAL. El gasto público priorizará las mejoras en la calidad, eficiencia y cobertura del servicio y en realizar las inversiones necesarias de acuerdo a las prioridades nacionales.

Vivienda

Entre las condicionantes que afectan el nivel de vida de la población en situación de pobreza se encuentra el no contar con una vivienda propia o la precariedad de las mismas. Actualmente en el país se enfrenta un elevado déficit habitacional de 956,981 unidades⁴ debido a que necesita construir 347,805 viviendas nuevas para cubrir las necesidades de 47,805 hogares que están sin vivienda y reponer otras 300,000 que están totalmente deterioradas y mejorar 609,176 viviendas que se encuentran en mal estado. Cada año se calcula que este déficit aumenta en 20,000 viviendas como resultado de la conformación de nuevas familias y la caducidad de las viviendas existentes.

El déficit ha sido incrementado en las últimas dos décadas por muchos factores, entre ellos destaca fundamentalmente el desarrollo de una política de vivienda excluyente, que contemplaba únicamente la entrega de subsidios directos orientados a familias de bajos ingresos (ingresos menores a US\$ 350), dejando sin otra alternativa a otros estratos de la población que demandaban vivienda.

Además, hay que agregar la escasa inversión pública al sector vivienda en dicho periodo por los gobiernos neoliberales y la ineffectividad de sus políticas de vivienda en desencadenar recursos del sector privado a la vivienda de interés social. En consecuencia, aproximadamente el 40% de las familias nicaragüenses (2,571,531 personas) que requerían un crédito hipotecario acorde a su capacidad de pago para adquirir su vivienda, fueron desatendidos y marginados.

Para cubrir el actual déficit de vivienda se requiere de 2,010.82 millones de dólares. Por otro lado, la alta proporción de la población nicaragüense que está en condiciones de pobreza, por cualquiera de los indicadores, obviamente limita la disponibilidad de recursos para invertir en una vivienda digna. En consecuencia el facilitar acceso a una vivienda digna a la población de escasos recursos es prioridad del Gobierno Revolucionario del Poder Ciudadano, para contribuir así a elevar el nivel y calidad de vida de los pobres, un elemento significativo en el combate a la pobreza.

Conscientes de la carencia de recursos financieros del gobierno y de la mayoría de las familias nicaragüenses, el financiamiento de viviendas de interés social será un esfuerzo de recursos del sector privado y del gobierno. En este sentido, el Gobierno Revolucionario del Poder Ciudadano, ha cambiado la política de vivienda excluyente de los gobiernos anteriores dentro del marco del modelo neoliberal y ha lanzado una *Política de Vivienda Inclusiva*, que abre oportunidades a los diferentes estratos poblacionales que

necesitan adquirir o mejorar su vivienda, dentro del marco del modelo del Poder Ciudadano.

En concreto la prioridad de facilitar el acceso a una vivienda digna a las familias de bajo ingresos se ha planteado desde una estrategia combinada que consiste básicamente en la continuación de la entrega de subsidios, adicionando la implementación de tres esquemas de financiamiento innovadores que permitan movilizar recursos del sistema financiero nacional para consolidar el acceso masivo a créditos hipotecarios a largo plazo y bajas tasas de interés a familias de ingresos tales que no pueden acceder al crédito hipotecario, bancario regular.

La estrategia de subsidios está diseñada en dos modalidades:

- **Subsidios Directos** otorgados tanto para la construcción como para el mejoramiento de vivienda. Estos subsidios serán monto fijo otorgado y desembolsado por el Gobierno por una sola vez a las familias para que se ayuden a completar el costo de su vivienda. Estos subsidios serán otorgados en las modalidades de subsidio de ingresos bajos y subsidio de ingresos moderados, tanto para la construcción como para mejoramiento de vivienda.
 - i. El subsidio de ingresos bajos contempla otorgar un monto de US\$900 para mejoramiento de viviendas y US\$1,850 para construcción de vivienda nueva a las familias que tengan ingresos mensuales menores a US\$200.
 - ii. El subsidio de ingresos moderados contempla otorgar un monto de US\$ 600.0 para mejoramiento de viviendas y US\$1,500.0 para construcción de vivienda nueva a las familias que tengan ingresos mensuales menores a US\$500.
- **Subsidios a la Tasa de Interés:** Monto otorgado y desembolsado por el Gobierno por un periodo de 10 años a las familias para disminuir la tasa de interés de préstamos hipotecarios y así adecuar la cuota de crédito a su capacidad de pago. Este esquema de subsidio se instaurará como una nueva opción para que la población que tiene algún nivel de ingresos pueda gozar de menores costos de transacción y acceder a créditos más baratos.
- Se impulsarán tres esquemas de financiamiento innovadores que permitan consolidar el acceso al crédito a las familias de escasos recursos:
 - i. **Fondo de Hipotecas Aseguradas:** es un fondo de garantía especializado en asegurar créditos hipotecarios otorgados por el sistema financiero a familias de ingresos moderados y medios para facilitar la compra de su vivienda.

- ii. **Fondo de Crédito para la Vivienda Social.** Instrumento por medio del cual el Gobierno podrá entregar de forma directa financiamiento a sectores sociales y/o territorios de especial de interés. Principalmente esta oferta de financiamiento está orientada a sectores que no son sujetos de crédito en la banca comercial, porque entre otros aspectos trabajan por cuenta propia.
 - iii. **Banco de Materiales de Construcción.** Para financiar de forma directa, progresiva y supervisada, materiales de construcción a las familias de escasos recursos para que construyan una vivienda nueva o mejoren una en mal estado.
- Adicional a estas acciones se estarán impulsando dos programas que facilitarán la construcción de viviendas: programa de titulación, para resolver el alto porcentaje de viviendas sin títulos legales y programa de mejoramiento de barrios populares para posibilitar lotes debidamente urbanizados que facilitará la construcción de viviendas de interés social.
 - En especial, para la Región Autónoma del Atlántico Norte, el Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional contribuirá al proceso de reconstrucción del hábitat de las zonas afectadas por el huracán Félix, a través de la implementación de un programa integral de viviendas, el que será liderado por el Gobierno Regional y el Gobierno del Poder Ciudadano que apoyará en la gestión de recursos y acompañamiento técnico en su ejecución, en clara voluntad de respeto a la autonomía de la región.

Las metas a alcanzar en el sector vivienda al 2012 son:

- 42,265 viviendas nuevas de interés social urbanas y rurales que beneficiarán a igual número de familias de escasos recursos (211,325 personas)
- 13,500 viviendas de interés social mejoradas o ampliadas cuyos propietarios son familias pobres.
- 10,000 lotes urbanos y rurales legalizados pertenecientes a familias pobres (50,000 personas).
- Establecido y operando tres esquemas de financiamiento (bancario y microfinanciero) que permitan acceso masivo al crédito hipotecario a familias nicaragüenses de escasos recursos.

Los ciudadanos harán sus propuestas a través de los mecanismos de Democracia Participativa del Poder Ciudadano, para garantizar su participación en todas las acciones de la Política Nacional de Vivienda del gobierno.

BIBLIOGRAFÍA:

- Análisis de la Encuesta Nacional de Hogares sobre Medición del Nivel de vida 2005 con Perspectiva de Género (2007), para el Instituto Nacional de Información para el Desarrollo (INIDE)
- Mochón, Francisco. "Economía. Teoría y política".Cuarta Edición. McGraw-Hill. 2002.
- Neira Oscar, Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente. UCA 2005.
- Plan Nacional de Desarrollo Humano (PNDH) Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional (GRUN). Managua, abril 2008 (Borrador)
- Pyndick-Rubbenfield. "Microeconomía" Tercera Edición. McGraw-Hill. 2004
- Sachs-Larraín. "Macroeconomía" Prentice Hall. 2002
- Samuelson, Paul "Economía" McGraw-Hill. 2003
- Siero Pereira, Caroll. "Microeconomía". Educación a Distancia. UCA. 2004
- UNIFEM. Camino a la igualdad de género. Lee Waldor. 2005
- Informe Anual del BCN

- **Periodismo Económico**
- **Cómo presentar una investigación periodística a través de la TV**

Profesora: Digna Bendaña

V DIPLOMADO SUPERIOR EN PERIODISMO DE INVESTIGACIÓN

CURSO SOBRE PERIODISMO ECONÓMICO

PROGRAMA

Clase 1: Presentación e Introducción al Periodismo Económico

(Fecha: 12 de febrero 2009 - Horario: 6:00 a 9:00 PM)

1-Presentación del docente y alumnos

2-Descripción del Curso

3-¿Qué es Periodismo Económico?

4- Concepto de información generalizada. ¿Qué es información?

4- Concepto de información económica

5- Antecedentes e Historia del Periodismo Económico

6- Medios especializados

- Los grandes medios especializados: Reuters, The Economist, El Economista Regional, The Wall Street Journal, and Financial Times, entre otros.

7- El campo del periodismo económico: Economistas y Periodistas. Hace falta ser economista para hablar de economía? (hechos y opiniones) Ver artículo de Gustavo Ortega, Diario La Prensa.

Clase 2: Las fuentes del periodismo económico

(Fecha: 13 de febrero 2009 - Horario: 6:00 a 8:00 PM)

1. Dónde encontrar información económica?

- Las fuentes gubernamentales: BCN, MHCP, DGI, DGA, INEC, INSS, usuarios del servicio público.
- Las fuentes empresariales: Cámaras empresariales: COSEP y AMCHAM, PYMES, ASOBANP (Asociación de Bancos Privados) Bolsa de Valores, la Bolsa Agropecuaria, Asociaciones empresariales en general, comercio informal, consumidores en general.

- Las fuentes internacionales: BM, BID, FMI, BCIE, CEPAL, UE
- Las fuentes independientes: empresarios privados, economistas, catedráticos, analistas locales y extranjeros, bancos privados, universidades, institutos de investigación.

2- Qué debe saber un periodista económico?

1. **Vocabulario básico**: Definición de PIB, Inflación, Oferta, Demanda, Balanza de Pagos, Balanza Comercial, Exportaciones e Importaciones, Tasa de empleo formal e informal.
2. **Los indicadores económicos. ¿Qué nos dicen los indicadores económicos?**
 - Cuáles son las estadísticas económicas que debemos conocer?
 - Elementos para el diagnóstico?
 - Preguntas Clave (por sector, por variables)

2.3 El rol del BCN y el MHCP

- Misión y Visión del BCN y el MHCP

Clase 3: Especialización en Periodismo Económico

(Fecha: 17 de febrero 2009 - Horario: 6:00 a 8:00 PM)

1- Especializaciones y profesionalismo

- Periodismo Financiero
- Periodismo Agropecuario
- Periodismo de Negocios
- Economía y negocios internacionales
- Tecnología y Telecomunicaciones
- Periodismo económico on- line (blogs de economía y negocios)

2. Televisión, radio, prensa plana e Internet

- Las diferentes audiencias y sus necesidades
- Cómo hacer buenas historias sobre economía?

3. Para qué sirve el periodismo económico?

- Responsabilidad del periodismo económico frente a la crisis?
- Se puede trabajar dentro de un marco ético?

Antecedentes de la información Económica

Existen distintas corrientes sobre el origen de la información económica, pues algunos consideran que el principio de la información se da como consecuencia de los intercambios comerciales y de la necesidad *que* existe de conocer dónde se encuentran determinadas necesidades primarias del hombre, mientras que otros lo cifran en el periódico. Así, para un grupo de estudiosos sobre esta materia el origen de la información económica se remontan a la civilización romana, al considerar que ya las primeras informaciones se refieren a aspectos económicos, en concreto, a hacer circular informaciones sobre posibles transacciones mercantiles.

En cualquier caso, los orígenes históricos del periodismo son historiográficos y basados en el concepto y no tanto en el orden histórico en sí mismo. Unos consideran que su origen se centra en el momento mismo que el hombre empieza a vivir en comunidad y otros lo enmarcan en la aparición de los hallazgos técnicos que permiten multiplicar masivamente el número de periódicos.

Quizás para los primeros el motivo de su versión es que conciben el periodismo como información, mientras que los segundos lo centran en que su producto es el periódico.

Origen de la información económica

Durante el primer cuarto de este siglo existen una serie de historiadores del periodismo que mantienen la tesis de que su origen es Roma, en concreto, lo desarrollan Schmidt, Zelí y en mayor profundidad Hubner. En España esta teoría es recogida, entre otros, por Aurelio Fernández-Guerra y Orbe; Francisco Silvela y Edmundo González Blanco, que en su “Historia del periodismo desde sus comienzos hasta nuestra época”, publicada en 1919, defiende y *asienta* tal tesis. Otros, como Pérez de Guzmán negarán el origen del periodismo en Roma.

En cualquier caso, y sin entrar en la polémica, en Roma tenían unas publicaciones que reunían las sesiones del Senado y se conocían como “Acta Publica”. Además, desde el final de la República, existían unas publicaciones denominadas “Acta Diurna” y que contenían las noticias y ecos de la vida romana. Estaban copiadas por oficinas especializadas y difundidas entre las clases poderosas.

Los que redactaban tales informaciones eran los “actuarii”, lo que hoy serían los periodistas.

Además, los grandes y pequeños imperios de la antigüedad o de la Edad Media para poder atender a sus necesidades administrativas crearon redes de recolección y de difusión de información, cuyos mensajeros transmitían, verbalmente o por escrito, noticias que podían ser dadas a conocer a un

público más o menos amplio a través de los canales más diversos: desde los pregoneros hasta los carteles. Así, el francés Pierre Albert asegura:

“En todas las civilizaciones que han conocido la escritura, al margen de las redes ‘oficiales’, las correspondencias privadas constituían, para las comunidades organizadas, los hombres de negocios y los miembros de las clases dirigentes, una fuente periódica de noticias que desbordaban el estrecho marco de las relaciones personales o profesionales”.(1)

Aparición del periodismo económico

Entre los siglos X al XV empiezan a darse diversas formas de comunicación escritas, si bien es cierto que resulta difícil de precisar los límites cronológicos. Todas estas formas son los precedentes de lo que se alcanzará con la imprenta. Durante la Baja Edad Media se producen una serie de cambios que originan una mayor necesidad de información. Sobre este aspecto Sánchez Aranda señala:

“El desarrollo de la actividad comercial, obliga a disponer de abundantes noticias que permitan explotar mejor las condiciones de los mercados”. (2)

Otro precedente de relieve en el origen del periodismo económico será la circulación de noticias manuscritas que existía en el siglo XVI. Las noticias se habían convertido en una auténtica mercancía y los noticieros, conocidos como “nouvellistes” en Francia, y como “menanti” en Italia, llevaron a cabo para los mercaderes servicios regulares de correspondencias manuscritas.

A este tipo de noticias manuscritas se le conoce con el nombre de “avvisi”, pues su origen es italiano, en concreto Venecia que en ese momento suponía una importante encrucijada comercial.

Este tipo de noticias, fundamentalmente de carácter económico, tendrán su auge en el siglo XVI, pero ya desde poco menos de 200 años antes habrán empezado a circular este tipo de hojas manuscritas.

Será, sin embargo, el siglo XV con el nacimiento de la imprenta el momento en que la difusión de la información adquiera un mayor relieve. Existirán en este siglo una serie de factores políticos, económicos e intelectuales que incrementaron notablemente la necesidad de noticias.

Los grandes descubrimientos, como será la imprenta, colaboran ampliamente a cubrir esta demanda creciente de información. Además, “Los progresos de los intercambios bancarios y comerciales provocaron un desarrollo paralelo de los intercambios de noticias. Los nuevos Estados modernos exigían, para su administración, la creación de nuevas redes de información. Los

grandes conflictos que desgarraron Occidente en el siglo XVI alimentaban corrientes y necesidades de información”.

El siglo XV conocerá las “hojas de noticias”, unos pequeños cuadernos de 4, 8 o 16 páginas, que en algunas ocasiones irán incluso ilustrados con grabados, que tendrán un contenido puramente noticioso.

Estas hojas volantes impresas serán conocidas como “relations” en latín, “occasionnels» en Francia, “zeitungen” en Alemania, y “gazzetas” o “corantas” en Italia. Se podían comprar estas “hojas de noticias” a vendedores ambulantes que había en las grandes ciudades o también en las librerías.

Sin lugar a dudas será el siglo XVI el tiempo en que la información adquiera un relieve sin precedentes, fundamentalmente por las nuevas posibilidades que ofrece el desarrollo de la imprenta.

Será la información lo más parecido a lo que conocemos ahora, salvando

las distancias técnicas que existen en la actualidad. En estos primeros periódicos tendrá especial importancia la información económica. En este sentido se pronuncia Jesús Timoteo Álvarez que, al estudiar la prensa económica, afirma:

“Papeles -Hojas sueltas- relacionados directamente con la organización económica y financiera existieron desde los primeros momentos del movimiento burgués, desde los orígenes mismos del periodismo escrito. Los primeros “Avvisi” incluían información económica (fundamentalmente de precios) y para el siglo XVI eran normales las publicaciones conocidas

como “Price Currents”. Se trataba de hojas o “Avvi-SI” especializadas en información comercial: relaciones de precios de mercancías, horarios de salida y llegada, con lugar de procedencia, de barcos mercantes, anuncios sobre cargamentos de especial interés.

El “Precios corrientes’ más antiguo está editado (impreso ya) con los precios escritos a mano, en Amsterdam, en 1585. El primero completamente impreso está datado, también en Amsterdam, en 1609 y contiene una relación de más de 200 productos, a cuyo nombre acompañan el precio, lugar de origen y puntos de venta.

Es absolutamente seguro que estas relaciones de información económica circularon con profusión entre los comerciantes europeos, especialmente a partir del siglo XV y de la normalización de la imprenta.

Se sabe que los Fúgger o Fúcar, los poderosos banqueros de Augsburgo asentaron sus negocios sobre un servicio propio de noticias: sus representantes, en las diferentes ferias europeas, estaban obligados a remitir una relación completa de los precios de mercado y recibían boletines periódicos con la evolución comparada de los mismos. Sobre idéntica idea cimentaron sus éxitos los Rothschild: mantenían, para su exclusivo servicio, una flotilla de barcos a través del canal de la Mancha, cuyo objeto era no sólo transportar dinero, valores y canas sino, sobre todo, mantener una red propia de agentes avezados lo que les permitía estar mejor informados que el propio

Gobierno inglés y operar en consecuencia en la Bolsa de Londres”(4).

Siglo XIX:

Surge la prensa económica que conocemos hasta nuestros días

El Siglo XIX marca el desarrollo definitivo de la prensa económica como la conocemos hasta nuestros días. En 1785 nace la publicación inglesa The Times, que desde sus orígenes mostró un interés por la información comercial y empresarial. Ya en su declaración de principios, en el primer número publicado, señala que uno de sus objetivos es facilitar el intercambio comercial entre las distintas partes de la comunidad. No obstante, el primer periodista financiero estable en este diario londinense llegaría en 1817, Thomas Alsager.(2)

Años más tarde, en 1843 nace The Economist. En 1882 Dow, Jones y Bergstresser fundan Dow Jones Company, agencia de noticias e informes financieros en Estados Unidos.

En 1884 surgió en Londres, Gran Bretaña, el primer diario económico: Financial News. Mientras que 1888 nace Financial Times. Estos se fusionaron en 1945 quedando bajo el nombre de Financial Times.

En 1889 Dow Jones Company cambia sus boletines Customers Afternoon Letter creando el primer periódico diario de Estados Unidos: The Wall Street Journal (2)

Un hito para la prensa económica fue la Gran Depresión del 29 que generó todo un cambio que obligó a que además de ser informativa debe ser interpretativa y analítica de los acontecimientos y a utilizar los servicios de documentación.(5) y (6)

Citas bibliográficas

1. ALBERT, Pierre, Historia de la Prensa, Ed. Rialp, Madrid 1990.
2. SÁNCHEZ ARANDA, JJ. y BARRERA, Carlos, Historia del Periodismo, desde sus orígenes hasta 1975, Ed. Eunsá, Pamplona 1992.
- 3 Albert, Pierre, ibídem.
4. DIEGO, Victoria M. de, y TIMOTEO ALVAREZ, Jesús, Laprensa económica y financiera, 1875-1940, Instituto de Estudios Fiscales, Monografía nº 35, Madrid 1985.
- 5.- Del Río, Rosa. Periodismo económico y financiero, editorial Síntesis. Madrid, España.
- 6- Arrese, Angel. Prensa económica de la Lloyd,s list al wsj.com. Ediciones Universidad de Navarra. Eunsá. Diciembre 2002.

Concepto de información general

Una definición de información económica (o de cualquier otra clase: educativa, política, cultural, científica, etc.), se nos quedaría aquí alicorta si prescindiésemos de precisar el concepto genérico y el concepto específico de información.

En cualquier caso, la información es un recurso valioso, que describe la realidad y que le permite al hombre enfrentarse con ella, pero el concepto de información se quedaría disminuido si no lo completáramos con la comunicación, pues la comunicación humana es el uso de la información.

Qué es información?

El profesor Andrés Romero, en su manual de Comunicación informativa y opinativa, nos ofrece esta definición sobre la información:

Es información el mensaje de interés presumible que es difundido y dado a conocer a través del proceso de la comunicación. Toda noticia ampliada y hasta comentada que se traduce en un contenido especializado, periodísticamente hablando.

En sentido amplio, información es todo estímulo, señal o mensaje que se transmite a personas, instituciones, corporaciones, etc.; contenidos, por unos instrumentos o medios adecuados-considerando siempre el factor tiempo y el factor espacio, la clase de público, etc.- y con unas determinadas funciones y fines.

La información —los datos extraídos de un hecho noticioso y el comentario sobre esos datos- constituyen la “noticia”. La “comunicación” es el proceso técnico para dar a conocer algo de interés.

Los contenidos a los que nos referimos han de tener un valor intelectual y no emocional, aunque el primero puede acompañarse de emotividad implicada.

Cualquier definición de información ha de comprender:

- a. Antecedentes del hecho noticiable.
- b. Circunstancias.
- c. Características de la noticia.
- d. Justificación de la misma.
- e. Explicación.
- f. Comunicación.
- g. Entendimiento

h. Comprensión

i. Inteligibilidad

j. Contestación

k. Utilización

La información requiere que se den todos sus elementos en el proceso de su documentación, tratamiento, presentación y expresión de su estructura significativa con claves necesarias para su interrelación, de tal manera que así resulte inteligible para sus destinatarios.

Umberto Eco dice que la información es la medida de un orden.

“La información es la medida de un orden y, en consecuencia, la medida del desorden; es decir, la entropía será lo opuesto a la información. O sea que la información de un mensaje viene dada por la capacidad de organizarse según un orden particular escapando a ese desorden elemental al que los acontecimientos naturales tenderían preferentemente. La información es orden. Transmitir información significa transmitir orden”.

Clases de información:

El periodismo generalista que se ejerce en y desde los tres conocidos Medios de Comunicación- prensa, radio y televisión sirve habitualmente de correa de transmisión para las siguientes clases de información:

a. Información especializada.

b. Información política.

c. Información deportiva.

d. Información cultural.

e. Información económica.

f. Información científica.

g. Información educativa.

h. Información religiosa.

i. Información lúdica o recreativa.

Estas clases de información, que resultan más habituales, suelen tener un tratamiento en profundidad cuando es destinada a públicos o audiencias especializadas.

Concepto de Información Económica

El Dr. Andrés Romero profesor de teoría de la información, en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense) nos ofrece esta explicación sobre información económica:

“Ha de entenderse por información económica toda noticia, opinión, documentación y bibliografía específicos, surgidos -producidos- periódicamente en el triángulo formado por el capital, el trabajo y las actividades empresariales capaces de crear calidad de vida y bienestar social”.

La información económica no se ha de limitar a ser un reflejo de la actualidad específica que le sirve de referente, sino que debe de investigar, denunciar y analizar los problemas y fenómenos surgidos en el ámbito del capital, del trabajo y las actividades empresariales, teniendo la obligación moral del compromiso de pregonar motivos o soluciones -según los casos-

a los fenómenos y problemas económicos existentes en la sociedad”.

Y el mismo profesor Andrés Romero asigna funciones y objetivos a la información económica cuando dice que:

“La información económica estimulará la capacidad competitiva de la industria, el comercio y los términos.

La información económica propicia el espíritu de cooperación y de solidaridad, la justicia distributiva y la paz social.

La información económica no solo se ha de preocupar de reseñar las ofertas y demandas propias de un régimen de libre empresa y libertad de comercio, sino que sobre todo, ha de poner el énfasis en las oportunidades de empleo y de acuerdos, de trabajo justamente retribuido en coherencia con su importancia y responsabilidad.

La información económica promoverá todos aquellos incentivos que son necesarios para que tanto los jóvenes licenciados, como los aprendices, tengan la posibilidad y la oportunidad de encontrar pronto un primer empleo”.

La información económica (que emana de fuentes positivamente creíbles y de periodistas especializados, competentes, capaces y responsables, respaldados por una titulación académica) ha de contribuir a hacer posible el desarrollo de la economía de mercado, las relaciones empresariales, la agilización del comercio entre naciones, las inversiones multinacionales, el progreso económico”.

Se trata de que la información económica sea moderada más por su función y sentido humanístico-social, que por su concepción netamente economicista y deshumanizadora (producir más, para consumir más y a mayor ritmo), sin que la calidad de los productos y la cierta necesidad de uso-consumo impone demasiado.

Se desprende de todo lo anterior, entre otras cosas, que:

a. La información económica es una de las modalidades más importantes de información especializada -tal vez la más importante- que en su trasfondo, en su calidad, en su valor y sentido, en su trascendencia pública y en su interés y utilidad para la sociedad, va mucho más allá de lo que pudiéramos calificar como un simple informar de economía, sin concienciarse y responsabilizarse plenamente de ello, asimilando obviamente, los deberes y derechos que tal quehacer comporta.

b. La información económica, hoy por hoy, en el contexto socio-político actual de Europa- por ceñirnos a esta parte más vivencial y próxima del mundo- tiene en estos momentos muchos planes que suenan a altas tasas de paro, colonización progresiva de culturas multirraciales, reajuste de políticas, estrategias y otros motivos que hagan posible un equilibrado y justo desarrollo sostenido para toda la humanidad, etc.

c. La información económica está trascendiendo –cada vez con mayor interés y preocupación social- los espacios y los tiempos a ella dedicados habitualmente en los medios de comunicación, interpretando cada cual, desde sus particulares circunstancias, los mensajes que hablan de paro, inflación, marginación social, pobreza, consumismo desaforado, etc.

d. La información económica -por todas las razones ya dadas y también por aquellas otras que subyacen en su trasfondo está hoy aplicada, comprometida (en algunos casos enfangada) con los poderes de casi todas clases.

e. La información económica preferente es, por sí misma, ***poder frente a otros poderes.***

Citas bibliográficas

1. BENITO, Ángel, Fundamentos de la Teoría general de la información, Ed. Pirámide, Jaén 1982.
2. BRAJNOVIC, Luka, El ámbito científico de la información, Ed. Universidad de Navarra, Pamplona 1979 3. BIJISÁN, Félix, La sociedad y los medios de información, Ed. IJNED, Palencia 1987.
3. BIJISÁN, Felix, La sociedad y los medios de información, Ed. IJNED, Palencia 1987.
4. MOTA, Ignacio H. de la, Diccionario de la comunicación, Tomo 20 1-2 Ed. Paraninfo, Madrid 1988.
5. REY, Fco. Javier del, Epistemología de la información, Ed. Fragua, Madrid 1989.
6. ESCARPIT, Robert, Teoría general de la información y de la comunicación, Ed. Icaria, Barcelona 1977.
7. FERRATER, José, Diccionario de la filosofía, Alianza Editorial, Madrid 1984.
8. GONZÁLEZ, Carlos, Principios básicos de comunicación, Ed. Trillas, México 1984.
9. KECSKEMETI, Paul, Meaning communication and Value, University Press, Chicago 1952.
10. BORGE, Teoría de los sistemas de información, Ed. Ateneo, Buenos Aires 1976.
11. MARTINEZ DE SOUSA, Diccionario de información, comunicación y periodismo. Ed. Paraninfo, Madrid 1991.
12. MOLES, Abraham, La comunicación y los mass media, Ed. Mensajero, Bilbao 1975.
13. MONTES, Santiago, Teoría de la comunicación, Ed. Pablo del Río, Madrid 1976.
14. PAOLI, J.A. Comunicación e información, Ed. Trillas, México 1983.
15. P1ÑUEL, J.L. y GAITÁN, J.A., Metodología general Conocimiento de investigación en la comunicación social, Ed. Sintesis, Madrid 1995.
16. RISPA, Raúl, La revolución de la información, Ed.Aula Abierta. Salvat, Barcelona 1982.

17. KATZ, Chaim Samuel, Diccionario básico de comunicación, Ed. Nueva Imagen, México 1980.
18. SÁNCHEZ BRAVO, Antonio, Nuevo tratado de estructura de la comunicación, Ed. Universidad Complutense, Madrid 1976.
19. SHANNON, C. y WEABER, W., La teoría matemática de la comunicación, University of Illinois Press, Illinois 1947. 20. THINES, Georges y LEMPEREUR, Agnes, Diccionario general de ciencias humanas, Ed. Cátedra, Madrid 1978.
21. IJRABAYEN, Miguel, Estructura de la información periodística, Ed. Mitre, Barcelona 1988.
22. VOYENNE, B, La información hoy, Ed. Mitre, Barcelona 1984. 23. XJFRA, Jorge, La información Análisis de una libertad frustrada, Ed. Hispano Europea, Barcelona 1972.
24. CLARDIN, Víctor y ANABITARTE, Héctor, Diccionario general de la comunicación, Editorial Mitre, Barcelona 1986.
25. MARTÍNEZ DE SOUSA, José, Diccionario general de Periodismo, Ed. Paraninfo, Madrid 1981.
26. FERNANDEZ DEL MORAL, Javier, Modelos de comunicación científica para una información periodística especializada, Ed. Dossat, Madrid 1983.
27. ROMANO, Vicente, Introducción a/periodismo. Información y conciencia, Ediciones Teide, Barcelona 1984.
28. ROMERO RUBIO, Andrés, Manual de Comunicación informativa y opinativa, Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid, 1997, Texto inédito.
29. SAUVY, A. Mythologie de notre temps, Ed. Payot, Paris 1965 30. PERROUX, Francois, Industrie et création collective, 1 .Paris 1964, P.U.F.
31. Ibidem. pag 184
32. DUVERGER, M. Reforme du conseil économique et social, Le Monde 6 y 7 de octubre de 1963.
33. Estableciendo una estrecha relación entre técnica y medios y entre economía y fines. Según él, la técnica también tiene fines que cumplir, pero su sentido es distinto que en la economía; la técnica se ocupa, en un estadio conceptual puro, exclusivamente de los medios, dado un fin. En este sentido, lo que caracteriza a la técnica es la indiscutibilidad de sus propios fines. Economía y Sociedad. Fondo de cultura Económica, Mexico 1964, pag 48.
34. Un ejemplo del papel de la innovación en la vida económica, que marca perfectamente sus diferencias con la información económica en: Problemes

economiques del 30 de noviembre de 1965, pag 14. La documentation française.

35. ROMERO RUBIO, Andrés, Código de ética profesional para la información económica. Facultad de Ciencias de la Información Universidad Complutense, Madrid 1995, Publicado por la revista "Banca Española" (Diciembre, 1995, n0 272).

Especial

Los periodistas también se especializan en números



Benjamín Lanzas, Mario Alegría y José Dávila.

■ Más de un profesional del periodismo se ha sofocado e incluso llorado, en el caso extremo, la primera ocasión que brindó cobertura a temas relacionados con la Economía y las Finanzas

Martha Danelia Corea
martha.corea@laprensa.com.ni

Producto Interno Bruto (PIB), inflación, balanza comercial, déficit fiscal, deuda externa, deuda interna, normas prudenciales y hasta la amenaza de las "vacas locas", son, entre otros, los términos que usted ha leído o escuchado a través de los diferentes medios de comunicación y que forman parte de la agenda informativa de los periodistas que cubren el área económica.

Ese producto informativo que se lee, observa y escucha es el resultado de un proceso que tiene como misión facilitar la comprensión de una noticia sofisticada mensaje para el lector no especializado; este mensaje debe ser claro, preciso y objetivo, y cuando va acompañado de información estadística se deben presentar cifras exactas y comparativas.

Pero, ¿qué tan importante o interesante resulta para un medio la noticia económica?

Periodistas con una vasta experiencia en este campo afirman que es hasta en los tiempos actuales cuando ha cobrado esa importancia, pues originalmente la agenda informativa de los medios giraba alrededor de los temas de índole política.

"Hace 20 años, el peso de la información económica era menor que el de ahora. Recordemos que durante el régimen sandinista hasta había censura en

la información económica, en un tiempo no se podía hablar de escasez, por ejemplo, de pobreza. La Oficina de Censura (en el régimen sandinista), simplemente nos botaba esa información y buscábamos relleno para publicar”, manifiesta José Dávila, primer editor económico que tuvo LA PRENSA en la década de 1980.

El periodista Erving Sánchez, con 25 años de experiencia en el campo de la información económica, recuerda que en las décadas de los 70 y 80 era una “lucha bien fuerte” para tratar de introducir la noticia económica.

“Porque la noticia política es la que ha barrido durante muchos años el espectro noticioso en Nicaragua, lo escandaloso, los sucesos han barrido, pero hoy ha ido adquiriendo más importancia... la labor que han hecho ustedes en LA PRENSA ha sido bastante buena para poder mejorar la cobertura de la noticia económica, los canales de televisión también han hecho sus partes”, agrega Sánchez.

Precisamente, Digna Bendaña, conocida reportera económica de televisión y actual subdirectora de la Dirección de Difusión y Prensa del Banco Central de Nicaragua (BCN), señala que los medios no le ponían mucha atención a la necesidad de tener secciones especializadas; pero que ahora ha venido creciendo.

“En la medida en que tenemos reporteros, ya no especializados, pero sí destinados a esa cobertura, eso te va permitiendo aprender y mejorar; pero creo que hemos crecido, hay más interés en la noticia económica, hay más publicaciones económicas, no es un fenómeno blanco, lo político impacta lo económico, lo económico impacta lo político, es una noticia completa, no podés ver una noticia económica aislada de un hecho político, porque medidas económicas traen repercusiones políticas y medidas políticas traen repercusiones económicas, lo económico es fundamental, es de primera plana para cualquier medio de comunicación”, manifiesta Bendaña.

Para el economista Mario Alegría, la crisis que vive el país motiva y obliga a los hombres de negocios, empresarios, industriales y quienes están inmersos en la actividad económica a tener que buscar información de esta índole como una dinámica para estar actualizados y saber qué decisiones tomar en torno a las actividades en las cuales están inmersos.

“Se ha fortalecido el periodismo económico, es una de las principales fuentes de lecturas. El desarrollo del periodismo económico está en función de quienes están integrando esa dinámica, el concepto no es una atribución que, desde mi punto de vista como economista, solamente le corresponde a un periodista, sino que a aquéllos que pueden —dentro de las habilidades y destrezas de sus conocimientos— desarrollar esa dinámica que les permita llegar con el mensaje a los grupos empresariales, sociedad en su conjunto e instituciones gremiales”, agrega Alegría.

Para Guillermo Rothschuh, Decano de la Facultad de Comunicación de la Universidad Centroamericana (UCA), ahora se le da mayor importancia a la

noticia económica, la cual, considera, quiere relieve.

“Sirve con un mapa a los distintos actores de la actividad económica del país, para saber adónde vamos. El hecho de que los periódicos se estén preocupando por los suplementos (indica que) ya están preocupados por un periodismo especializado, segmentado, creando su nicho de lectores. Ese nuevo balance, de incursionar en otros sectores de la información, les permitirá a ustedes incidir un poco más en el curso de la economía de este país”, considera Roths Schuh.

SUGERENCIAS

El empresario Benjamín Lanzas, miembro del Consejo Directivo del Banco Central de Nicaragua, dice que ha tenido la oportunidad de darle seguimiento a las noticias económicas del periodismo nacional, y, a su juicio, algo bueno del periodismo económico.

“Ustedes son la punta de lanza que ocupa mucha gente para darse cuenta de que algo anda mal económicamente, ustedes sirven como una alarma”, agrega.

No obstante, considera como negativo el hecho de publicar una información sin contar con las partes involucradas.

“Algo que me preocupa, y no sólo son ustedes los periodistas, es que hablamos por hablar, como decimos los nicaragüenses, al peso de la lengua”.

“Los que ven la parte económica en un periódico deben meditar y pensar que cuando van a decir algo, deben comprobar si es posible cuatro veces la información antes de publicarla, y publicarla como un hecho, porque si no la tienen y todavía está en investigación (no hay que publicarla hasta que sea un hecho), y yo creo que lo bueno es ir a las fuentes más importantes”, recomienda Lanzas.

NOTICIA

INTERACTIVA

Para el economista Mario Alegría, la noticia económica debe ser más interactiva, contar con la participación, consulta y reportajes de quienes hacen la noticia económica, “porque estamos claros que entrevistar a los funcionarios de gobierno es fundamental, ellos definen los lineamientos, pero también se debe ir a la parte involucrada, a los actores principales”, agrega Alegría.

¿Economistas empíricos o periodistas especializados?



■ Comentarios del primer editor económico de Nicaragua

El equipo económico de LA PRENSA en plena faena. Sentadas: Martha Danelia Corea, mientras redactaba este reportaje; a su izquierda María Antonia López; al teléfono Leslie Nicolás Lacayo, y Mayda Meléndez mientras conversa con el jefe del equipo, Gustavo Ortega.

Martha

Danelia

Corea

martha.corea@laprensa.com.ni

José Dávila fue el primer editor económico que tuvo LA PRENSA a inicios de la década de 1980. Él emitió sus comentarios vía telefónica desde Guatemala, donde está radicado desde hace varios años.

“No soy periodista de profesión, sino de vocación. De profesión soy economista, di clases en la UNAN y la UCA de economía. Pero, además, de convicción soy político, e irrumpí en la diplomacia como embajador nica en Alemania y Suiza en el tiempo de Doña Violeta. Yo me siento periodista, pero si alguien me pide el carnet, me fregó”, aclara Dávila.

Aunque es economista, se inclina porque los periodistas se especialicen en temas económicos para cubrir sus fuentes.

“Yo me inclino por los periodistas especializados, pues la base es el periodismo, entender algo y saber transmitirlo. Los economistas son los más complicados para expresarse y, a veces, sólo un periodista es capaz de ‘traducir’ lo que dice y escribirlo en un diario. Abordar una noticia económica es más difícil que abordar una noticia política o un ‘suceso’. La labor de ‘traducción’ es más complicada, tiene la fase de comprender la materia y luego la fase de escribirla”, expone Dávila.

No comparte la idea de que siempre el periodista económico tiene que ser economista, “pero debe dominar muy bien el tema para ser eficaz en la transmisión de la noticia”.

Por esta razón, es del criterio que en los programas académicos de la carrera de periodismo se incluya especialidades como periodismo económico, judicial, etcétera.

“Pero no a la vez, no simultáneo, sino que puede ser un semestre o un año con una especialidad determinada, y así que salgan periodistas en las distintas ramas, al menos con dominio mayor en esa determinada rama, pues siempre hay una rama que dominan todos, por ejemplo, la rama política. Nosotros estamos politizados y cada periodista entiende mucho de política”, manifiesta. ■

Especial Un abanico de fuentes técnicas



Digna Bendaña.

Martha

Danelia

Corea

martha.corea@laprensa.com.ni

Una de las características particulares del periodismo económico nicaragüense es precisamente la amplitud de sus fuentes generadoras de noticias, sin embargo, debido a su complejidad, muchas veces los tecnicismos provocan que las noticias sean del interés de un segmento específico.

Esta área del periodismo es una de las más dinámicas, puesto que aborda temas financieros, bursátiles, micro y macroeconómicos, fiscales, agropecuarios, monetarios, empresariales, financieros, comerciales (nacionales e internacionales).

Respecto a la cobertura de estas fuentes, Fidelina Suárez, editora general del diario La Noticia, considera que “una cobertura más corta, pero que afecta

directamente a la gente, debería de tomarse en cuenta, faltan (publicar) los problemas de diario de la gente, los problemas cotidianos que afectan a todo el mundo todos los días”.

Según esta editora, existe un lenguaje técnico en las noticias; no obstante, para Digna Bendaña, ex periodista televisiva especializada en Economía, el tecnicismo viene más de los protagonistas de la noticia, sobre todo cuando se entrevista a gente especializada en el tema, por lo que la misión del periodista es contarle la historia al lector, televidente o radioescucha de manera sencilla.

“Lo que noto, y yo tenía ese tipo de problema cuando estaba en la calle, es que falta dominio del tema, a veces por eso contamos las cosas equivocadas o no las contamos, porque no las podemos poner de forma sencilla, entonces es más fácil transcribir un discurso técnico, que poder pensar cuál es la interpretación que eso tiene. Entonces, siento que hay un poquito de problema para tratar la noticia”, agregó Bendaña.

Considera que los periodistas nos volvemos economistas empíricos porque, “cuando ves, ya estás manejando todos los términos, obviamente somos profesionales y estamos capacitados para entenderlos; pero cuando te ves ya vos estás hablando de que la inflación, el PIB (Producto Interno Bruto), y se nos olvida que a veces la gente no sabe qué es el PIB, qué es el deslizamiento, qué es la inflación esperada, somos expertos hablando eso, tremendos, somos bárbaros manejando eso y no sabemos qué está detrás de lo que estamos diciendo”.

Por su parte, Erving Sánchez, redactor económico de El Nuevo Diario, considera que se ha hecho un esfuerzo por hacer la información accesible a la mayoría de la población.

“Sabemos que la terminología que se usa en la información económica no es accesible a la mayoría, podríamos decir que es para un periodismo elite si lo dejamos en esas palabras, pero tiene que llegar a la mayoría de la gente”, sostiene Sánchez. ■

Los “pioneros” empezaron “por casualidad”



■ Hablan de los inicios de una de las áreas con más especialización del periodismo nacional

Erving Sánchez.

Martha

Danelia

Corea

martha.corea@laprensa.com.ni

Comenzaron a cubrir las fuentes económicas de forma circunstancial, y se quedaron en ella porque al pasar de los tiempos se fueron enamorando de su área de cobertura.

Erving Sánchez, actual reportero económico de El Nuevo Diario, periódico para el cual trabaja desde hace 15 años, inició su vida reporteril en 1977.

“Al salir yo de la Escuela de Periodismo e ir a hacer prácticas al Diario LA PRENSA, no me imaginé que iba a especializarme en un área, de inmediato me mandaron —junto con un periodista— a buscar información en lo que fue la cooperativa de cafetaleros, era una oficina que quedaba en el Barrio Rigoberto López Pérez”, recuerda Sánchez.

Agrega que en ese tiempo no había sección económica en los diarios, y reconoce que LA PRENSA fue el pionero de las páginas económicas.

Su vida como reportero económico reinició de lleno en 1990, dadas las circunstancias políticas que vivió el país durante la década de 1980.

Fidelina Suárez, editora general del diario La Noticia, dice que inició a cubrir la fuente económica en 1982, cuando llega al diario LA PRENSA, para ese entonces, confiesa, “no le prestaban mucha atención al periodismo económico, a los que llegábamos como estudiantes en ese tiempo nos mandaban a (cubrir) lo más feo, y lo más feo precisamente era eso, ir a cubrir todo lo que era la recolección de impuestos, al mismo Ministerio de Finanzas”.

“Nadie quería ir ahí, entonces, a los que llegábamos (nuevos) era a los que nos mandaban (a cubrir esas fuentes), así fue como inicié”, expresa Suárez, al

tiempo que considera que fue de forma circunstancial que empezó a cubrir el área económica.

Cuenta que en ese tiempo el editor de LA PRENSA era el economista José Dávila, quien le daba “un poquito más de énfasis” a las noticias económicas, las que no tenían mucho “destaque”.

“En ese tiempo se cubrían las noticias bien simples, uno iba a entrevistar al funcionario sobre cómo estaba la recolección de impuestos, como que no nos interesábamos en el afectado directo, sino que cubriríamos la noticia para redactar una nota informativa simple”, reconoce Suárez.

Otra colega destacada en el campo de la información económica es Digna Bendaña, reconocida periodista televisiva. Aunque inició su vida reporteril en 1994 en el desaparecido diario La Tribuna, su trayectoria periodística se enfocó en la cobertura de temas económicos hasta mayo del 2001, cuando decide alejarse de los medios para adquirir otra experiencia siempre en el campo económico.

“Inicié la cobertura económica por casualidad, llegué a un medio de comunicación escrito y necesitaban una persona que cubriera las noticias económicas; el primer día me dio horror cuando me dijeron que iba a cubrir economía, me parecía algo bien complicado y difícil y, en efecto, los primeros días no me fue muy bien con la cobertura de mis fuentes”.

Hoy, con una maestría en Economía, Bendaña considera que ese fue un proceso “en el que también tuve mucho apoyo del director del periódico que en ese entonces era quien es ahora tu jefe de Redacción: Eduardo (Enríquez). Fue un tipo paciente, y me ayudó un poco para trazarme mis primeras metas, mis primeros planes de cómo llegar a la gente”, recuerda Bendaña.

Ella laboró un año para este medio escrito y luego seis años para la televisión “que fue una buena experiencia, un buen proyecto. Logré formar una sección que sentí que tenía mi sello, era mi estilo, yo era responsable de la noticia desde la calle, de su edición hasta su presentación al público de forma directa”.

Bendaña estuvo a cargo del segmento Pulso Económico que se transmitió en el Canal 2; actualmente forma parte del equipo de difusión y comunicación del Banco Central de Nicaragua, entidad para la cual labora desde hace un año.

MAS

PRECURSORES

Otros precursores del periodismo económico fueron José Dávila (LA PRENSA), Roberto Larios (Barricada), María Elena Palacios (LA PRENSA), Erika Ramírez (Canal 4), actual directora de Noticias de Canal 12, Eduardo Estrada (La Tribuna), Milviana Jerez (Bolsa de Noticias), Margarita Gutiérrez (Canal 8), Dolores Rugama (Barricada) y Miguel Mora (Canal 4). ■

Especial

Especialización es la clave del éxito



**Gustavo
Campos.**

Ortega

Martha

Danelia

Corea

martha.corea@laprensa.com.ni

Durante una autoevaluación que hicieron periodistas dedicados a la cobertura económica, reconocieron la importancia de la especialización para tener un mejor dominio del tema y una mayor visión de los hechos económicos.

“Creo que a los periodistas a los que les gusta y aspiran a cubrir temas económicos, lo recomendable es la especialización, pero eso no significa que se van a convertir en economistas”, manifiesta Digna Bendaña, subdirectora de Difusión y Comunicación del Banco Central de Nicaragua (BCN).

Bendaña, quien realizó periodismo económico en el extinto diario La Tribuna y Canal 2, optó por estudiar una maestría en Economía “para superarme, pero no es que nos vamos a convertir en economistas, mi aspiración no era convertirme en una economista, sino ser una periodista más capacitada con herramientas para poder presentar la noticia de la mejor forma posible”.

Erving Sánchez, redactor económico de El Nuevo Diario, considera fundamental la especialización, pero antes, dice, se tiene que ser periodista para saber redactar la historia, puesto que el público al que llega esa historia es muy

heterogéneo.

“Si vas a escribir para una revista bien especializada podés ser economista, administrador de empresas con algunas técnicas periodísticas, pero si te vas a dedicar a un periódico que escribe para una población demasiado grande, entonces tenés que empezar por ser periodista y luego pensar en una especialización, sin dejar que te mate la posibilidad de incursionar en otra área”, plantea Sánchez.

No obstante, Bendaña considera que existen buenas experiencias de economistas trabajando como periodistas, “como es el caso de LA PRENSA, que ha dado buenos resultados, les ha permitido destacarse y crecer”.

“Aunque lo ideal es que nosotros como periodistas somos los primeros que nos deberíamos preocupar y no importar profesionales al gremio, sino que el periodista que quiere ser experto judicial que estudie Derecho para tener una mejor cobertura, no es para que sea abogado, porque su papel no es ir a los juzgados a litigar; así el deportivo también que busque qué hacer”.

ECONOMIA Y PERIODISMO VAN DE LA MANO

Gustavo Ortega, economista y editor de la sección de Negocios y Economía de LA PRENSA, sostiene que su llegada al gremio periodístico hace siete años cayó como “un balde de agua fría”.

“Cuando entré al gremio, estaba en mis últimos años. La llegada de un profesional de la Economía, fue como un balde de agua fría, porque se miraba como que iba a quitarle un puesto de trabajo a un periodista, pero por suerte, con el paso del tiempo se demostró que la necesidad de la especialización era algo que hacía falta”, expresa Ortega.

Reconoce que el diario La Tribuna, para el cual trabajó desde 1995 hasta enero de 1999, fue el primer periódico que logró contratar a un equipo de tres especialistas para la sección económica del diario.

“Y tuvo un buen suceso y a las pruebas me remito. Fue el único periódico que logró establecer una sección económica fuerte, especializada, con profesionales de la Economía, que aprendimos periodismo con el paso del tiempo y logramos un excelente sitio, nos situamos como el mejor periódico del país en términos de periodismo económico, al punto que logramos muchos reconocimientos tanto a lo interno como a lo externo”, resalta.

“Tenemos que agradecer al dueño del periódico que nos dio la oportunidad y a todos los colegas que nos enseñaron el a, b, c, del periodismo, debo agradecer a gente como Juan Navarro, que me formó en el periodismo, gente de fuera que me decía: ‘vas mal o vas bien’, entre ellos están Roberto Larios (ex editor de la sección económica del extinto diario Barricada) y Carlos Fernando Chamorro”,

agregó.

Ortega se desempeña desde 1999 como editor de la sección económica de LA PRENSA, “donde también me dieron la confianza de dirigir otro equipo, y retomé un esfuerzo que si bien lo heredé ya instalado lo hemos logrado perfeccionar”.

“La Tribuna fue el primer periódico que estableció una sección económica con especialistas, pero LA PRENSA fue el primer periódico que instaló una sección económica con periodistas que hacían un suplemento especializado semanal, el cual hoy en día no tiene competencia”, afirma. ■

Especial

Prensa escrita, a la cabeza



Gran parte de los periodistas económicos existentes en los diferentes medios de comunicación son mujeres que se destacan en el quehacer diario.

Martha
martha.corea@laprensa.com.ni

Danelia

Corea

La prensa escrita figura como la especialidad donde el periodismo económico está más desarrollado, según coincidieron especialistas y dueños de medios de comunicación.

“El periodismo económico que realizan los diarios es superior al que realizan los canales de televisión por la naturaleza del medio, el medio escrito permite trabajar las notas mucho más tiempo y hacer más entrevistas; la televisión es más inmediata, más rápida, requiere de imágenes, creo que la naturaleza de la televisión y el tiempo limitado que tenemos para contar una historia y cubrir una

noticias nos limita a meternos a temas económicos con la regularidad que quisiéramos”, expone Carlos Briceño, Presidente de Telenica Canal 8.

Respecto al medio hablado, William Ramírez, Presidente de la Radio 580, sostiene que de forma general no está muy desarrollado el periodismo económico por dos factores.

“Primero, los temas económicos son (más) difíciles de asimilar y explicarlos en la radio que en la prensa escrita; segundo, no nos hemos preocupado por investigar a fondo los problemas económicos y tratar de explicárselos a los oyentes”.

Ambos presidentes de medios, consideran que la cobertura económica que realizan en el medio es más de coyuntura que investigativo.

“Nos hace falta mucha investigación para meternos a esos temas, resultan más fáciles y más asimilables para el público los problemas políticos y sociales porque son más fáciles de digerir”, comenta Ramírez.

“Además, muchas veces algunos temas económicos no se relacionan con la imagen, y si no hay material visual para darle vida a un tema económico, muchas veces no es noticia desafortunadamente en televisión, pero esa es la naturaleza de la televisión”, dice por su parte Briceño.

GRAN

APORTE

Para Guillermo Rothschuh, decano de la Facultad de Comunicación de la Universidad Centroamericana (UCA), el aporte más importante que han hecho los medios de comunicación es la especialización de los periodistas, al asignarles la cobertura de una fuente determinada.

Gustavo Ortega, editor de Economía del diario LA PRENSA, considera que casi ningún medio de comunicación se ha interesado en invertir en especializar a los periodistas ni en materia económica, ni en materia política ni judicial.

Sin embargo, para Briceño, de Canal 8, “el solo hecho que un canal de televisión designe a un periodista para cubrir cierta nota y que entre un poco empírico a cubrir la nota económica y vaya creciendo en eso, es una inversión que hacen los medios en el periodista”.

“Obviamente, cuando hay seminarios enviamos a estos periodistas a que se especialicen y vayan desarrollando conocimientos que quizás no tienen al inicio de su desarrollo profesional en televisión”, sostiene Briceño.

NOTICIA

TANGIBLE

“La noticia económica no necesariamente debe abordarse en temas macroeconómicos, debería ser noticia que de alguna manera u otra le sirva al

ciudadano común y corriente; información más tangible, que haya inmediatez y sea entendible para la ciudadanía”, opina Carlos Briceño, de Telenica Canal 8.

■

LAS FUENTES ECONOMICAS Y EL EJERCICIO PERIODISTICO

Definición de fuente informativa

Para un periodista es fundamental y parte nuclear de su trabajo las fuentes informativas, dado que de ellas dependerá, en alguna medida, una labor profesional con rigor.

Para referirnos a las frentes en la información económica, que tiene sus peculiaridades con respecto a otro tipo de informaciones, no queda más remedio que clasificarlo de la misma manera que lo hemos hecho con las áreas informativas del capítulo anterior.

Pero es necesario primero dar un significado concreto al término fuente informativa en las labores periodísticas.

Concepción Fagoaga se refiere a las fuentes informativas así:

“En el significado al uso, los periodistas denominan fuentes a las personas o instituciones que les suministran datos sobre los que elaborar el relato noticia. Para los usuarios, la fuente es, a menudo, el propio medio informativo que lo difunde. Para las personas o grupos que donan los datos, la información suministrada no es noticia hasta que vuelve de nuevo a ellos, mediada por el discurso periodístico, en el sistema significativo de información que definen los media. En resumen, sólo la relación entre donadores de datos y periodistas es lo que les permite convenirse en fuente a unos y otros (1).”

De la definición resulta la relación que existe entre profesional de la información y aquellos agentes sociales que forman parte de la realidad cotidiana y que son los que configuran la información. De aquí surge también preguntarse entonces por el concepto de noticia, así como su construcción. Sin embargo, ese camino llevaría lejos sin necesidad de entrar en este caso a ello.

Por su parte, Manuel López define la fuente informativa:

“Como un canal -persona o institución- que nos proporciona datos sustanciales o complementarios -al ser testigo directo o indirecto- para poder confeccionar noticias, reportajes, crónicas e informes”(2).

El mismo autor explica que la fuente informativa es muy variada y puede ser una persona o un grupo de personas, o una institución, o un club deportivo, o una asociación o un equipo financiero, o un largo etcétera, pues las posibilidades son muy amplias.

Lo que sí queda claro de ambas definiciones es la relación que existe entre periodista, fuente informativa y noticia. De esas tres patas se derivan muy variadas consecuencias, pues el periodista no puede ser sin fuentes y en la noticia está la interacción de los otros dos ejes.

Además, en el caso del periodista es fundamental contar con un buen número de frentes, pues este será el rasgo fundamental de diferenciación entre unos periodistas y otros y de aquí también se desprenderá su grado de credibilidad.

Clases de fuentes

Para describir el tipo de frentes que existen y su relación con los periodistas existen variadas formas. Sin embargo, pueden ajustarse a las reglas de relación que existen. En este sentido, Fagoaga hace una descripción que describe como regla 1 o del registro (on te record), regla 2 o de la reserva (on background), regla 3 o del plagio (on deep background) y regla 4 o del silencio (off the record).

Todas estas reglas se atienen a un tipo de frente concreta. Pueden también clasificarse las fuentes en orden a un interés práctico.

Así, en una primera línea estarán las institucionales, que serán generalmente las fuentes reconocidas como oficiales y que facilitan la labor del periodista. Al igual que con el resto de fuentes, también estas deben ser tamizadas y contrastadas, no en base a los criterios puramente personales del profesional, sino con otros medios que supongan contrastar lo oficial.

Dentro de las frentes institucionales son cada día de mayor importancia las conocidas empresas de comunicación, que asesoran en todo lo referente a la información a sus clientes, que pueden ser desde empresas hasta asociaciones o cualquier tipo de organismo.

Otro tipo serían las fuentes personales concebidas como aquellas que cada periodista se busca y que le sirven para informarse sobre puntos concretos de temas muy específicos.

Existen también un tipo de fuentes que son las espontáneas y que obedecen a situaciones muy específicas y que habitualmente dan información muy puntual. En absoluto son rechazables para el profesional, pero tienen que ser igualmente sus mensajes muy filtrados y contrastados.

Además, de estas tres hay otras que se consideran anónimas y confidenciales y que habitualmente para su utilización hay que ser muy cauteloso. Sirven indudablemente para comenzar las pesquisas sobre algún aspecto concreto, pero también precisan su contraste. “Las fuentes anónimas deben ser usadas si no hay otro camino para obtener la información que se necesita y, es obvio, cuando no se pueda nombrarlas”, se recoge textualmente en un memorándum

Dónde encontrar información económica?

Fuentes oficiales

Fuentes de la empresa privada

Fuentes internacionales

Fuentes independientes.

- Las fuentes gubernamentales: BCN, MHCP, DGI, DGA, INEC, INSS, usuarios del servicio público.
- Las fuentes empresariales: Cámaras empresariales: COSEP y AMCHAM, PYMES, ASOBANP (Asociación de Bancos Privados) Bolsa de Valores, la Bolsa Agropecuaria, Asociaciones empresariales en general, comercio informal, consumidores en general.
- Las fuentes internacionales: BM, BID, FMI, BCIE, CEPAL, UE
- Las fuentes independientes: empresarios privados, economistas, catedráticos, analistas locales y extranjeros, bancos privados, universidades, institutos de investigación.

Las fuentes de este tipo de periodismo son a veces controvertidas.

La información suele proceder de los propios actores, con lo que la imparcialidad es muchas veces dudosa. La económica es una especialidad que requiere en muchos casos una investigación profunda, ya que las empresas no desean hacer públicas determinadas información. También se suele recurrir como fuente informativa a los indicadores económicos del propio Gobierno, a los sindicatos, colegios profesionales, patronales y medios oficiales (ministerios, funcionarios, etc.).

Este tipo de periodismo se ha visto acusado muchas veces de utilizar un lenguaje excesivamente especializado que no permite que el público general tenga acceso a la información. Los periodistas se defienden alegando que la función de la prensa no es la de enseñar y que los términos utilizados pertenecen al lenguaje económico universal.

El periodista especializado combina una experiencia profesional y un amplio conocimiento en una determinada área de especialización con la aplicación de los conocimientos periodísticos generales que le permiten informar al público con eficacia.

La información económica se suele dividir en cuatro secciones distintas:

- **Información macroeconómica**, destinada a cubrir las informaciones sobre la actividad económica del Estado y del resto de economías mundiales.
- **Información bursátil**, con datos sobre la bolsa nacional e internacional, los tipos de cambio, el mercado de futuros, los fondos de inversión o los cambios de divisas.
- **Información empresarial**, que abarca las informaciones sobre las empresas privadas.
- **Información sobre finanzas privadas**, sobre factores que afectan a la economía directa de los lectores, como los planes de pensiones

Bibliografía

1.- Del Río, Rosa. *Periodismo económico y financiero*, editorial Síntesis. Madrid, España.

2.- Arrese, Angel. Prensa económica de la Lloyd,s list al [wsj.com](http://www.wsj.com). Ediciones Universidad de Navarra. Eunsu. Diciembre 2002.

Obtenido de "[http://es.wikipedia.org/wiki/Periodismo Económico](http://es.wikipedia.org/wiki/Periodismo_Económico)"

Citas bibliográficas

1. FAGOAGA, C., *Fuentes infonnativas*, en Diccionario de Técnicas de la Comunicación", Ediciones Paulinas, Madrid 606.

2. LOPEZ, Manuel, *Cómo sefabrican las noticias*, Ed. Paidós Comunicación, número 9, Barcelona 1995, pág. 31.

VOCABULARIO ECONOMICO

Acción: Parte alícuota del capital social de una empresa. Suelen otorgar ciertos derechos a sus propietarios, entre otros, derecho a parte de los beneficios, a una cuota de la liquidación en caso de disolución, a voto en las juntas generales y derecho preferente de suscripción de acciones nuevas.

Acción de oro (Golden Share): Parte del capital de una empresa que el estado se reserva con el fin de guardarse ciertos derechos cuando privatiza una sociedad pública.

Accionista: Toda persona, física o jurídica, que posea al menos una acción de una sociedad. Esta persona es "propietaria" de la sociedad en la proporción que representa la cantidad de acciones de la que es titular.

Activo: Parte del balance de situación de una empresa donde se representan sus bienes y sus derechos, por extensión, se conoce con este nombre a todos los elementos que en él figuran.

Activo circulante: Bienes y derechos de una empresa que son líquidos o que pueden convertirse en líquidos en un plazo inferior a un año. Se incluyen, entre otros, tesorería, clientes, activos financieros a corto plazo, existencias, etc.

Activo financiero: Son aquellos títulos emitidos por entidades públicas y privadas con el fin de obtener financiación para sus actividades. Son tales como acciones, obligaciones.

Activo sin riesgo: Es un bien, normalmente de carácter financiero, que asegura al propietario una renta y/o un precio de venta, antes de su compra.

Activo Subyacente: Es un activo que, en los mercados de productos derivados, está sujeto a un contrato normalizado y es el objeto de intercambio.

Es decir, es aquel activo sobre el que se efectúa la negociación de un activo derivado.

ADR (American Depositary Receipt): Un certificado negociable emitido por un banco de EEUU que representa un número específico de acciones de un valor extranjero negociado en una bolsa de los EEUU. Los ADR hacen más fácil para los americanos el invertir en compañías extranjeras, debido a la extendida disponibilidad de información denominada en dólares, menores costes de transacción, y distribución fija de dividendos.

Admisión a cotización: Autorización concedida a un producto financiero para poder ser negociado en la Bolsa.

Administración de efectivo: Esta actividad es llevada a cabo por los gestores de las empresas con el propósito de reducir la liquidez para utilizarla en actividades más rentables. Esto se debe hacer sin comprometer la capacidad de pago de la empresa.

Adquisición: Obtener el control de otra empresa por medio de la compra de todas o de la mayoría de sus acciones en venta o por la compra de sus activos.

Agencia de valores: Sociedad anónima que negocia en los mercados financieros por cuenta ajena. Sus actividades principales consisten en recibir y ejecutar órdenes de compraventa de inversores, gestionar carteras de valores de terceros y actuar como depositarias de valores por cuenta de sus titulares.

Ajuste al mercado (Mark to market): Proceso que se sigue en los mercados de futuros por el que diariamente se calculan las pérdidas y ganancias de cada posición abierta en el mismo.

A la par: Título cuyo valor nominal coincide con su valor efectivo (valor de adquisición o de liquidación).

Alcista: Dícese de la situación del mercado bursátil en la que se prevé una subida de la cotización, ya sea de títulos, sectores o del mercado en su conjunto.

Amortización: Anotación contable que permite imputar el montante de una inversión como gasto durante varios años. Reconoce por tanto la pérdida de valor o depreciación de un activo a lo largo de su vida física o económica.

Ampliación de capital: Es un incremento del capital de la empresa mediante la emisión de nuevas acciones, que se utiliza como medio de financiación de las actividades de la empresa.

Análisis de abajo a arriba: Bottom-up. Modalidad del análisis fundamental que se basa en encontrar oportunidades de inversión en acciones analizando: en primer lugar la empresa, en segundo lugar el sector donde se encuentra, en tercer lugar la economía local, y por último, el entorno macroeconómico global.

Análisis de arriba a abajo: Top-down. Modalidad del análisis fundamental que parte, en primer lugar de un estudio de la situación macroeconómica global, en segundo lugar la economía local, en tercer lugar el sector y finalmente, la empresa.

Análisis financiero: Estudio de la situación financiera de una empresa en un momento determinado, de acuerdo con la interpretación de sus estados financieros y con la elaboración y comparación de unos ratios financieros.

Análisis fundamental: Tipo de análisis cuyo propósito es calcular el valor intrínseco de una acción. Para ello se sirve de toda la información disponible sobre la empresa y su entorno. La idea central de este análisis es que el valor de una acción es el valor actual de los ingresos futuros del accionista.

Análisis técnico: Tipo de análisis que pretende encontrar señales de compra y de venta de valores siguiendo el estudio de las cotizaciones y volúmenes negociados. Trata de identificar tendencias y su herramienta principal son los gráficos.

Anotación en cuenta: Forma de representación de títulos valores consistente en un registro contable por parte de la entidad emisora en una cuenta corriente perteneciente al poseedor de los títulos, evitando así los soportes físicos.

Anticipo financiero (Financial advance): El hecho de recibir dinero ya. Generalmente se diferencia de los préstamos en que las condiciones financieras que se establecen no suelen exigir la devolución del dinero si no da resultado el proyecto, sino únicamente el pago de una parte de los beneficios obtenidos si el proyecto resulta satisfactorio.

Arbitraje: Operaciones simultáneas de compra y venta de un mismo activo, en diferentes mercados, con la finalidad de obtener beneficios inmediatos aprovechando las discrepancias de precios fruto de las ineficiencias existentes en los mercados.

Apalancamiento financiero: Efecto que el endeudamiento origina en la rentabilidad de los capitales propios de una empresa, cuyos resultados pueden incrementarse por encima de lo que se derivaría de sus recursos originarios.

Aplicación: Aquella operación realizada por un miembro al cerrar una posiciones de distinto signo (compra y venta) respecto a un mismo activo.

Arrendamiento financiero: Contrato mediante el cual una empresa obtiene determinados bienes o derechos en arrendamiento de una institución financiera que cobra una cuota y ofrece la opción de compra por el valor residual del activo al vencimiento del contrato, dada la naturaleza temporal de éste.

Aseguramiento: Operación en la que una entidad financiera suscribe títulos valores de primera emisión para luego garantizar al emisor la colocación de dichos títulos en el mercado a cambio de una comisión.

Autocapitalización: Política de autofinanciación basada en la retención de los beneficios generados en la propia compañía.

Autofinanciación: Acumulación de fondos o recursos financieros generados en el interior de la propia empresa y utilizados para financiar las operaciones de la sociedad, evitando así el endeudamiento con terceros o con los accionistas.

Avalar: Acto por el que una persona física o jurídica se responsabiliza de la conducta, las deudas o el cumplimiento de una obligación de otra persona.

Aversión al riesgo: Supuesto que se suele hacer en finanzas respecto al comportamiento de los inversores: se supone que a los inversores no les gusta el riesgo, por tanto para que alguien acepte asumir un mayor riesgo al realizar una inversión deberá esperar un mayor rendimiento de la misma.

Azar moral: El riesgo de que la existencia de un contrato modificará el comportamiento de una o ambas partes contratadas, p.ej., una empresa asegurada tomará menos precauciones contra incendios.

BAIT: Beneficio antes de intereses e impuestos. Cifra que aparece en la cuenta de pérdidas y ganancias y que es utilizada en muchas herramientas de análisis. Representa los resultados de la empresa durante un ejercicio económico y no muestra los efectos del endeudamiento ni de los impuestos.

Bajista: Dícese de la situación del mercado bursátil en la que se prevé una bajada de la cotización, ya sea de títulos, sectores o del mercado en su conjunto.

Bajo la par: Título cuyo valor nominal es inferior a su valor efectivo (valor de adquisición o de liquidación).

Balance de situación: Estado contable de la empresa que refleja su situación patrimonial en un momento dado de tiempo. Tiene dos partidas principales: activo y pasivo, cuyo valor debe ser equivalente

Balanza de pagos: Registro contable sistemático que refleja todas las transacciones económicas que tienen lugar entre los residentes de un país y los del resto del mundo, durante un período de tiempo determinado.

Banco Central: Banco que administra el funcionamiento del sistema financiero de un país. Es el encargado de la emisión de moneda, de la supervisión del sistema, de la emisión deuda pública, de las reservas y de las divisas de un país.

Base: En el mercado de futuros, diferencia entre el tipo de interés del instrumento en el mercado de contado y el tipo de interés implícito en su cotización en el mercado de futuros.

Base monetaria: Incluye la moneda y los depósitos del banco central. Juntos proveen la base para la oferta monetaria bajo el sistema de reserva fraccionaria. Se define también como los activos de un banco central, cuya adquisición por parte de éste crea la base monetaria inyectando dinero en la economía doméstica. Por cualquiera de las dos definiciones, la base monetaria cambia como resultado de las operaciones de mercado abiertas y la intervención en los mercados de cambio de divisas.

BDT: Beneficio después de impuestos. Resultado contable del ejercicio de una empresa cuando no tiene pérdidas. Es la cantidad final que deben distribuir los directivos entre dividendos e inversión.

Bear market (mercado bajista): Un período prolongado de precios a la baja, normalmente del 20% o más, acompañado por un pesimismo generalizado. Contrario de un "bull market".

Beta: Medida del riesgo sistemático de un activo. Mide la sensibilidad del valor de una acción frente a variaciones en el mercado.

Blue-chip: Término referido a los valores que aseguran una buena posición en la Bolsa debido a su gran calidad, a que su cotización tiende a ir en aumento y a su alto volumen de contratación.

Bolsa: Mercado organizado en el que se negocian fundamentalmente títulos de renta variable. En la mayoría se negocia también renta fija y diversos activos. En España es necesaria la aprobación de la Comisión Nacional del Mercado de Valores para la negociación de cualquier título.

Bono: Título valor de renta fija que emiten diversas para conseguir fondos directamente del mercado. El emisor se compromete a devolver el principal junto con unos intereses.

Bono basura: Título de alto riesgo y baja calificación, que ofrece un alto rendimiento para compensar las anteriores características.

Bono canjeable: Bono que puede ser canjeado por acciones ya existentes y que no produce la elevación del capital ni la reducción del valor de las acciones.

Bono Convertible: Bono que concede a su poseedor la opción de canjearlo por acciones de nueva emisión a un precio prefijado. Ofrece a cambio un cupón inferior al que tendría sin la opción de convertibilidad.

Bono cupón cero: Título que no paga intereses durante su vida, sino que lo hace íntegramente en el momento en el que se amortiza el capital. En compensación, su precio es inferior a su valor nominal.

Bonos del estado: Títulos del Tesoro a medio plazo, su nominal es de 10000 pts. y sus intereses anuales.

Bonos y Obligaciones del Estado: Se diferencian de las letras del tesoro en que son a tres, cinco, diez y quince años, su nominal es de 10000 pts. y los intereses anuales. Los bonos son a medio plazo y las obligaciones a largo.

BPA Beneficio por acción. Ratio resultante de dividir los beneficios netos de una empresa en un determinado ejercicio entre el número de acciones en circulación de la misma.

Broker: Agente que actúa, a comisión y por cuenta ajena, como intermediario en diferentes mercados financieros, poniendo en contacto a compradores y vendedores.

Buba: Término coloquial para denominar al Banco Central de Alemania o Deutsche Bundesbank.

Bull market (mercado alcista): Un período prolongado de precios al alza, normalmente del 20 % o más. Contrario de un "bear market".

Bund: Equivalente al bono del Tesoro español, pero emitido por el gobierno Alemán.

Burbuja: Situación en la cual la diferencia entre el valor real de un activo financiero y su cotización bursátil es grande.

CAC 40: Un índice de acciones compuesto por 40 de las 100 compañías más grandes cotizadas en la lista oficial de la Bolsa de París.

Call: Opción de compra que otorga a su propietario el derecho de comprar el activo subyacente negociado a una fecha de vencimiento determinada.

Cámara de compensación: Entidad que se encarga de centralizar y organizar los pagos y cobros dentro del mercado. Evita el movimiento físico de los títulos y proporciona agilidad al sistema.

Capital: Partida del balance que refleja las aportaciones de los socios o accionistas a la sociedad. En finanzas también se denomina capital a la cantidad monetaria invertida en una operación.

Capital Riesgo: Una inversión en una start-up que se percibe que tiene unas perspectivas de crecimiento excelentes pero que no tiene acceso al mercado de capitales. Es el tipo de financiación buscada por compañías en etapas tempranas que buscan crecer rápido.

Capital social: Cifra del valor nominal de las acciones de una sociedad en un momento determinado. Está formado por los fondos aportados por los socios o accionistas.

Capitalización: Operación que permite determinar el valor futuro de una renta actual o de una serie de rentas periódicas al tipo de interés aplicado a dichas rentas.

Capitalización Bursátil: Es el valor de mercado de una empresa, se obtiene de multiplicar la cotización de sus acciones en el mercado, por el número de acciones.

CAPM: Modelo muy utilizado en las finanzas modernas que predice las relaciones entre la rentabilidad y el riesgo de una inversión. Su herramienta principal es la beta.

Cartera de títulos: Conjunto de títulos-valores que se encuentran en poder de una persona física o jurídica.

Cartera índice: Cartera de acciones que un inversor forma con los mismos valores que conforman un índice bursátil determinado y dando a cada acción la misma ponderación que tiene en el índice.

Cartera de varianza mínima: Cartera diversificada de tal manera que la varianza sea mínima, es decir que se elimine el riesgo específico de cada activo individual.

Casar operaciones: Cuando se reciben ordenes de compra y venta referentes al mismo número de valores y precio se "casa" una operación, satisfaciendo las demandas de unos con las ofertas de otros.

CEBES: Certificados de Depósito del Banco de España. El Banco Central de nuestro país subasta unos depósitos que se utilizan para fijar la política monetaria, ya que decide la cantidad de dinero a inyectar en la economía del país y su precio.

CECA: Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Cédula hipotecaria: Títulos que tienen como garantía la totalidad de los créditos hipotecarios concedidos por la entidad que los emite.

Chart: Gráfico que representa la evolución de las cotizaciones de un título, reflejando los cambios de su precio en función del tiempo y comparándolo con su volumen de contratación.

Cobertura: Es una operación que pretende reducir los distintos riesgos de una inversión. Los productos derivados son utilizados habitualmente con este fin.

Coeficiente de correlación: Es una medida estadística que trata de medir la relación entre dos variables, oscila entre -1 y 1, siendo el signo, la dirección de la relación (proporcional o inversamente proporcional) y la cifra, la magnitud de la relación.

Coeficiente de Determinación: Es el cuadrado del coeficiente de correlación, mide la independencia entre dos variables y oscila entre 0 y 1, el 0 muestra independencia y el 1 lo contrario.

Commodity: Término anglosajón que se aplica a todo producto vendido a granel, a menudo se vende en los mercados financieros. Los más comunes son el oro, el café, el petróleo, etc.

Compra a Crédito: También se conoce como compra apalancada. Al realizar una inversión, se desembolsa sólo parte de su precio y se obtiene un préstamo por la cuantía restante.

Conservador: Prudente, tener una estrategia de inversión aversa al riesgo cuya prioridad es la conservación del capital.

Contratación: Negociación resultante de las operaciones de compra y venta de títulos en un mercado.

Contrato de futuros: Ver Futuros.

Contrato forward: Un contrato en el que un vendedor acuerda entregar una mercancía determinada a un comprador en una fecha futura. Al contrario que los contratos de futuros (que se llevan a cabo a través de una cámara de compensación), los contratos forward se negocian en privado y no están estandarizados.

Consolidación: Operación mediante la cual se convierte un conjunto de créditos con distintos vencimientos en un único crédito con una nueva fecha de vencimiento.

Corretaje: Comisión como pago por los servicios prestados por un intermediario.

Corro de contratación: Sistema de contratación tradicional en el que se negocian los valores menos líquidos de la bolsa. Los intermediarios se reúnen físicamente en el parqué y realizan las compraventas a viva voz, que son anotadas por un empleado de la bolsa.

Coste/beneficio, análisis: Método de evaluación de inversiones que consiste en establecer una relación entre el beneficio derivado de una inversión y el coste correspondiente a dicha inversión.

Coste de oportunidad: Mayor rentabilidad y/o valor intrínseco o menor precio que podría haber proporcionado otra alternativa de acción.

Coste de reposición: El coste si un activo fuese reemplazado hoy.

Coste del capital: Rentabilidad que el accionista de una empresa espera obtener de su inversión en acciones de la empresa y, por tanto, es el coste que la empresa deberá satisfacer a sus accionistas bien por vía dividendos o bien por vía plusvalías.

Cotización: Precio de mercado de un activo.

Covarianza: Medida estadística utilizada para valorar la relación entre distintas variables.

Crack bursátil: Término utilizado para referirse a una rápida caída de todos o gran parte de los valores que cotizan en una determinada Bolsa.

Crédito: Contrato por el cual una persona física o jurídica obtiene temporalmente una cantidad de dinero de otra a cambio de una remuneración en forma de intereses. Llegado el momento del vencimiento deberá devolver el montante inicial.

Cuenta de Pérdidas y Ganancias: Estado contable de una empresa en el que se reflejan los ingresos y gastos que ha tenido la misma durante un determinado ejercicio o periodo de tiempo. De la diferencia entre ingresos y gastos se deduce el beneficio, que también aparece en dicha cuenta.

Cupón: Proviene de los antiguos títulos físicos de donde había que recortar un cupón para cobrar los dividendos o derechos de suscripción. Hoy en día se denominan así los pagos o intereses que paga un título valor.

Cupón cero: Característica de algunos títulos de renta fija que no pagan intereses durante la vida del título, suelen ser a corto plazo y emitirse al descuento.

Dealer: Agente que actúa en mercados organizados operando por cuenta propia, como poseedor, o por cuenta de clientes, como intermediario.

Déficit Público: También se le conoce como presupuestario. Es una diferencia negativa entre los ingresos y gastos de las administraciones públicas para un período concreto que, generalmente, suele ser de un año.

Deflactar: Convertir una cantidad expresada en términos nominales en otra expresada en términos reales, habitualmente se utiliza el IPC para llevar a cabo dicha operación.

Demanda: Cantidad de bienes o servicios que los consumidores están dispuestos a adquirir dado un nivel determinado de precios.

Depreciación monetaria: Disminución del precio de una moneda respecto a otra en un sistema de tipo de cambios flexibles. Fenómeno contrario a la apreciación monetaria.

Derecho de suscripción: Derecho que tiene un accionista de una sociedad a acudir con prioridad para comprar acciones nuevas en el caso de una ampliación de capital. Normalmente el derecho tiene un valor que corresponde a la pérdida de valor de la acción antigua.

Derivados: Instrumentos financieros (opciones y futuros) cuyo valor depende de otros títulos o activos subyacentes y cuyo objetivo es transferir el riesgo de estos últimos.

Descontar: Operación por la que se obtiene el valor actual de un activo en función de un valor futuro del dinero. Es la operación inversa a la capitalización.

Descuento: Cualquier cosa que se vende por debajo de su precio normal. En bonos, es la cantidad por la que el valor facial de un bono excede su precio de mercado.

Desintermediación: Tendencia a suprimir a los intermediarios en las operaciones financieras, de forma que el ahorro pasa directamente de manos de los ahorradores a manos del inversor sin pasar por ninguna institución financiera intermedia.

Desdoblamiento de acciones^o(split): Operación que consiste en multiplicar el número de acciones por un determinado factor, reduciendo el valor nominal de las mismas, con la finalidad de hacer más accesible su adquisición a los compradores. No supone, por tanto, aportación alguna a la sociedad.

Deuda Pública: Conjunto de títulos valores emitidos por el Estado, otros poderes públicos o sus organismos autónomos, como forma de captar recursos financieros. Como contraprestación paga un interés a los poseedores de dichos títulos.

Desviación Estándar: Es la raíz cuadrada de la varianza. Es utilizada para medir el riesgo de un activo.

Devaluación: Reducción, por decisión de la autoridad monetaria, del valor de la moneda propia respecto a las extranjeras. Es lo equivalente a una depreciación monetaria en un sistema de tipo de cambios fijo.

Diversificación: Reducción del riesgo de una cartera mediante la adecuada combinación de activos.

Dividendo: Parte de los beneficios que se reparte entre los accionistas.

Dividendo a cuenta: Parte del Dividendo repartido antes de su aprobación por parte de la junta general de accionistas. Una vez aprobado por la junta general de accionistas, se entregará el dividendo complementario.

Divisa: Medio de cambio cifrado en una moneda distinta a la nacional o doméstica.

Divisa bilateral: Divisa utilizada en la liquidación de operaciones entre países que han suscrito convenios bilaterales.

Divisa convertible: Divisa que puede intercambiarse libremente por otra.

Divisa exótica: Divisa que no tiene un gran mercado internacional.

Divisa fuerte: Aquella divisa que mantiene cierta estabilidad cambiaria y que generalmente comprende a países de baja inflación.

Dow Jones Industrial Average (DJIA): El índice bursátil más conocido de los EEUU. Es una media ponderada de los precios de las acciones de los 30 blue-chips más activamente comerciados, principalmente industriales, incluyendo acciones cotizadas en el New York Stock Exchange. El Dow, como así es llamado, es un barómetro de cómo están actuando las participaciones de las compañías más grandes de los EEUU.

Duración: Medida de la sensibilidad de un activo a una variación de los tipos de interés. También se entiende como el tiempo necesario en recuperar la inversión realizada y su coste.

Empréstito: Crédito o préstamo que toman las empresas o el Estado mediante la emisión de títulos nominativos o al portador y que coloca en los mercados nacional y extranjero como forma de captar recursos.

Enajenación: Venta de los títulos poseídos, donde se pasa la propiedad de los mismos al comprador.

Entero: Unidad de medida de los cambios en la cotización de un valor en el mercado de valores y que representa el 1 por 100 del valor nominal del valor.

Especulación: Actuación consistente en asumir un riesgo superior al corriente con la finalidad de obtener beneficios aprovechando las discrepancias entre los precios actuales y los precios futuros esperados.

Esterilización: El uso de las operaciones de mercado abiertas por parte de un banco central para contrarrestar los efectos de la intervención en los mercados de cambio de moneda sobre la base monetaria del país (siendo la intervención realizada también por el banco central).

Estrategia agresiva: Es una estrategia de inversión caracterizada por un deseo de aceptar un riesgo por encima de la media buscando rentabilidades también por encima de la media. Normalmente prefiere acciones a bonos, especialmente acciones de compañías de rápido crecimiento, y a veces utiliza la compra a crédito, la negociación con opciones y el arbitraje.

Estrategia pasiva: Estrategia consistente en formar carteras índice, por lo que no se pretende superar la rentabilidad del mercado sino igualarla (sin el riesgo de obtener una rentabilidad inferior).

Euronext: Bolsa europea nacida en septiembre de 2000 de la fusión de las Bolsas de Amsterdam, París y Bruselas. En ella se puede negociar productos de renta fija, renta variable, derivados y commodities.

Fideicomiso: Acto por el cual un testador impone al heredero la obligación de administrar los bienes legados para transmitirlos en una fecha futura a las personas designadas por el testador.

Fiscalidad: Término utilizado para designar al conjunto de leyes y procedimientos que se refieren a los impuestos.

Fluctuación: Movimientos alternos de subida y bajada de las cotizaciones de los títulos en el mercado debidos a las variaciones en la oferta y en la demanda de los títulos.

Flujos de caja (Cash flow): La cantidad de dinero que fluye hacia dentro y hacia fuera de una empresa. La diferencia entre ambas cantidades es importante. Si fluye más dinero hacia la empresa que hacia fuera, entonces es un flujo positivo, y viceversa.

FONDTESORO: Fondos que están compuestos en un 95% por títulos del Tesoro.

Fondo de inversión: Instrumento de inversión por el que un inversor o partícipe aporta o suscribe una cantidad de dinero que le da derecho a la propiedad de un porcentaje de la cartera del fondo (participación). Dicha cartera está formada por diversos activos y es administrada por una sociedad gestora.

Fondo de maniobra: Conjunto de recursos permanentes de una empresa que son necesarios para la realización de sus actividades normales. Es, por tanto, la parte del activo circulante que excede del pasivo circulante y está financiada por recursos permanentes o a largo plazo.

Fondo de pensiones: Patrimonio que se constituye por el capital obtenido a través del ahorro acumulado de un colectivo de personas con finalidad de pagar unas prestaciones a sus partícipes una vez hayan alcanzado la edad de jubilación. Con los recursos obtenidos, el fondo adquiere títulos para hacer frente a los pagos en el futuro.

Fondos paraguas: Fondos de inversión compuestos a su vez por diversos subfondos, donde el inversor decide invertir en el que más le interesa, pero en realidad es como si tuviera el dinero en el fondo principal.

Free Float: Término inglés que significa Capital Flotante. Se trata de la parte del Capital Social de una empresa o sociedad que cotiza libremente en bolsa y que no está controlado por accionistas de forma estable.

Fusión: Creación de una sociedad a partir de la combinación de dos o más sociedades con el patrimonio de las mismas que dejan a su vez de existir.

Futuros: Contrato que establece la compraventa de un activo en una fecha futura a un precio determinado en el momento de formalizar el contrato. A diferencia de las opciones, los futuros son de obligado cumplimiento.

Gestión Activa: Estrategia de inversión en carteras o fondos de inversión consistente en intentar batir el mercado ya que el gestor considera que éste no es eficiente.

Gestión Pasiva: Estrategia de inversión en carteras o fondos de inversión consistente en replicar la evolución de un índice, para asegurarse al menos la rentabilidad del mercado y de este modo reducir incertidumbre.

Gestor: Es un profesional encargado de la gestión de los recursos de los inversores de un fondo.

Ganancia del capital: (Capital gain) Diferencia entre el precio de venta de un activo financiero y su precio de compra.

Holding: Término inglés que identifica un conjunto de empresas que forman un grupo financiero, organizado en torno a ella (sociedad de cartera o compañía tenedora) que controla a las demás gracias a sus participaciones accionarias en ellas.

Indicador: Herramienta utilizada en el análisis técnico para detectar tendencias en los precios de las acciones.

Índice bursátil: Número índice que refleja la evolución de los precios de un conjunto de acciones a lo largo del tiempo. Suelen ser representativos de lo que sucede en un mercado determinado. Así un índice se diferenciará de otro en la muestra de valores que lo compongan, la ponderación de cada título, la fórmula matemática que se utilice para calcularlo, la fecha de referencia o base y los ajustes que se apliquen al mismo (por dividendos o modificaciones en el capital).

Indiciado: Son aquellos títulos de renta fija donde los intereses que proporcionan se expresan en función de algún índice.

Índice financiero: Serie numérica que expresa la evolución en el tiempo de una determinada variable o magnitud financiera. Toma como referencia o base uno de los datos de la muestra y el resto se expresan en relación a él.

Inflación: Subida generalizada de los precios. La inflación de nuestro país se mide con el IPC, este índice es una media ponderada, no es la medida exacta de los precios de todos los productos.

Intangible: Calificativo de todo aquello que no tiene una presencia corporea o física, y que no está destinado por la empresa para su venta. Ejemplo de intangibles son los diseños industriales, el fondo de comercio etc.

Interés: Precio pagado por un deudor(prestatario) a un acreedor(prestamista) a cambio de poder utilizar los recursos financieros que éste le suministra durante un cierto período de tiempo.

Intermediario: Persona física o jurídica que actúa como enlace entre dos o más partes que desean realizar una compraventa u otro tipo de operación. Actúa sin tomar una posición propia.

Intermediario Financiero: Empresa cuya actividad consiste en recibir fondos del público y, mediante la transformación de plazos y cantidades, conceder créditos a personas y empresas que los requieren.

Input: Conjunto de dispositivos y de señales que permiten la introducción de información en un sistema.

Inversor institucional: Grandes entidades, tales como bancos, cajas, fondos de pensiones, que poseen un gran número de títulos y negocian en todos los mercados.

Joint Venture: En español empresa conjunta. Es un acuerdo entre dos o mas empresas(empresas padre) para la creacion de una tercera empresa(empresa hija). Esta empresa tiene personalidad propia y realiza una actividad determinada para obtener un beneficio que responda a los objetivos estrategicos de las empresas matrices. Las empresas padre aportan la financiacion, e incluso el personal y los fondos necesarios para dicha actividad y se benefician de sus resultados. Una modalidad frecuente de joint venture es la que se constituye para sustituir actividades internas de I+D.

Letras del Tesoro: Títulos de renta fija emitidos por el Tesoro con vencimientos a seis, doce y dieciocho meses. Su valor nominal es de 1.000.000 de pts. y están exentos de imposición fiscal.

Liquidación: Proceso por el cual se hacen efectivas las perdidas o ganancias resultantes de una inversión.

Liquidez: Expresa la facilidad con que un activo financiero puede convertirse en dinero

Maduración: Término normalmente utilizado para bonos. Fecha en el que el bono termina y se paga. Fecha en el que el principal de cualquier instrumento de deuda se convierte en pagadero.

Margen de mantenimiento: Es la cantidad más baja permitida en la cuenta de márgenes de un cliente y que debe ser mantenida siempre.

Margen inicial: Referido a la compra a crédito de acciones, es la cantidad de efectivo y acciones que un inversor debe tener en su cuenta antes de comerciar a crédito.

Media móvil: Promedio que suaviza la curva de precios de un determinado valor y se convierte en una línea curva de tendencia. Es uno de los instrumentos más utilizados en el análisis técnico.

Medio de pago: Cualquier tipo de activo financiero del que se dispone para realizar un desembolso en una operación o transacción comercial o para liberarse de una deuda u obligación contraída.

Mercado alcista: Mercado en el que los precios de los activos negociados siguen una tendencia general al alza.

Mercado bajista: Mercado en el que los precios de los activos negociados siguen una tendencia general a la baja.

Mercado continuo: Mercado en el que se negocian las acciones más líquidas de las cuatro bolsas españolas. Sigue un sistema electrónico de contratación conocido como sistema de interconexión bursátil (SIB). La duración de este mercado es desde las 10 hasta las 17 horas de lunes a viernes no festivos.

Mercado de cambios: Ver Mercado de divisas.

Mercado de capitales: El mercado donde se negocian instrumentos de deuda a largo plazo (aquellos que maduran en más de un año).

Mercado de corros: Es un sistema que consiste en la negociación diaria de cada valor en la Bolsa durante un corto período de tiempo (unos 10 minutos), donde los intermediarios se sitúan alrededor de un círculo de madera existente en el parqué del mercado formando lo que se denomina un corro bursátil.

Mercado de derivados: Mercado secundario donde se negocian derivados (opciones y futuros). En España se denomina Mercado Español Futuros Financieros (MEFF).

Mercado de divisas: Mercado en el que se intercambian divisas y se determinan los tipos de cambio de las mismas, tanto al contado como a plazo.

Mercado de futuros: Mercado organizado donde se contratan futuros sobre mercancías, sobre divisas y sobre tipos de interés.

Mercado de opciones: Mercado organizado en el que se negocian opciones sobre activos subyacentes estandarizados (materias primas, activos financieros...).

Mercado gris: Es un mercado extraoficial en el que los intermediarios bursátiles negocian entre sí la compraventa de un activo antes de que éste empiece a cotizar en un mercado organizado.

Mercado "over the counter" (OTC): Mercados no oficiales que se caracterizan porque no tienen una localización física, y sus operaciones se realizan a través de redes de telecomunicación.

Mercado Primario: Se conoce también por Mercado de Emisión, es donde todos los activos se negocian por primera vez y donde el emisor recibe esta nueva financiación.

Mercado Secundario: Tras la emisión y venta de activos en el mercado primario, muchos pueden seguir negociándose y cambiar de manos en este mercado.

Minusvalía: Es la pérdida producida por la diferencia entre el precio de venta y el de compra en valores mobiliarios.

NASDAQ: (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) Es el mercado electrónico de la Bolsa de Nueva York donde cotizan las empresas con mayor capacidad de crecimiento y también muy volátiles.

Negociable: Característica de aquellos documentos mercantiles como letras de cambio, talones, cheques ... que, debidamente cumplimentados, son susceptibles de documento o transmisión.

Netear: (Net Off) Compensar saldos acreedores y deudores presentando un saldo único.

New York Stock Exchange (NYSE): Un índice compuesto que consiste en cuatro índices separados; industrial, "utilities", transportes, y finanzas. Es la bolsa más grande y antigua de los EEUU, y tiene como base del NYSE el cierre del mercado del 31 de Diciembre de 1965 a un nivel de 50 puntos.

NIKKEI: Es el índice principal de la Bolsa de Tokio. En este índice cotizan 225 empresas y su composición no varía.

Nominal: Es el valor facial de un activo, el valor que representa. Habitualmente no coincide con el valor de mercado.

Obligación: Título-valor de crédito, nominativo o al portador, emitido por las empresas o por el Estado, y que representa una parte alícuota de la deuda, con la finalidad de captar fondos para poder hacer frente a sus inversiones. Tiene un plazo de amortización determinado y paga intereses fijos periódicamente.

Oferta Monetaria: Es la cantidad de dinero existente en una economía. Existen varios indicadores para medirla, siendo el M1 el más sencillo, este está constituido por el efectivo en manos del público y los depósitos a la vista.

OPA (oferta pública de adquisición de valores): Operación por la que una persona física o jurídica realiza una oferta a los accionistas de una sociedad con el propósito de hacerse con una participación significativa para tomar el control de la misma. Si se realiza con la aprobación de la dirección de la sociedad pretendida se conoce como OPA amistosa, si no cuenta con dicha aprobación se conoce como OPA hostil.

Opción Americana: Una opción que puede ejercerse en cualquier momento entre la fecha de compra y la fecha de expiración.

Opción Europea: Una opción sólo puede ser ejercida en la fecha de expiración.

Opción: Contrato por el que una de las partes, pagando una prima, tiene el derecho y no la obligación de vender o comprar el activo subyacente a un

precio pactado en una fecha o período determinado. Activo negociado en el mercado de opciones.

Operaciones de mercado abiertas: La compra y venta de títulos del gobierno por parte de un banco central, tal como el BCE en Europa, para controlar la oferta monetaria.

OPV (oferta pública de venta): Operación por la que un inversor vende una participación significativa en una sociedad que cotiza en bolsa. Es muy utilizada por el Estado para llevar a cabo las privatizaciones.

Orden limitada: Tipo de orden de compraventa de acciones en la que se indica un precio máximo (si es compra) o mínimo (si es venta) al que se quiere realizar la operación.

Orden mantenida: Orden de compraventa de acciones para posicionarse al día siguiente de emitir la orden.

Orden por lo mejor: Orden de compraventa de acciones equivalente a una orden para realizar la operación al precio de mercado.

Oscilador: Herramienta del análisis técnico utilizada para determinar los comportamientos de los precios de las acciones cuando se encuentran en una tendencia lateral (ni bajista ni alcista).

Pagarés de empresa: Son efectos negociables a corto plazo emitidos por empresas.

Participación: Título que representa el derecho de propiedad de cada inversor en el patrimonio colectivo de un fondo de inversión.

Pasivo: Parte del balance de situación que recoge las fuentes de financiación de una empresa. Está formado por los recursos ajenos y propios de la empresa.

Pasivo circulante: Conjunto de todas las deudas de una empresa que tengan un vencimiento igual o inferior a un año, que se deberán financiar con el activo circulante.

Pay back (Plazo de recuperación): Método de valoración de proyectos de inversión que consiste en calcular el mínimo plazo de tiempo en el que tarda en recuperarse el desembolso inicial de la inversión.

Pay in: Porcentaje de beneficios reinvertidos en la empresa.

Pay out: Porcentaje de beneficios destinado a dividendos.

PIB (Producto interior bruto): Valor de los bienes y servicios finales producidos por una economía en un determinado periodo de tiempo (generalmente un año).

PNB (Producto nacional bruto): Valor de los bienes y servicios finales producidos por los residentes de un país, en el interior y en el exterior, en un determinado periodo de tiempo (generalmente un año).

Plusvalía: Incremento de valor que recibe el inversor en un activo resultado de la diferencia entre el precio de venta y el precio de compra.

Política fiscal: Decisiones de los políticos (Congreso de los diputados), normalmente relacionadas con los impuestos y el gasto público, con los objetivos de pleno empleo, estabilidad de precios, y crecimiento económico.

Política monetaria: La regulación que hace el banco central de la oferta monetaria y de los tipos de interés, para controlar la inflación y estabilizar la divisa.

Política monetaria acomodativa: Una política de los bancos centrales designada a estimular el crecimiento económico por medio de una bajada de los tipos de interés a corto plazo, haciendo menos costoso pedir dinero prestado.

Política monetaria restrictiva: Una política de los bancos centrales designada para frenar la inflación reduciendo las reservas de los bancos comerciales (y consecuentemente la oferta monetaria, a través de operaciones de mercado abiertas).

Ponderar: Asignar a cada uno de los elementos de un conjunto un valor distinto en función de su importancia relativa dentro del conjunto.

Posición Corta: Es una posición vendedora, es decir, al vender un activo se esta adoptando esta posición.

Posición Larga: Es una posición compradora, es decir, al comprar un activo se esta adoptando esta posición.

Precio de Ejercicio: En el mercado de opciones, es el precio al que se podrá ejercer el derecho sobre el subyacente en la fecha de vencimiento.

Prestamista: (lender) Persona que presta el dinero temporalmente.

Prestatario: (borrower) Persona que recibe el dinero y se endeuda respecto del prestamista.

Prima de emisión: Es la diferencia entre el precio de emisión de una acción y su valor nominal. Existe para evitar la dilución de las reservas en justicia con los antiguos accionistas.

Prima de riesgo: Exceso de rentabilidad que se exige por invertir en un activo con riesgo frente a invertir en un activo sin riesgo.

Principal: Volumen de dinero inicialmente entregado por el prestamista al prestatario.

Put: Opción de venta que otorga a su propietario el derecho a vender el activo subyacente negociado en una fecha de vencimiento determinada

Rating: Conjunto de valores cuyos flujos futuros son conocidos con certeza de antemano. Esta rentabilidad es independiente de los resultados obtenidos por la entidad emisora.

Rendimiento explícito: Es el obtenido en concepto de dividendos o de intereses, si se trata de renta variable en el primer caso, o de renta fija en el segundo.

Renta Fija: Conjunto de valores cuyos flujos futuros son conocidos con certeza de antemano. Esta rentabilidad es independiente de los resultados obtenidos por la entidad emisora.

Renta Fija Privada: Son títulos de renta fija emitidos por empresas públicas y privadas, organismos autónomos y entidades de crédito oficial. Se podrían clasificar como aquellos títulos de renta fija no emitidos por el Tesoro Público.

Renta variable: Conjunto de valores cuyos flujos futuros no son fijos ni conocidos con certeza de antemano. Dentro de la renta variable están entre otras las acciones, obligaciones convertibles y participaciones en fondos de inversión.

Rentabilidad: Incremento porcentual de riqueza.

Resistencia: Nivel de precios en el que en una tendencia alcista, las ventas superan a las compras y hacen que la cotización no superen ese nivel de precios o línea de resistencia.

Repo: Abreviatura de operación de venta con pacto de recompra.

Revaluación: Incremento, por parte de la autoridad monetaria de un país, del valor de la moneda propia respecto a las extranjeras. Es la operación opuesta a la devaluación.

Riesgo de cambio: Riesgo derivado de la volatilidad en el tipo de cambio de una divisa.

Riesgo Económico: Al financiar un proyecto, es el riesgo de que el resultado del proyecto no generará suficientes ingresos como para cubrir los costes operativos y para pagar los compromisos de deuda.

Riesgo Específico: Ver riesgo no sistemático.

Riesgo Diversificable: Ver riesgo no sistemático.

Riesgo de Mercado: Ver riesgo sistemático.

Sobreventa: Una estrategia de SOBREVENTA es la política seguida en algunas carteras de valores, consistente en la venta de opciones de compra sobre las acciones mantenidas en una cartera, para así aumentar , con las primas cobradas la rentabilidad de la cartera. (overwriting strategy).

Sociedad de valores: Sociedad anónima que negocia en los mercados financieros por cuenta ajena y propia. Sus actividades principales consisten en recibir y ejecutar órdenes de compraventa de inversores, gestionar carteras de valores de terceros , actuar como depositarias de valores por cuenta de sus titulares, conceder créditos y asegurar suscripciones de emisiones de nuevos valores.

Soporte: Nivel de precios en el que en una tendencia bajista las compras superan a las ventas y hacen que la cotización no baje de dicho nivel de precios línea de soporte.

Spot: Ver tipo de cambio spot.

Spread: Diferencia entre los precios de compra y de venta de un activo.

Suscribir, (subscribe): En el ámbito financiero, comprar títulos de renta fija o variable.

Swap: Permuta financiera en la que dos partes acuerdan intercambiar flujos monetarios en el tiempo.

Tasa de Descuento: Coeficiente matemático utilizado para obtener el valor presente de unos flujos de fondos futuros, esta tasa está relacionada con los tipos de interés, la inflación y la fecha futura de los flujos.

Tendencia: Dirección que toma un mercado (alcista, bajista o lateral).

Tipo de cambio: Precio relativo de las monedas. Precio de la moneda de un país expresado en términos de la moneda de otro país.

Tipo de cambio fijo: Tipo de cambio entre dos divisas fijado por la autoridad monetaria central como fruto de un compromiso legal de la misma.

Tipo de cambio flexible: Tipo de cambio entre dos divisas que puede fluctuar libremente de acuerdo con la oferta y la demanda del mercado.

Tipo de interés: Precio del dinero. Precio que cobra un acreedor por prestar, y paga un deudor por recibir, una cierta cantidad de dinero durante un determinado periodo de tiempo. Generalmente se expresa en porcentaje y hace referencia a un periodo de tiempo.

TIR (Tasa interna de rentabilidad): Tasa que iguala la inversión inicial al valor presente de los flujos futuros provenientes de dicha inversión. Es la tasa que hace que el VAN sea cero.

Titulación de activos: Proceso a través del cual una institución financiera agrupa préstamos, vende activos financieros avalados por aquellos.

Titular (holder): Persona que tiene la propiedad de un título, documento o derecho. También se denomina así a la persona a cuyo nombre se abrió una cuenta corriente, de crédito o de ahorro.

Tocar fondo: Expresión que indica que un título, tras una bajada continuada, dejará de bajar y empezará a subir.

Valor de emisión: Precio al que se emite una acción. Es, pues, el precio al que se adquieren las acciones nuevas en el mercado primario.

Valor Futuro: Es la cantidad de dinero que se tendría en una fecha futura si se invirtiese hoy una cantidad y se capitalizase a un tipo de interés.

Valor Intrínseco: Viene determinado por el valor actual de los flujos de caja que promete generar en el futuro el activo financiero a valorar.

Valores Negociables: También denominados valores mobiliarios, son aquellos derechos que han sido transformados en documentos con el objetivo de facilitar su transmisión, algo muy útil cuando se trata de la propiedad de un bien inmueble, por ejemplo. Los valores mobiliarios tienen la capacidad de ser negociables y suelen estar agrupados en emisiones, los ejemplos más habituales de estos son las acciones, las obligaciones, las letras de cambio, etc.

Valores nominal: Es el valor de una acción que representa una parte proporcional del capital de la sociedad. Este valor resulta de dividir el capital social entre el número de acciones de la empresa.

Valor Presente: También llamado valor actual. Es el valor actual de unos flujos de fondos futuros, obtenidos mediante su descuento. En otras palabras, es la cantidad de dinero que se necesitaría invertir hoy para obtener dichas cantidades en el futuro.

Valor Residual: Valor que tiene un elemento de inmovilizado material al final de su vida útil.

VAN (Valor actual neto): Diferencia entre el valor actual de los flujos de fondos que suministrará una inversión, y el desembolso inicial necesario para llevarla a cabo. Se recomienda efectuar la inversión si el VAN es positivo.

Vencimiento: Es la fecha de pago de una obligación financiera.

Venta en descubierto: En la bolsa, es una operación de venta en la que no se posee el bien intercambiado pero en la que se adquiere la obligación de entregarlo en un momento posterior. De este modo se obtiene un beneficio si en el momento de la entrega, el precio de mercado de las acciones es inferior al precio que existía en el momento de la venta.

Volatilidad: Medida de la oscilación con respecto de un valor medio de referencia. Normalmente se habla de la volatilidad de los precios de cualquier activo, que es la desviación típica del porcentaje de variación diario de los valores correspondientes al último año.

Volumen negociado o de contratación: Cantidad de títulos contratados en un mercado durante un periodo de tiempo determinado. Es un buen indicador de la actividad en el mercado.

Escrito por sanchezgomez el 11/03/2007 19:23 |

Un i v e r s i d a d d e N a v a r r a

F a c u l t a d d e C o m u n i c a c i ó n

LA FORMACIÓN DEL PERIODISTA ECONÓMICO

Ángel Arrese

Alfonso Vara

Introducción

El debate sobre la adecuada formación de los profesionales que se dedican a la información económica es un debate antiguo, pero a la vez muy nuevo. Antiguo, porque desde hace más de un siglo, cuando algunos periodistas comenzaron a escribir regularmente de economía, el perfil de este tipo de comunicador ha estado en cuestión (Nicholson, 1894). No se puede olvidar que hasta la profesionalización de la carrera periodística —entre finales del XIX y principios del XX—, quienes escribían en los periódicos sobre asuntos económicos tenían formaciones muy variadas: economistas, abogados, escritores, políticos. Y también es un debate nuevo, y de actualidad, porque en las últimas décadas la información sobre temas económicos, empresariales y financieros cada vez ha adquirido mayor protagonismo, y un gran número de profesionales de la información, directa o indirectamente, han tenido que experimentar las exigencias de escribir sobre asuntos económicos, o enfocar buen número de temas desde perspectivas económicas (Saporito, 1999; Arrese, 2002).

De esta forma, hoy, como en el pasado, se sigue reflexionando sobre el tipo de formación más adecuada para el periodista económico. Un profesional que continúa siendo objeto de críticas, desde muy distintas ópticas: por su supuesta incapacidad para profundizar en asuntos complejos, por su desconocimiento de

cuestiones básicas en torno al funcionamiento de la actividad económica, por la dificultad que encuentra para traducir la actualidad, con rigor, a un lenguaje comprensible; y por su indefensión ante la actuación de fuentes, especialistas y defensores de intereses particulares. Estas críticas han arreciado recientemente, con motivo del descubrimiento de escándalos corporativos como los de Enron o WorldCom, sobre los que los medios sólo han sido capaces de decir algo *a posteriori* –después de mucho tiempo de acrítica alabanza de las estrategias de éstas y de muchas otras empresas- (Longman, 2002). En este sentido, es significativo que una directiva como Marjorie Scardino –responsable del grupo Pearson, que edita el *Financial Times*- comentara recientemente que uno de los motivos por los que medios no habían sido capaces de descubrir esos y otros escándalos era la escasa formación especializada de los periodistas (Byrne, 2002). Viniendo de donde viene –de la máxima responsable de uno de los diarios económicos más prestigiosos del mundo-, sin duda un comentario como ese es más que preocupante.

La responsabilidad del periodista

Una de las posibles formas de afrontar este debate sobre el perfil profesional del periodista económico es volver al maniqueo enfrentamiento entre periodistas y economistas, que en diferentes épocas ha constituido el eje de la controversia. ¿Es mejor una redacción económica formada básicamente por periodistas, o una formada sobre todo por economistas? ¿Cuál es el papel de cada uno de estos profesionales en la información de los medios sobre la actualidad económica? (Arrese, 2000). Lo cierto es que en la práctica no hay respuestas milagrosas para estas cuestiones, y uno puede encontrar modelos de medios –e incluso de sistemas informativos- absolutamente opuestos. Así, por ejemplo, el redactor jefe de economía de la *Neue Zürcher Zeitung*, el diario suizo con mayor prestigio internacional y una reconocida autoridad en temas financieros, comentaba no hace mucho que su equipo estaba formado fundamentalmente por economistas –mejor dicho, por doctores en Economía- (Schwartz, 2000). En el otro extremo, como consecuencia de la regulación del sistema de acceso a los medios en Brasil, en las secciones de economía de los medios sólo pueden acceder titulados en periodismo. (Basile, 2002). Entre estos extremos, la realidad muestra combinaciones casi infinitas, aunque, en la mayoría de los mercados desarrollados, se imponen sistemas más o menos mixtos, en los que en general son los periodistas quienes tienen la mayor responsabilidad, muchas veces prácticamente exclusiva, en la elaboración y difusión de noticias.

Aceptando como buena, por tanto, esta responsabilidad del periodista de carrera como principal protagonista en la difusión de información económica a través de los medios, se impone analizar el tipo de formación que mejor se puede ajustar a los requerimientos de su perfil profesional. Y también aquí las propuestas son dispares. De nuevo, la respuesta a esta cuestión oscila entre dos propuestas extremas. Por un lado, quienes defienden que el periodista económico es un periodista más, que en principio no necesita –de entrada- especial formación distinta a la que debe recibir todo buen profesional de los medios. Late detrás de esta idea el deseo de recalcar el primer término de la expresión “periodista económico”; un buen periodista económico es, en primer

lugar, y sobre todo, un buen periodista (sin adjetivos). Por otro lado, están quienes consideran que es el segundo término –“económico”- el que debe guiar sobre todo los esfuerzos de formación de un profesional en esas áreas. La formación económica es sustancial, ya que “ser periodista puede ser necesario, pero no suficiente”, para desempeñarse en éste ámbito informativo. Llevado al extremo, estaríamos aquí ante propuestas de formación híbrida –periodistas con una segunda carrera, o con masters de negocios, etc., o bien economistas con algún tipo de formación adicional en periodismo-.

También en este punto, es necesario buscar la respuesta en lugares intermedios, en los que no sufran ni el necesario rigor en la formación de los profesionales de la información ni el deseable avance en la mejora de su especialización. Es cierto que la formación propia de la tarea periodística, que da sentido a la profesionalidad de los informadores, tiene un lugar de *primus inter pares* respecto a otros requisitos formativos, pero también lo es que esa tarea nunca se puede cumplir satisfactoriamente en ámbitos periodísticos especializados sin los complementos de formación específica que correspondan en cada caso. Eso explica que, en el caso español, muchos periodistas económicos tradicionalmente se hayan buscado sus complementos de formación, unos antes y otros después de incorporarse al puesto de trabajo (Rosa del Río, 1999).

UNA INCUBADORA DE PERIODISTAS ECONÓMICOS

Tristán Rodríguez Loredó

Universidad Católica Argentina y Diario Perfil

(trloredó@gmail.com)

Alejandra Beresovsky

Universidad Católica Argentina y Diario El Cronista Comercial

(alejandra.beresovsky@gmail.com)

Luego de la fiebre de Internet del 2000, en que las noticias económicas parecían estar monopolizadas por empresas que al poco de nacer valían millones o con jóvenes directivos que en algunos meses conseguían lo que corporaciones ancestrales tardaban décadas en lograr, un concepto quedó vigente: el de las incubadoras de nuevos emprendimientos. Esto es, un entorno que simula y al mismo tiempo protege de las condiciones del mundo real pero que sirve de contención y aliento a las personas que quieren encausar su talento en nuevos desafíos.

1. Hacia la enseñanza simple de una práctica compleja

1.1 Un examen a conciencia.

En el informe Carnegie-Knight Initiative on the Future of Journalism Education (1) las tres recomendaciones que surgieron luego del estudio de campo que relevó el pensamiento de editores y directivos de los principales medios de los Estados Unidos, fueron:

- Enfatizar los fundamentos del periodismo, el pensamiento analítico y un fuerte compromiso ético.
- Ayudar a los periodistas a especializarse con seriedad en la cobertura de aspectos complejos de la vida (los fenómenos económicos, entre ellos).
- Canalizar a los más talentosos (escritores, reporteros y analistas) al ejercicio del periodismo.

Bajo este prestigioso paraguas, nos animamos a proponer algunas consideraciones acerca de la formación de profesionales del periodismo económico. Dicha tarea será tanto más conducente cuánto más adecuadas sean las condiciones en las que se están educando, entendiéndose por ello no sólo el cúmulo de conocimientos técnicos (1) Cfr. Carnegie-Knight Initiative on the Future of Journalism Education <http://www.carnegie.org/sub/program/initiative.html> (2) indispensables sino también todo aquello que va forjando actitudes y aptitudes para desempeñarse mejor en un mundo profesional cambiante.

Si bien la esencia de la actividad económica es la misma, vale la pena repasar los cambios en la información de su área de incumbencia para acercarnos al ojo de un huracán que va mutando con dirección difícil de predecir. Desde las antiguas palomas mensajeras para alertar de los resultados de batallas decisivas para la paridad de las deudas soberanas hasta las cotizaciones en tiempo real en el teléfono móvil, todas estas alteraciones han obligado a cambios en métodos de trabajo, organización y hasta en el lenguaje. Pero un buen negocio sigue siéndolo, tal como una recesión no se oculta con artilugios tecnológicos. Mientras los recursos sigan siendo escasos, la economía tendrá algo que decir y los periodistas mucho que comentar al respecto.

El paradigma espacial-temporal es otro muro derribado. No sólo de cobertura sino de interacción económica real. La globalización puede sonar a lugar común pero para un periodista es una realidad que revalida títulos a diario en la pantalla de su monitor.

Hablar hoy de Google, Yahoo!, Microsoft o Apple es un calco de haberse referido a Ford, IBM o General Electric hace unos años. China no es un país exótico sumido en un gobierno que dejó a la derecha al de los Soviets, es el principal motor del comercio y el animador de la resucitada economía de los países emergentes. La teoría de la dependencia y de los términos de

intercambio en los términos que la CEPAL(2) la acuñó en la segunda posguerra, está siendo revisada dados los resultados del último lustro.

Las voces descontentas con las inversiones extranjeras directas en los países pobres son la de los sindicatos de los países ricos que sufren la deslocalización de empresas que producen bienes, cada vez más baratos, que ellos mismos consumen con más intensidad. La dimensión de una gran compañía multinacional que construía su valor corporativo contrasta con una visión más dinámica en la que prevalecen los ratios de crecimiento y la capacidad de adaptarse a un entorno cambiante mejor y más rápido que su competencia. Los balances comerciales de los países muestran un giro cada vez mayor de servicios contra el intercambio de bienes. Lo intangible se respalda en la innovación y la inversión pública en los países más ricos invierte cada vez más en intangibles como la educación o la construcción de redes ciudadanas que en carreteras y puertos.

(2) Comisión Económica para América Latina, organismo de las Naciones Unidas.

2.1. Un mundo distinto

Este nuevo escenario no puede menos que cuestionar el rol tradicional del periodista económico. El profesional de la información, para realizar bien su tarea deberá asimilar con rapidez las características de la materia sobre la que está trabajando. Deberá tener una visión del mundo en su contexto global, imaginando y anticipando las reacciones que interconectan hechos que pasan en distintas partes del mundo. Lo económico cada vez más es difícil de seccionar del resto del contexto de la sociedad. Además, el mayor protagonismo de la información en línea desplazó el interés predominante de la prensa sobre cuestiones económicas.

Tanto los contenidos audiovisuales en las ediciones electrónicas de los periódicos generales o especializados como las páginas web dedicadas, la irrupción de señales de televisión satelital o la radio digital atraen tanto al periodista especializado en formatos diferentes al tradicional escrito. El informador tiene que convertirse, de hecho, en un profesional todo terreno, capaz de cubrir la información desde cualquier punto, en cualquier formato e incluso desde cualquier lugar, dado el vertiginoso avances de la tecnología de receptores y emisores.

En este nuevo escenario, el periodista deberá esmerarse por ubicar las pistas de la información que necesita, conocer los caminos habituales para encontrar evidencias, también aprender a descifrar los hitos que marcan tendencias subyacentes y a anticipar la implicancia de generalizaciones en cuestiones particulares más cercanas al público.

A gusto entre los avances de la tecnología convertida en aliada insustituible en sus rutinas de trabajo y familiarizado con el inglés y otros idiomas utilizados corrientemente.

En un medio *hiperconectado*, deberá cultivar el ejercicio del debate y la confrontación de ideas, que alimenta innumerables blogs propios o participando en los principales medios que los publican. Y por último, acostumbrarse a integrar grupos de trabajos virtuales, en los que la división de tareas puede no respetar fronteras ni horarios, potenciando así las capacidades de cada uno.

2. El profesor como primer referente

2.1. Una tarea docente cuerpo a cuerpo.

Tamaño desafío profesional para el futuro periodista incrementa la responsabilidad formativa del profesor, agregándole estas nuevas dimensiones que adquieren más relevancia. La pluralidad de tareas debería obligar a reelaborar las prioridades para que (4) no se conviertan en metas nominales sin implicancia verdadera en la agenda diaria del educador.

Recurriendo nuevamente al informe de Carnegie-Knight (2005), las recomendaciones con respecto al énfasis a poner en la enseñanza del periodismo fueron:

- Enseñar lo básico: redacción y técnicas de reportaje
- Desarrollar aspectos del juicio crítico utilizando habilidades analíticas y herramientas estadísticas.
- Dominio de las áreas de conocimiento y lenguaje especializado
- Elevar los requisitos de admisión para atraer y posibilitar a los más brillantes los

mejores desafíos laborales.

El profesor, entonces, se convertirá en un referente ineludible para el alumno. Oficiará de guía consumado de fuentes habituales de información, cada vez más presentes en la red (páginas corporativas, sitios de organismos públicos o de elaboración de estadísticas, etc.). También orientará a los estudiantes en la lectura perspicaz de los hechos que imperceptiblemente puedan ir marcando tendencias como también de las consecuencias probables que las más visibles puedan tener en entornos más cercanos, jugando un rol importante en la anticipación de cuestiones.

Otro foco de atención particular será la proyección de diversas crisis (tanto en escenarios macro como micro económicos), que alimentarán las páginas de información con posterioridad y aprendiendo a ganar tiempos preciosos.

En ese entorno, parece necesario acelerar el proceso de migración del estudiante del aula a la redacción, llevarlo lo antes posible a la realidad sin que, por ello, se promueva el abandono de la formación universitaria. El proceso no debería ser traumático, sino progresivo. Un buen comienzo es el de contar con docentes que, siendo o no periodistas en actividad, estén sensibilizados con la

tarea de esos profesionales, promoviendo el diálogo interdisciplinario y el aprovechamiento de las experiencias laborales que protagonizan fuera del ámbito académico. Como subraya Martí Saballs, subdirector del periódico Expansión, el rol del profesor es insustituible porque debe oficiar del primer editor del futuro periodista, para lo cual, además de los conocimientos de la información económica y las tendencias en los medios del mundo, debe apoyarlos y corregirlos y, en todo caso, sugerirle otro camino a quien no esté preparado.

(3) Cfr. Saballs, M., entrevista realizada para este documento, octubre 2007

2.2. Educación extramuros.

Modalidades como los cursos de verano o los talleres de periodismo económico deberían institucionalizarse y dejar de ser un recurso complementario, para convertirse en parte de la currícula. El intercambio y la aproximación entre trabajo y aula también es enriquecedor también para los medios, ya que alienta el reencuentro de los periodistas ya formados con los ámbitos de capacitación y los someten al examen periódico de espíritus inquietos y con capacidad de asombro frente a lo cotidiano.

Otro recurso que es preciso explotar es el de la participación de invitados en el desarrollo de los cursos: periodistas, comunicadores institucionales, analistas económicos y funcionarios o ex funcionarios de Gobierno. Por otra parte, es la oportunidad del alumno de ver encarnadas muchas cosas de las que está aprendiendo en referentes concretos, la mejor muestra.

Otras exploraciones indagan en la posibilidad de establecer internados o prácticas más prolongadas e intensas, al estilo de los cursos de formación profesional en los sistemas de residencia de los médicos⁴. La ventaja es la de poder evaluar y hacer hincapié en aspectos integral de la conducta profesional del novel licenciado⁽⁵⁾

3. Conocimientos y actitudes

3.1 Saliendo del conocimiento individual

Finalmente, en la dinámica propia del curso, la conformación de grupos de trabajo para elaborar informes y reportajes, irá acercando a los futuros periodistas en una situación que va generalizándose en las redacciones. Si bien constituye una tracción contraria a las posibilidades que también da la tecnología de realizar tareas en forma virtual, es conveniente ir acostumbrando a los jóvenes en la interdependencia profesional. Como apuntaba Saballs: “A la hora de fichar, tomaría tres aspectos sobre otros: ilusión absoluta, visión global y facilidad de interacción con otros”⁽⁶⁾.

(4) Cfr. Carnegie-Knight, op.cit.

(5) Para más detalles de este tipo de cursos intensivos, también ver: The Reynolds Center, una organización de la Donald W. Reynolds Foundation, de Las Vegas, EE.UU. dedicada al entrenamiento de periodistas

especializados en negocios.(6). Cfr. Saballs, M., op.cit.

Cabe recordar que las universidades no son sólo centros de formación, sino también ámbitos de relacionamiento. Y las relaciones públicas, que en las carreras de periodismo suelen cargarse de connotaciones negativas o mirarse desde el prejuicio, fundamentalmente permiten conocer el punto de vista ajeno y anticipar el contacto con lo que luego se convertirán en "fuentes de información".

En ese marco, la preparación de un periodista económico no debe limitarse al traslado o dictado de conocimientos teóricos, sino, fundamentalmente, a su orientación para asumir el rol, forjar un temperamento acorde, mantener el equilibrio y defenderse de las presiones cotidianas. Estas últimas son muchas y estructurales, resultado del estricto control del flujo informativo por parte de los organismos públicos -que en los últimos años se han tornado herméticos-, pero también de la denominada precarización laboral del periodista, rezagado en la escala salarial y que en algunos casos ha generado el surgimiento de "compensaciones" informales, en una frontera difusa de los límites éticos.

3.2 Una mirada al deber ser.

El grado de exposición y la intangibilidad del valor producido por el periodista y el cúmulo de situaciones que lo someten constantemente ante dilemas profesionales, varían según el bien a resguardar. En materia de códigos de ética, la inmensa mayoría de los medios económicos dedican la mayor parte de su esfuerzo en comprometerse con dos cuestiones consideradas sagradas: a) por parte del medio en cuestión, la diferenciación entre publicidad e información; b) en relación a los periodistas que allí trabajan, la solución a los conflictos de interés, tan común y tan caro en la información de este tipo. Otros códigos se han empeñado en poner cifras al valor de los almuerzos o los regalos recibidos para fin de año. Aquí, esto pasa a un segundo plano para concentrarse en resguardar el enorme poder de influencia en cotizaciones, inside information, recomendaciones, etc; que ponen en juego su prestigio en un mercado millonario. Poner sobre la mesa de discusiones éstos y otros casos, ayuda a desterrar la idea que la ética es una asignatura aislada del resto del ejercicio profesional (7), que sólo produce efectos morales sobre los actores sin vinculación con la calidad del servicio ofrecido ni el mandato implícito o expreso de su audiencia.

(7) Cfr. Carnegie-Knight, op.cit.

4. Un entorno diferente y desafiante

4.1. El periodismo económico en la Argentina

Si bien muchos de los elementos esenciales en la información económica están presentes en todas las regiones, existen algunas características que marcan

diferencias que conviene poner de relieve los rasgos que hacen también a su identidad.

A diferencia de los diarios españoles, por ejemplo, los periódicos argentinos presentan la información económica en sus primeras páginas o en suplementos especiales y privilegiados. Una distribución como la de El País -donde la sección está a la zaga de las noticias deportivas- sería impensable. La razón no es arbitraria: luego de sucesivas crisis en los últimos 30 años, en las que se incluyeron devaluaciones del 300% en tres meses, aumento del 200% de las tarifas de servicios públicos de una sola vez, tres procesos hiperinflacionarios, dos canjes forzados de depósitos a plazo por bonos públicos, caída de entidades bancarias líderes del mercado, desdoblamiento del tipo de cambio, default de la deuda pública, caídas del 25% del PIB por habitante en tres años, recuperación de la misma magnitud en idéntico período de tiempo; es lógico que la preocupación del público pase por cuestiones de política económica.

Su memoria reciente le indica que es allí y no es lo que pueda negociar con su salario o gestionar sus ahorros, dónde se juega su prosperidad o bancarrota familiar. Los periodistas especializados que trabajan en medios gráficos son convocados o ganan espacios en otros soportes, radio, televisivo o Internet, ya sea como columnistas o conductores de programas. Esta situación, clara en la ciudad capital, Buenos Aires, se replica cada vez más en las plazas del interior del país, ampliando, además, el ya creciente número de conflictos de intereses.

En conclusión, un periodista económico tiene más posibilidad de alcanzar trascendencia pública que uno dedicado a otros temas sociales, al tiempo que también cuenta con más oportunidades de conseguir empleo.

Sin embargo, esta relativa notoriedad no llegó al aula, donde los alumnos siguen eligiendo otros temas al momento de proyectar su futuro profesional y de desarrollar investigaciones académicas. Parte de esa indiferencia se debe al prejuicio de que, en materia de periodismo económico, el conocimiento y la formación en disciplinas "duras" (como la matemática) valen más que las aptitudes más propias del reportero: la intuición y capacidad de observación y el olfato a la hora de la búsqueda de información.

Sin embargo, son estas últimas las que valen más en el mercado argentino, donde el anticipo es más importante que el tardío análisis, por los vertiginosos vaivenes de la (8) economía nacional, que ocupa el primer lugar en la agenda de las políticas de gobierno y no responde a planes de largo plazo, sino a decisiones tendientes generalmente "a salir del paso".

4.2. El auto examen de los profesionales

Una encuesta entre 400 periodistas en ejercicio en Buenos Aires por la consultora Giacobbe & Asociados para el Foro de Periodismo Argentino (FOPEA)⁸, una ONG que procura elevar los estándares de calidad profesional del periodismo en ese país, recoge que el salario que cobran es el tercer problema más importante para el ejercicio de la profesión, con el 35,1% de las

respuestas, después de la dependencia de los medios a la publicidad oficial (52,8%) y la falta de profesionalización (47,5%).

Esta respuesta parece remitir directamente a otro tema en el que indagó el relevamiento. Según el trabajo, el 20,6 % de los periodistas que trabajan en revistas se desempeña al menos en dos medios. Otro 4,5% lo hace en tres sitios simultáneamente y el 4,5% en más de tres. El modelo de este tipo de publicaciones, donde el plantel de redactores fijo es mínimo y la mayor parte del contenido se basa en la producción de colaboradores independientes, es lo que promueve esta situación.

El segundo medio en el que más se registra el pluriempleo es la radio, con un 15,5% de profesionales con dos empleos; 2,9% en tres y 2% en más de tres. Los periodistas que publican sus producciones en soportes electrónicos tienen más de tres trabajos en un 3% de los casos, mientras que el 1,5% cuenta con tres y el 4,6%, en dos. En la televisión, el 8,5% dijo trabajar en dos medios y, en el caso de los diarios, lo hizo el 3,5% de los profesionales.

4.3.Amenazas sutiles

Organizaciones como FOPEA o el equipo de Libertad de Expresión de la Asociación de Derechos Civiles (ADC)⁹ han alertado sobre los mecanismos que han afectado el desempeño de los medios de comunicación y de los periodistas en los últimos años. Ejemplo de ello son las asignaciones o retiro de publicidad oficial por motivaciones políticas o la mezcla de información y publicidad por parte de las empresas privadas.

Ese es el entorno poco amigable con el que se enfrentarán los futuros periodistas y es

preciso que tomen conocimiento de esa realidad alejada de sus idealismos.

El aula también sirve como un foro para comenzar a reflexionar sobre los dilemas éticos que esas situaciones generan, ya que situaciones reñidas con el ejercicio profesional más transparente se imponen en el mercado informativo actual. Por caso, el presidente de FOPEA y periodista de investigación del diario Clarín, Daniel Santoro⁽¹⁰⁾, recordó en el Encuentro Regional sobre Censura Abierta en América latina que “no sólo los gobiernos hacen censura sutil. Es muy laxo el terreno en el que se mueven para conseguir publicidad algunos periodistas que hacen radio o televisión por cable” ⁽¹¹⁾.

Estas situaciones no deben sólo analizarse desde la comodidad de la silla o el pupitre, sino que deben conocerse y -más aún- afrontarse, porque, más allá del impacto sobre los contenidos, afectan la calidad de vida y el equilibrio en el juicio de los periodistas. En vez de verlas desde afuera, es recomendable un proceso de inducción lo más temprano posible, que también sirva de entrenamiento. Si no es posible a través de las prácticas profesionales -que sin embargo, en algunas universidades como la Católica Argentina están muy extendidas- a través de congresos y encuentros profesionales. Para ello, es

necesario que se procure desterrar del lenguaje de conferencistas y disertantes los conceptos distantes que en nada se asemejen a la realidad cotidiana.

Por último, otro aspecto diferencial en toda la región es la promiscuidad entre los medios y el entramado político. Como bien subrayan Mastrini y Becerra (2006) (12) en un sector con índices llamativos de concentración, como el de los medios de comunicación en América latina, especialmente la televisión de pago y la telefonía, dos ductos estratégicos para el desarrollo de los nuevos formatos digitales, la proximidad entre el poder político y los propietarios-editores es peligrosa para el desarrollo de los valores de independencia y libertad de expresión. Para el periodista, ejercer su profesión con dignidad, en medio de esta jungla de presiones e intereses cruzados de su empresa, el gobierno, anunciantes, otras entidades internacionales y sus propias ideas es un desafío adicional. Hacerlo decorosamente, dejando una buena estela sólo será posible si existe un entrenamiento previo en conocimientos, en actitudes y sobre todo, en hacer suya la pasión por comunicar (13)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

(8) FORO DEL PERIODISMO ARGENTINO, Sobre los periodistas y su profesión. Encuesta realizada en la Argentina a periodistas en ejercicio, sobre 282 respuestas. Buenos Aires, noviembre de 2005.

(9) ASOCIACIÓN POR LOS DERECHOS CIVILES, INICIATIVA PRO-JUSTICIA DE LA SOCIEDAD ABIERTA, Una Censura Sutil. Abuso de Publicidad Oficial y Otras Restricciones a la Libertad de Expresión en Argentina. 1º ed. – Buenos Aires : Open Society Institute, 2005.

(10) Daniel Santoro es el jefe del equipo de investigación del Diario Clarín, el de mayor circulación en la Argentina, con el que ganó, entre otros, el premio Rey de España de Periodismo por su serie de reportajes sobre el tráfico de armas en la Argentina para la ex Yugoslavia (1994).

(11) ASOCIACIÓN POR LOS DERECHOS CIVILES, INICIATIVA PRO-JUSTICIA DE LA SOCIEDAD ABIERTA . Encuentro Regional sobre Censura Indirecta en América Latina, Resumen ejecutivo, Buenos Aires, 4 y 5 de mayo de 2006l, pp.11-12.

(12) INSTITUTO PRENSA Y SOCIEDAD (IPYS), Mastrini, G. y Becerra, M. (Directores). Periodistas y Magnates. Estructura y concentración de las industrias culturales en América Latina. Prometeo Libros, 2006, Buenos Aires. pp. 320-322.

UNA INCUBADORA DE PERIODISTAS ECONÓMICOS

BIBLIOGRAFIA

ASOCIACIÓN POR LOS DERECHOS CIVILES, INICIATIVA PRO-JUSTICIA DE

LA SOCIEDAD ABIERTA, *Una Censura Sutil. Abuso de Publicidad Oficial y Otras*

Restricciones a la Libertad de Expresión en Argentina. 1ª ed., Open Society Institute,

Buenos Aires, 2005.

ASOCIACIÓN POR LOS DERECHOS CIVILES, INICIATIVA PRO-JUSTICIA DE

LA SOCIEDAD ABIERTA . *Encuentro Regional sobre Censura Indirecta en América Latina*, Resumen ejecutivo, Buenos Aires, 4 y 5 de mayo de 2006
Carnegie-Knight Initiative on the Future of Journalism Education
<http://www.carnegie.org/sub/program/initiative.html>

FORO DEL PERIODISMO ARGENTINO, *Sobre los periodistas y su profesión*. Encuesta realizada en la Argentina a periodistas en ejercicio, sobre 282 respuestas. Buenos Aires, noviembre de 2005.

INSTITUTO PRENSA Y SOCIEDAD (IPYS), Mastrini, G. y Becerra, M. (Directores). *Periodistas y Magnates. Estructura y concentración de las industrias culturales en*

América Latina. Prometeo Libros, Buenos Aires, 2006.

PELTZER, G., Periodismo con pasión. Colección de la Facultad de Ciencias de la

Información, Editorial Ábaco, Buenos Aires, 1996. SABALLS, M., Entrevista realizada para este documento, octubre 2007

NATURALEZA Y RETOS ACTUALES DE LA INFORMACIÓN ECONÓMICA

Alfonso Vara Miguel

Resumen

La información económica cada vez está más presente en los medios de comunicación social debido a la demanda y preocupaciones de los ciudadanos por los asuntos económicos, financieros y empresariales. La propia naturaleza abstracta, compleja y relacional de la Economía se extiende a los contenidos informativos y los profesionales de la información han desarrollado diferentes

estrategias y técnicas informativas para mejorar los contenidos, captar nuevas audiencias, reforzar la fidelidad de las existentes y crecer en credibilidad.

Palabras clave: periodismo especializado, periodismo económico, economía, formación de periodistas.

1. Los retos de la información económica

Los últimos años del siglo XX se caracterizaron por la bonanza económica en la mayoría de los países occidentales, la expansión del comercio internacional –vinculado a un proceso de globalización cuestionado–, la revolución tecnológica, y la consolidación del denominado “capitalismo popular”, caracterizado por la participación de millones de familias en los mercados bursátiles. Y ahí estuvo la prensa económica para contarlos, pasando a ser una de las áreas de información prioritarias para la mayoría de los medios de comunicación.

La necesidad de información específica provocó que durante esos años los ciudadanos incrementaran su demanda de contenidos económicos, financieros y empresariales y obligó a los medios a ofrecer productos informativos de mayor calidad. Todos los diarios de información general de calidad reforzaron en extensión y personal su sección de economía, se abrieron nuevos espacios económicos en la radio y en la televisión, se elaboraron nuevos suplementos *salmones* para insertar en las ediciones dominicales, y se crearon nuevos canales de información económica en internet. Como algunos autores han afirmado, los años noventa supusieron la culminación del *boom* de la información económica iniciado en los ochenta y concretado en el surgir de las grandes marcas globales, el fortalecimiento de las principales publicaciones y la aparición de canales audiovisuales y electrónicos específicos de información económica¹.

Con la llegada del año 2000 se abre un periodo de incertidumbre económica y financiera que tuvo su plasmación en el estallido de la “burbuja tecnológica”. De la euforia y fascinación por las empresas *puntocom* se pasaba a una etapa de pobres expectativas sobre la Nueva Economía, en exceso valorada, y las consiguientes pérdidas económicas de millones de ciudadanos inversores. Además, comenzaron a ver la luz algunos de los mayores escándalos empresariales del siglo –Enron, WorldCom– que generaron un clima de desconfianza del público hacia todos los actores implicados: empresas, directivos, consultoras, intermediarios bursátiles y, por supuesto, los medios de comunicación. Se abrió así una etapa de crisis en el modelo de información económica desarrollado en los noventa y caracterizado por una excesiva ligazón con la marcha de las bolsas y una sobredependencia informativa de fuentes interesadas. Evidentemente la popularización de este sector ha resultado dañada pero no es sensato pensar que no quedará nada de la época dorada de la prensa económica. Como afirma Arrese, todos estos escándalos demandan una urgente revisión de los principios y prácticas que guían el periodismo económico del momento:

“La recuperación de la vocación de los medios informativos como ‘perros guardianes’ –en este caso de los negocios–, la búsqueda de soluciones para los graves desequilibrios –económicos, formativos, sociales, etc.– existentes entre los informadores y sus fuentes, o la necesidad de sacar a la luz asuntos económicos de interés público – no sólo de interés empresarial – están entre las tareas pendientes”.²

Los profesionales que trabajan en este sector bien saben que se juegan su futuro –en forma de difusión y credibilidad –en la redefinición de un nuevo modelo de información económica, y las iniciativas que se han adoptado en los diversos medios y soportes así lo confirman. Basta con recoger aquí las palabras de subdirector del diario *Expansión* a raíz de la presentación de sus recientes mejoras editoriales: “Los lectores sí tienen derecho a exigir una información rigurosa, veraz y lo más completa posible; una información que desglose la realidad y facilite el criterio propio. En la nueva etapa [...] sus profesionales intentarán hacer llegar a los lectores una visión analítica de la vida económica, política y social española. [...] Esta es la gran responsabilidad de nuestra profesión pero, al mismo tiempo, el gran derecho de los lectores”³. Prueba de esa preocupación por abrir el diario al interés de los ciudadanos y no al exclusivo de los inversores o emprendedores, el diario declara en su editorial que “además de la información y el análisis político, se ofrece también a los lectores nuevos contenidos de interés social.

La ciencia, la cultura, la sanidad, la educación, la demografía, la salud, el arte, y cualquier tema de interés general estarán también a su disposición”⁴.

Qué duda cabe que todo momento de crisis pasa por analizar la naturaleza del objeto que la padece, describiendo sus peculiaridades y características más específicas. En el caso de la información económica, son numerosos los trabajos académicos y profesionales que han tipificado y descrito los rasgos propios de este tipo de información, tanto aquellos más generales como los específicos de cada medio⁵. Por lo tanto, no se pretende realizar a continuación una descripción exhaustiva y pormenorizada de cada uno de ellos, sino tan sólo señalar aquellos más importantes como base para el posterior análisis del sector.

2. La economía, objeto de información

Lo propio del periodismo económico es el tipo de contenidos sobre los que informa, es decir, aquellos temas y acontecimientos económicos, financieros o empresariales de actualidad. Por lo tanto, la naturaleza de esta información estará determinada por la naturaleza del objeto sobre el que se informa, por la economía, entendiendo por ésta toda actividad humana destinada a la satisfacción de unas necesidades mediante unos recursos escasos. En la medida en que el hombre vive en un entorno de escasez y debe elegir entre distintas opciones para resolver unas necesidades ilimitadas, cuanta mayor sea la información de que disponga, mayores probabilidades tendrá de obtener el resultado más eficiente en sus decisiones económicas. En este sentido, la economía es –o mejor dicho, debería ser– una materia cercana al ciudadano y una herramienta útil en su vida corriente. Sin embargo, la experiencia y

numerosos estudios demuestran que la cultura económica de la mayoría de la población es insuficiente⁶. ¿Cuáles son las razones que explican este desconocimiento y desinterés?

En primer lugar, su naturaleza *abstracta*. Explicar el comportamiento económico de los ciudadanos de un país exige agrupar los datos en torno a unas variables de carácter intangible y no visibles directamente, con el fin de ofrecer una visión simplificada —y en ocasiones ideal— pero operativa que permita a los principales agentes económicos tomar decisiones. La tasa de paro, el último dato de producto interior bruto, la cuenta de resultados de una empresa... son todas ellas realidades cuantitativas que sintetizan las decisiones económicas de millones de ciudadanos.

En segundo lugar, su naturaleza *sistémica* o *relacional*. El análisis económico trata de explicar la evolución de esas variables abstractas estableciendo relaciones causales entre ellas, en un entorno temporal que también abarca incluso el largo plazo. Es imposible tratar de explicar un fenómeno económico como puede ser la compra de viviendas sin ponerlo en relación con otras variables como pueden ser el descenso de los tipos de interés, la evolución de la renta personal disponible, la disminución de la tasa de paro o las tendencias demográficas de un país. Es precisamente ese alto nivel de abstracción y causalidad lo que proporciona a la economía un alto componente especulativo e interpretativo⁷ que se traslada irremediabilmente a los medios de comunicación.

En tercer lugar, y muy relacionado con las dos anteriores características, la economía es una realidad *compleja* que exige un alto grado de *formación* para su correcta interpretación.

Este es el principal inconveniente que percibe el público cuando se enfrenta al análisis de datos económicos y uno de los grandes obstáculos con los que se encuentran los periodistas especializados a la hora de difundir sus mensajes. En la medida en que la economía es percibida como algo abstracto e incluso impersonal, que trata sobre cuestiones aparentemente alejadas de la experiencia diaria del ciudadano y que requieren de un nivel aceptable de conocimiento, el público tiende a desinteresarse por estos asuntos y, por lo tanto, por la información económica.

Esta característica se agrava por el necesario *rigor* en el manejo de los conceptos económicos, cuya manifestación más clara es el uso de un discurso y una *terminología* de difícil comprensión para al público general. Evidentemente este fenómeno no es exclusivo de la economía sino que es algo inherente a cualquier disciplina que se tenga como científica. No en vano, el primer paso en la creación de una rama del saber es elaborar un *corpus* teórico preciso y riguroso que defina los principales elementos de aquella realidad susceptible de ser analizada —el derecho, la medicina, la ingeniería o incluso la comunicación—. Es precisamente el reconocimiento del desconocimiento de ese cuerpo doctrinal por parte del ciudadano medio el que le lleva a no opinar de forma habitual sobre asuntos complejos tales como el diagnóstico y tratamiento de una enfermedad concreta o la manera más justa de solucionar

un conflicto legal entre dos partes. Entonces, ¿por qué son frecuentes las opiniones no ilustradas sobre aspectos económicos, financieros o empresariales? Posiblemente porque, a pesar de su complejidad, afectan directa o indirectamente a la vida diaria de las personas y se atreven a juzgarlos desde una perspectiva de “sentido común”.

2.1 Características generales y específicas de la información económica

Si la realidad económica, con sus características esbozadas, es el objeto de información de la prensa especializada, es razonable afirmar el riesgo existente de que ese carácter abstracto, relacional, complejo y riguroso contagie a los contenidos informativos. Los diferentes estudios que se han realizado así lo demuestran⁸ y la prensa económica se perfila como incomprensible y alejada para el ciudadano medio al abusar de tecnicismos y emplear un lenguaje excesivamente complejo. Si esto es cierto, todo parece indicar que los periodistas económicos podrían hacer mejor su tarea. La labor propia de los profesionales de la información dedicados a un ámbito especializado – económico, científico, deportivo, político, etc.– es comunicar aquellas realidades complejas de actualidad a la mayor audiencia posible, de tal forma que hagan de puente entre el lenguaje especializado utilizado por los expertos de cada área y el lenguaje comprensible por el gran público, sin que el rigor no decaiga en ese proceso de recodificación semántica. La creciente publicación de numerosos manuales y guías para entender la prensa económica es una muestra más de que el objetivo no se ha alcanzado aun a pesar de los esfuerzos realizados por los diferentes medios implicados.

Además de estas peculiaridades comunes a toda la información económica, es preciso detenerse en aquellas más específicas de cada uno de los cuatro canales de comunicación más habituales: la prensa, la televisión, la radio y los medios electrónicos (internet).

- Prensa: por su naturaleza y evolución histórica, es el canal informativo mejor situado para hacer frente a las dificultades para difundir mensajes informativos del ámbito de la economía, las finanzas o la empresa. Los diarios económicos cuentan con la ventaja de un mayor espacio para poder explicar con detenimiento ese tipo de asuntos. Frente al escaso tiempo de que disponen televisiones y radios, la prensa escrita permite mostrar de una forma lineal las relaciones causales que se establecen entre diversos fenómenos económicos, explicar aquellos conceptos o términos excesivamente técnicos, introducir los necesarios elementos gráficos que ayudan a su comprensión y, sobre todo, cuenta con la inmensa ventaja de que el lector puede retornar al texto siempre que lo estime oportuno.

- Televisión: el tiempo es el principal enemigo de la información en televisión, y la económica no está libre de él. Al contrario, el tiempo es la esencia del discurso económico porque los hechos presentes se interpretan atendiendo no sólo a las semejanzas y diferencias respecto a fenómenos pasados, sino también a las expectativas sobre el futuro. Todo esto hace que lo propio de las noticias económicas sea la brevedad y la claridad, concretada en el empleo de frases cortas y directas, y el uso de un lenguaje sencillo⁹. El reto pasa por

conciliar rigor informativo con escasez de tiempo y bajo conocimiento de la materia por parte del público. Es cierto que los profesionales de este medio tratan de combatir esos obstáculos mediante el uso de tablas, gráficos interpretativos y la introducción de testimonios que acerquen la noticia al espectador. En muchas ocasiones, el tratamiento de las imágenes suele ser un apoyo temático aunque muestren asuntos secundarios, pero vinculados con la noticia principal. En otras, el periodista trata de acercar la noticia al espectador emitiendo la crónica desde un lugar significativo, con el objetivo de unir los fríos e impersonales datos con la economía experimentada por el ciudadano medio.

- Radio¹⁰: posiblemente es el medio con una naturaleza más adversa para informar de economía. Además de compartir la dificultad del tiempo con la televisión, y a la espera de que se desarrolle un nuevo modelo de radio digital, tan sólo cuenta con la fuerza de la palabra y del silencio para trasladar a sus oyentes las noticias económicas. No es posible ni la introducción de tablas ni gráficas, y la lucha contra el tiempo impide contextualizar las noticias y excederse en las causas y consecuencias de un fenómeno económico. Además, frente a la capacidad de “regreso” del lector de diarios, la inmediatez es consustancial al mensaje radiofónico y por lo tanto, al oyente no le es posible volver a escuchar aquellos datos o argumentos poco comprensibles. Frente a estos obstáculos, la radio goza de la ventaja de la inmediatez, que la convierte en un medio idóneo para la transmisión de aquellos datos susceptibles de ser más valorados cuanto más rápidamente sean conocidos –por ejemplo, las cotizaciones bursátiles–.

- Internet: la aparición de la red ha supuesto la entrada de un cuarto canal de comunicación que integra las ventajas de la inmediatez de los medios audiovisuales junto con la capacidad de interpretación y explicación de la realidad económica de los medios escritos. Arrese justifica el auge de la información financiera a través de la red por el perfil del consumidor de este tipo de contenidos –“renta y patrimonios altos, hábito de uso de servicios electrónicos de información en su lugar de trabajo y fuera de él, manejo cotidiano del ordenador, consumo intensivo de información económica, etc.”–; por la naturaleza inmediata de la información financiera y empresarial, “especialmente apta para el consumo en tipo real, conforme cambian los mercados, así como para ser valorada y en muchos casos pagada, según su nivel de análisis, cantidad, complejidad, profundización, etc.”; por el fenómeno de la globalización, “que da sentido a pensar en la red como infraestructura universal de comunicación”, y por último, por la capacidad de internet para crear sistemas de relación y transacción entre empresas y clientes¹¹. Estas razones justificarían la proliferación de servicios de información económica, empresarial y financiera en internet.

3. Viejos y nuevos problemas de la información económica

De forma resumida, el panorama actual de la información económica se caracteriza por la incertidumbre del sector, el retroceso en las cifras de difusión, por una cierta crisis de credibilidad derivada de haber participado en el inflado de la “burbuja tecnológica” durante los años de efervescencia de la Nueva

Economía, y la indefinición del modelo de periodismo especializado a seguir para salir de estos momentos de cambio. Existe un problema de desinterés en el ciudadano medio por este tipo de información, agravado por una pérdida de la confianza en los periodistas como medios para explicar e interpretar la realidad económica, que posiblemente sienta sus bases en un tercer problema: la necesidad de formación de los profesionales de este campo.

3.1 El problema del interés

Ya ha sido mencionado que el problema del desinterés público por los mensajes económicos está estrechamente ligado con la naturaleza abstracta y compleja de la economía, y con la incapacidad de los medios para mostrarla cercana y accesible a los ciudadanos. Los medios tratan de paliar esta dificultad mediante las siguientes estrategias informativas:

- Ampliación temática: los datos indican que los mejores datos de difusión suelen coincidir con los mejores años de la Bolsa. Es decir, la demanda de información económica está demasiado vinculada a la coyuntura bursátil. En el momento en que llegan las “vacas flacas” se produce una importante pérdida de lectores desinteresados por la marcha de la Bolsa: ningún pequeño inversor tiene interés en comprobar cómo el valor de sus acciones cae día tras día (eso sí no optó por venderlas anteriormente, perdiendo así todo el interés por esa información). Por otro lado, la aparición de internet ha permitido al público acceder en tiempo real a la información bursátil. Ya no es necesario esperar al diario del día siguiente para conocer el precio de cierre, lo que ha originado un reciente debate sobre qué sentido tiene dedicar páginas y páginas a una información que posiblemente el inversor ya ha conocido muchas horas antes a través de los nuevos medios.
- Los medios se han percatado así de la necesidad de abrir sus contenidos a otros temas tradicionalmente vetados en la *prensa salmón* como la política, la cultura, la sociedad, el arte, etc. No se trata de competir con los diarios de información general por el mismo tipo de audiencia, sino de enfocar esas realidades cotidianas desde una perspectiva económica, financiera o empresarial, que vaya desmitificando la idea de una prensa económica excesivamente encerrada en asuntos económicos.
- La personalización de la economía: cada vez es más frecuente encontrar historias de interés humano en el periodismo económico. Se trata de construir relatos cercanos al público que personalicen un asunto económico de actualidad y le doten de interés. Así, si la noticia del día es el incremento de los tipos de interés, no es extraño encontrarse noticias que explican cómo afectará esa medida a personas reales en su nivel de ahorro, en la evolución de sus hipotecas, etc. De esta forma, se evita la abstracción poniendo rostro a la realidad económica. Esta técnica informativa aplicada al ámbito empresarial provocó un tipo de periodismo centrado en los personajes estrella, los grandes directivos y las historias personales de triunfo y de fracaso. En algunos casos llevados al extremo, se cayó en la trivialización de los contenidos, donde la anécdota sustituía al rigor en el análisis.

- El análisis como complemento de la actualidad: en cierto modo, el nacimiento de internet ha supuesto el desplazamiento de los medios tradicionales —especialmente la prensa— como canales de transmisión de la actualidad. Frente a esta amenaza, la información económica trata de fortalecer su función analítica mediante un mayor recurso a los reportajes y a las páginas de análisis, donde bien el periodista, bien un experto en la materia, explica al lector las claves para interpretar un hecho actual. No se trata de sustituir la actualidad por el análisis, sino complementar ambas funciones con el objetivo de captar un nuevo público que, ante la abundancia de información, demanda un marco interpretativo necesario para entender los hechos. De nuevo, el riesgo de esta estrategia informativa es la dificultad de analizar la realidad con un lenguaje claro y comprensible para la mayoría de los ciudadanos, sin perder rigor. Además, un excesivo recurso a expertos económicos podría llegar a cuestionar la competencia profesional de los periodistas especializados y su supuesta capacidad para explicar por sí mismos cualquier asunto.

3.2 El problema de la credibilidad

Como afirma Goodard, informar a los lectores sobre la naturaleza y sentido de los asuntos económicos no es el único objetivo de la prensa económica. Hay evidencias que muestran que al informar de economía, gran parte del estilo y de la retórica de los diarios está destinada a persuadir a los lectores de que todas las informaciones publicadas son objetivas y gozan de autoridad¹². Si bien esto es cierto en cualquier tipo de periodismo, en el económico se hace aún más necesario que los profesionales cuenten con la credibilidad de sus públicos, ya que muchas de sus decisiones de consumo, inversión o ahorro están basadas exclusivamente en la información publicada o emitida a través de los canales especializados. Es más, varios estudios establecen la relación existente entre el tipo de cobertura de la información económica y la popularidad del gobierno¹³.

Si como parece los asuntos económicos interesan cada vez más a los ciudadanos y el peso que tienen en la decisión de voto o en la evaluación de un gobierno cada vez es mayor, es evidente que los canales escogidos para informarse influirán en la percepción positiva o negativa que los ciudadanos tengan de esos asuntos.

Por desgracia, la historia del periodismo económico ofrece numerosos ejemplos en los que los periodistas no cumplieron con su obligación de vigilancia, investigación y denuncia de aquellas irregularidades económicas, financieras o empresariales, que a la larga causaron un grave perjuicio a los ciudadanos en general y a los inversores o ahorradores en particular. Quizá el ejemplo paradigmático de esta crisis de credibilidad se encuentra en el crack de 1929, donde los periodistas se contagiaron del ambiente de euforia en la bolsa. A lo largo de todo el año y con el índice Dow creciendo metóricamente, el *Wall Street Journal* se hacía eco del panorama de alegría bursátil. El 1 de enero de 1929 el índice alcanzaba los 300 puntos, un 50 por ciento más que doce meses antes, y el diario afirmaba en el editorial de ese día: “Todo indica una gran prosperidad, tanto futura como actual”. Seis meses más tarde, con un índice batiendo los 333 puntos, el diario afirmaba que “la situación financiera y

comercial nunca habían sido tan sólidas como ahora”. A finales de septiembre, cuando los primeros síntomas de debilitamiento comenzaban a aparecer en la bolsa, el diario los calificaba como “cuestiones de ajuste técnico”. A comienzo de octubre, cuando varias acciones comenzaron a caer, bastaba una leve recuperación para que el diario cantara victoria: “hace una semana era posible abrir en todo Wall Street con pronósticos pesimistas sobre el futuro de la bolsa (...). Con todo, hoy está 10, 20, 30 puntos por encima del nivel de entonces y el optimismo vuelve a prevalecer”, concluía el diario unos días antes del colapso financiero.

Setenta años más tarde la historia se repite y con el estallido de denominada “burbuja tecnológica” —que arrastró a la quiebra a millones de pequeños inversores en todo el mundo—, muchos se preguntan dónde estaban los medios de comunicación a la hora de prevenir al ciudadano sobre los riesgos que se estaban asumiendo¹⁴. A este panorama se le unirían las ya mencionadas crisis de Enron y Worldcom, durante muchos años presentados en los medios como modelos de gestión financiera. No se trata aquí de responsabilizar exclusivamente a los periodistas especializados. La prensa económica ha mejorado y es mucho más profesional que en los años 30, los 60 o los 80. Han llamado la atención sobre los grandes cambios empresariales, financieros y económicos que se han dado en los últimos 25 años, han profundizado en temas como la política fiscal o monetaria, en análisis de la productividad empresarial o de la evolución de los mercados bursátiles y de capitales, e incluso el análisis contable de las empresas sobre las que se informa es manifiestamente mucho más objetivo. También es cierto que de forma ocasional se han publicado noticias y reportajes escépticos o por lo menos críticos sobre la Nueva Economía, si bien no han sido los más frecuentes ni tampoco los más enfatizados¹⁵. Por lo tanto, se puede afirmar sin temor a equivocarse que, reconociendo las limitaciones, ahora se hace un periodismo mucho más profesional y maduro, que reúne mejores condiciones para hacer frente a los problemas que le acucian. No hay que olvidar tampoco que, como consecuencia de la proliferación y profesionalización de los gabinetes de comunicación, los riesgos de manipulación —inconsciente o no— del periodista son mucho mayores que hace unas décadas, lo que exige un mayor grado de formación profesional.

3.3 El problema de la formación profesional

Ni profesionales ni académicos parecen ponerse de acuerdo sobre cuál es la mejor formación que debe recibir un periodista económico. Se le acusa de incompetente para profundizar en asuntos complejos, de desconocedor de cuestiones básicas de economía, de incapaz de traducir la actualidad de una forma comprensible sin perder el rigor, y de susceptible a la influencia de fuentes y especialistas defensores de intereses privados¹⁶. El debate sobre qué profesional debe hacerse cargo de este tipo de información sigue abierto: ¿debe hacerlo un economista conocedor las técnicas documentales y redaccionales, o un periodista con amplios conocimientos en economía, finanzas y empresas? La realidad ofrece fórmulas mixtas si bien predomina la idea de que el periodista económico es un periodista más, que no requiere de una intensa formación en contenidos especializados, sino más bien una

adecuación de las herramientas profesionales del comunicador al ámbito económico del que se informa. En este sentido, son frecuentes las voces críticas sobre la formación específica de los profesionales de la información en tanto que para hablar de algo de una manera sencilla, es necesario dominar la materia, entenderla para poder contarla. Y se afirma que los periodistas están perdiendo la batalla de los contenidos, quedando expuestos a la influencia de los diferentes gabinetes de comunicación –públicos o privados–. Esta necesidad de formación continua se ha concretado en una mayor demanda de cursos de reciclaje sobre aspectos no tanto periodísticos como de conocimientos de la actualidad económica, en muchos casos organizados por las propias empresas de comunicación y organizaciones económicas¹⁷.

En cualquier caso, y dado el auge que ha cobrado la información económica, es preciso que desde la Universidad se vayan consolidando los programas de formación de periodistas especializados, ofreciendo no sólo asignaturas específicas sino cursos de posgrado coherentes e interdisciplinares y que exigirán una estrecha colaboración de la Universidad con el resto de agentes implicados en la mejora de la competencia profesional de estos profesionales.

NOTAS AL PIE

1 ARRESE, Á., “Viejos y nuevos medios de información económica. La expansión de un interés informativo especializado (1973 – 2000)”, en BENAVIDES, J. y FERNANDEZ BLANCO, E. (eds.), *Valores y medios de comunicación. De la innovación mediática a la creación cultural*, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 2001, pág. 76.

2 ARRESE, Á., *Prensa económica. De la Lloyd's List al wsj.com*, Pamplona, Eunsa, 2002, pág. 385.

3 DEL POZO, M., “En busca de profesionalidad”, en *Expansión*, 26 de febrero de 2004, pág. 80.

4 “Un nuevo periódico, de interés para todos”, editorial en *Expansión*, 26 de febrero de 2004, pág. 2.

5 DE RAMÓN DEL CARRIÓN, M., *La información económica en radio*, Madrid, Editorial Universidad Europea de Madrid – CEES, 2002; COCA, C. y DIEZHANDINO, P., *Periodismo Económico*, Madrid, Editorial Paraninfo, 1991; GAVIN, N.T., (ed.), *The economy, media and public knowledge*, Londres, Leicester University Press, 1998.

6 Walstad, W. B., “Economic knowledge and the formation of economic opinions and attitudes”, en LUNT, P. y FURNHAM, A. (eds.), *Economic Socialization: The economic beliefs and behaviours of young people*, Cheltenham, E. Elgar, 1996.

7 CORNER, J., “Television news and economic exposition”, en GAVIN, N.T., (ed.), *Op. cit.*, pág. 56.

8 COCA, C. y DIEZHANDINO, M.P.. *Información Económica. Teoría y Práctica*, Barcelona, Editorial Cims, 1997 y *Periodismo Económico*, Madrid, Editorial Paraninfo, 1991; DE RAMÓN DEL CARRIÓN, M., *Op .cit.*; ARRESE, Á.. “Periodistas económicos: ¿preparados para el nuevo siglo?”, en BARRERA, C., GARCÍA LOPEZ, M. y MARTÍNEZ VALLVEY, F., *La Comunicación: industria, conocimiento, profesión*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2003; RICHARDSON, K., “The economy and public language”, en GAVIN, N.T., (ed.), *Op. cit.*, págs. 38 – 52.

9 GILSANZ, J., “La información económica en televisión”, en VV.AA. (eds.), *Informar de Economía II*, Asociación de Periodistas de Información Económica, Madrid, pág. 59.

10 El trabajo de DE RAMÓN DEL CARRIÓN, M.. *La información económica en radio* constituye un excelente análisis sobre la historia, naturaleza, oportunidades y problemas de la información económica en el medio radiofónico.

11 ARRESE, Á.. *Prensa económica. De la Lloyd's List...* pág. 334 y 335.

12 GOODARD, P., “Press rethoric and economic news: a case study”, en GAVIN, N.T., (ed.), *Op. cit.*, págs. 88 y 89.

13 HARRINGTON, D.E., “Economic news on television”, en *Public Opinion Quarterly* 53, 1988, págs. 17- 40.

14 ARRESE, Á., “¿Dónde estaban los medios?”, en *Expansión*, 29 de enero de 2003, pág. 27.

15 MADRICK, J., “The business media and the New Economy”, Research paper, R-24, Joan Shorenstein Center, Harvard University, 2001, pág. 16.

16 ARRESE, Á. y VARA, A., “La formación del periodista económico”, en LATORRE, J., VARA, A. y PÉREZ LATRE, F.J. (eds.), *Profesionales para un futuro globalizado. Actas del XVII Congreso Internacional de Comunicación*, Pamplona, Editorial Eunate, pág. 494.

17 ARRESE, Á. y VARA, A., *Op. cit.*, pág. 502.

Regulación Jurídica del Ejercicio de la Comunicación en Nicaragua

Profesora: Thanya Rodríguez Machado

PRESENTACION

“La finalidad perseguida por las leyes no se cifra en abolir o limitar la libertad, sino, por el contrario, en preservarla y aumentarla. En su consecuencia, allí donde existen criaturas capaces de ajustar su conducta a normas legales, la ausencia de leyes implica carencia de libertad. Porque la libertad presupone el poder actuar sin someterse a limitaciones y violencias que provienen de otros; y nadie puede eludirlas donde se carece de leyes. Tampoco la libertad consiste - como se ha dicho- en que cada uno haga lo que le plazca. ¿Qué hombre sería libre si el capricho de cada semejante pudiera gobernarlo? La libertad consiste en disponer y ordenar al antojo de uno su persona, sus acciones, su patrimonio y cuanto le pertenece, dentro de los límites de las leyes bajo las que el individuo está, y, por lo tanto, no en permanecer sujeto a la voluntad arbitraria de otro, sino libre para seguir la propia”.

JOHN LOCKE

Los artículos 67 y 68 de nuestra Constitución Política establecen que “el derecho a informar es una responsabilidad social y se ejerce con estricto respeto a los principios establecidos en la Constitución [y que] este derecho no puede estar sujeto a censura, sino a responsabilidades ulteriores establecidas en la ley”. Así mismo, nos dicen que “los medios de comunicación, dentro de su función social, deberán contribuir al desarrollo de la nación”.

Tal es la responsabilidad que los profesionales de la comunicación están llamados a cumplir, puesto que a través de su ejercicio y participación en la educación de las personas, fomentan la justicia, la igualdad de derechos y el progreso de y en las naciones, tal como lo considera la Conferencia Mundial Sobre Derechos Humanos (Viena 1993) al expresar que la educación, la capacitación y la información pública en derechos humanos es esencial para promover y lograr relaciones armoniosas entre las comunidades y para impulsar la comprensión mutua, la tolerancia y la paz.

No obstante, el camino hacia el cumplimiento de esa responsabilidad debe iniciar con el compromiso individual y/o colectivo de aquellos profesionales que como Ustedes se preocupan por el futuro de nuestro país, porque pronto contemos con una cultura basada en el respeto a estos derechos y libertades que a través de los tiempos se han reivindicado.

Con este objetivo, se ha preparado este pequeño estudio, en el que se abordan documentos que les proporcionan las herramientas técnico-jurídicas necesarias para comprender y analizar el rol fundamental que como miembros de esta sociedad deben jugar, a través del conocimiento del Derecho.

Lo anterior es, precisamente, lo que motiva la realización de esta compilación, que consta de tres unidades: la primera relacionada con el estudio del Derecho como sistema de normas, la segunda relacionada con los Derechos Humanos inherentes a nuestra condición de personas humanas y la tercera dedicada al estudio de la regulación jurídica del ejercicio de la comunicación en nuestro país.

UNIDAD I¹

INTRODUCCIÓN GENERAL

1. EL DERECHO. CONCEPTO

Todas las personas, independientemente de la preparación académica que posean, tenemos un concepto de lo que es el Derecho. Es un término que utilizamos casi a diario, en nuestro quehacer familiar, laboral, comunal, así decimos o escuchamos expresiones como “es mi derecho”, “es su derecho”, “no tenía derecho”, “es un derecho de todos”, “con qué derecho”. En este sentido, podemos decir que la mayoría de nosotros consideramos al Derecho como un mecanismo de control; otros, como un medio a través del cual podemos obtener lo que queremos.

Los hombres desde siempre hemos necesitado vivir en sociedad, por ello los sistemas de regulación han servido para facilitar la vida y vivir de manera pacífica. Antiguamente, el hombre convivía con las costumbres, y de generación en generación se implantaron formas de conductas que, en un momento, tuvieron un origen divino, hasta llegar a conformarse esas normas en derecho propiamente dicho.

Etimológicamente, la palabra derecho proviene del latín *directum*, que significa directo o derecho, a su vez del latín *dirigere*, que traducido significa enderezar, ordenar o dirigir. En sentido lato, quiere decir recto, igual, seguido, sin torcerse a un lado ni a otro. También dentro de otras lenguas vivas de mayor difusión el significado continúa siendo el mismo, por ejemplo, como en el francés *droit*, en italiano *diritto*, en inglés *right*, en alemán *recht*; sin embargo, el vocablo con el cual se le relaciona es con *jus*.

El Derecho indica rectitud, proceder honrado, anhelo de justicia y regulación equitativa en las relaciones humanas.

Algunas definiciones expresan que el Derecho es el conjunto de reglas de conducta cuyo cumplimiento es obligatorio y cuya observancia puede ser impuesta coactivamente por la autoridad legítima. Otros, lo definen como el sistema de normas fundadas en valores éticos, susceptible a sanción coercitiva, que regula la organización de la sociedad y las relaciones de los individuos y agrupaciones que viven dentro de ella, para asegurar en la misma la consecución armónica de los fines individuales y colectivos.

¹ La compilación contenida en esta primera unidad, fue obtenida del curso de Educación a Distancia de la Facultad de Ciencias Jurídicas y corresponde al Módulo Auto formativo: Introducción al Estudio del Derecho I.

Para el reconocido jurista mexicano, Mario I. Álvarez, el Derecho es ***“un sistema normativo de regulación de la conducta social, producido y garantizado coactivamente por el poder político de una autoridad soberana que facilita y asegura la convivencia o cooperación social, cuya validez (obligatoriedad) está condicionada por los valores jurídicos y éticos de los cuales es generador y podador, respectivamente, en un momento y lugar histórico determinados”***.

Estudiemos los principales componentes de esta definición: concibe al derecho como un ***sistema normativo de regulación de la conducta social***. El derecho es un sistema compuesto por las reglas jurídicas y principios articulados lógicamente entre sí, cuyo objeto es regular una esfera específica de la conducta social. Dicha esfera está constituida por las acciones exteriores de las personas en relación con los demás y con la autoridad misma. Es decir, nos hallamos frente a una forma específica de ordenar la convivencia humana, distinta de otras formas de regulación o control social.

El derecho debe cuidarse de no prescribir conductas cuya decisión está exclusivamente reservada a la conciencia y autonomía de cada individuo. Por ello, el derecho sólo está autorizado a intervenir en la relación con aquellas conductas que afecten la convivencia social, esto es, el ámbito ordenado, seguro e igualitario que permita la realización de objetivos individuales y colectivos.

Como sabemos, todo sistema es un instrumento, creación humana de la que nos servimos para hacer o alcanzar algo. En efecto, el derecho es una creación del hombre, constituida por el sistema de disposiciones que prescriben ordenando, asegurando e igualando un cierto ámbito del comportamiento de los seres humanos en sociedad. Como instrumento humano, como creación humana, el derecho es un fenómeno cultural, afectado por la historia, la política, la economía, por la idiosincrasia y cosmovisión que cada pueblo posee.

La definición de Mario I. Álvarez, también se refiere a dos caracteres singulares del derecho, el de ser ***producido y garantizado coactivamente por el poder político de una autoridad soberana***. El modo en que se producen y garantizan las normas jurídicas hace al ordenamiento jurídico distinto de otros sistemas de conducta social, como los sistemas morales, religiosos o de simples convencionalismos sociales. Aun cuando el contenido del derecho coincida con otros sistemas de normas, le otorga su carácter jurídico, una forma o proceso especial de producción, suspensión, derogación y garantía que hoy en día queda encomendado al Estado. Claro está que ni las reglas morales ni las religiosas producen, publican y suspenden su vigencia como lo hace el Derecho, ni tampoco su dinamismo es proporcional, dado que las normas jurídicas cambian más rápido, en comparación con sistemas normativos como la moral o la religión, cuyos códigos de conducta permanecen vigentes a través de los siglos.

En cuanto al poder político soberano, éste se halla organizado en el Estado y las autoridades que lo representan. Esto implica que pone la fuerza legítima al servicio de las normas jurídicas, en el caso de incumplimiento la fuerza es considerada por el poder político como justificada, y la misma se institucionaliza a través de la autoridad creada para tal efecto y que detenta esa fuerza para coaccionar a aquellos miembros del grupo social que violen dichas normas (policías, jueces, etc.).

El tercer elemento que refiere la conceptualización indica que el Derecho *facilita y asegura la convivencia y la cooperación social*. El Derecho cumple una función original, la de garantizar que la sociedad sea el espacio pacífico donde el hombre satisface sus necesidades primigenias (supervivencia, libre albedrío, autonomía). Es un hecho que todo grupo humano tiene la necesidad establecer reglas de comportamiento social que aseguren un cierto tipo de convivencia y cooperación social, es decir, un ámbito mínimo de orden, seguridad e igualdad, sin el cual la sociedad no podría mantener latente la posibilidad de que los individuos satisfagan en ella ciertas necesidades básicas.

El derecho evoluciona conforme lo hace la sociedad, y se convierte en un instrumento para asegurar, además de las necesidades básicas, otros intereses que en cada sociedad se determinen como fundamentales (por ejemplo, el bien común, la salud pública, etc.). Estos intereses fundamentales, luego de un largo proceso se convierten en valores, es decir, en bienes de particular importancia que el derecho debe asegurar y que, al mismo tiempo, determinan su obligatoriedad y su calidad de justo o injusto.

Así mismo, se señala un cuarto elemento dentro de la definición dada por el maestro Álvarez, al consignar la base o fundamento de obligatoriedad en que se sustenta el derecho, al constatar que su *validez se condiciona por los valores jurídicos y éticos de los cuales es generador y portador, en un momento y lugar históricos determinados*.

La validez del derecho significa que sus mandatos y principios están dotados de obligatoriedad, la cual no puede estar dada por la coacción, pues ésta sólo asegura su eficacia. La validez es propiciada por los valores que legitiman y justifican su observancia obligatoria. La ley no obliga simplemente por el hecho de ser ley, sino que es necesario que surja de razones morales que sustentan al derecho, de los valores en los cuales se asienta.

Para finalizar este apartado, es necesario reiterar que el derecho no es un fin en sí mismo, y por lo tanto, la justicia no se agota en la legalidad (valor de lo jurídico), sino en el cumplimiento de valores superiores que siempre se hallan detrás del Derecho. Por supuesto, estos valores, de los cuales el derecho es portador, estarán influidos por la cultura y la historia de cada lugar determinado.

2. LA NORMA JURÍDICA

El Derecho se manifiesta a través de normas. El Derecho es un instrumento de normación y ordenamiento de la sociedad, ya que establece reglas de comportamiento y actuación de los sujetos. Expresado en otras palabras el Derecho es un MANDATO, una orden por la que se exhorta a una persona para que realice una determinada conducta o se abstenga de ella. Debemos observar, entonces, cómo en el Derecho concurren dos sentidos, por un lado, imponer una obligación, y por otro, establecer la buena disposición entre las partes de un todo; en nuestro caso, ordenar las relaciones que se dan entre los miembros del grupo social.

Concepto de norma jurídica

Las normas jurídicas son reglas de conducta que confieren facultades, imponen deberes u otorgan derechos para que los individuos en sociedad puedan comportarse de manera adecuada, vivir en armonía y asegurar su convivencia.

La norma jurídica existe desde el momento que es emanada por el organismo competente, por tanto, desde ese mismo momento tiene carácter obligatorio y coercitivo para regular algún aspecto de la vida económica, política y social del país. Como expresión del Derecho, tiene como *fin* la protección de los intereses colectivos, ya que institucionaliza la justicia, la igualdad, la libertad y dignidad, valores que el Estado debe proteger y promover, a través del establecimiento de un orden interno.

La norma jurídica tiene en su gran mayoría la oportunidad de *propiciar una conducta útil a la sociedad*, sin embargo, decimos que no todas las normas contienen ese principio (utilidad), ya que existen otras normas cuyo objeto es impedir conductas indeseables (Ej. normas del Derecho Penal).

Normas Primarias o Fundamentales y Normas Secundarias o Derivadas

- **Normas Primarias**

Como sabemos, la norma fundamental o supra norma, no deriva su validez de ninguna otra norma o disposición legal, sino que es ella misma la que sienta las bases de todo el sistema jurídico imperante en el país. Es por ello que se les llama normas fundamentales, y son aquellas que ocupan la mayor jerarquía.

Las normas primarias o fundamentales son la fuente suprema de validez de las restantes normas del orden jurídico, las cuales pueden ir no sólo en contra de estas normas fundamentales,

sino que constituyen la implementación y complementación armónica de las reglas más generales establecidas en esas normas primarias. A este tipo de normas se les llama fundamentales porque constituyen el fundamento de todo sistema: el sistema jurídico.

En Nicaragua, son normas primarias: la Constitución Política y las demás leyes constitucionales (Ley de Amparo, Ley de Emergencia y Ley Electoral), que tienen también rango constitucional, lo que significa que nada puede ir en contra de ellas, ninguna otra ley, norma u orden. Veamos:

- a) **La Ley de Amparo** tiene como objetivo mantener y establecer la supremacía de la Constitución Política y de las leyes constitucionales.
- b) **La Ley de Emergencia** se aplica cuando el Presidente de la República, en situaciones excepcionales de emergencia -guerras, epidemias, desastres naturales, etc.- y de seguridad del Estado, suspende en todo el territorio nacional o en parte de él los derechos y garantías que considere necesario suspender. La facultad de decretar el Estado de Emergencia le corresponde al Presidente de la República, y él toma todas las medidas necesarias para enfrentar la situación. En ese sentido no sólo puede suspender derechos y garantías, sino que se concentra el poder del Estado, pudiendo delegarlo en autoridades civiles y militares.
- c) **La Ley Electoral**, se le da el rango de constitucional por la importancia y trascendencia que tiene el sufragio, que permite la elección de las autoridades supremas del país, tanto del Poder Legislativo como del Poder Ejecutivo y autoridades municipales.

- **Normas Secundarias o derivadas**

Se encuentran subordinadas a las normas primarias o constitucionales. Derivan su validez de las normas fundamentales, en ese sentido son normas secundarias y no primarias. Vienen a regular en una forma amplia los principios establecidos en forma general en la Constitución. Su contenido es totalmente centrado en un campo o materia específica. A menor jerarquía de la ley, mayor particularidad, mayor especialización y regulación más amplia de un campo concreto.

Estructura de las normas jurídicas

Sabemos ya que el Derecho se expresa a través de normas y que estas son mandato de obligatorio cumplimiento para todos por igual... pero, ¿cómo es una norma? ¿Qué estructura tiene? Para responder a esta pregunta, el jurista austriaco Hans Kelsen ofreció una fórmula, que pese a tener

algunas críticas nos ofrece una adecuada idea del significado de la norma jurídica. Para este gran jurista, toda norma se reduce en un esquema:

Si es A debe ser B

Consideremos que A es un determinado hecho, y B la consecuencia atribuida por la norma a la efectiva realización del hecho, es decir, el supuesto normativo, mejor conocido como hipótesis jurídica.

Por ejemplo, todos sabemos que las personas que ya tienen vínculo matrimonial no pueden contraer nupcias otra vez, es decir, si se da el hecho de que una persona ya casada quiere volver a casarse, se produce la consecuencia jurídica que le impide contraer matrimonio.

No significa que necesariamente la consecuencia se produce en la realidad, sino que ella es el resultado previsto por el Derecho, que puede ser que, efectivamente, se dé en el terreno de los hechos; puede ocurrir que alguien ya casado ocultó esa condición y contraiga un segundo matrimonio. Recordemos que si bien es cierto que la norma atribuye consecuencias a los hechos, las personas actuamos con libertad y voluntad en cada uno de nuestros actos, por lo tanto, es posible que actúen de forma tal que no se produzca dicha consecuencia, es decir, que la voluntad humana impida la producción de la misma.

No obstante, ello trae como consecuencia que los ciudadanos tengan al Derecho en sus manos, y a su merced la facultad de respetarlo o no; es por tal razón que la norma jurídica, además de establecer los hechos y las consecuencias jurídicas incluye una **SANCION** para el caso en que las normas resultaren incumplidas. Ante lo cual tendremos que incluir en la fórmula dada por el maestro Kelsen un tercer elemento.

Si es A, debe ser B, pero si no es B, deber ser C

Consideremos que C representa a la sanción, en donde si se da un determinado supuesto de hecho deberá producirse una consecuencia, pero si la misma se produce se aplicará la sanción que se establece. Retomando el ejemplo anterior, no pueden contraer matrimonio los ya casados, pero si lo contrajeran, ese matrimonio no tendría validez.

Veámoslo de forma sencilla con la siguiente fórmula:

Los ya casados		= A
No pueden contraer matrimonio	Norma Jurídica	= B
Pero si lo hacen este será invalidado	Sanción Jurídica	= C

El Estado lo que pretende con ello es establecer, reglar o normar un comportamiento, una situación determinada o una conducta. No obstante, las normas jurídicas y la ley en general no sólo previenen hipotéticamente las situaciones que pueden presentarse, sino que también garantizan el cumplimiento de éstas a través de las sanciones jurídicas.

Características de las normas jurídicas

- * **Heterónomas:** Es decir, externas al sujeto. Las normas jurídicas son impuestas a los miembros de la sociedad, desde afuera, independientemente de la interioridad o voluntariedad del sujeto. Por ejemplo, las normas jurídicas no toman en cuenta la conciencia y los valores particulares de cada individuo.
- * **Establecen hipótesis de comportamiento y actuación:** Las normas jurídicas establecen comportamientos y conductas que deben ser aceptados por las personas conforme a la ley, es decir, establecen deberes jurídicos. El carácter de imperatividad se expresa en la forma de mando u orden en que se establecen los deberes.
- * **Estables y uniformes:** Ordenan la convivencia humana, no sólo los conflictos eventuales y transitorios, por lo que éstas deben ser estables y uniformes.
- * **Coercitivas:** Las normas jurídicas son obligatorias en tanto que son impuestas por el Estado, es decir, postulan un deber obligatorio el cual en caso de ser violado, tiene una sanción. Dicho en otras palabras, las normas jurídicas son obligatorias, coercitivas, independientes de la voluntad del sujeto, es decir, *nadie puede alegar “desconocimiento de la Ley”*. La coercibilidad es la propiedad del Derecho que permite hacer valer por la autoridad las normas en caso de que éstas no se hayan cumplido o respetado. Es una coercibilidad institucionalizada, ya que el Estado establece los órganos para velar por la eficacia de las normas jurídicas.
- * **Bilaterales:** Las normas jurídicas regulan la vida de los ciudadanos en sus relaciones, y a la vez que establecen derechos, imponen obligaciones. La bilateralidad actúa en diversos planos: entre el sujeto que dicta las normas y el destinatario que se ve obligado a obedecerlas.
- * **Generales:** Las normas jurídicas rigen para toda la sociedad en general y en igualdad de condiciones. Se establecen para todos los hombres y mujeres sin distinciones. No regulan casos en concreto o situaciones particulares determinadas, sino tipos de situaciones que puedan darse en la vida social que van a integrar el supuesto normativo de las mismas, las cuales se forman por los caracteres fundamentales de grandes grupos y hechos concretos de conducta.

3. LA LEY

La Ley es también una forma de norma jurídica, es en si misma el producto individualizado de la norma jurídica. Es una regla jurídica porque es creada por la autoridad competente, y es por esa razón que es obligatoria, pero no sólo para unos individuos, sino obligatoria para todos, es decir, la ley es general y rige para todos, rige la conducta de la sociedad. La Ley, además de compartir las características de la norma jurídica mencionadas anteriormente, es abstracta e irretroactiva. Veamos:

3.1. Características de la Ley

* **Abstracción:** Por abstracción debemos entender la formulación de los rasgos fundamentales de una prescripción general de deber ser, en la cual se pueda encuadrar cualquier situación concreta que pueda o no darse en la realidad; en otras palabras, la ley se aplicará cuando los rasgos fundamentales del hecho o acto sucedido en la realidad coincidan con los establecidos abstractamente en la hipótesis normativa. Es por ello que la ley debe ser establecida como un supuesto que puede acaecer o no, pero que rige para todos los casos posibles que sucedidos en la realidad se adecuen a los rasgos fundamentales abstractamente descritos por ella.

* **Irretroactividad:** Para algunos autores jurídicos, además de las características anteriores las leyes deben cumplir con una condición: la de no ser retroactivas, lo cual significa que las normas jurídicas deben regir para los actos presentes y futuros, y no para los actos pasados o hechos acaecidos antes de su nacimiento.

3.2. Clasificación de las Leyes

Las leyes pueden clasificarse de distintos modos o desde distintos puntos de vista. La clasificación que a continuación se detalla es la más aceptada y utilizada por la mayoría de los autores. Emplearemos la clasificación usada por el maestro mexicano Mario I. Álvarez, por ser clara y precisa:

1. Por su contenido	{	Positivas -----	Autorizan o facultan
		Negativas -----	Prohíben
		Interpretativas -----	Desentrañan el sentido de otras Leyes
		Supletorias -----	Llenan un vacío jurídico, una laguna legal
		Taxativas -----	Son irrenunciabiles
		Dispositivas -----	Son renunciabiles
2. Por el sistema al que pertenecen	{	Nacionales	
		Extranjeras	
		Universales	

3. Por su ámbito espacial de validez {
 - Generales ----- Rigen para todo un Estado
 - Locales ----- Rigen sólo para una parte del territorio estatal

4. Por su ámbito temporal de validez {
 - Vigencia determinada----- El legislador especificó fecha de Derogación
 - Vigencia indeterminada -- Es indefinida

5. Por las Sanciones que aplican {
 - Perfectas ----- Prevén la inexistencia o nulidad del acto
 - Imperfectas ----- No prevén ninguna sanción
 - Más que perfectas ----- Prevén sanción e indemnización
 - Menos que perfectas ----- Prevén sanción pero el acto produce efectos

6. Por su jerarquía {
 - Constitucionales ----- Pertenecen a la ley de máximo estatus
 - Ordinarias ----- Derivan de las constitucionales
 - Reglamentarias ----- Detallan la aplicación de las ordinarias

3.3. Proceso de formación de la Ley

Se denomina etapas o proceso de formación de la Ley a los pasos o procedimientos a seguir para que surja jurídicamente una Ley; es decir, es el proceso formal de formación de la ley, el procedimiento jurídico.

En Nicaragua, el procedimiento de formación de la Ley está regido por la Constitución Política, en los artículos 138 incisos 1 y 6, 140, 141, 142, 143, 150 incisos 3 y 4. Además de esta normativa se incluyen el Estatuto General de la Asamblea Nacional de la República de Nicaragua, y su Reglamento y el Título Preliminar del Código Civil vigente. En el proceso legislativo nicaragüense se distinguen las siguientes etapas:

- **Iniciativa**

Llámesese iniciativa al derecho de presentar o proponer proyectos de Ley ante la Asamblea Nacional Legislativa. Toda iniciativa de Ley deberá contener una exposición de motivos. Así, uno de los acápites del Arto. 141 de la Constitución Política, señala:

“Toda iniciativa de ley deberá ser presentada con su correspondiente exposición de motivos en Secretaría de la Asamblea Nacional. Todas las iniciativas de Ley presentadas, una vez leídas ante el plenario de la Asamblea Nacional, pasarán directamente a comisión”.

Tienen derecho absoluto para presentar proyectos de Ley sobre cualquier aspecto y ámbito los diputados que integran la Asamblea Nacional Legislativa. Lo tiene, además, el Poder Ejecutivo por medio de la presidencia de la República. Los otros poderes del Estado, así como los Concejos regionales autónomos y los municipales, tienen derecho de presentar proyectos de Ley a la Asamblea Legislativa sólo en asuntos de su competencia, tal como lo señala el artículo 140 CN. Así mismo, los ciudadanos nicaragüenses, sólo que en este caso la iniciativa deberá ser respaldada por un número no menor de cinco mil firmas, con excepción de las leyes orgánicas, tributarias, o las de carácter internacional, así como también las de amnistía y los indultos.

- **La Discusión**

La discusión es el acto por el cual la Asamblea Nacional Legislativa delibera acerca de las iniciativas presentadas a fin de determinar si deben ser aprobadas o no. Si la legislatura considera no aprobar el contenido de alguna iniciativa de Ley por considerarlo improcedente, ilegal, o por cualquier otra causa, dicha propuesta de Ley sólo podrá volverse a presentar hasta la próxima legislatura, tal como lo establece el Arto. 48 del Estatuto de la Asamblea Nacional.

En la etapa de discusión, el proyecto de Ley se envía a una comisión dictaminadora compuesta por los integrantes de los diferentes partidos a efecto de que emitan su dictamen en un plazo de 30 días, que puede ser ampliado por la Presidencia de la Asamblea (Arto. 49 Estatutos de la Asamblea Nacional). Una vez presentado el dictamen de la comisión, el pleno de la Asamblea Nacional analiza el dictamen y se pronuncia al respecto, primero en lo general (en su conjunto), para pasar después a la discusión de la Ley artículo por artículo.

- **La Aprobación**

La aprobación es el acto por el cual la Asamblea Legislativa acepta un proyecto de ley. La misma puede ser total o parcial. Es decir, que acepta una parte de sus artículos y en la otra no, o bien considera que está de acuerdo con todo el cuerpo de normas.

La Asamblea Nacional tiene pleno poder para aprobar, modificar, adicionar o rechazar cualquier proyecto de Ley. Es decir, que el hecho de que se presente un proyecto de Ley no significa que deba aprobarse tal como se presentó inicialmente. Puede suceder que determinada propuesta sea modificada en el acto de la discusión, tal modificación pudo ser total o parcial, diferente de como se presentó inicialmente. Para la aprobación de las leyes se requiere el voto favorable de la mayoría absoluta de los diputados presentes, representantes de los partidos políticos.

- **La Sanción**

La sanción, desde un punto de vista constitucional, es la aceptación por parte del Poder Ejecutivo de un proyecto de Ley que ha sido aprobado por el Poder Legislativo. Es decir, es el visto bueno que da el Poder Ejecutivo al proyecto de Ley aprobado por el Poder Legislativo.

El Arto. 141 de la Constitución establece que no se requiere sancionar las reformas constitucionales, las leyes constitucionales y decretos de la Asamblea Nacional. La potestad o facultad para sancionar las leyes le corresponde constitucionalmente al Poder Ejecutivo.

- **El Veto**

El veto es un acto formal de respeto hacia el Poder Ejecutivo, a través del cual se le permite que se informe sobre las leyes que se van promulgar en el país, por lo que se le otorga la facultad de dar el visto bueno o de hacer uso de su negativa si considera que la Ley no reúne su fin primordial, es decir, beneficiar a todos por igual.

El Presidente de la Republica, como máxima autoridad del Poder Ejecutivo, puede no sancionar una Ley, es decir, puede vetarla. El veto significa la negativa del Poder Ejecutivo de aceptar tal normativa. Debe realizarse en el término de 15 días luego de haberla recibido y puede realizarse total o parcialmente. En el caso de veto parcial se introducen modificaciones o supresiones al articulado de la Ley. De no vetar la Ley en el término antes señalado, el Presidente de la Asamblea Nacional podrá, en uso de sus facultades, mandar a publicarla en cualquier medio de difusión nacional.

En el caso de que el Poder Ejecutivo haga uso del Derecho de veto, la Ley vuelve a la Asamblea Nacional Legislativa, quien conoce de los argumentos que tiene el Poder Ejecutivo para oponerse a dicha Ley. Si la Asamblea está de acuerdo con las objeciones realiza las respectivas reformas, o bien, puede retirar el proyecto de Ley según las circunstancias. Si por el contrario la Asamblea no está de acuerdo con las objeciones del Ejecutivo, para poder ratificar la Ley necesita del voto de la mitad más uno de los diputados. Si la Asamblea no alcance la votación indicada, el proyecto de Ley queda rechazado por la objeción del Ejecutivo.

- **La Promulgación**

La promulgación es el acto por el cual el Presidente manda a que la Ley se publique y se ejecute en todo el país, se llama promulgación. La Ley se presenta al Poder Ejecutivo, y si éste no encuentra objeción alguna, manda a que la misma se ejecute y se cumpla.

El Presidente de la República sancionará las leyes poniendo en su encabezado: *“El Presidente de la República hace saber a sus habitantes que la Asamblea Nacional de la Republica en uso de sus facultades ha dictado la siguiente Ley”*; y, al final de la Ley la siguiente frase: *“por tanto, téngase como ley de la república. Publíquese y ejecútese. Presidente de la república”*.

En general, el acto de la promulgación de la Ley implica que ésta ha sido aprobada o sancionada por el Ejecutivo, o que objetada por él, ha sido ratificada por el órgano legislativo, y en segundo lugar, darla a conocer a las personas que la deben cumplir, es decir, a sus destinatarios.

- **La Publicación**

Para algunos juristas promulgación y publicación son conceptos idénticos. Sin embargo, otros consideran que existen algunas diferencias. En cuanto a la promulgación, se considera como el acto en que el Ejecutivo ordena y garantiza materialmente la Ley, pero además que se publique. La publicación, por su parte, es el acto de darla a conocer a las personas o destinatarios.

La publicación se hace por medio de La Gaceta, Diario Oficial. La Ley establece que sólo en caso de urgencia puede ordenarse otras formas de publicación, por ejemplo, en lugares públicos o en medios de difusión masiva.

El Título preliminar del Código Civil, apartado 1, señala: *“La ley no obliga sino en virtud de su formal promulgación y después de transcurrido el tiempo necesario para que se tenga conocimiento de ella. La publicación deberá hacerse en el periódico oficial”*.

- **La Vacatio Legis**

Como su nombre lo indica, la *vacatio legis* o iniciativa de vigencia de ley es el tiempo en que la Ley está vacante, es decir, dando el tiempo necesario para que la Ley se conozca y exista posibilidad de cumplirse. La *vacatio* de las leyes es el tiempo durante el cual racionalmente se supone que los destinatarios del precepto estarán en condiciones de conocerlo y de cumplirlo.

Hay que señalar que no todas las leyes tienen *vacatio legis*, es decir, que en algunas desde su publicación o promulgación comienza a regir. En ese sentido, existe presunción legal de que una vez que es publicada es conocida por todos los habitantes, y por ello nadie puede alegar desconocimiento de la Ley. Arto. 1, Título Preliminar del Código Civil.

4. EL SISTEMA JURÍDICO Y SU JERARQUÍA

El sistema jurídico es un sistema unitario y coherente, construido por el conjunto de disposiciones legales que establecen la organización y funcionamiento del Estado y de la sociedad y en este sistema no todas las leyes tienen un mismo lugar o un mismo rango. Precisamente, porque las normas jurídicas se conforman en jerarquía, no todas las disposiciones legales del sistema jurídico tienen igual categoría, ya que las mismas se encuentran jerarquizadas entre sí. Unas tienen mayor rango que otras. Por ejemplo, la ley guarda mayor jerarquía con respecto al reglamento. Ejemplo: La Constitución Política de la República de Nicaragua.

4.1. Supra y sub-ordenamiento

Las normas, como en una organización armada, están jerarquizadas entre si en relaciones de supra ordenamientos y de subordinación, según se les considere. Toda norma es superior a otra e inferior, a su vez, de otra disposición de mayor jerarquía. Por lo que toda norma deriva su validez jurídica de otra que se encuentra en un plano superior, y así sucesivamente, hasta llegar a la supra norma, de la cual deriva la validez de todo el sistema jurídico, es decir, en nuestro caso la Constitución Política. Así lo señala el Arto. 182 de nuestra Carta Magna:

“La Constitución Política es la carta fundamental de la República; las demás leyes están subordinadas a ella. No tendrán valor alguno las leyes, tratados, órdenes, o disposiciones que se le opongan o alteren”.

4.2. Coherencia y no contradicción en el sistema

El sistema jurídico como forma unitaria y jerarquizada guarda coherencia jurídica. No puede haber contradicciones en el orden jurídico, es decir, que ninguna norma inferior puede ir en contra de una norma superior. Por ejemplo, la Ley es de mayor jerarquía que los reglamentos, en consecuencia, estos últimos no podrían -técnicamente hablando- ir en contra de la ley.

4.3. Generalidad y particularidad

Las leyes o normas son redactas de forma general y particular, ello significa que hay normas - como en el caso de las constitucionales- que se asientan en forma general, ya que éstas son la base de todo sistema jurídico; no obstante, otras leyes, como en el caso de los reglamentos, que únicamente vienen a implementar y complementar normas y lineamientos generales establecidos en otras normas jurídicas.

5. FUENTES DEL DERECHO

5.1. Concepto de fuentes del Derecho²

Por “fuentes del Derecho”, según manifiesta BALAGUER CALLEJÓN, se entiende: “*las categorías o tipos normativos por medio de los cuales se manifiesta el proceso de producción y aplicación del Derecho, mediante la incorporación de normas jurídicas al ordenamiento*”. Las fuentes del Derecho constituyen el punto de transición entre la **producción** y la **aplicación** del Derecho, la propuesta normativa que los órganos de producción realizan a la sociedad, y especialmente a los órganos de aplicación del Derecho (que desarrollan también funciones de control y producción)³.

5.2. Fuentes formales del derecho

Las fuentes formales del Derecho, a su vez, se clasifican en directas e indirectas, veamos:

* Directas:

- a) **La legislación:** Podríamos definirla como el *proceso* por el cual uno o varios órganos del Estado formulan y promulgan determinadas reglas jurídicas de observancia general, a las que se da el nombre específico de **Leyes**. Es entonces el proceso legislativo y su resultado.
- b) **La costumbre:** Es un *uso implantado* en una colectividad y considerado por éstos como jurídicamente obligatorio, es el derecho nacido consuetudinariamente.

* Indirectas

Poseen carácter supletorio y permiten aclarar la obscuridad de una determinada ley o disposición. Se denominan así por ser complemento de las normas jurídicas. Según la concepción dogmática del siglo XX, derecho es igual a ley más costumbre más jurisprudencia más práctica extrajudicial.

- a) **La jurisprudencia,** es el conjunto de *principios y doctrinas* contenidas en las decisiones de los tribunales de justicia sobre casos concretos. Es el conjunto de fallos y sentencias, no poseen carácter coercitivo, pero gozan de autoridad en el mundo académico;

² Este apartado sobre el concepto de fuentes del Derecho ha sido compilado de la asignatura de Derecho Constitucional I, del Módulo de Educación a Distancia de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad Centroamericana. Año 2006. Pág. 39 y 40.

³ BALAGUER CALLEJON, Francisco; y otros. Derecho... Op. Cit. Págs. 58 y 59.

- b) **La analogía**, consiste en la búsqueda de normas existentes en otros códigos de nuestro sistema jurídico para aplicarlas a un caso concreto ante la ausencia de una norma específica;
- c) **La doctrina** es el aporte a la interpretación del derecho, el estudio y análisis hecho por juristas de prestigio;
- d) **El derecho comparado**, permite el estudio y análisis de las experiencias jurídicas acumuladas por otros países en esta materia;
- e) **Los principios generales del derecho** se aplican en defecto de norma escrita, uso o costumbre, sin perjuicio de su carácter informador del sistema jurídico;
- f) **Los acuerdos o convenios internacionales**, son instrumentos suscritos entre los Estados de manera bilateral o multilateral que tienen incidencia en el derecho interno de los países partes. El ordenamiento jurídico se presenta como una construcción jerárquica de superior a inferior.

6. EL ESTADO DE DERECHO⁴

6.1. Origen, Concepto y Principios

El Estado de Derecho nace con la Revolución Inglesa de 1688 y se universaliza con la Revolución Francesa de 1789, y la Revolución de Independencia de los Estados Unidos de 1776. El Preámbulo de la Constitución Francesa de 1791, define el Gobierno, como Gobierno de Leyes y no de hombres, dejando claramente establecida la sujeción del poder a la ley.

En resumen podríamos decir en una primera aproximación al concepto, que el Estado de Derecho es la subordinación de todos, gobernantes y gobernados, al imperio de la Ley.

Esquematizando un poco, podríamos decir que estos principios, se presentan en la siguiente forma: *Supremacía de la Constitución* (la Constitución es la máxima norma jurídica a la cual debe ajustarse todo el sistema normativo nacional); *Jerarquía de la Norma Jurídica* (las normas entre sí observan un orden jerárquico): Constitución, leyes orgánicas, leyes ordinarias, decretos leyes, estatutos, reglamentos, ordenanzas. Una norma inferior no puede ir en contra de una superior; una norma de superior rango y de fecha posterior, deroga a la norma inferior. *Legalidad* (ningún Poder del Estado, organismo de gobierno o funcionario, tendrá otra autoridad, facultad o jurisdicción que las que le confiere la Constitución y las Leyes de República, Artículo 183 Cn; *Garantías al Debido Proceso* (todo proceso tiene un carácter objetivo y general y se regirá por los mismos principios, Artículo 34 Cn); *Irretroactividad de la Ley* (la ley no tiene efecto retroactivo, excepto en materia

⁴ Serrano Caldera, Alejandro. "El Estado de Derecho y Derechos Humanos". Breviario Jurídico 2da. Ed. Managua. Editorial HISPAMER 2004. Págs. 16-43.

penal cuando favorezca al reo: Artículo 38 Cn); Derecho a la Defensa (nadie puede ser condenado sin ser oído, , Artículo 34, numeral 4 Cn); Presunción de Inocencia (toda persona es inocente mientras no se pruebe lo contrario, Artículo 34, numeral 1 Cn; entre otros.

Entre los principios fundamentales al Estado de Derecho hay que hacer referencia al Principio de Legalidad, el cual, consiste en la obligación de ajustar todas las actuaciones de los poderes, órganos y funcionarios del Estado, a la Constitución y Leyes de la República.

Julio Icaza Gallard, en su ensayo El Estado de Derecho, dice lo siguiente: “El Principio de Legalidad (...) aplicado a la administración impone a las autoridades administrativas la obligación de ceñir todas sus decisiones a lo que se denomina bloque jurídico, esto es, al conjunto de reglas jurídicas preestablecidas contenidas en la Constitución, las leyes formalmente aprobadas por la Asamblea Nacional, los decretos leyes y decretos del Presidente, los Tratados, los Reglamentos, las ordenanzas municipales y las demás fuentes no escritas del Derecho, incluyendo los principios generales que informan el ordenamiento jurídico”⁵.

En nuestro sistema constitucional, el Principio de Legalidad está tutelado por los siguientes Artículos de la Constitución:

Artículo 32: “Ninguna persona está obligada a hacer lo que la ley no mande, ni impedida de hacer lo que ella no prohíbe”.

Artículo 33: “Nadie puede ser sometido a detención o prisión arbitraria, ni ser privado de su libertad, salvo por causas fijadas por la ley y con arreglo a un procedimiento legal”.

Artículo 183: “Ningún poder del Estado, organismo de gobierno o funcionario tendrá otra autoridad, facultad o jurisdicción que las que le confiere la Constitución Política y las Leyes de República”.

Artículo 130: “Ningún cargo concede a quien lo ejerce más funciones que la que le confiere la Constitución y las leyes”.

Artículo 150: Numeral 1: “Son atribuciones del Presidente de la República las siguientes: 1) Cumplir la Constitución Política y las leyes, y hacer que los funcionarios bajo su dependencia también las cumplan”.

⁵ Icaza Gallard, Julio. El Estado de Derecho. Editorial Universitaria. Managua, Nicaragua.

Otro de los principios que sirven de fundamento al Estado de Derecho es el de *Responsabilidad del Estado* mediante el cual, el propio Estado, como persona jurídica de Derecho Público, es responsable de sus actuaciones y no únicamente los funcionarios en virtud de los actos ilegales que cometan en el ejercicio de sus funciones.

Julio Icaza Gallard, en el Ensayo ya mencionado, y refiriéndose a los alcances de nuestra Constitución, dice: “En conclusión, la responsabilidad del Estado en nuestro actual sistema jurídico está limitada a los actos de gestión del Estado, en el ámbito del Derecho Civil. En cuanto a los actos de imperio, de Derecho Público, la responsabilidad recae directamente en los funcionarios, excepto en los casos de expropiación, donde la ley exige previa indemnización”⁶.

Junto a estos principios está el *Sistema de Recursos* que hace efectiva la protección de los Derechos y Garantías Individuales, y el cual se considera necesario para la existencia del Estado de Derecho. Estos Recursos son: Administrativos (Revisión y Apelación); Jurisdiccionales Ordinarios (Revisión, Reposición, Apelación); Jurisdiccionales Extraordinarios (Casación); Constitucionales Extraordinarios (Habeas Corpus, Amparo, Recurso de Inconstitucionalidad de la Ley, Contencioso-Administrativo).

En síntesis, el Estado de Derecho significa la subordinación de la actividad del Estado y de los particulares a la ley. Como ya dijimos, la supeditación de todos, Gobernantes y Gobernados, al imperio de la ley.

Junto a la Supremacía de la Constitución, a la cual está sometido el Gobernante, debe destacarse como otro de los principios fundamentales, el de la *Independencia de Poderes*, establecido, precisamente para terminar con el poder omnímodo de las monarquías absolutas y evitar la autocracia como consecuencia de la concentración del poder.

El *Estado Social de Derecho* es aquel que reconoce la titularidad jurídica de los grupos sociales, entendidos éstos como sujetos de Derecho, y la conveniencia sociológica de la participación de la sociedad civil en la construcción de la democracia política, económica y social. Tiene que ver directamente con el concepto y práctica de la democracia participativa. El Estado Social de Derecho es un concepto cuantitativo y cualitativamente más amplio que el concepto clásico de Estado de Derecho caracterizado, este último, entre otros, por dos rasgos principales: en primer lugar, la limitación al poder público y a la potestad del Estado por el Derecho, en beneficio de los Derechos y Garantías Individuales, y la tendencia a la juridificación de lo político. Es la formulación clásica de la democracia liberal.

⁶ Icaza Gallard, Julio. Ob. Cit.

Por ese primer rasgo, la protección jurídica a la persona frente al Estado, se opera, como ya dijimos, el control de las potestades estatales y el sometimiento del poder, cualquiera éste sea, a la ley. Es el imperio de la Ley; el Gobierno de leyes y no de hombres de que hablaba el Preámbulo de la Constitución Francesa de 1791.

En segundo lugar, lo que los tratadistas de Derecho Político han llamado la juridificación de lo político por el liberalismo. Es decir, la consideración del fenómeno político absorbido por el Derecho, o más preciso todavía, por el formalismo normativo del Derecho.

Elementos específicos de ese Estado Social de Derecho, los encontramos en el texto constitucional nicaragüense en el Capítulo III que habla de los Derechos Sociales; en el Capítulo V, sobre los Derechos Laborales; en el Capítulo VI, sobre los Derechos de las Comunidades de la Costa Atlántica; el Título VI, Capítulo 1, sobre la Economía Nacional; en el Capítulo II de ese mismo Título, sobre Reforma Agraria y en el Título VII, Educación y Cultura, Capítulo Único de manera particular en el Artículo 118 referente a la participación de la comunidad en la educación. En el Artículo 80 de la Constitución que establece que “El trabajo es un derecho y una responsabilidad social”, y en el Artículo 81 que expresa que “Los trabajadores tienen derecho de participar en la gestión de las empresas, por medio de sus organizaciones y de conformidad con la ley”

6.2. La independencia de poderes como fundamento del Estado de Derecho

- **Independencia de poderes**

Junto a la Supremacía de la Constitución, a la cual está sometido el Gobernante, debe destacarse como otro de los principios fundamentales, el de la **Independencia de Poderes**, establecido, precisamente para terminar con el poder omnímodo de las monarquías absolutas y evitar la autocracia como consecuencia de la concentración del poder. El Estado de Derecho, es pues fundamentalmente, el sistema jurídico protector del individuo frente al poder del Estado.

La Constitución Política de la República de Nicaragua consagra la organización del Estado en cuatro Poderes: Legislativo, Ejecutivos, Judicial y Electoral. Esta definición constitucional que asume el Principio de la Separación de Poderes ha recibido la influencia de la Teoría de *Montesquieu*.

UNIDAD II

DERECHOS HUMANOS

1. ANTECEDENTES GENERALES⁷

El reconocimiento de los derechos humanos en declaraciones de orden político y jurídico se ha producido a través de un largo proceso en que el ser humano ha tenido que luchar duramente por ese reconocimiento jurídico. No se ha dado como una concesión por parte de los Estados.

Podríamos decir, sin temor a equivocarnos, que la historia de la humanidad, también ha sido la historia de la lucha por el reconocimiento de los derechos humanos. En el pensamiento hebreo, los Diez Mandamientos constituyen una expresión de la protección o los derechos a la vida, la honra y la propiedad privada. La doctrina cristiana, por su parte, refleja el amor al prójimo como premisa al respeto hacia los demás, así como la igualdad entre los seres humanos y el anhelo de la felicidad y bienestar común.

También, se suele hacer referencia a la doctrina social de la Iglesia expresada en algunas encíclicas papales de León XIII, Pío XII, Juan XXIII y Juan Pablo II. La más sobresaliente ha sido la famosa Encíclica “*Reum Novarum*” de Juan XXIII en la que expresa su angustia por la miseria inmerecida de los trabajadores y los postulados del Concilio Vaticano II.

Sin embargo, desde el punto de vista político y jurídico, consideramos que los antecedentes inmediatos se encuentran en la historia constitucional y merecen destacarse tres instrumentos que sentaron las bases de las declaraciones americana y francesa sobre los derechos humanos.

1.1. La Carta Magna de 1215

La Carta Magna se dio en Inglaterra en 1215, cuando los barones y el clero inglés impusieron al Rey Juan Sin Tierra, el reconocimiento de un conjunto de garantías individuales, conocidas con el nombre de Carta Magna y según nos explica Máximo Pacheco, “consagra la libertad personal, algunas garantías individuales y ciertas limitaciones al establecimiento de las cargas tributarias. Además, contiene procedimientos para garantizar tales derechos”. (Los Derechos Fundamentales de la Persona Humana, IIDH, 1995, II Tomo).

⁷ Marvis Jirón, María. Lecciones de Derechos Humanos desde la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos. Complejo Gráfico TMC. Managua, Febrero de 2007. Págs.11-34.

Algunas de las garantías establecidas en la Carta Magna, hoy forman parte de las garantías judiciales. Por ejemplo:

“Por un delito leve, un hombre libre sólo será castigado en proporción al grado del delito, y por un delito grave también en la proporción correspondiente, pero no hasta el punto de librarle de su subsistencia”.

“Ningún hombre libre será detenido ni preso ni desposeído de sus derechos ni posesiones, ni declarado fuera de la ley ni exiliado, ni perjudicada su posición de cualquier otra forma... a no ser por un juicio legal de sus iguales o por la ley del país”. (Gregorio Peces Barba y otros autores. Derecha positivo de las Derechos Humanos. Ed. Debate. Madrid. 1987. Pág. 31)

1.2. El Habeas Corpus de 1679

El Acta de Habeas Corpus de 1679, desarrolló lo que hoy se conoce como el recurso para la exhibición personal o amparo de la libertad personal. Su procedimiento consistió en la presentación del prisionero ante el juez con el objeto de verificar la legalidad de la acusación que se le hacía.

El motivo por el que se adoptó esta Acta fue la detención arbitraria de un grupo de oponentes políticos a la monarquía, ordenada por Lord Clarendon, Primer Ministro de Carlos II, quien trasladó a los prisioneros con el ánimo de burlar los procedimientos.

El Acta, en una de sus partes expresa: *“Para cuya prevención, y el más rápido desagravio de todas las personas encarceladas por cualquier asunto criminal o supuestamente criminal, quede decretada por la Excelentísima Majestad el Rey, por y con el consejo y consentimiento de los lores espirituales y temporales y de los comunes reunidos en este presente Parlamento y por su autoridad, que siempre que una persona o personas lleven un habeas corpus dirigido a un alguacil a carcelero, o ministro u otra persona cualquiera, a favor de una persona o personas bajo su custodio... llevará o mandará llevar la persona detenida o encarcelado ante el Lord Canciller o Lord Depositario para certificar las verdaderas causas de la detención...”* (Gregorio Peces Barba y otros. Op. Cit. Pág. 85).

1.3. El Bill of Rights de 1689

Surge como un triunfo de los opositores al reinado de Carlos II y Jacobo II, el que fue destronado en Inglaterra. El 12 de febrero de 1689 el Parlamento inglés aprobó una Declaración de Derechos previa para la aceptación de la corona por parte de Guillermo de Orange, el nuevo Rey.

El Bill of Rights o Declaración de Derechos de 1689, es el principal instrumento constitucional de Inglaterra porque señaló la supresión del poder real de dispensar y suspender las leyes (como antesala del principio de legalidad); la abolición de la prerrogativa real de crear impuestos, lo que pasó a ser función del Parlamento, el reconocimiento del derecho de petición y la libertad de elegir a los miembros del Parlamento...” (Gregorio Peces Barba y otros. Op. Cit. Pág. 93).

Estos instrumentos jurídicos ingleses incidieron en el Bill of Rights del Estado de Virginia del 12 de junio de 1776, que en el artículo 1, estableció: *“Que todos los hombres por naturaleza son libres e independientes, que tienen ciertos derechos innatos, en especial la vida, la libertad, la propiedad y la búsqueda y obtención de la felicidad y lo seguridad, de los cuales no pueden ser despojados o limitados por el hecho de vivir en sociedad”*.

Par su parte, la Declaración de Independencia de los Estados Unidos del 4 de julio de 1776 afirma que: *“Todos los hombres han sido creados iguales, que han sido dotados por el creador de ciertos derechos innatos, que entre esos derechos deben colocarse en primer lugar la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad; y que para garantizar el goce de esos derechos los hombres han establecido entre ellos gobiernos cuya justa autoridad emana del consentimiento de los gobernados”*.

Lafayette, inspirado en la declaración americana, propuso a la Asamblea Nacional francesa, en plena Revolución Francesa, el 11 de Julio de 1789, que se agregara a la Constitución una declaración de derechos, la cual fue adoptada el 26 de agosto del mismo año, denominada Declaración de los Derechos del Hombre y el Ciudadano. En su primer artículo, reconoce que: *“los hombres nacen y permanecen libres e iguales en derechos y que las distinciones sociales no pueden ser fundadas sino en la utilidad común”*.

2. CONCEPTO DE LOS DERECHOS HUMANOS

Los Derechos Humanos responden a las necesidades vitales de todo ser humano, satisfacer estas necesidades le permite vivir dignamente de acuerdo a su condición humana. Estas necesidades fueron y continúan siendo aspiraciones que, a través de luchas de los oprimidos fueron reconocidas como derechos, es decir; como la facultad de las personas de exigir el cumplimiento de tales derechos por parte del Estado y la obligación de éste de tutelarlos.

Desde el punto de vista jurídico podríamos decir que los derechos humanos son las “necesidades del ser humano convertidas en derechos legalmente exigibles frente al poder del Estado”. (Maria Marvis Jirón. Los Derechos Humanos a nivel nacional. Conferencia. Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, 2000.)

Para Pedro Nikken, ex Juez y ex Presidente de la Corte Interamericano de Derechos Humanos, los derechos humanos son inherentes a la persona humana y estos derechos se afirman ante el poder público, es decir ante el Estado (El Concepto de Derechos Humanos, IIDH, 1994. 1 Tomo)

El preámbulo de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, o “Pacto de San José” establece que los derechos del ser humano no nacen del hecho de ser nacional de determinado Estado, sino que tienen como fundamento los atributos de la persona humana. De acuerdo a esta noción, el origen y fundamento de los derechos humanos descansa en la naturaleza del ser humano.

Por su parte, la Declaración Universal de Derechos Humanos no establece una noción de derechos humanos pero señala que éstos tienen su fundamento en *“la dignidad y el valor de la persona humana, así como en la igualdad de derechos de hombres y mujeres”*. Pero además, deja entrever que la dignidad y la igualdad de derechos son premisas indispensables para *“promover el progreso social ya elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de libertad.”* (Ver preámbulo de la Declaración Universal de Derechos Humanos, 1948)

2.1. Precisión terminológica de los Derechos Humanos⁸

Para comprender con precisión el concepto de los Derechos Humanos es necesario primeramente, distinguir *cómo se usa y cuándo se aplica el concepto de Derechos Humanos*.

En este sentido, existe una idea generalizada acerca de dicho concepto: *“conjunto de exigencias éticas o valores de suma importancia los cuales corresponden a todos los seres humano por el hecho de ser tales”*.

De esta idea generalizada podemos claramente advertir que:

Primero: Alude a principios con un valor moral o jurídico que los coloca por sobre otros principios morales o normas jurídicas;

Segundo: Los derechos humanos funcionan como parámetros o ideales de justicia y que su incumplimiento por el Estado, el derecho o la sociedad, *produce cuestionamientos de legitimidad política y fines sociales*, y;

Tercero: Las actividades o prácticas en que se usa la expresión “derechos Humanos” son las relativas al respeto, protección, promoción y/o reivindicación de la persona humana ante una o varias manifestaciones de poderes sociales y políticos.

⁸ Álvarez Ledesma, Mario I. Visión Multidimensional de los Derechos Humanos. Curso de Protección nacional de los Derechos Humanos de la Maestría en Derechos Humanos de la Universidad Iberoamericana. México. 2003.

En definitiva, comprendemos que el concepto “derechos humanos” alude a una *forma específica de concebir a la persona humana*. Que la idea de “derechos humanos es una *concepción ética* que del ser humano guardan e intentan aplicar nuestras sociedades en las diversas dimensiones o prácticas de su vida comunitaria.

- **Visión multidimensional de los derechos humanos**

La expresión “derechos humanos” es usada de manera distinta en los diferentes ámbitos o *dimensiones* y sus respectivos *discursos*, haciendo alusión a prácticas diversas. Así, la forma en que se usa el concepto “derechos humanos” depende de los objetivos que los hablantes (usuarios de la expresión “derechos humanos”) aspiran en dichos ámbitos. Por lo tanto, como otros conceptos, el de “derechos humanos” posee un *carácter multidimensional*. Es decir, *que se desenvuelve con personalidad propia* y, por ende, con *usos y efectos singulares* en varias dimensiones. Veamos:

Dimensiones del concepto de “Derechos Humanos”

<i>Dimensión</i>	<i>Objetivo</i>	<i>Características</i>
Filosófica	Establecer valores éticos que justifiquen comportamientos de individuos e instituciones sociales	<ul style="list-style-type: none"> • El Discurso filosófico de los “derechos humanos” se mueve en una dimensión teórico-axiológica; • Busca resolver el problema del concepto y fundamento racional de los “derechos humanos”. • Es la dimensión original en que surge este concepto: las teorías filosófico-políticas de los Siglos XVII y XVIII. • Se gesta en las teorías iusnaturalistas–contractualistas de autores como <i>Hobbes, Locke y Rousseau</i>.
Política	Establecer principios o paradigmas de legitimidad política de Estados, gobiernos e instituciones sociales.	<ul style="list-style-type: none"> • Los “derechos humanos” en esta dimensión adquieren un carácter ideológico. • La dimensión y el discurso políticos tiene dos ámbitos espaciales de desarrollo: el nacional y el internacional • Se difunde a través de las Declaraciones políticas o Declaraciones de Derechos del Siglo XVIII. • A partir de 1945 se convierte en criterio de legitimidad política de los Estados modernos.
Jurídica	Establecer principios de justicia. Establecer las garantías de su efectiva aplicación	<ul style="list-style-type: none"> • El discurso jurídico posee también dos ámbitos de espaciales de validez: el nacional y el internacional. • El discurso jurídico debe establecer los estatutos técnicos instrumentales en que se inserta la concepción filosófico-política de los “derechos humanos en el discurso jurídico (derecho subjetivo, principios generales del derechos, garantías individuales etc).

De acuerdo a lo anterior, una noción provisional de “*derechos humanos*” debe funcionar eficientemente en sus distintas dimensiones, es así que por derechos humanos entendemos:

Aquellas exigencias éticas de importancia fundamental que se adscriben a toda persona humana, sin excepción, por razón de esa sola condición. Exigencias sustentadas en valores o principios que se han traducido históricamente en normas de derecho internacional en cuanto parámetros de justicia y legitimidad política.

Esta definición que parte de la *multidimensionalidad* nos permite advertir:

1. Que el tema de “**derechos humanos**” entronca con el discurso ético (filosofía moral);
2. Es necesario establecer qué se entiende por *persona humana* y qué prerrogativas, valores o derechos debe reconocérsele;
3. Que la noción “**derechos humanos**” lleva a cabo un transito histórico que va de la dimensión filosófica a la dimensión política y de ahí al discurso jurídico;
4. Que el concepto “**derechos humanos**” es un instrumento y puede ser bien o mal utilizado; puede reducirse por interés o ignorancia a alguna de sus dimensiones;
5. Que se puede abusar de él provocando un “**vaciamiento conceptual**”;
6. Que la noción “**derechos humanos**” implica una **concepción moral de la persona humana y su relación con el poder político.**

3. CARACTERÍSTICAS DE LOS DERECHOS HUMANOS

La sociedad contemporánea reconoce que todo ser humano, por el hecho de serlo, tiene derechos frente al Estado, derechos que este, o bien tiene el deber de respetar y garantizar o bien está llamado a organizar su acción a fin de satisfacer su plena realización. Estos derechos, atributos de toda persona e inherentes a su dignidad, que el Estado está en el deber de respetar, garantizar o satisfacer son los que hoy conocemos como derechos humanos.

En esta noción general, pueden verse dos notas o extremos, cuyo examen un poco más detenido ayudará a precisar el concepto. En primer lugar, se trata de derechos inherentes a la persona humana; en segundo lugar, son derechos que se afirman frente al poder público.

3.1. Son inherentes a la persona humana

Son derechos que posee por el sólo hecho de serlo. La esencia de los derechos humanos descansa en la inherencia del ser; la persona humana como premisa para lograr el máximo grado de bienestar y desarrollo individual que le permita una vida digna.

La Declaración de Viena, surgida durante la Conferencia Mundial de Derechos Humanos realizado en 1993 en Austria, parte de la afirmación de que el origen de los Derechos Humanos se sitúa: "...en la dignidad y el valor de la persona humana y que esta es el sujeto central de los derechos humanos y las libertades fundamentales, por lo que debe ser la principal beneficiaria de esos derechos y libertades y debe participar activamente en su realización", (Declaración de Viena, 1993 preámbulo, Párr. 2)

Afirmar que los derechos humanos son inherentes a la persona humana es reconocer que no constituyen una concesión de los Estados; antes bien, éstos se encuentran comprometidos a reconocer tales derechos en la legislación interna y además, asegurar su efectiva vigencia⁹.

En consecuencia, no se puede invocar la soberanía de un Estado para violentar los derechos humanos o impedir la protección de los mecanismos de control de la Comunidad Internacional para su promoción y protección.

*** Bases de la inherencia¹⁰**

El fundamento de este aserto es controversial. Para las escuelas del derecho natural, los derechos humanos son la consecuencia normal de que el orden jurídico tenga su arraigo esencial en la naturaleza humana. Las bases de justicia natural que emergen de dicha naturaleza deben ser expresadas en el derecho positivo, al cual, por lo mismo, está vedado contradecir los imperativos del derecho natural. Sin embargo, el iusnaturalismo no tiene la adhesión universal que caracteriza a los derechos humanos, que otros justifican como el mero resultado de un proceso histórico.

*** Consecuencias de la inherencia (características)**

El reconocimiento de los derechos humanos como atributos inherentes a la persona, que no son una concesión de la sociedad ni dependen del reconocimiento de un gobierno, acarrea consecuencias que a continuación se enuncian esquemáticamente.

• El estado de derecho

Como lo ha afirmado la Corte Interamericana de Derechos Humanos, "en la protección de los derechos humanos está necesariamente comprendida la restricción al ejercicio del poder estatal" (Corte I.D.H., la expresión "leyes" en el artículo 30 de la Convención Americana sobre Derechos

⁹ Este estudio sobre la inherencia de los Derechos Humanos es realizado por Pedro Nikken, Ex Presidente del Consejo Directivo del IIDH y Ex Presidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos. Publicado en: Estudios Básicos de Derechos Humanos, IIDH, San José, 1994. <http://www.defensoria.gob.ve/detalle.asp?sec=1407&idplantilla=8>

¹⁰ Idem.

Humanos, Opinión Consultiva OC-6/86 del 9 de mayo de 1986. Serie A No.6, 22). En efecto, el poder no puede lícitamente ejercerse de cualquier manera. Más concretamente, debe ejercerse a favor de los derechos de la persona y no contra ellos. Esto supone que el ejercicio del poder debe sujetarse a ciertas reglas, las cuales deben comprender mecanismos para la protección y garantía de los derechos humanos.

- **Universalidad¹¹**

Por ser inherentes a la condición humana todas las personas son titulares de los derechos humanos y no pueden invocarse diferencias de regímenes políticos, sociales o culturales como pretexto para ofenderlos o menoscabarlos.

La Declaración adoptada en Viena el 25 de junio de 1993 por la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, explícitamente afirma que el carácter universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales "no admite dudas" (párrafo 1). Señala asimismo que "todos los derechos humanos son universales, indivisibles e interdependientes entre sí" y que, sin desconocer particularidades nacionales o regionales y los distintos patrimonios culturales "los estados tienen el deber, sean cuales sean sus sistemas políticos, económicos y culturales, de promover y proteger todos los derechos humanos y las libertades fundamentales" (párrafo 3).

- **Transnacionalidad**

Ya se ha comentado el desarrollo histórico de los derechos humanos hacia su internacionalización. Si ellos son inherentes a la persona como tal, no dependen de la nacionalidad de esta o del territorio donde se encuentre: los porta en sí misma. Si ellos limitan el ejercicio del poder, no puede invocarse la actuación soberana del gobierno para violarlos o impedir su protección soberana del gobierno para violarlos o impedir su protección internacional. Los derechos humanos están por encima del estado y su soberanía y no puede considerarse que se violenta el principio de no intervención cuando se ponen en movimiento los mecanismos organizados por la comunidad internacional para su promoción y protección.

¹¹ El carácter universal de los derechos humanos es consustancial a la naturaleza de estos derechos y no admite ninguna duda. El carácter universal de los derechos humanos, para Carlos Villón Durán, tiene valor en dos sentidos:

- Respecto de los derechos humanos que son regulados por normas imperativas o principios estructurales del ordenamiento (*ius cogens*); en este caso, la universalidad de los derechos humanos abarca a todos los estados de la comunidad internacional en su conjunto porque así lo han aceptado y con base a la Declaración Universal de Derechos Humanos.

- El carácter universal de los derechos humanos se podrá aplicar también o aquellos derechos que, habiendo sido originariamente regulados por el derecho positivo, son aceptados voluntariamente por los Estados. En este caso, la universalidad se aplicará sólo a los Estados que hayan aceptado estas normas, es decir, de conformidad o las obligaciones derivadas de los tratados de derechos humanos ratificados por el Estado. (Significado y alcance de la universalidad de los derechos humanos. Estudios Básicos de derechos humanos. IIDH, 1995. Tomo II).

- ***Irreversibilidad***

Una vez que un determinado derecho ha sido formalmente reconocido como inherente a la persona humana queda definitiva e irrevocablemente integrado a la categoría de aquellos derechos cuya inviolabilidad debe ser respetada y garantizada. La dignidad humana no admite relativismos, de modo que sería inconcebible que lo que hoy se reconoce como un atributo inherente a la persona, mañana pudiera dejar de serlo por una decisión gubernamental.

- ***Progresividad***

Como los derechos humanos son inherentes a la persona y su existencia no depende del reconocimiento de un Estado, siempre es posible extender el ámbito de la protección a derechos que anteriormente no gozaban de la misma. Es así como han aparecido las sucesivas "generaciones" de derechos humanos y como se han multiplicado los medios para su protección.

De este género de disposiciones es posible colegir:

Primero: que la enumeración de los derechos constitucionales es enunciativa y no taxativa.

Segundo: que los derechos enunciados en la constitución no agotan los que deben considerarse como "inherentes a la persona humana".

Tercero: que todos los derechos enunciados en la constitución, empero, sí son considerados por esta como "inherentes a la persona humana".

Cuarto: que todo derecho "inherente a la persona humana" podría haber sido recogido expresamente por el texto constitucional.

Quinto: que una vez establecido que un derecho es "inherente a la persona humana", la circunstancia de no figurar expresamente en el texto constitucional no debe entenderse en menoscabo de la protección que merece.

En conclusión, lo jurídicamente relevante es que un determinado derecho sea "inherente a la persona humana". Es por esa razón, y no por figurar en el articulado de una constitución, que esos derechos deben ser considerados como atributos inviolables que, por fuerza de la dignidad humana, deben ser objeto de protección y garantía por el Estado.

Otras características propias de los Derechos Humanos son las siguientes:

- ***Integrales***

Estos derechos son importantes y constituyen un todo indivisible e interdependiente. Como estos derechos a las necesidades vitales de la persona humana, no se concibe el disfrute sólo del

derecho a la vida, a la libertad y al nombre, sin el derecho a la educación, la salud, el trabajo y la alimentación.

La idea de integralidad de los derechos humanos va más allá, al considerar que estos derechos antes mencionados deben ser disfrutados en un Estado democrático, soberano e independiente, en paz y en un medio ambiente sano.

- ***Irrenunciables***

No se pueden renunciar a esos derechos pues pertenecen a la esencia misma del ser humano. Sin embargo, algunos derechos son optativos. Algunos derechos como facultades de exigir algo frente al Estado, pueden no ser ejercidos; por ejemplo, dentro de los derechos políticos, el derecho al voto, a pertenecer a partidos políticos o de participar en manifestaciones públicas.

- ***Imprescriptibles***

No tienen fecha de vencimiento para ejercerlos ni se pierden con el transcurso del tiempo.

- ***Inderogables***

Sólo pueden ser objeto de suspensión por estado de emergencia; incluso en estos casos, no pueden suspenderse todos los derechos humanos. En materia de derechos humanos existe lo que se denomina “un núcleo inderogable”, que es una lista de derechos humanos que no pueden ser objeto de suspensión ni de derogación.

El Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de 1966 y la Convención Americana de 1969, consagran como inderogables:

- El derecho a la vida.
- Prohibición de la torturo.
- Prohibición de la esclavitud.
- Prohibición de la retroactividad de medidas penales.
- Derecho al reconocimiento de la Personalidad Jurídica.
- Libertad de conciencia y de culto.

La Convención Americana de derechos humanos le agrega además los siguientes:

- Los derechos de la familia.
- Los derechos del niño.
- El derecho a la nacionalidad.

- El derecho a la participación a la vida política.
- La garantía del hábeas corpus.

Estos derechos no podrán ser suspendidos bajo ninguna circunstancia, porque además son normas de *ius cogens*, que por su naturaleza son de carácter imperativo y de obligatorio cumplimiento.

3.2. Los Derechos Humanos se afirman frente al Poder Público

Los derechos humanos implican obligaciones a cargo del gobierno. El es el responsable de respetarlos, garantizarlos o satisfacerlos y, por otro lado, en sentido estricto, solo él puede violarlos. Las ofensas a la dignidad de la persona pueden tener diversas fuentes, pero no todas configuran, técnicamente, violaciones a los derechos humanos. Este es un punto conceptualmente capital para comprender a cabalidad el tema de los derechos humanos.

La nota característica de las violaciones a los derechos humanos es que ellas se cometen desde el poder público o gracias a los medios que este pone a disposición de quienes lo ejercen. La responsabilidad por la efectiva vigencia de los derechos humanos incumbe exclusivamente al Estado, entre cuyas funciones primordiales está la prevención y la punición de toda clase de delitos. El Estado no está en condiciones de igualdad con personas o grupos que se encuentren fuera de la ley, cualquiera sea su propósito al así obrar. El Estado existe para el bien común y su autoridad debe ejercerse con apego a la dignidad humana, de conformidad con la ley.

3.2.1. El poder público y la tutela de los derechos humanos

El ejercicio del poder no debe menoscabar de manera arbitraria el efectivo goce de los derechos humanos. Antes bien, el norte de tal ejercicio, en una sociedad democrática, debe ser la preservación y satisfacción de los derechos fundamentales de cada uno. Esto es válido tanto por lo que se refiere al respeto y garantía debido a los derechos civiles y políticos, como por lo que toca a la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales y de los derechos colectivos.

§ El respeto y garantía de los derechos civiles y políticos

Los derechos civiles y políticos tienen por objeto la tutela de la libertad, la seguridad y la integridad física y moral de la persona, así como de su derecho a participar en la vida pública. Por lo mismo, ellos se oponen a que el Estado invada o agreda ciertos atributos de la persona, relativos a su integridad, libertad y seguridad. Su vigencia depende, en buena medida, de la existencia de un orden jurídico que los reconozca y garantice. En principio, basta constatar un hecho que los viole y que sea legalmente imputable al Estado para que este pueda ser considerado responsable de la infracción. Se

trata de derechos inmediatamente exigibles, cuyo respeto representa para el Estado una obligación de resultado, susceptible de control jurisdiccional.

- *La satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales y los derechos colectivos*

Los derechos económicos, sociales y culturales, se refieren a la existencia de condiciones de vida y de acceso a los bienes materiales y culturales en términos adecuados a la dignidad inherente a la familia humana. La realización de los derechos económicos, sociales y culturales no depende, en general, de la sola instauración de un orden jurídico ni de la mera decisión política de los órganos gubernamentales, sino de la conquista de un orden social donde impere la justa distribución de los bienes, lo cual solo puede alcanzarse progresivamente. Su exigibilidad está condicionada a la existencia de recursos apropiados para su satisfacción.

De allí la principal diferencia de naturaleza que normalmente se reconoce entre los deberes del poder público frente a los derechos económicos y sociales con respecto a los que le incumben en el ámbito de los civiles y políticos. Estos últimos son derechos inmediatamente exigibles y frente a ellos los estados están obligados a un resultado: un orden jurídico-político que los respete y garantice. Los otros, en cambio son exigibles en la medida en que el Estado disponga de los recursos para satisfacerlos, puesto que las obligaciones contraídas esta vez son de medio o de comportamiento, de tal manera que, para establecer que un gobierno ha violado tales derechos no basta con demostrar que no ha sido satisfecho, sino que el comportamiento del poder público en orden a alcanzar ese fin no se ha adecuado a los *standards* técnicos o políticos apropiados.

En cuanto a los ***derechos colectivos***, la sujeción del poder público es mixta. En un sentido positivo, es decir, en lo que toca a su satisfacción, puede hablarse de obligaciones de comportamiento: la acción del Estado debe ordenarse de la manera más apropiada para que tales derechos -medio ambiente sano, desarrollo, paz- sean satisfechos. En un sentido negativo, esto es, en cuanto a su violación, más bien se está ante obligaciones de resultado: no es lícita la actuación arbitraria del poder público que se traduzca en el menoscabo de tales derechos.

3.2.2. Los límites legítimos a los derechos humanos

El derecho de los derechos humanos, tanto en el plano doméstico como en el internacional, autoriza limitaciones a los derechos protegidos en dos tipos de circunstancias distintas. En condiciones normales, cada derecho puede ser objeto de ciertas restricciones fundadas sobre distintos conceptos que pueden resumirse en la noción general de orden público. Por otra parte, en casos de emergencia, los gobiernos están autorizados para suspender las garantías.

- *Limitaciones ordinarias a los derechos humanos*

Los derechos humanos pueden ser legítimamente restringidos. Sin embargo, en condiciones normales, tales restricciones no pueden ir más allá de determinado alcance y deben expresarse dentro de ciertas formalidades.

- **El Alcance**

La formulación legal de los derechos humanos contiene, normalmente, una referencia a las razones que, legítimamente, puedan fundar limitaciones a los mismos.

En general, se evitan las cláusulas restrictivas generales, aplicables a todos los derechos humanos en su conjunto y se ha optado, en cambio, por fórmulas particulares, aplicables respecto de cada uno de los derechos reconocidos, lo que refleja el deseo de ceñir las limitaciones en la medida estrictamente necesaria para asegurar el *máximo* de protección al individuo. Las limitaciones están normalmente referidas a conceptos jurídicos indeterminados, como lo son las nociones de "orden público"; de "bien común", "bienestar general"; de "seguridad nacional", "seguridad pública"; etc.

Las limitaciones a los derechos humanos no pueden afectar el contenido esencial del derecho tutelado. La misma Corte también ha dicho que nociones como la de "orden público" y la de "bien común" no pueden invocarse como "medios para suprimir un derecho garantizado por la Convención" y deben interpretarse con arreglo a las justas exigencias de una sociedad democrática, teniendo en cuenta "el equilibrio entre los distintos intereses en juego y la necesidad de preservar el objeto y fin de la Convención" (Corte I.D.H.: La colegiación obligatoria de periodistas, cit., 67).

- **La forma**

En un estado de derecho, las limitaciones a los derechos humanos solo pueden emanar de leyes, se trata de una materia sometida a la llamada reserva legal, de modo que el poder ejecutivo no está facultado para aplicar más limitaciones que las que previamente hayan sido recogidas en una ley del poder legislativo.

Este es un principio universal del ordenamiento constitucional democrático, expresado, entre otros textos, por el artículo 30 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, según el cual las restricciones que la Convención autoriza para el goce de los derechos por ella reconocidos, solo podrán emanar de "leyes que se dictaren por razones de interés general y con el propósito para el cual han sido establecidas". Respecto de este artículo, la Corte ha interpretado "que la palabra leyes... significa norma jurídica de carácter general, ceñida al bien común, emanada de los órganos legislativos constitucionalmente previstos y democráticamente elegidos, y elaborada según el

procedimiento previsto en las constituciones de los estados partes para la formación de las leyes" (Corte I.D.H., La expresión "leyes" en el artículo 30 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, cit. 38).

- *Las limitaciones a los derechos humanos bajo estados de excepción*

Los derechos garantizados pueden verse expuestos a limitaciones excepcionales frente a ciertas emergencias que entrañen grave peligro público o amenaza a la independencia o seguridad del Estado. En tales circunstancias el gobierno puede suspender las garantías. A este respecto, la Corte Interamericana de Derechos Humanos ha enfatizado que, dentro del sistema de la Convención, se trata de una medida enteramente excepcional, que se justifica porque "puede ser en algunas hipótesis, el único medio para atender a situaciones de emergencia pública y preservar los valores superiores de la sociedad democrática" (Corte I.D.H., El hábeas corpus bajo suspensión de garantías (arts. 27.2 y 25.1 Convención Americana sobre Derechos Humanos), Opinión Consultiva OC-8/87 del 30 de enero de 1987, 20).

La suspensión de garantías está sujeta, además, a cierto número de condiciones, entre las que cabe enunciar, también de modo esquemático, las siguientes:

Estricta necesidad. La suspensión de las garantías debe ser indispensable para atender a la emergencia.

Proporcionalidad, lo que implica que solo cabe suspender aquellas garantías que guarden relación con las medidas excepcionales necesarias para atender la emergencia.

Temporalidad. Las garantías deben quedar suspendidas solo por el tiempo estrictamente necesario para superar la emergencia.

Respeto a la esencia de los derechos humanos. Existe un núcleo esencial de derechos cuyas garantías no pueden ser suspendidas bajo ninguna circunstancia. El enunciado de los mismos varía en los diferentes ordenamientos constitucionales y en los distintos tratados sobre el tema¹².

Publicidad. El acto de suspensión de garantías debe publicarse por los medios oficiales del derecho interno de cada país y comunicarse a la comunidad internacional, según lo pautan algunas convenciones sobre derechos humanos.

¹² La lista de garantías no suspendibles más amplia es, probablemente, la contenida en el artículo 27 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, según el cual están fuera de ámbito de los estados de excepción los siguientes derechos: el derecho a la vida; el derecho a la integridad personal; la prohibición de esclavitud y servidumbre; la prohibición de la discriminación; el derecho a la personalidad jurídica; el derecho a la nacionalidad; los derechos políticos; el principio de legalidad y retroactividad; la libertad de conciencia y de religión; la protección a la familia y los derechos del niño; así como las garantías judiciales indispensables para la protección de tales derechos, entre las cuales deben considerarse incluidos el amparo y el hábeas corpus.

4. EL DERECHO DE LOS DERECHOS HUMANOS

Es el conjunto de normas jurídicas y sistemas de control y protección, que reconocen y garantizan los derechos humanos de toda persona, tanto en el ámbito interno como internacional y sin distinción alguna de raza, color, sexo, edad, condición económica, social o política.

Este conjunto de normas jurídicas se encuentra contenido en las Constituciones políticas de cada Estado, así como en los instrumentos jurídicos internacionales ratificados y en las resoluciones de los principales órganos de control y protección a los derechos humanos tanto en el sistema universal como regional. A nivel internacional se presentan los siguientes derechos:

4.1. LOS DERECHOS CIVILES Y POLÍTICOS

Son derechos que surgen con el objeto de tutelar la libertad, la seguridad, la integridad física y moral de la persona, así como el derecho a participar en la vida pública. Son derechos que se oponen a que el Estado invada o atente ciertos atributos de la persona relativos a su integridad, libertad y seguridad, elementos importantes que integran la dignidad humana. Son derechos de cumplimiento inmediato, exigibles ante el Estado, cuyo respeto representa para el Estado una obligación de resultado susceptible de control jurisdiccional.

A continuación, se enuncia una lista no exhaustiva de los derechos civiles y políticos:

Derecho a la vida

Derecho a la libertad e integridad personal

Derecho a no ser sometido a ninguna forma de esclavitud, servidumbre, trabajo forzoso u obligatorio

Derecho a la protección contra las detenciones arbitrarias

Derecho a no ser sometido a tortura o tratos crueles, inhumanos o degradantes

Derecho a la igualdad ante la ley

Derecho a ser oído en tribunal imparcial

Derecho a la libertad de pensamiento, conciencia y religión

Derecho a libre expresión, reunión y asociación

Derecho a las garantías judiciales

En el plano jurídico formal, los derechos civiles y políticos se encuentran contenidos de la siguiente forma:

En el ámbito nacional	Constitución Política,
En el ámbito interamericano	Convención Americana de Derechos Humanos
En el ámbito internacional	Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos

4.2. LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Los Derechos Económicos, Sociales y Culturales se refieren a la existencia de condiciones de vida y de acceso a los bienes materiales y culturales en términos adecuados a la dignidad inherente a la persona humana. No dependen, en general, de la sola instauración de un orden jurídico ni de la mera decisión política de los órganos gubernamentales, sino de la conquista de un orden social donde impere la justa distribución de los bienes. Son exigibles en la medida en que el Estado disponga de recursos para satisfacerlos, por ello también se les denomina derechos programáticos.

Los Derechos Económicos, Sociales y Culturales se caracterizan porque:

- Imponen un “deber-hacer” por parte del Estado.
- El titular de estos derechos es la comunidad o un colectivo.
- No son reclamables directamente.
- Están condicionados a los recursos económicos de cada país.

Algunos de estos derechos son:

- Derecho al trabajo
- Derecho a fundar sindicatos
- Derecho a la seguridad social
- Derecho a la protección de la familia
- Derecho a un nivel de vida adecuado
- Derecho a la educación
- Derecho a un salario
- Derecho a la vivienda
- Derechos de la familia
- Derecho a la cultura

Estos derechos constituyen derechos necesarios y complementarios a los Derechos, Civiles y Políticos, con el ánimo de proporcionar una vida digna y dependen, como se ha dicho, de la política económica, social y cultural del Estado.

Los Derechos Económicos, Sociales y Culturales no poseen los procedimientos para exigirlos judicialmente, ya que el Pacto que los contiene carece de un Protocolo Facultativo, es decir, de las normas de procedimiento para su exigibilidad, por tanto, se refuerzan por el contenido de la misma norma jurídica. El artículo 2.1. del Pacto, establece:

“Cada Estado parte se compromete a adoptar medidas... hasta el máximo de los recursos de que disponga, para lograr progresivamente estos derechos...”

Por su parte, la Convención Americana de Derechos Humanos establece sólo una referencia a estos derechos en los artículos 26 y 27, remitiéndolos prácticamente a la Carta de Bogotá que reformó la Carta constitutiva de la OEA en 1967.

Artículo 27 de la Convención: “Adoptar medidas para lograr progresivamente la plena efectividad de los derechos económicos, sociales y culturales, en la medida de los recursos disponibles”.

Sin embargo, la Declaración Americana de los Derechos del Hombre, es más amplia al referirse a un buen número de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, como el derecho a la preservación de la salud, el bienestar (Artículo XI); el derecho a la educación (Artículo XII); el derecho a los beneficios de la cultura (Artículo XIII); el derecho al trabajo y a una justa remuneración (Artículo XIV) y el derecho al descanso.

En el plano jurídico formal, los Derechos Económicos, Sociales y Culturales se encuentran contenidos de la siguiente forma:

En el ámbito nacional	Constitución Política
En el ámbito interamericano	Convención Americana de Derechos Humanos. Artos. 26 y 27
En el ámbito Internacional	Pacto Internacional de Derechos Económicos Sociales y Culturales de Naciones Unidas

4.3. DERECHOS COLECTIVOS O DE SOLIDARIDAD

Los Derechos Colectivos o de Solidaridad son considerados como pretensiones morales porque su real vigencia presenta muchos obstáculos. En esta categoría también se ubica el llamado Derecho al Desarrollo y entre ellas destaca a su vez, el derecho a un medio ambiente sano.

Durante el proceso de internacionalización de los derechos humanos, los Derechos de Solidaridad han surgido con fundamento en la necesidad de reconocer que es mejor para el ser humano que tenga una vida cada vez más digna, e ir dotándolo de mecanismos de protección más efectivos.

La esencia de estos derechos depende del hecho de dotar a la especie humana de un mecanismo de protección más efectivo contra una amenaza colectiva. Estos derechos no sólo responden a dar una mejor calidad de vida, sino que también responden a solucionar una amenaza colectiva como lo es la degradación del medio ambiente y la supervivencia de la mayor parte de la humanidad.

5. SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS

5.1. Derecho Internacional de los Derechos Humanos¹³

A partir de la Segunda Guerra Mundial se inicia la instauración progresiva del régimen internacional de protección de los derechos humanos, como una reacción mundial colectiva contra los crímenes de lesa humanidad.

Entre las causas que propiciaron esta instauración tenemos: el ejercicio arbitrario del poder y el hecho de que los recursos de jurisdicción interna de los países se mostraron insuficientes para defender los derechos de las personas. Esto propició el desarrollo de instituciones internacionales para brindar recursos que auxilien y protejan a la persona humana frente al Estado. Es así como en la historia moderna de la protección internacional de los Derechos Humanos se fundan las Naciones Unidas (ONU) y Organización de los Estados Americanos (OEA).

El objetivo principal de la creación de estas instituciones fue la protección de los derechos humanos en forma general en base a Tratados Internacionales (instrumentos) que a su vez crearon órganos de promoción y protección (instituciones) cuyas funciones principales son la investigación, conciliación y el arreglo amigable de casos relacionados con violaciones a los derechos humanos de las personas.

Ámbitos de protección de los Derechos Humanos a nivel internacional

<i>Sistemas</i>	<i>INSTITUCIONES</i>	<i>INSTRUMENTOS</i>
UNIVERSAL: <i>Sistema de la ONU</i>	<ul style="list-style-type: none"> • ONU • ECOSOC • COMISION DE D. HUMANOS • COMITÉ DE D. HUMANOS • ALTO COMISIONADO DE D. HUMANOS 	<ul style="list-style-type: none"> • CARTA ONU • DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS • PACTOS INTERNACIONALES
REGIONAL: <i>Sistema Interamericano</i>	<ul style="list-style-type: none"> • OEA • COMISIÓN INTERAMERICANA • CORTE INTERAMERICANA 	<ul style="list-style-type: none"> • CARTA OEA • DECLARACIÓN INTERAMERICANA • CONVENCION INTERAMERICANA
Sistema Europeo	<ul style="list-style-type: none"> • CONSEJO DE EUROPA • COMITÉ DE MINISTROS • CORTE EUROPEA 	<ul style="list-style-type: none"> • ESTATUTO DEL • CONSEJO DE EUROPA • CONVENIO EUROPEO Y EL • PROTOCOLO 11

¹³ Alvarez Ledesma, Mario I. Ob. Cit.

5.1.1. Relación entre el Derecho Interno y el Derecho Internacional de los Derechos Humanos

Es importante destacar la íntima relación entre el Derecho Interno y el Derecho Internacional de los Derechos Humanos. Veamos algunos principios:

- **Carácter subsidiario de la protección internacional**

El Derecho Interno es el primero que debe intervenir en esa protección, por así exigirlo el principio de la soberanía y el orden lógico del proceso. Siendo esto así, es preciso insistir y exigir que el derecho interno se oriente hacia la consagración, promoción y cumplimiento de los Derechos Humanos. Esta es la primera trinchera de lucha.

- **El agotamiento de los recursos de la jurisdicción interna**

Es necesario que en la vía interna se agoten todos los recursos que señala la ley, pues no se puede pasar a la instancia internacional si en la vía interna existen recursos para solucionar el conflicto.

Esta vía interna no es necesario agotarla cuando no existan recursos en la jurisdicción interna o cuando los existen no son ágiles y eficaces, de otra manera sería obligar a la víctima a seguir en la vía interna un camino inseguro, infructuoso, lo que equivale a negarle el acceso a la protección internacional.

5.2. Sistema interamericano de protección a los Derechos Humanos

El sistema anterior a la Convención Americana sobre Derechos Humanos estaba compuesto por la Declaración Universal de Derechos Humanos, la Declaración Americana, La Carta de la OEA y el Estatuto de la CIDH.

Los orígenes de este sistema los podemos ubicar y resumir así:

- 1945:** Conferencia de Chapultepec; se aprueba preparación PROYECTO DE LA DECLARACIÓN AMERICANA DE LOS DERECHOS DEL HOMBRE.
- 1948:** Conferencia de Bogotá; crea la OEA, aprueba la DECLARACIÓN AMERICANA
- 1959:** V Reunión de Consulta de Ministro de Relaciones Exteriores en Santiago de Chile, crea la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y encarga al Consejo Interamericano de Jurisconsultos el Proyecto de Convenciones Americana.

- 1965:** II Conferencia Interamericana Extraordinaria de Río de Janeiro; amplia facultades de la CIDH
- 1967:** III Conferencia Interamericana en Buenos Aires; Hace a la CIDH órgano permanente de la OEA (Protocolo de Buenos Aires)
- 1969:** Conferencia Interamericana Especializada en San José de Costa Rica; adopta el texto de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, 11 ratificaciones necesarias para entrar en vigor.
- 1978:** El 18 de Julio entra en vigor la CADH.

5.2.1. Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre¹⁴

Los antecedentes de la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre los ubicamos en la Conferencia de Chapultepec 1942, que se llevó a cabo con el propósito de establecer un sistema de protección intencional de los derechos humanos y preparar un proyecto de Declaración que elaboraría el Comité Jurídico Interamericano.

La proclamación de esta conferencia fue la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre aprobada durante la IX Conferencia Internacional Americana, en Bogotá Colombia, abril de 1948. El propósito fue la consagración americana de los derechos esenciales del hombre unida a las garantías ofrecidas por el régimen interno de los Estados.

Su contenido es de 38 artículos en donde se pronuncia por el respeto a los derechos liberales y sociales. Por otro lado, enfatiza la validez de ciertas instituciones, a saber: La Democracia Representativa; Derecho de Asilo; La Existencia del Hombre en comunidad; Realiza una enumeración no exhaustiva de los principios y derechos fundamentales del hombre.

5.2.2. Convención Americana de Derechos Humanos

La Convención Americana se aprueba durante la Conferencia Especializada Interamericana sobre Derechos Humanos, el 22 de noviembre de 1969.

El propósito fue Consolidar en el Continente Americano un régimen de libertad personal y de justicia social, fundado en el respeto de los derechos esenciales del hombre, así como determinar la estructura, competencia y procedimientos de los órganos de la defensa de tales derechos.

¹⁴ Marvis Jirón, María. Ob. Cit.

Su importancia radica en que este instrumento se constituyó como el marco jurídico rector y fortaleció en definitiva la estructura institucional del Sistema Interamericano de Promoción y Protección de los Derechos Humanos.

Finalmente establece los **mecanismos principales de protección**: La Comisión Interamericana de Derechos Humanos y la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

- **La Comisión¹⁵**

La Comisión funciona desde 1960, cuando era un órgano independiente de la OEA. Con la Convención adquiere mayor importancia y se convierte en 1967 por el protocolo de Buenos Aires en órgano constitutivo de la OEA. Está integrado por siete miembros, es independiente y funciona como órgano de protección y promoción de los derechos humanos.

A. Están legitimados para hacer peticiones:

- 1°. Los individuos, grupos y organizaciones no gubernamentales', en forma fácil y sin mayores formalidades, para lo cual se han hecho formularios de denuncias.
- 2°. Los gobiernos de los Estados miembros contra otro Estado miembro, siempre que haya aceptado la competencia de la Comisión para recibir y este tipo de reclamo.

B. Requisitos fundamentales

Los requisitos fundamentales que deben de cumplirse son:

- 1°. Comprobación del agotamiento previo de los recursos de la jurisdicción interna, a menos que no exista, debido proceso para proteger el derecho violado, no se le permite acceso a los recursos legales o se le impide agotarlos, o exista retardación de justicia en los recursos legales.
- 2°. Que la denuncia del lesionado se presente dentro de los seis meses posteriores a la notificación de la resolución definitiva, salvo las excusas descritas en la parte final del párrafo anterior.
- 3°. Que la petición o comunicación no se encuentre pendiente de otro procedimiento de arreglo internacional o ya resuelto por el mismo.
- 4°. El nombre y firma del peticionario o represen legal.

¹⁵ Escobar Fornos, Ivan. Ob. Cit.

C. Procedimiento

Comprobado por la Comisión que se cumplieron los requisitos de admisibilidad, se comunicaron los cargos al Estado imputado y después se comunica la contestación de éste al denunciante.

La Comisión puede investigar *in loco* si el Estado imputado lo acepta y los hechos lo ameritan, como ya se han realizado en El Salvador, Panamá y Nicaragua. Antes de formular proposiciones y recomendaciones que juzguen pertinentes para resolver el caso, la Comisión intentará mutuo propio o a petición de la parte, una conciliación entre los contendientes.

Si no se logra una solución, la Comisión redactará un informe en el cual expondrá los hechos y conclusiones, recomendaciones y proposiciones adecuadas y será enviado a los Estados interesados, quienes no podrán publicarlo.

Si en el plazo de tres meses, a partir de la remisión del informe a los Estados interesados, el asunto no ha sido solucionado o sometido a la decisión de la Corte por la Comisión o por el Estado interesado, aceptando su competencia, la Comisión podrá emitir, por mayoría absoluta de votos de sus miembros, su opinión y conclusiones sobre la cuestión sometida a su consideración; hará las recomendaciones pertinentes y fijará un plazo dentro del cual el Estado debe tomar las medidas que le competan para remediar la situación examinada. Transcurrido el período fijado, la Comisión decidirá por mayoría absoluta de sus miembros, si el Estado ha tomado o no medidas adecuadas y si publica o no su informe.

A pesar de que la máxima sanción es la publicación del informe, los Estados temen siempre tal publicación y esto constituye un freno moral para impedir la violación de derechos humanos, aunque sería deseable que se estableciera una sanción, como en la Convención Europea.

- **La Corte Interamericana de Derechos Humanos**

A. Su integración y sede

La Corte está integrada por siete jueces elegidos en votación secreta y por la mayoría de votos de los Estados partes en la Convención, en la Asamblea General de la Organización de listas de hasta tres candidatos de tales Estados. El período es de seis años y reelegible sólo por un segundo período. Su sede actualmente se encuentra en San José de Costa Rica y tiene un Secretario

B. Sus funciones (jurisdiccionales y consultivas)

- **Función Jurisdiccional**

Solamente están legitimados para ser partes en la Corte, la Comisión y los Estados Miembros. Los Estados involucrados deben aceptar la competencia de la Corte y para que ésta pueda actuar en un caso, es preciso que la Comisión haya agotado los procedimientos propios de su competencia.

La resolución de la Corte es motivada, definitiva e inapelable, pero se permite que sea aclarada a petición de parte dentro de noventa días de notificada. Las partes deben cumplir el fallo, y cuando condenare a indemnización compensatoria se podrá pedir en el país respectivo su ejecución, por el procedimiento interno de ejecución de sentencia contra el Estado.

- **Función consultiva**

De acuerdo con el Arto. 64 de la Convención, cualquiera de los Estados miembros de la Organización podrán consultar acerca de la interpretación de la Convención o de cualquier otro tratado de protección de los derechos humanos en los Estados Americanos. Su competencia es obligatoria. También pueden consultar, en lo que les compete, los órganos señalados en el Capítulo X de la Carta de la OEA, reformada por el Protocolo de Buenos Aires.

En su función consultiva podrá opinar, a solicitud de los Estados miembros, sobre la compatibilidad de las leyes internas y los instrumentos internacionales mencionados, según lo dispone el citado artículo.

5.3. Nuestro Sistema de protección de los Derechos Humanos¹⁶

A. Importancia

La protección de los derechos del hombre se da en primer lugar a nivel nacional y después internacional. Esto es así por la soberanía que ejerce el Estado. Para que éstos se sometan a la jurisdicción internacional, tienen que aceptar los documentos internacionales que señalan los derechos y la competencia de los tribunales internacionales que los protegen. Por otra parte, la justicia internacional es lenta y carece de sanciones eficaces por la propia naturaleza del Derecho Internacional.

¹⁶ Escobar Fornos, Ivan. Constitución y Derechos Humanos. Editorial Universidad Centroamericana, UCA. Managua, 1996.

De aquí la importancia de estructurar un sistema interno seguro y rápido de protección de los derechos humanos. Para esto hay que contar con una estructura democrática de gobierno, leyes, recursos y tribunales adecuados y un ambiente de respeto, cumplimiento y promoción de tales derechos.

B. Medios de control

Nuestro constitucionalismo ha formulado un mecanismo completo de control del cumplimiento de la Constitución, respaldado por una abundante jurisprudencia que con bastante conocimiento han manejado nuestros juristas y juzgadores.

Este control se ha hecho a través del amparo, la casación en el fondo, forma y en interés de la ley, la aplicación preferente de la Constitución por Jueces y Magistrados (forma difusa) y mediante el sometimiento del conflicto a la Corte Suprema, cuando el ejecutivo veta de inconstitucionalidad un proyecto de ley (control preventivo). A excepción del último, la legislación actualmente vigente admite los restantes medios de control.

C. Generalmente nuestro amparo ha tenido las aplicaciones siguientes:

1. Amparo contra leyes, decretos o reglamentos al aplicarse al agraviado por autoridades no judiciales, del cual conoce la Corte Suprema.
2. Amparo contra disposiciones, resoluciones, órdenes o actos de autoridades no judiciales interpuesto por el agraviado o amenazado de serlo, del cual conoce también la Corte Suprema.
3. Amparo contra actos restrictivos de la libertad personal por las autoridades (exhibición personal), del cual conoce la Sala de lo Criminal del Tribunal de Apelaciones correspondiente.
4. Amparo contra actos restrictivos de la libertad personal por particulares (amparito), interpuesto ante los Juzgados de Distrito de lo Penal.
5. Amparo contra el auto de prisión, del cual conocía la Sala de lo Criminal del Tribunal de Apelaciones correspondiente.

5.4. Los Derechos Humanos en la Constitución Nicaragüense¹⁷

En el caso de Nicaragua, el artículo 46 de nuestra Constitución establece:

“En el territorio nacional toda persona goza de la protección estatal y el reconocimiento de los derechos inherentes a la persona humana, del irrestricto respeto, promoción y protección de los

¹⁷ Marvis Jirón, María. Ob. Cit.

derechos humanos y de la plena vigencia de los derechos consignados en lo Declaración Universal de los Derechos Humanos; en la Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre; en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de lo Organización de las Naciones Unidas y en lo Convención Americano de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos”.

Según el texto del artículo 46 antes señalado, se deduce el carácter constitucional de los derechos humanos consignados en los Tratados de Derechos Humanos ratificados por Nicaragua, pero no podemos señalar, de ninguna manera, que dichos Tratados y las Declaraciones, Universal y Americana tienen rango constitucional porque sería totalmente erróneo,

El artículo 46 lo que ha hecho es reforzar con los derechos contenidos en estos tratados, el catálogo de derechos reconocidos en la misma Constitución en el Título IV, al establecer su plena vigencia.

5.4.1. Clasificación de los Derechos Humanos en nuestra Constitución¹⁸

Los derechos humanos consagrados en nuestra Constitución Política se encuentran en su mayoría en el “Título IV. Derechos, Deberes y Garantías del Pueblo Nicaragüense”, en los capítulos siguientes:

Capítulo I	Derechos individuales
Capítulo II	Derechos políticos
Capítulo III	Derechos sociales
Capítulo IV	Derechos de la familia
Capítulo V	Derechos laborales

También los podemos encontrar en “Título III. La Nacionalidad Nicaragüense Capítulo Único”; y en el “Título VII. Educación y Cultura. Capítulo Único”. Por otra parte, existe un capítulo dedicado a los Derechos de las Comunidades de la Costa Atlántica, compuestas por minorías étnicas indígenas, con costumbres y formas de vida diferentes a la población del pacífico, mestiza y heredera de la influencia española, de la que han estado alejadas dichas comunidades. Se les garantiza sus formas propias de organización y administración conforme con sus tradiciones; se les reconoce las formas comunales de propiedad y el goce, uso y disfrute de las aguas y de sus tierras comunales; se les asegura la preservación de su lengua, arte y cultura.

¹⁸ Escobar Fornos, Ivan. Ob. Cit.

UNIDAD III

ASPECTOS NORMATIVOS DEL EJERCICIO DE LA COMUNICACIÓN

1. REGULACIÓN JURÍDICA DEL EJERCICIO DE LA COMUNICACIÓN EN NICARAGUA

Por mandato constitucional, es deber de los profesionales que ejercen la comunicación, contribuir al desarrollo de la nación efectuando un periodismo responsable, un periodismo ético para la protección, promoción y defensa de los derechos fundamentales.

Ante este deber y responsabilidad surgen las siguientes interrogantes: ¿Deben existir límites a la libertad de expresión e información?; ¿Se necesita una Ley o basta con un Código de Ética? Conociendo y analizando la regulación en nuestro sistema jurídico, sobre el ejercicio de la comunicación y las limitaciones legales establecidas al respecto, nos llevará a contestar estas preguntas.

Así veremos, que la regulación constitucional del ejercicio de la Comunicación en Nicaragua está conformada tanto por la Constitución Política, como por los principales instrumentos jurídicos de derecho interno e internacional que en ese ámbito regulan dicho ejercicio. Veamos:

1.1. REGULACIÓN CONSTITUCIONAL

- **Constitución Política (Cn)**

Nuestra Constitución Política vigente (de 1987 y sus reformas) contiene entre sus disposiciones relativas a los derechos individuales de los ciudadanos que se relacionan con el ejercicio de la comunicación y sus límites, los siguientes:

Arto. 24, párr. 2 “(...) Los derechos de cada persona están limitados por los derechos de los demás, por la seguridad de todos y por las justas exigencia del bien común”

Arto. 26. “Derecho a la vida privada, la inviolabilidad del domicilio, a correspondencia, las comunicaciones, el respeto a la honra y reputación de los demás”

Arto. 30. Los nicaragüenses tienen derecho a expresar libremente su pensamiento en público o en privado, individual o colectivamente, en forma oral, escrita o por cualquier otro medio.

Arto. 46. En el territorio nacional toda persona goza de la protección y del reconocimiento de los derechos inherentes a la persona humana, del irrestricto respeto, promoción y protección de los derechos humanos y de la plena vigencia de los derechos consignados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos; en la Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre; en el Pacto Internacional de Derechos Económicos sociales y culturales y en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de la Organización de las Naciones Unidas y en la convención Americana de Derechos Humanos de la Organización de Estados americanos.

En cuanto a los Derechos Sociales, nuestra Carta Magna establece:

Arto. 66. Los nicaragüenses tienen derecho a la información veraz. Este derecho comprende la libertad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas, ya sea de manera oral, por escrito, gráficamente o por cualquier otro procedimiento de su elección.

Arto. 67. El derecho a informar es una responsabilidad social y se ejerce con estricto respeto a los principios establecidos en la Constitución. Este derecho no puede estar sujeto a censura sino a responsabilidades ulteriores establecidas en la ley.

Arto. 68. Los medios de comunicación deberán contribuir al desarrollo de la nación. Los nicaragüenses tienen derecho al acceso a los medios de comunicación social y al ejercicio de aclaración cuando sean afectados en sus derechos y garantías.

1.2. REGULACION INTERNACIONAL

• TRATADOS Y CONVENIOS INTERNACIONALES

De acuerdo con lo establecido en el Arto. 46 de nuestra Constitución y que antes citamos, todos los nicaragüenses gozamos de la “[...] protección y del reconocimiento de los derechos inherentes a la persona humana, del irrestricto respeto, promoción y protección de los derechos humanos [...]”. Por tanto, gozamos de todos los derechos establecidos en los convenios y tratados internacionales sobre derechos humanos, debidamente ratificados por Nicaragua.

En este sentido, con relación al ejercicio de la comunicación, contamos con lo regulado en los siguientes instrumentos:

- **Declaración Universal sobre los Derechos Humanos**

Arto. 19. Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión; este derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión.

- **Declaración Americana de Derechos y Deberes del hombre**

Arto. 4. Toda persona tiene derecho a la libertad de investigación, de opinión, de expresión y de difusión del pensamiento por cualquier medio.

- **Convención Americana de Derechos Humanos**

Arto. 13, inc. 1. Toda persona tiene derecho a la libertad de expresión; este derecho comprende la libertad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas de toda índole.

- **Pacto Internacional de Derechos civiles y políticos**

Arto. 19, inc. 2. Toda persona tiene derecho a la libertad de expresión; este derecho comprende la libertad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas de toda índole.

- **Convenio europeo para la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales**

Art. 10. Toda persona tiene derecho a la libertad de expresión. Este derecho comprende la libertad de opinión y la libertad de recibir y comunicar informaciones o ideas, sin que pueda haber injerencia de autoridades públicas y sin consideración de fronteras.

1.3. NORMAS DE DERECHO INTERNO

Las normas de derecho interno son aquellas que regulan un campo específico del ejercicio de la comunicación o aspectos jurídicos relacionados con el mismo y entre ellas tenemos:

- **Ley Electoral**

Título I. Capítulo Único: De las Elecciones. Arto. 4: Publicación del calendario Electoral en medios de comunicación

Capítulo II. Sobre el uso de los medios radiales y televisivos. Artos. 90-98

Título IX. Capítulo Único. Del Plebiscito y Referendo. Arto. 137

Título XIII. Capítulo Único. De la proclamación de los Electos. Arto. 172

- **Ley de Emergencia**

Arto. 2: El Presidente de la República, en caso de guerra, cuando así lo demande la seguridad de la nación, las condiciones económicas o en caso de catástrofe nacional, podrá suspender total o parcialmente y en todo o en parte del territorio nacional, los derechos y garantías consagrados en la Constitución Política, a excepción de los enunciados en el artículo 186¹⁹ de la misma.

1.4. NORMAS PENALES

Las normas penales regulan el ejercicio de la comunicación en aquellos aspectos en que el mismo se relacione con el ámbito penal y procesal penal. Veamos:

- **Nuevo Código Penal. Ley 641**

Título III. Delitos contra la vida privada y la inviolabilidad del domicilio. Artos 192-201

1. Apertura e interceptación ilegal de comunicaciones. Arto. 192
Prisión: 6m – 2años Si la difunde: Prisión de 1-3 años
2. Sustracción, desvío o destrucción de comunicaciones. Arto. 193
Prisión: 6m-1años Si presupone el contenido: 1-2años
3. Captación indebida de manifestaciones ajenas. Arto. 194
Prisión: 1– 2años
4. Propalación. Arto. 195
Días multa: 60-180

¹⁹ Artículo 186 Cn: El Presidente de la República no podrá suspender los derechos y garantías establecidos en los artículos 23, 24, 25 numeral 3); 26 numeral 3); 27, 29, 33 numeral 2.1) parte final, y los numerales 3 y 5); 34, excepto los numerales 2 y 8); 35, 36, 37, 38, 39, 40,41,42,43,44,46,47,48, 50, 51, 56, 57, 58, 59, 60, 61,62, 63, 64, 65, 67 primer párrafo; 68 primer párrafo; 69, 70,71,72,73, 74,75,76,77,78,79,80,81,82,84, 85, 37,89,90 y 91.

5. Violación de Secreto profesional. Arto. 196
Prisión: 1m – 3años Inhabilitación: 2-5años
6. Registros prohibidos. Arto. 197
Prisión: 2-4 a Días Multa: 300-500
7. Acceso y uso no autorizado de información. Arto. 198
Prisión: 1-2años Días Multa: 200-500

Título IV. Delitos contra el honor. Artos 202-203

Capítulo I. Calumnia. Arto. 202

Capítulo II. Injuria. Arto. 203

Capítulo III. Disposiciones comunes

1. Circunstancia agravante. Arto. 205
2. Retracción. Arto. 206
3. Perdón del ofendido. Arto. 207
4. Ofensa a la memoria de un difunto. Ato. 208
5. Difusión no autorizada de imagen de un difunto. Arto. 209

Capítulo VIII. De los Daños

1. Destrucción de registros informáticos. Arto. 245
2. Uso de Programas destructivos. Arto. 246

Capítulo IX: Delitos contra el derecho de autor y derechos conexos. Artos. 247-251

1. Ejercicio no autorizado del derecho de autor y derechos conexos. Arto. 247.
2. Reproducción ilícita. Arto. 248
3. Delitos contra señales satelitales protegidas. Arto. 249
4. Protección de programas de computación. Arto. 250
5. Circunstancias atenuantes y agravantes. Arto. 251.

- **Código Procesal Penal (CPP)**

Las garantías del debido proceso son también límites a la libertad de expresión información y el derecho a la información. Veamos los principios que rigen estas garantías:

» PRINCIPIO DE LEGALIDAD (Arto. 1 CPP)

Arto. 33, parr. 1Cn. “Nadie podrá ser condenado a una pena o sometido a una medida de seguridad, sino mediante una sentencia firme, dictada por un tribunal competente en un proceso conforme a los derechos y garantías consagrados en la Constitución Política, a las disposiciones de este Código y a los tratados, convenios y acuerdos internacionales suscritos y ratificados por la República”

Garantías que implica este principio²⁰:

- A1. No hay pena sin delito (principio de retributividad)
- A2. No hay delito sin ley (principio de legalidad)
- A3. No hay ley penal sin necesidad (principio de necesidad)
- A4. No hay necesidad sin injuria (Principio de lesividad)
- A5. No hay injuria sin acción (principio de materialidad o exterioridad de la acción)
- A6. No hay acción sin culpa (principio de culpabilidad)
- A7. No hay culpa sin juicio (principio de jurisdiccionalidad o de presunción de inocencia)
- A8. No hay juicio sin acusación (principio acusatorio o de la separación entre juez y acusación)
- A9. No hay acusación sin prueba (principio de la carga de la prueba o de la verificación)
- A10. No hay prueba sin defensa (principio del contradictorio o de refutación)

Estos axiomas demuestran, precisamente que el fin axiológico del proceso penal es la defensa de la libertad

» PRESUNCIÓN DE INOCENCIA (Arto. 2 CPP)

“Toda persona a quien se impute un delito se presumirá inocente y como tal deberá ser tratada en todo momento del proceso, mientras no se declare su culpabilidad mediante sentencia firme dictada conforme la ley”.

» RESPETO A LA DIGNIDAD HUMANA (Arto. 3 CPP)

“En el proceso penal toda persona debe ser tratada con el debido respeto a la dignidad inherente al ser humano, con protección de los derechos que de ella derivan y en condiciones de igualdad”.

²⁰ Sistema axiomatizado del Derecho penal (Principios normativos de los Estados de Derecho en materia penal). Mario I. Alvarez. Op Cit. México 2003.

Hasta la declaratoria de culpabilidad, ningún funcionario o empleado público podrá presentar a una persona como culpable ni brindar información sobre ella en ese sentido.

» DERECHO A LA DEFENSA (Arto. 4 CPP)

“Todo imputado o acusado tiene derecho a la defensa material y técnica [...]”.

Arto. 34, inc. 4 Cn. Todo procesado tiene derecho “[...] a que se le garantice su intervención y defensa desde el inicio del proceso y a disponer de tiempo y medios adecuados para su defensa”.

» UNICA PERSECUSION (Arto. 6 CPP)

“Quien haya sido sobreseído, absuelto o condenado por una resolución firme no podrá ser sometido a nueva persecución penal por los mismo hechos”.

» PUBLICIDAD DEL PROCESO (PRINCIPIO DE ORALIDAD. Arto. 13 CPP).

El Arto. 34 inco 11 párr. 1 de la constitución Política establece que “[...] El proceso penal debe ser público. El acceso de la prensa y al público en general podrá ser limitado por consideraciones de moral y orden público”

El Arto. 37 Cn. establece que “La pena no trasciende de la persona del condenado [...]”

» JUEZ NATURAL (Arto. 11 CPP)

“Nadie podrá ser juzgado por otros jueces que los designados conforme a ley anterior a los hechos por los que se le juzga. En consecuencia, nadie puede ser sustraído de su juez competente establecido por ley ni llevado a jurisdicción de excepción. Se prohíben los tribunales especiales”.

» LICITUD DE LA PRUEBA (Arto. 16 CPP)

“La prueba sólo tendrá valor si ha sido obtenida por un medio lícito e incorporada al proceso conforme a las disposiciones de este Código. Ninguno de los actos que hayan tenido lugar con ocasión del ejercicio del principio de oportunidad entre el Ministerio Público y las partes, incluyendo el reconocimiento de culpabilidad, será admisible como prueba durante el Juicio si no se obtiene acuerdo o es rechazado por el juez competente”.

» DERECHO A RECURSO (Arto. 17 CPP)

“Todas las partes del procesado tiene derecho a impugnar las resoluciones que le causen agravio. Adoptada por los órganos judiciales [...]”

- **Código de la Niñez y Adolescencia**

Arto. 4. “Las niñas, niños y adolescentes nace y crece libre e igual en dignidad, por lo cual goza de todos los derechos y garantías universales inherente a la persona humana...”

Arto. 14. “Las niñas, niños y adolescentes no serán objeto de abusos o injerencias en su vida privada y la de su familia o en su domicilio (...) o correspondencia salvo en los casos establecidos en la ley, ni ataque a su honra y reputación”

Arto. 16. “Las niñas, niños y adolescentes tienen derecho a expresar libremente...”

Arto. 65. “Se prohíbe admitir a niñas, niños y adolescentes (...) así como participar o admitir en espectáculos y lugares públicos, programas de radio y televisión que puedan lesionar o poner en peligro su vida e integridad física, psíquica y moral”.

Arto. 67. “Queda prohibido a las agencias de publicidad y propietarios de medios y a sus trabajadores, difundir mensajes publicitarios de tipo comercial, político o de otra índole que utilicen a las niñas, niños y adolescentes, a través de cualquier medio de comunicación social, que inciten al uso de drogas, tabaco (...)”

Arto. 71. “Queda prohibido difundir por cualquier medio los nombres, fotografías o señales de identificación que correspondan a niñas, niños y adolescentes que hayan sido sujeto activos o pasivo de la infracción penal”

El Fundamento constitucional de la protección de la niñez y adolescencia se encuentra establecido en el Arto.71 de nuestra Ley Suprema que dice: “Es derecho de los nicaragüenses constituir una familia. Se garantiza el patrimonio familiar, que es inembargable y exento de toda carga pública. La ley regulará y protegerá estos derechos.

La niñez goza de protección especial y de todos los derechos que su condición requiere, por lo cual tiene plena vigencia la Convención Internacional de los Derechos del Niño y la Niña”.

Otras normas de derecho interno que se relacionan con el ejercicio de la Libertad de Expresión y el Derecho a la información son:

- Decreto 55-90: Uso del espectro radioelectrónico (13/12/90)
- Ley 372: Ley creadora del Colegio de periodistas de Nicaragua (16/04/01)
- Ley 260: Ley Orgánica del Poder Judicial (23/.7/98)
- Ley 200: Ley General de telecomunicaciones y servicios postales (18/08/95)
- Ley 2001: Ley de promoción de los Derechos Humanos y de la enseñanza de la (26/09/95)
- Ley 238: Ley de Promoción, Protección y Defensa de los Derechos Humanos ante el Sida (06/12/96)
- Ley 182: Ley de Defensa de los Consumidores (14/11/94)
- Ley 312: Ley de Derechos de autor y derechos conexos (31/08/ y 01/09/99)
- Ley 292: Ley de Medicamentos y farmacia (04/06/98)
- Ley 257: Ley de Justicia Tributaria y Comercial (06/06/97)
- Ley 621: Ley de acceso a la Información Pública (Ley No. 621)
- Ley 217: Ley General de medio ambiente y los recursos naturales (06/06/96)
- Ley 423: Ley General de salud (17/05/02)

EL DERECHO A LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN Y EL DERECHO A LA INFORMACIÓN SE CONVIERTE ASÍ EN UN DERECHO-DEBER

El elemento de distinción está basado en el objeto de cada una de estas libertades:

La primera de ellas, **Libertad de Expresión**, recae sobre pensamientos, ideas, opiniones, concepto amplio en el que cabe incluirse también los juicios de valor y creencias. En cuanto al objeto del **Derecho a la Información** son los hechos, pero no todos los hechos, sino sólo aquellos que pueden considerarse noticiables y verdaderos

Esta distinción tiene importancia para la determinación de la legitimidad del ejercicio de cualquiera de estos derechos. En efecto, mientras en el derecho a la libertad de expresión lo esencial es que no se empleen expresiones injuriosas o vejatorias, en el derecho a la información, es decisiva la veracidad de los hechos además de la relevancia de estos para la formación de la opinión pública

Veracidad en la Información

Para que una información sea veraz es necesario que la persona que informa haya llevado a cabo ex ante una comprobación de la veracidad de la información basada en el cumplimiento del deber de diligencia del informador, aunque la información no pueda ser probada o se revele ex post como errónea o no verdadera

Objetividad en la información

Quiere decir que la información debe ajustarse a los hechos tal y como sucedieron.

EL PAPEL DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN ES EL RESPETO, PROMOCIÓN Y
DEFENSA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES

Compilación elaborada por: MSc. Thanya Rodríguez Machado
Docente Facultad de Ciencias Jurídicas
Universidad Centroamericana U.C.A.
Managua-Nicaragua, 27 de Oct.2008

BIBLIOGRAFIA

1. Introducción al Estudio del Derecho 1. Módulo Auto formativo. Curso de Educación a Distancia de la Facultad de Ciencias Jurídicas.
2. Derecho Constitucional 1, del Módulo de Educación a Distancia de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad Centroamericana. Año 2006.
3. Icaza Gallard, Julio. El Estado de Derecho. Editorial Universitaria. Managua, Nicaragua.
4. Lucas Verdú, Pablo. Curso de Derecho Político. Volumen 1. Editorial Tecnos S.A. Madrid, España.
5. Marvis Jirón, María. Lecciones de Derechos Humanos desde la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos. Complejo Gráfico TMC. Managua, Febrero de 2007.
6. Álvarez Ledesma, Mario 1. Visión Multidimensional de los Derechos Humanos. Curso de Protección nacional de los Derechos Humanos, Universidad Iberoamericana. México 2003.
7. Nikken, Pedro. Estudios Básicos de Derechos Humanos, IIDH, San José, 1994. <http://www.defensoria.gob.ve/detalle.asp?sec=1407&idplantilla=8>
8. Escobar Fomos, Ivan. Constitución y Derechos Humanos. Editorial Universidad Centroamericana, UCA. Managua, 1996.
9. Moreno Castillo, María Asunción Et Al. “El Tratamiento de la Noticia en los medios de comunicación nicaragüense. Una visión desde la perspectiva de los Derechos Humanos”. Colección de Libros de Estudios Facultad de Ciencias Jurídicas universidad Centroamericana.
10. Constitución Política de la República de Nicaragua
11. Código Penal de la República de Nicaragua
12. Instrumentos internacionales de Derechos Humanos.

VALORES QUE PROMUEVE LA UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA

Nuestra educación promueve prioritariamente los siguientes valores:

- a) AMOR, en un mundo egoísta e indiferente
- b) JUSTICIA, frente a tantas formas de injusticia y exclusión
- c) PAZ, en oposición a la violencia
- d) HONESTIDAD, frente a la corrupción
- e) SOLIDARIDAD, en oposición al individualismo y a la competencia
- f) SOBRIEDAD, en oposición a una sociedad basada en el consumismo
- g) CONTEMPLACIÓN Y GRATUIDAD, en oposición al pragmatismo y al utilitarismo

*(Proyecto Educativo Común de la
Compañía de Jesús en América Latina)*

La mayor contribución con la sociedad, es un espíritu investigativo

**Facultad de
Humanidades y Comunicación**



2013105973